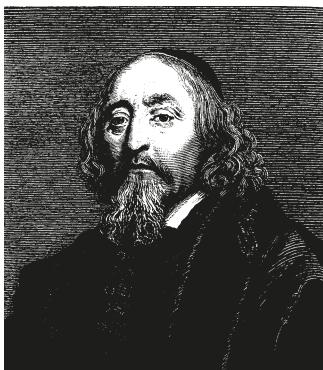




figurama 09





*Jan Amos Komenský
John Amos Comenius*

Vyučovati mládež není přednášeti jim z rozličných autorů hromady slov, frází, sentencí, nesmyslů všelikých, a tím je vycpávati, ale otevírati jim rozum.

The proper education of the young does not consist of stuffing their heads with a mass of words, sentences, and ideas dragged together out of various authors, but in opening up their understanding to the outer world.





Západočeská univerzita v Plzni
University of West Bohemia in Pilsen

Miami University
Univerzita Miami

Fakulta výtvarných umění Vysokého učení technického v Brně
Brno University of Technology – Faculty of Fine Arts

Academy Of Fine Arts in Katowice
Akademie výtvarných umění v Katovicích

Universitat Politècnica de València
Technická univerzita ve Valencii ~ Technical University of Valencia

Birmingham-Southern College, Alabama, USA
Birmingham-Jižní univerzita, Alabama, USA

Vysoká škola výtvarných umení v Bratislavě
Academy of Fine Arts Bratislava

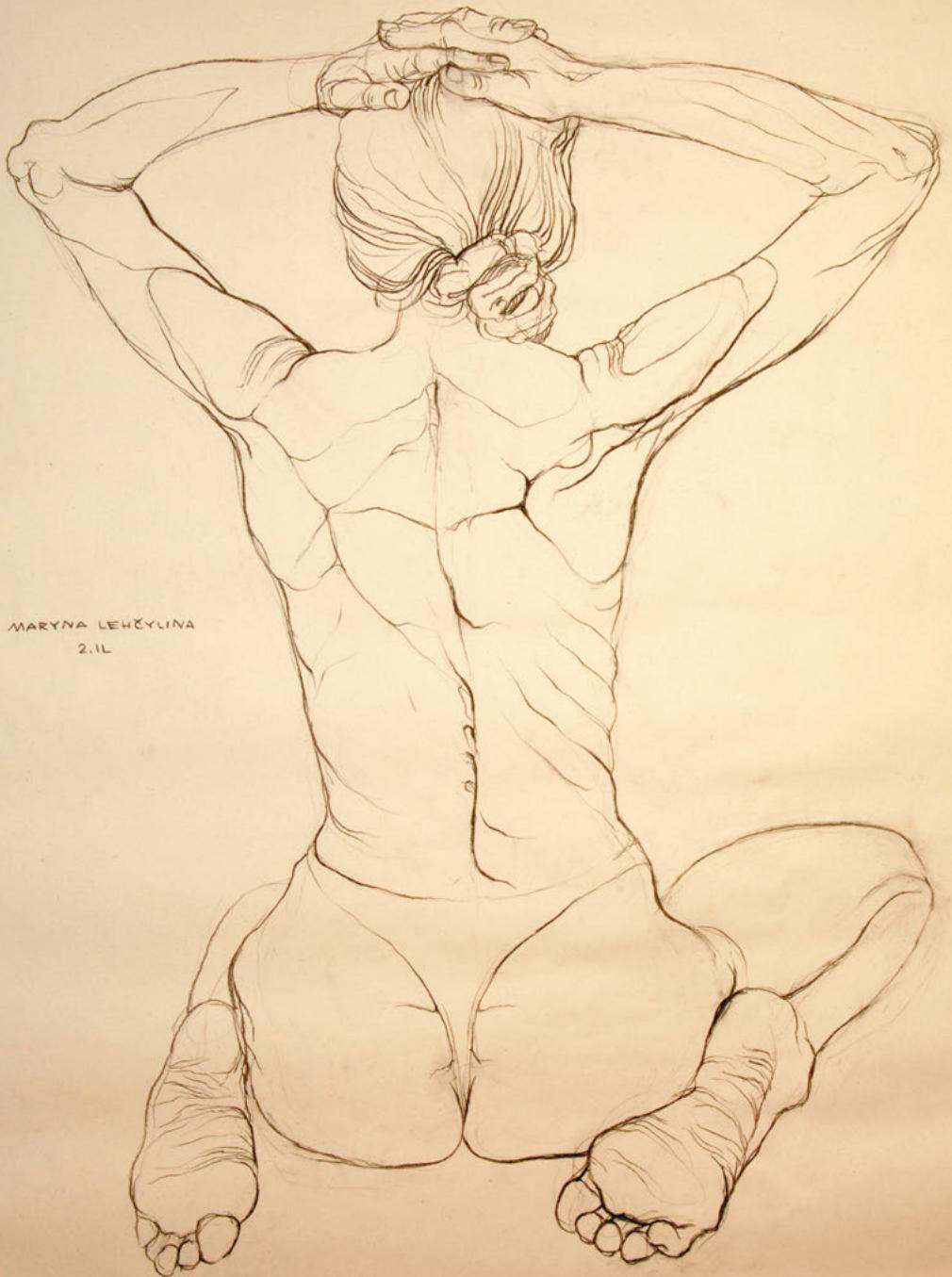
Fachhochschule Mainz
Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Mohuči ~ University of Applied Sciences Mainz

Akadémie Umení v Banskej Bystrici
Academy of Arts in Banská Bystrica

Akadémia Sztuk Pięknych w Poznaniu
Academy of Fine Arts in Poznan

Univerzita Tomáše Baťi ve Zlíně
Tomáš Baťa University in Zlín

Akademie výtvarných umění v Praze
Academy of Fine Arts Prague



MARYNA LEHČYLINA

2. IL





Pro Občanské sdružení Figurama
vydalo nakladatelství Růžolíčí Chrochtík © 2009

ISBN 80-903346-6-0

Obsah ~ Contents

Úvod ~ Introduction	10
Sympozium Figurama 07 ~ Figurama 07 Symposium	19
Přehled výstav Figurama ~ Figurama Exhibitions	48
Figurama 08 ~ Figurama 08	50
Západočeská univerzita v Plzni	53
<i>University of West Bohemia in Pilsen</i>	
Miami University	97
<i>Univerzita Miami</i>	
Fakulta výtvarných umění Vysokého učení technického v Brně	125
<i>Brno University of Technology – Faculty of Fine Arts</i>	
Academy Of Fine Arts in Katowice	163
<i>Akademie výtvarných umění v Katovicích</i>	
Universitat Politècnica de València	195
<i>Technická univerzita ve Valencii ~ Technical University of Valencia</i>	
Birmingham-Southern College, Alabama, USA	249
<i>Birmingham-Jižní univerzita, Alabama, USA</i>	
Vysoká škola výtvarných umění v Bratislavě	275
<i>Academy of Fine Arts Bratislava</i>	
Fachhochschule Mainz	309
<i>Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Mohuči ~ University of Applied Sciences Mainz</i>	
Akadémie Umení v Banskej Bystrici	351
<i>Academy of Arts in Banská Bystrica</i>	
Akadémia Sztuk Pięknych w Poznaniu	383
<i>Academy of Fine Arts in Poznan</i>	
Univerzita Tomáše Baťi ve Zlíně	455
<i>Tomáš Baťa University in Zlín</i>	
Akademie výtvarných umění v Praze	485
<i>Academy of Fine Arts Prague</i>	

Partneři projektu Figurama ~ *Partners of the Figurama project*



EU2009.CZ



ENERGO-PRO



DOMUS VINORUM s.r.o.

Projekt Figurama probíhá za podpory Ministerstva kultury ČR

*The Figurama project takes place with the support of the Ministry of Culture
of the Czech Republic.*

Preamble :

„Člověk neustálým hledáním hodnoty vlastní identity vytváří kulturu společenského systému vyššího řádu.“

Cílem občanského sdružení Figurama je činnost směřující k vytváření podmínek umožňujících spolupráci institucí, spolků a jednotlivých autorů v oblasti výtvarného umění včetně pořádání výstav zaměřených na prezentaci a dokumentaci výtvarných prací s posláním informovat v plné šíři veřejnosti i samotné autory o dosahovaných výsledcích na poli výtvarného umění v mezinárodním kontextu tvořícím platformu, která dokáže spojit lidi různého náboženského a politického přesvědčení.

Preamble

“Human beings create a culture of a higher-level social system by continuous search of the value of their own identity.”

The aim of the Figurama civic association is creating conditions allowing institutions, associations and individual artists to co-operate in the field of art, including organising exhibitions focused on presentation and documentation of art. Its mission is to inform the general public as well as artists themselves about achievements in the field of art in the international context, which form a platform for uniting people of diverse religions and political beliefs.

Emil Fillá: Vlastního smyslu umění nemá, jest pouze obrazem smyslu našeho života.

Moc se mi líbí pravdivá historka Carla Junga. Nemocná leží na divanu psychoanalyтика. Trýzní ji velmi vážné nervové poruchy, ale analýza nepokračuje. Pacientka, neprodysně uzavřená ve svém krajně realistickém duchu, se křečovitě upíná k jakési ultralogice a je zcela nepřístupná lékařovým argumentům. Jung ještě jednou nařizuje, navrhuje a úpěnlivě prosí: „**UVOLNĚTE SE, NESNAŽTE SE POCHOPIT A VYPRAVUJTE MI PROSTĚ SVÉ SNY.**“

„Zdálo se mi o zlatohlávkovi,“ utrousí konečně dáma mezi zuby.

Vtom zazní jakési lehké údery na okno. Jung okno otevře a krásný lehký zlatohlávek vlétne do místnosti a vříř krovkami.

Já bych chtěl být ve své výuce tím, kdo otvírá okna. Abych vám však o ní a jejích cílech mohl něco říct, musím se nyní zabývat organizací figurální kresby, od níž se vše další odvíjí.

Zážnam, jak jsem proměnil výuku na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze: Figurální kreslení je akreditováno jako základní doprovodná disciplína, která doplňuje výuku všech ateliérů na VŠUP. Kreslení probíhá třikrát týdně po šesti hodinách. Otevřel jsem večerní univerzitu pro platící veřejnost (až 160 studujících za semestr), abych umožnil odborné vzdělávání všem, kteří po něm touží. Mají stejný studijní program jako naši studenti. Jsou zde zájemci, kteří se připravují na studium na vysokých uměleckých školách, amatéři, kteří se zdokonalují jen pro vlastní radost, profesionálové, kteří si zvyšují svou odbornost, studenti z jiných vysokých škol (např. z DAMU, FAMU, ČVUT a Karlovy univerzity). Také je víc prostředků na modely a materiál. Na Barrandově jsem nechal udělat velká kreslicí prkna, nakoupil větší počet stojanů a ve čtyřech ateliérech se střídá 10 – 12 modelů různých typů, věku a pohlaví. Nakupuji role papíru, vytvářím fotodokumentaci nejlepších prací, pořádám výsta-

vy. Externisté mají přístup jen na druhý běh, studenti mohou přijít kdykoliv. Ve škole kreslí v životní velikosti a na doma mají seznam studijních prací podle vlastního těla (co znají lépe než sebe).

Největší problém jsem měl s obrodou kresby jako disciplíny v devadesátych letech minulého století. Studenti se ptali po smyslu, jaký má kresba ve světě nových médií a technologií. Po první výstavě, kterou od té doby dělám každoročně a kde si každý našel své odpovědi, jsem už takovou otázku neslyšel. Za školní rok vznikne kolem 4 500 kreseb, 50 nejlepších vystavují a po hlasování všech návštěvníků udělují finanční cenu Kresba roku VŠUP v hodnotě 15 000 Kč.

Při výuce, která je zcela praktická, obcházíme kreslíci, pomáháme nalézt optimální úhel pohledu, kompozici, přesně definovat perspektivní deformace a posilovat jejich vlastní pohled a výraz. Na závěr každého tříhodinového bloku nechám kresby otočit dovnitř kruhu a na této improvizované výstavě provádím hodnocení a analýzu každé kresby. Subjektivně – a vím, že jsem slepý na jedno oko. Objektivní je slepý na obě. V první fázi učím přímo vidět, protože vše vidíme zkresleně a je třeba přenést prostor do plochy a vše přesně změřit uhlovým vizováním. Prostor je navíc zakřivený a nás horizont je jako vodní hladina, v níž je založená hůl perspektivy. Máme v hlavě něco jako Photoshop, který to podvědomě rovná. Už Řekové věděli, že přímu vidíme jako oblouk a uměli to v architektuře využít. Takže je třeba nakreslit oblouk, aby se nám jevil jako přímka. Také je třeba znát plastickou anatomii lidského těla (ostatní anatomie zvířat se dají odvodit) a jednotlivosti (oči, nos, rty, uši, ruce, nohy), znát stavbu, kánon, a aplikovat ji na různé typy lidí. V další fázi podporuji odpoutání se od obecné reality k, jak říkám, pravdivější nadrealitě a vlastnímu způsobu vidění, kde je hlavní tvůrce a jeho postoj. A studenti jsou už schopni odlišit, kolik poznání můžou, ale nemusí používat. Už mají možnost volby. Mám před očima svého oblíbeného italského metafyzického malíře Giorgio de Chirica, který, v touze po zvládnutí řemesla, po svých famózních surrealistických obrazech dospěl bohužel až ke zcela akademicky malovaným zátiší.

Zpočátku jsou to spíš povinné jízdy s volným programem, tradičními materiály jako je uhel, rudka, grafit, pastel, akvarel, kvaš – později netradiční, až po takové unikáty jako kresba kávou, prachem, vaselinou na sulfitový a térový papír nebo (jak říkal Černický v básnické licenci) „kresba tlustým střevem“.

Těší mě, že mám možnost trénovat v kresbě ty nejlepší, vybrané podle přísného klíče přijímacích zkoušek (něco jako první ligu ve vrcholovém sportu). Někomu stačí naznačit, říct, s někým musíte zatřepat, aby to z něj vypadlo, ale všichni jsou schopní nových, netradičních řešení. A já jsem vždy zvědavý, s čím přijdou. Mám rád lidí, kteří tím opravdu žijí, dýchají, jsou umanuti. Talent je podle mne zájem. To, co nemám rád, jsou leklé ryby, které to nejlepší udělali na přijímacích zkouškách a pak se už jen houpou na vlnách. Takových je naštěstí málo.

Toto vše je ovšem jen první plán. Druhý je ten, že jsme na společné cestě vzájemného obohacování a nabírání, i když chvíli jako Mistr a Žák, což se může změnit. Spojuje nás společný prožitek a to, že to umíme.

Miluji řemeslo a mrzí mě zhusta přezírávý pohled na něj v jakémkoli oboru. Samozřejmě, umíme ho proto, abychom s ním vědomě volně zacházeli a nebyli pod ním, ale duchem jej povyšovali. Francouzský student Rudys Alfrédas, když jsem mu na první hodině řekl po jednotlivostech, že má vše špatně, odpověděl: „Tak mi řekněte, jak je to dobré, abych už to všechno uměl.“ To nelze. Je to běh na dlouhé tratě a vše dobré i zlé z předchozích kreseb je v růz-

ném poměru obsaženo v těch dalších. Je to proces sebeuvědomování a postupného poznávání světa prizmatem kresby. Což je naše společná řeč. Naučit se vše sám – to může trvat 10 let nebo stále. Avšak škola s kvalitním vedením a podobně zaměřenými souputníky je otázkou 2 – 4 let vyzrávání. VŠUP je takový skleník, pařeniště, kde od mechu, čočky přes sukulenty k orchidejím roste vše rychleji za všeobecného zájmu a vyměňování receptů.

Klidně můžete spočítat, kolik je v jablku jadérek, ale už ne, kolik je v jadérku jablek.

(Ken Kersey)

Vedu pravidelné Workshopy figurální kresby s přednáškami na Univerzitě Palackého v Olomouci, Západočeské univerzitě v Plzni, Vysoké škole restaurátorské v Litomyšli a Masarykově universitě v Brně, protože, jak řekl rektor Masarykovy univerzity Jiří Zlatuška: „Lidé na univerzitách, kteří nemění prostředí, mají tendenci zasmrchnout a degenerovat. To je to, čemu se v biologii říká samoplození neboli incest. Aby prostředí bylo životaschopné, musí lidé přecházet z instituce na instituci, už proto, aby poskytovali a získávali nové vlivy.“

Proč vlastně učím? Co mě k tomu nutí? Vždyť je k tomu potřeba tolik energie a času. Jsem hlavně malíř, který náhodou učí.

Ve Vídni na univerzitě zrušili výuku kresby (po obnovení v roce 1998, když opravdu chyběla, má i díky projektu Figurama větší kredit), na většině výtvarných škol se kresbě nevěnuje ani minimum času. Vypadalo to, že kresba, kterou miluju, umírá na úbytě. Nebaví mě půlka krávy v líhu, díra ve zdí ven z galerie, a to navíc, když je to obehrané desetkrát. Igelitka přinesená do galerie umělcem? Nemáme rád ty hlopoucí tipy, obehrané nápadы, které se bez uzardění kradou a prodávají. Kdo řekne, že je císař nahý? Nudí mě to. Taky mně vadí, že se každý blábol vydává za Umění. Uvědomil jsem si, že teď je menšinovou alternativou kresba a její udržení a oživení proti silné pohodlným „kompjútrům“, které nabízejí absolutně množství cizích řešení, stačí si jen vybrat.

Je to jako v hudbě. Je tu popík, vděčná mediální nutná show, dechovka, kvalitní střední proud a pak, možná, umění bez závislosti na žánrech či oborech. Ale to už opravdu proseje čas, objeví se nadčasová kvalita těch manažersky méně schopných.

Lidský mozek schopný překvapivých a zkratkovitých netradičních i tradičních řešení, když je vše podpořeno dokonalým řemeslem, je to, co mě zajímá. Mám rád ruční a duchovní práci, autorský osobitý přístup, radší úlet, nebo insitní, ale vlastní živý projev.

A teď jsem u toho proč učím na Ústavu umění a designu na Západočeské University v Plzni a na Akademii umění v Banské Bystrici. Mám možnost trénovat extraligu, kresbu ve všech oborech. Možná mám schopnost zapalovat (tzn. že já sám musím hořet). Pokud můžu, tak musím. Jak zachytit prchavou myšlenku, vytvořit vlastní novou vizi, která přichází nejčastěji v alfa hladině, před usnutím? Občas studentům říkám: „Jak dlouho kreslite? Rok? Jak chcete převést myšlení dospělého, přes roční dítě?“ Kresba musí nutně zrychlěně zestárnout, nabrat tvarové informace poznání, bolest, hloubku, tím dodat i sebevědomí tvůrcům. To jsou ty spodní bicí. Srdce?

Kresbou v podstatě pokládám základy na takové úrovni, že už na nich může každý stavět sám, učí se sám a navíc může učit jiné. Kresba pro mne není příprava na něco, ale naopak. Vše je přípravou na kresbu, která je pro mne určitým vrcholem hmotou nezatiženého poznání. Ideou, čistým duchem, polibkem božím. U vědomí toho, že jsem také jenom hlína, toho času organická, cítím, že vytváření děl a jiného světa mimo sebe je to, co nás povyšuje a dává našemu životu smysl. Myslím si o sobě, že mám určitou schopnost lidí nejen učit kreslit, ale i nadchnout, možná i zapálit, pro kresbu. Z čehož vyplývá, že kdo chce zapalovat, musí sám taky hořet. Všechny neúspěšné, ale stejně tak i úspěšné, pokusy studentů beru osobně. A musím se přiznat, že přestože výuka, kterou vedu, je náročná, často zcela vyčerpávající, a že mě stojí hodně sil, což vám potvrdí jak vlastní zkušenosti, tak moje žena, jsou chvíle, kdy se mi investovaná energie vraci a i ve škole si připadám šťastný.

Prof. ak. mal. Boris Jirků

Introduction

Emil Filla: He does not have his own sense of art; he is simply an image of the sense of our life

I really like the following true story from Carl Jung. A patient is lying on the psychoanalyst's couch. She is plagued with a serious nervous disorder, but the analysis is not progressing. The patient is confined by her rational outlook. She is frantically fixated on a kind of ultra-logic and is not amenable to the doctor's arguments. Jung once again implores her to **"RELAX, DON'T TRY TO UNDERSTAND, AND SIMPLY TELL ME YOUR DREAMS."**

"I have dreamed about a golden beetle," the woman finally says between gritted teeth. At that moment, a light tapping sound is heard on the window. Jung opens the window and a beautiful golden beetle flies into the room flapping its wings.

As a teacher, I would like to be the one who opens the windows. But in order for me to tell you something about teaching and its objectives, I must now deal with the organisation of figure drawing, from which everything else follows.

A record of how I changed teaching at the Academy of Art, Architecture and Design (VŠUP): Figural drawing is accredited as a basic accompanying discipline, which complements tuition at all VŠUP studios. Drawing is taught three times a week for six hours. I started evening classes at the academy for the paying public (up to 160 students per semester) in order to offer specialist training to anyone who wanted it. These classes have the same programme as that followed by our students. The people interested in enrolling in these courses include those who are preparing for art colleges, amateurs who want to improve their ability to do something they enjoy, professionals who are perfecting their

expertise, and students from other universities such as the Theatre Faculty of the Academy of Performing Arts (DAMU), the Film and TV School of the Academy of Performing Arts (FAMU), the Czech Technical University (ČVUT), and Charles University. We also have more resources for models and materials. At Barrandov, I had large drawing boards made. I purchased a greater number of stands, and 10 – 12 models of various type, age and gender alternate in four studios. I purchase rolls of paper, take photos of the best work and organise exhibitions. External students only have access to the second cycle of lessons, fulltime students can come anytime. They make life-size drawings at school and have a list of study tasks based on their own bodies (which they know better than themselves).

I had the biggest problem with the renewal of drawing as a discipline in the 1990s. Students asked me what the point of drawing in a world of new media and technologies was. After the first exhibition, which I have held every year since then, each of them found their answer. I no longer hear questions like this anymore.

Around 4,500 drawings are made in an academic year. I exhibit the 50 best pieces and, after all visitors to the exhibition cast their vote, I give the winner the VŠUP Drawing of the Year prize, which is worth CZK 15,000.

During classes, which are completely practical, we go around the drawing boards. We help people find the best point of view and composition. We also assist in precisely defining perspective deformations and help people consolidate their own insight and expression. At the end of each three-hour block, I get people to turn their drawing around and to show them to the group. This improvised exhibition provides an opportunity for each drawing to be evaluated and analysed. I know I am blind in one eye subjectively. Objectivity is blind in both eyes. In the first phase, I teach people how to see directly, because we see everything in a distorted manner, and it is necessary to transfer space to a surface and to produce an exact visual construction of space and a precise measurement of optical perspectives.

Moreover, space is curved and our horizon is like a water surface in which the line of perspective is bent. We have something like Photoshop in our heads, which subconsciously straightens this out. The Greeks knew that we see a straight line as an arch and they knew how to use this in architecture. So it's necessary to draw an arch so that it will appear as a straight line to us. It's also necessary to know the three-dimensional anatomy of the human body (the other anatomies of animals can be inferred from this) and to know details – the eyes, nose, lips, ears, hands and legs. One needs to know structure and the canon, and to make use of this knowledge for various types of people. In the next phase, I support people in breaking away from ordinary reality and moving towards what I would call a more truthful meta-reality and one's own way of seeing, in which the main thing is the artist and his own standpoint. And then students are capable of distinguishing how much knowledge they can use, but which they are also not obliged to utilise. They have the option of choosing. My favourite Italian metaphysical painter Giorgio de Chirico is what comes to mind in this respect. After producing his famous surrealist pictures, he unfortunately ended up doing completely academic still-life paintings in his desire to master his craft.

Initially, the classes cover obligatory ground with a free programme. They comprise traditional materials such as charcoal, red chalk, graphite, pastels, water-colours and gouache. They later focus on non-traditional materials including unique procedures such as drawing

with coffee, dust, and Vaseline on sulphite paper and tar paper or, as the painter Jiří Černický said using poetic licence, “drawing with a fat gut”.

I am pleased that I have an opportunity to give an education in drawing to the best people who have been chosen according to the strict criteria of entrance exams. {They are something like the premier league in sport). With some people, it’s enough to make suggestions or to say something to them. With some people, you have to shake them until they snap out of it, but all of them are capable of finding new, untraditional solutions and I am always curious as to what they will come up with. I like people who really live and breathe this and have their heart and soul set on what they are doing. In my opinion, talent means interest. What I don’t like are dead fish who did give their best in the entrance exams and who then just bob up and down on the waves. Luckily, there are not many people like this.

But that’s only the first approach. The second is based on the fact that we are on a common journey of mutual enrichment and acquisition, even if we do this as Master and Pupil for a while (which is something that can change). We are united by our common experience and the fact that we know how to manage it.

I love craft and I am annoyed by the frequently dismissive attitude towards it in any field. Naturally, we can know our craft so that we can consciously use it in a free manner and not be subordinate to it but be able to raise it to a higher plane with our spirit. When I was talking with a French student, Rudys Alfrédas, about details in our first lesson and I told him that he had everything wrong, he responded by saying: “So tell me how it can be good so that I can know everything.” That’s not possible. It’s a long-distance course and everything good and bad from previous drawings is contained to varying degrees in one’s next pictures. It’s a process of self-realisation and gradually acquiring knowledge of the world through the prism of drawing, which is our common language.

Learning everything by yourself could take 10 years or you might never attain the level of accomplishment you are looking for. But in a well-managed school with similarly oriented fellow travellers, reaching full maturity should take 2 – 4 years. The VŠUP is one such glasshouse or seedbed, where a common interest and an exchange of ideas help everything from moss and lentils to succulents and orchids to grow more quickly.

“You can count the seeds in the apple, but not the apples in the seed.”

(Ken Kersey)

I regularly give Figure Drawing Workshops with lectures at Palacký University in Olomouc, the University of West Bohemia in Pilsen, the College of Restoration Work (Vysoká škola restaurátorská) in Litomyšl and Masaryk University in Brno because, as the rector of Masaryk University Jiří Zlatuška puts it: “People in universities who don’t change their surroundings have a tendency to start smelling bad and degenerating. This is what biologists

call abiogenesis or incest. In order for the atmosphere to be viable, people must switch from institution to institution in order to provide and receive new influences."

Why do I teach? What makes me do it? It takes such a lot of energy and time. I am primarily a painter who by chance teaches as well.

At the university in Vienna they cancelled the teaching of drawing (after being restored in 1998, when it was really missed, it now has greater credibility, which is also thanks to Figurama). At most art colleges, not even a minimum amount of time is devoted to drawing. It seems that drawing, which I love, is wasting away. I don't like seeing half a cow in formaldehyde or a hole in a wall leading out of a gallery. I especially don't like it when it's done ten times over. I don't like plastic bags being brought into galleries by artists. I dislike those silly jokes and hackneyed ideas, which they shamelessly steal and sell. Who is going to say the emperor has no clothes? I find it boring. I'm also irritated by the fact that any sort of drivel is held up as art.

I realised that preserving and revitalising drawing is a now a minority alternative to the power of convenient computers, which offer an absolute quantity of unfamiliar solutions. You simply have to choose which option you want.

It's the same thing with music. There is pop music (a necessary show for a grateful media), brass band music, good-quality mainstream music, and then perhaps art, which is independent of genres (disciplines). But it really takes time. The timeless quality of those who are less capable of management emerges.

What I am interested in is a human brain that is capable of surprising and concise untraditional and traditional solutions when it is supported by a perfect craft. I like manual and intellectual work, an original distinctive approach, preferably a digression or an untrained but actually living form of expression.

And now I should say a few words about why I teach at the Institute of Art and Design at the University of West Bohemia and the Academy of Arts in Banská Bystrica. I have an opportunity to train those playing in the top division and to teach drawing in all disciplines.

Maybe I have a chance to ignite (i.e. I have to set myself ablaze). If I can, then I must.

How does one catch an elusive idea and create one's own new vision, which comes most frequently when one is in the alpha stage before falling asleep? Sometimes I ask students: "How long have you been drawing? A year? How do you want to transfer the thoughts of an adult to a one-year-old child?" Drawing must necessarily age in an accelerated manner; it must assemble the formative information of knowledge, pain and depth whilst also giving the artists self-confidence. These are the pulsing beats behind everything.

Essentially, through drawing, I place the foundations on such a level that everyone can build something upon them by themselves. They can learn by themselves and can also learn something different.

I don't think drawing is preparation for something. On the contrary, everything is preparation for drawing, which for me represents a certain pinnacle of knowledge unencumbered by matter. It is an idea, a pure spirit and a kiss from God.

Being conscious of the fact that I am also nothing but the organic clay of this time, I feel that the creation of work and another world beyond oneself is something that elevates us and gives our life meaning. I personally think that I have a certain ability to teach drawing, but

that I am also capable of giving people an enthusiasm for drawing and can possibly even ignite them. This implies that anyone who wants to be ignited must also set themselves ablaze. I take all my students' unsuccessful experiments personally, but I also do the same with their successful efforts. And I must admit, despite the fact that the teaching I manage is demanding, often even completely exhausting, and that it takes a lot of my energy, which has been borne out by my own experience and which my wife can also confirm, there are moments when there is a return on the energy I have invested and I seem to be happy in school.

Professor Boris Jirků

SYMPÓZIUM FIGURAMA 07
„Kresba v čase médií“
Dom umenia
Národné osvetové centrum Bratislava
1. – 2. října 2008

FIGURAMA 07 SYMPOSIUM
“Drawing in the media time”
House of Art
National Cultural Centre in Bratislava
1 – 2 October 2008

Přednášející:

Prof. ak. mal. Boris Jirků, UUD, Západočeská Univerzita v Plzni
Prof. Valy Wahl, Fachhochschule Mainz, Německo
Doc. Felix Scheinberger, Fachhochschule Mainz, Německo
Prof. Ľudovít Hološka, AU Banská Bystrica
Ak. mal. Karel Pokorný, FA ČVUT, Praha
Prof. Amparo Berenguer Wieden, Univesidad Politécnica de Valencia, Španělsko

Lecturers:

Professor Boris Jirků, Institute of Art and Design at the University of West Bohemia in Pilsen
Professor Valy Wahl, Fachhochschule Mainz, Germany
Felix Scheinberger, Fachhochschule Mainz, Germany
Professor Ľudovít Hološka, Faculty of Fine Arts, Academy of Arts in Banská Bystrica
Karel Pokorný, Faculty of Architecture, Czech Technical University, Prague
Professor Amparo Berenguer Wieden, Univesidad Politécnica de Valencia, Spain

*Na následujících stránkách jsou uvedeny výňatky z jednotlivých přednášek.
The following texts are excerpts from their lectures.*



Proč vznikl projekt Figurama na podporu figurální kresby na uměleckých školách

Nová média, multimédia, konceptuální, alternativní atd. jsou velmi agresivní. A proto, že jim nejde o spolužití, snaží se klasická média vytlačit z uměleckých škol a výtvarných galerii. Což se jim bohužel daří. Na univerzitách ve Vídni, Mnichově, Kolíně, Montrealu a na většině amerických a francouzských škol se buď figurální kresba neučí, nebo je absolutní popelkou. O galeriích nemluvě. Nová média se tváří, zaštítěna čím dál tím modernějšími, lesklejšími, většími a placatějšími obrazovkami a miniaturnějšími nosiči (které opět nejsou kompatibilní s těmi loňskými, dva roky staré už nejde přehrát na ničem a pět let staré už jsou jen loňské sněhy), že jen ona jsou nositeli pravdy, pravé krásy a moudrosti poznání. Opak je však pravdou. Jako v klasickém médiu, **většina** ji neobsahuje, nebo neobsahuje nic. Jsou vyprázdněná, povrchní, plochá, nudná a hlopá.

Zrušit základní disciplínu vizuálního poznání – figurální kresbu – je jako zrušit na hudební škole noty a praktickou hru na hudební nástroje. Všichni budou mítchat nahrané zvukové nosiče a „tvorit“ hudbu.

Pro mnohé trvá příliš dlouho, než se dotknou podstaty, nějaké hloubky poznání studiem nejen viděného. Proto se přimknou k nějaké hotové teorii nebo technologii. Rychlý úspěch u předem nakonfigurovaných médií je velice omamný. Proto musí kombinovat různé disciplíny, psát několikastránkové texty, aby tuto prázdnотu zakryli. Tito tvůrci také tuší, že dobrý hudebník se pozná už podle prvního tónu a malíř podle jedné linky nebo tahu štětce.

Nevšiml jsem si, že by vzniklo „novotechnolodílo“, které by mohlo úspěšně konkurovat (nebo zcela zastínit) malby, kresby, plastiky starých nebo novodobých mistrů.

Ted' jsem se však rozhodl, že než nadávat na tmu, je lepší rozsvítit aspoň jednu svíčku.

Proto přistoupíme k tomu, že vás všechny naučím kreslit a měřit prostor. Zde máte špejle, moravsky „špilky“, slovensky „špajle“ [a B. J. začne vytahovat z aktovky špejle a nejbližše stojící je rozdají asi dvoustovce posluchačů – pozn. red.]. Naučím vás uhlové vizování, měření prostoru a následné převádění do plochy, uchopte špejli do druhé ruky než kreslite a dělejte po mně.

[Všichni i promítáč, měřili. B. J. opravoval chyby a vysvětloval praktický postup, mluvil o hygieně kresby a základech postoje a o perspektivě z jednoho percepčního bodu a o následném zakřivení prostoru. Potom B. J. kreslil na předem připravený sulfitový, asi dvoumetrový, papír kánon oka, nosu, rtů – a na žádost publiká, aby ještě nekončil, ucha a celé hlavy, s tím, že pokračovat se bude příště. Také všem zadal studijní domácí práce, nakreslit tyto entity podle sebe, s co největším množstvím informací, detailů, bitů. Pozorovat odkud jde světlo a pokusit se i v tužce vystihnout barevnost a materiálovou jinakost materiálů, sametovost, vlnkost, lesk (pouze on bude bílý), s důrazem na geometrickou konstrukci – pozn. red.]

Člověk je mikrokosmos a všechny vizuální informace jsou v něm uloženy. A pokud pochopíme a naučíme se kreslit figuru, jsme schopni nakreslit cokoli, co se ve vesmíru na chvíli zastaví a v další fázi poznání jsme schopni nové vesmíry kresbou vytvořit.

Prof. ak. mal. Boris Jirků



Why the Figurama project for supporting figure drawing at art schools was set up

New media, multimedia, concept, alternative, etc. are pretty aggressive. As they are not after coexistence, they are trying to oust classic media from art schools and galleries. Unfortunately, they are successful in this respect. Figure drawing is not taught at all or is more or less ignored at universities in Vienna, Munich, Cologne, Montreal and the vast majority of American and French schools, not to mention its position in art galleries. New media pretend, shielded by ever more modern, glossy, larger and flatter monitors with ever more miniature carriers (alas, they are again not compatible with last year's models, and two or even five-year-old stuff is but a forgotten past), that they are the sole carriers of truth, pure beauty and wisdom of knowledge. The opposite is true. Just like in the case the classic media, **the majority** do not contain it. They are empty, superficial, flat, boring, and dull.

Abandoning the basic discipline of visual cognition – figure drawing – would be like abandoning notes and playing musical instruments at a music school. Everyone would mix already recorded music and “create” new music.

Many regard the time before they touch the substance, some depth of cognition by studying not only the seen as too long. Therefore they tend to cling to a ready-made theory or technology. A quick success in the case of already configured media is stupefying. That's why they have to combine various disciplines, and write several pages of text to cover up this emptiness. These creators feel that a good musician is recognized after playing the very first tone, and a good artist after making just a single line.

I have not noticed any “new-tech” creation which would present a competition to paintings, drawings, and sculptures of old or modern masters.

Well, now I have decided that rather than cursing the darkness, it is definitely worth lighting at least one candle.

Therefore we will continue so that I will teach you all to draw and measure space. Here you are some sticks [*and B. J. starts to get sticks out of his briefcase and the ones standing nearest distribute them to some 200 students who are present on the lecture – edit. note.*]. I will teach you charcoal visioning, measuring space and transforming to onto paper, into 2-D. Take a stick into the other hand than the one you use for drawing and repeat after me.

[*All present, including the projector operator, started measuring. B. J. corrected mistakes, talked about the hygiene of drawing and basics of a posture, and about perspective from one point of perception and the subsequent curvature of space. Then he drew on a 2-metre sulphite paper a canon of eye, nose, lips – on request of the audience to continue he followed up with an ear and the whole head, and said that he would continue the following time. Then he gave home assignments to everybody – to draw these entities with as much information, details, and bits as possible. He hinted at the necessity to observe the light and to try to get the colourfulness and material differences correct even with a mere pencil – velvety features, humidity, gloss [as just this should be white] with the emphasis on geometrical construction – edit. note]*]

A human being is a microcosmos, and all visual information is stored inside. If we understand and learn to draw a figure, we will be able to draw anything that stops in the universe for a tiny moment. And the next phase is that we will be able to create new universes by drawing.

Professor Boris Jirků



Cestování očima – kresba aktu v mediální době

Je neobvyklé, že učit se číst a učit se vidět jde ruku v ruce – a jak hravě kreativní výtvory z malování nebo vyprávění vycházejí! Jak srozumitelně jsou stvořeny vztahy mezi lidmi a věcmi. Jak se předávají zkušenosti. Stále dokola vrcholné potěšení na vlastní kůži.

Tajemství rukou je, že čím více člověk cvičí, tím jednodušeji nápady přicházejí, je možné je realizovat a představit si je.

Každé pracovní médium má svá specifika, na které je třeba se naladit. Například tuš představuje problém, protože nenabízí žádné barvy a odstíny a není cesty zpět, když už se kresba umístí na papír.

Výstava a sympozium v Düsseldorfu 2006 s tématem „Tělo“ prokázala, že návrat k zobrazení lidí je vysoko v kursu, protože tělo obsahuje vskutku vše. (Francis Bacon, Juan Munoz, Bruce Naumann, Caravaggio)

Zobrazuje a tematizuje se tělo v jeho bezbranné nahotě. Jako předpoklad každého vnímání zahrnuje lidské tělo určitým způsobem vše.

Zde nacházíme vztah k Figuramě. Děkuji, že mi Boris Jirků a Karel Pokorný dali šanci zahájit Figuramu 2007 v Mainzu, abych ukázala, že v této souvislosti je studujícím v Mainzu bohužel pro kreslení vyhrazeno příliš málo času a že na jiných místech, jako třeba u vás, jsou možnosti širší. Zřetelně se ukazuje, že figurální kresba je nutná. Protože figurální kresba vyžaduje dlouhý proces vývoje naučit se vidět. Vidění je základem vnímání.

Každý člověk je nadaný, protože má smyslové orgány, možnost vnímat, jako vidět, slyšet, dotykat se, chutnat a cítit. Hmotný svět, ve kterém žijeme, je velice rozmanitý ve vnějších formách. To zpočátku vnímáme jako chaotickou rozmanitost, poněvadž různé naše smyslové orgány jsou zapojeny zároveň. Vjem se překrývají, a proto nic necítíme. Teprve když se soustředíme na jeden smysl, uvědomíme si, co vidíme, respektive slyšíme.

Známým pěti smyslům se zde nechci blíže věnovat. Na řadu přichází šestý smysl, vyvážení. Prostor se nevnímá pouze očima a ušima, ale i orgánem pro rovnováhu. Pokud tento orgán vypadne, pak ostatních pět smyslů nereaguje správně. Celý vjemový aparát je jakoby odříznutý. Přichází závrat a vyčerpání.

Tento aspekt by mohl korelovat s naším tématem. Každý člověk je nadaný – akt obnažuje.

V nových médiích, filmu a televizi, je rovnováha značně narušená. Místo toho se tělo jen vystavuje na odiv. Vnímáme pouze dvourozměrně. U dvourozměrného obrazu nám stačí jediné oko. To znamená, že v procesu vnímání je vizuální smysl odtržen od zbytku těla.

Používáme internet a setkáváme se s piktogramy. Socha, stejně jako tělo, se obrací na celý život pozorovatele, je tělesná, hmotná, zabírá prostor, stejně jako my sami.

Když se podíváme na vývoj formy aktu, je nám jasné, že intenzivním studiem kreslení aktu můžeme a musíme čelit rozpadu vnímání.

Na konci 19. století bylo díky takzvané životní reformě propagováno nové povědomí o tělu. K nadšeným přívřezcům nadcházejícího kultu těla a nahoty patřili i umělci. Umělecký zájem o realistická těla spojený s emocionálním výrazem a nezaměnitelnou spontánní gestikulací nepřetržitě rostl. Práce s klasicky půzujícími modely byla považována za překonanou. Došlo k osvobození od tradičního aktu a ke vkročení na novou formální cestu estetického experimentu.

Ukazovat přirozenou smyslovost, erotický projev a emoční pohyby je ještě dnes v určitých společenstvích nevhodné a bohužel rychle žijící reklamou bezostyšně využívané.

Kreslení je základní osnovou tvůrce. Má svou opodstatněnou funkci v každodenní praxi návrhářů a umělců.

I dnes je možné mít naději. Kreslení, a to včetně kreslení aktů, dnes zažívá znovuvzkříšení a dochází uznání. Náhlý příklon k figuře, k člověku, má patrně co do činění také s přibývajícími problémy naší společnosti na širším základě. Jak to chápeme, představuje kresba pojítko mezi tradicí a modernou. Snažíme se přiblížit otázce „jaké je postavení člověka ve vztahu k jeho prostředí“. Tyto myšlenky jsou v mezinárodním projektu Figurama výnamně zesíleny.

Figurama prokázala kvality produktivního protipohybu. Protože vášeň a pocity umožňuje právě lidské tělo dovést k výrazu. Smyslem projektu Figurama je posilít pozici a zviditelnit kreslení rukou.

Kreslit znamená pozorovat a to může být svého druhu meditaci. Je to médium samo o sobě. Experimentální kresba ulehčuje přiblížení k člověku a staví most ke konkretnímu vyjádření. Kresba je bezprostřední zážitek přímého spojení mozku přes paži do ruky. Síla linií, čára jako činnost, je výsledek pohybů a jejich druh, od oka k mozku, nervovému centru, a pak k tužce v ruce a papíru. Jsou spolu v uzavřeném kruhu. Tento fakt dovoluje pro zachycení atmosféry zpochybňovat nebo porušovat principy. Myslím, že v tom spočívá kvalita kresby.

Současné umění, právě z důvodu rychlého žití, potřebuje kresbu především k nalezení konceptu, protože nová média si bez těchto tradičních základů nevystačí.

Události v našem století blednou před krásou, k tomu se přidružuje zranitelnost, sexuální

síla a smrt. Je bráněno zobrazování smyslného, harmonického těla. Vyhstává otázka zranitelnosti a zacházení s naším tělem v rozličných médiích.

Intenzivní studium aktu je pro všechny umělce, kteří se v nejrůznějších médiích angažují, nezbytné, a je také třeba převodu do současné specifické řeči tvarů.

Fotografie a film jako vynikající média přebírají roli tradice, zintenzivňují proces identifikace a přes mediální nástroje sjednocují aktéry a voyeurů jako umělce s jejich objekty.

Co bylo na dřívějších zobrazeních aktů naznačováno jako krása, obraz ze života a předtucha smrti, se nyní ve fotografii, filmu a videu radikalizuje. Akt totiž působí jako sebereflexe a uvolnění napětí mezi rozvojem a zánikem.

Rozporu jsou na denním pořádku a rozhodně nabízejí materiál k diskusi. Možná je na čase pohlížet na zobrazenou tělesnost, řeč těla, jako na zpětné uvědomění si nejprvotnějšího významu aktu coby činu a pohybu nahého těla.

Tento aspekt by mohl studiu aktu dát křídla, avšak nahé tělo v umění vyžaduje překlad do jiného jazyka, který disponuje vlastní tématikou a tím vyvíjí nádhernou atmosféru obrazu a dokáže nabízet nové reality. Toto umění, bez ohledu na to, v kterých médiích se pohybuje, však nesnese žádná omezení.

Prof. Valy Wahl



Travelling using eyes – drawing nudes in the media time

It is unusual that learning to read and learning to see go hand in hand. Indeed, how easily drawings and narratives are created! How understandably the relations between people and things are created! How experience is conveyed! Supreme joys experienced again and again.

The secret of hands rests in the fact that the more they are trained, the easier it is for new ideas to come, be implemented, and imagined.

Every medium has its own specifics for which one has to tune up – for example drawing ink presents a problem as it does not offer any colours and shades, and there is no way back once the drawing is on paper.

The Dusseldorf 2006 exhibition and symposium, the main theme of which was “The Body” proved that return to portrayal of people is in high demand as a human body contains basically all. (Francis Bacon, Juan Munoz, Bruce Naumann, Caravagio)

The body is depicted and figured in its defenceless nudity. In a way, as a supposition of any perception the body includes everything.

Here I can find a relation to Figurama. I would like to thank Professor Boris Jirků and Karel Pokorný that they gave me a chance to open Figurama 2007 in Mainz as I could show that students at Mainz unfortunately get not enough space for drawing and that the possibilities in other places, the prime example being the Czech Republic, are much wider. It is becoming clear that figure drawing is a necessity as it requires a long development to learn to see. The ability to see is a basis of perception.

Everybody is talented because all people have modalities, a possibility to see, hear, touch, taste, and feel. The material world, in which we live, is variable in its forms. At first, we perceive it as a chaotic variability as various senses are engaged at the same time. The perceptions overlap one another and therefore we can't feel anything. Only when we concentrate on one sense, we can realise what we can see or hear, etc.

I do not want to go into detail about the well-known five senses. What I would like to talk about is the sixth sense – balancing. Space is not perceived by eyes and ears only, but also by the balancing organ. If it is taken away, the other five senses do not react correctly, and the whole apparatus of perception is somewhat cut off. What comes as a result is giddiness and exhaustion. This aspect could correlate with our topic. Everybody is talented – nudity exposes.

The situation in new media – film and TV – has resulted in a severely damaged balance. The body is just exposed for everyone to see it instead. We perceive only in 2-D, and just one eye is needed for this kind of perception. This means that the visual sense is cut off from the rest of the body in this kind of perception.

We use the Internet and see pictograms. A statue, just like the body, addresses the whole life of its observer as it is physical, material, and takes up some space, just like us.

If we look at the development at nude forms, it is clear that we must defy the disintegration of perception by intensive study of drawing nudes.

The end of the 19th century witnessed promotion of the new consciousness of the body due to the so-called life reform. Keen supporters of the upcoming cult of body and nudity came also from the ranks of artists as the artistic interest in realistic bodies, connected with emotional expression and unique spontaneous gestures, had been on the rise. Working with models in classic poses was considered a matter of the past. The traditional nude was gone and the door to a new formal way of aesthetic experiments was wide open.

Showing natural eroticism and emotional motion is considered as unsuitable in certain societies even now, but unfortunately fast-living advertising world overuses it without hesitation.

Drawing is a basic outline of creators. It has its fundamental function in everyday work of designers and artists.

There is hope even today. Drawing, including drawing nudes, is going through resurrection and is gaining some recognition. The sudden swing towards figure, human body, has probably something to do with problems piling up in our society in general. As we understand it, drawing presents a bridge between tradition and modern approach. We strive to answer the question: "What is the position of human beings in relation to their environment?" Similar ideas are particularly strong in the international Figurama project.

Figurama has proven the quality of productive countermovement – as it is precisely a human body that enables passion and feeling to be led towards an expression. The purpose of the Figurama project is to strengthen the position of drawing and make it visible, promote it.

Drawing means observing which can be meditation of a kind. It is a medium in itself.

Experimental drawing makes the approach to a human being easier and builds a bridge leading to a concrete expression.

Drawing is the immediate experience of direct connection between one's brain and hand via the arm. The strength of lines, the line as an activity is a result of movements and their

tracks, from the eye to the brain, the nerve centre, and then to the pencil and paper. They form a closed circle. This fact enables us to impugn or disobey principles. I think that this is where the quality of drawing comes from.

Current art, precisely because of fast living, needs drawing mainly for arriving at a concept as new media cannot do without traditional basis. Events in our century fade when they are compared to beauty – add to this vulnerability, sexual power, and death. Visualising a sensuous, harmonious body is being banned. Then there is a question of vulnerability and what is done with the body in various media.

Intensive study of nudes is inevitable for all artists engaged in various media – and it is also necessary to transform it into a specific language of shapes of the day. Photography and film as outstanding media are taking over the traditional role, intensify the process of identification and unite actors and voyeurs with their objects using media tools.

What used to be hinted at as beauty, views from one's life, death threats in nudes of the past is now being radicalised in photography and films – nudes take on the form of self-reflection and detention between evolution and downfall.

Contradiction is a call of the day and definitely brings some material worth discussing. The time may have come that we should see the visualised sensuality, body language as a reflexive realisation of the primary implication of a nude as an act and motion of a naked body.

This aspect could get the study of nudes to a flyer, although a naked body needs a translation to a different language in art; language with its own themes, which can develop a beautiful atmosphere of a picture and can offer new realities. However, this kind of art cannot bend to any limitations, regardless the media where it is created.

Professor Valy Wahl



Myšlenky o kresbě

Jedna z prvních otázek, s nimiž se lze setkat při debatě o portrétu, zní, proč dotyčného či dotyčnou prostě nevyfotíme. Fotografie mnohým vyhovují, jsou skladné a lidé na nich jsou snadno rozeznatelní. Fotografie může dokonce splňovat ty nejvyšší standardy umělecké tvorby. Obrázky sebe samých a světa okolo nás jsou většinou na filmech a fotografiích. Technická ilustrace pomocí pixelů nebo na celuloidovém pásu v současnosti bezpochyby dominuje. Domnívám se, že – za nějakých 200 let – budou historici považovat fotografii a film za média, která tvarovala umění 20. a velmi pravděpodobně i 21. století. Pohotovost fotografie a její kouzlo okamžiku jí propůjčuje punc modernosti. Vezmeme-li do úvahy, že fotoaparátem jsou dnes vybaveny i mobilní telefony, může toto médium dnes používat téměř každý bez rozdílu.

Otzáka by mohla znít: Je tedy kresba již přežitkem? Je to vše pouze o ochraně zákonních práv, nostalgií nebo tradicionalismu? Abych mohl zhodnotit význam kresby, a to předeším figurální kresby, rozhodl jsem se udělat něco, co je dnes jaksi samozřejmé – internetové vyhledávače řadí výsledky podle frekvence výskytu hledaných hesel či obrázků. Zadáte-li do Gogolu slovo „člověk“ [ovšem jako německé slovo „Mensch“, v češtině jsou výsledky poněkud jiné – pozn. red.] a necháte vyhledat obrázky, na prvních místech nebudou ani fotografie, ani filmové scény. První tři výsledky budou kresby lidí, například známá Vitruviova figura od Leonarda da Vinciho z roku 1492. Samozřejmě to neznamená, že by tím byl jednou provždy prokázán význam kresby. Jde nicméně o významnou indikaci potenciálu tohoto média.

Kresba není pouhou kopií něčeho, jde doslova „více k věci, pod kůží“. Kresba představuje selektivní reprodukci, určuje priority. Linie se soustředují v částech kresby, kterou umělec považuje za důležitou, případně tam vůbec nejsou, pokud si to umělec nepřeje. Vytvářejí více než pouhou hloubku ostrosti – díky nim se to nedůležité ztratí v bělosti papíru. Kresba zjednodušuje, redukuje a zaměřuje se na to důležité. Kresba určuje způsob a priority, a proto nejen reprodukuje, ale také obohacuje viděné.

A právě v tu chvíli je kresba vzuřující: při přidávání nebo vynechávání části, zvýrazňování nebo karikování jednotlivosti, díky niž je výsledná kresba zajímavá. Prosté kopírování reality by bylo nudné – naprostoto zřejmě, předpokládatelné a kýmkoli ověřitelné. Proto jsou také kresby, které vznikají se záměrem kopírovat fotografie, nudné a mnohdy poněkud neohrabané. Toto médium totiž ožívá, pokud k němu umělec zaujmeme jasný postoj. Síla kresby spočívá ve schopnosti zviditelnit určité věci a „jít ke kořenům věci“.

Je až neuvěřitelné, že v době digitálně upravitelných obrázků vypadá přímá, intuitivní a navýsost subjektivní reprodukce reality daleko autentičtěji než fotografie. Zřejmá subjektivita a komornost pohledu paradoxně napomáhá tomu, aby kresba byla autentická.

Není překvapením, že kresba v současnosti prožívá určitou renesanci, návrat na výsluní. Umění kresbu znova objevuje, ilustrace jsou opět v kurzu, komiksy, včetně jejich filmových adaptací, jsou stále vyhledávanější (např. Frank Miller nebo Ralf Koenig). Navíc vcelku bez povšimnutí vzniká nový proud subkulturny – je znám jako Street Art a během několika posledních let doslova zaplavil některá veřejně přístupná místa měst. Tato undergroundová scéna je velice kreativní a životaschopná a, podle mého názoru, může v mnohém ovlivnit vývoj kresby v budoucnosti – může ji obohatit, a to nikoli jako relikt minulosti, ale jako magický okamžík mezi komunikací a uměním.

Doc. Felix Scheinberger



Thoughts about drawing

First of all the question might occur why we don't just take a photo when we want to portrait a person. Photos are convenient and the people in the photo are usually easy to recognise. A photo can even meet the highest artistic standards. Our pictures of ourselves and even the world around us are usually shaped by films and photos. The technical illustration by pixels or celluloid is without doubt the dominating medium of our times. I would assume that – maybe in 200 years – historians will regard photo and film as the media that shaped the art of the 20th and most likely the 21st century. The promptness of the photo, its immediateness gives it a modern touch. Taking into consideration that even mobile phones have a camera, almost everybody is able to use this medium.

The question could be: Is drawing a relic? Is this all just about the protection of vested rights, nostalgia or traditionalism? In order to estimate the significance of drawing, particularly the figurative drawing, I did something quite obvious:

Internet search engines list their results according to the frequency of the requested subjects and pictures. If the word "Mensch" (*human being*) is typed in Google, the first results are neither photos, nor film stills. The first three results are drawings of humans, such as the famous Vitruvian Man by Leonardo da Vinci painted in 1492. Of course, this does not represent the significance of drawing per se. However, it may be an indication of the potential of this medium.

A drawing is not just a copy of something; it is literally more to the point. A drawing is a selective reproduction, it sets priorities. Lines are concentrated in parts of the drawing that are important to the artist, or they are simply not there, if the artist prefers. They produce more than just depth of focus; they make the irrelevant disappear in the white of the paper. Drawing simplifies, it reduces and concentrates on the essential. Drawing sets a course and priorities and therefore does not only reproduce but also enhance the seen.

And this is when drawing becomes exciting: It is the addition or the omission of a component, the exaggeration or the caricature of an element that makes the drawing interesting. It would be boring just to copy the reality – obvious and therefore verifiable for everybody. This is the reason why drawings with the intention to imitate photos are strangely mannered and boring. The medium comes alive by the recognizable personal position of the artist. The strength of drawing lies in its ability to make things visible, to approach the essential.

Strangely enough, in the era of digitally doctorable pictures, the direct, intuitive and subjective reproduction seems more authentic than a photo. Paradoxically, the apparent subjectivity and intimacy of a drawing make the medium authentic and serious.

It is not surprising that the drawing is currently experiencing an extraordinary comeback: Art is rediscovering drawing, illustration is booming and comics and comic film adaptations are taking the silver screen (e. g. Frank Miller or Ralf Koenig). Additionally, and mostly unnoticed, a new sub-cultural current is establishing: Known as *Street Art*, drawing has started to conquer public places within the past few years. The scene is creative and vital and may become – in my opinion – a focus of the future art of drawing. To enhance drawing, not as a relic, but as a magic moment between communication and art!

Felix Scheinberger



Poznámky o kresbe

V našej genetickej výbave sa prvé črtanie čiar súčasne formuje s artikulovaním prvých hlášok a slov. Čiara patrí k základným vyjadrovacím prvkom výtvarného vyjadrovania, stelesňuje prvé fázy výtvarného myslenia, tvorí východisko materializácie umeleckej i technickej predstavivosti.

Kresba sa tak stáva osnovnou konštrukčnou disciplínou všetkých žánrov výtvarného umenia, umeleckého remesla i aplikovaného výtvarného prejavu. Okrem projekčnej funkcie sa v dejinách umenia vyprofilovala ako samostatný umelecký žánier, ktorý nadobudol v individuálnych autorských modifikáciách obrovské výrazové rozpätie a významovú šírku. Koncepcie intelektu i emocionalita výrazovosti kresliarskeho umenia vo vertikálnych i horizontálnych kontextoch svetovej výtvarnej kultúry sa stali databázou rozmanitých postupov umeleckého myslenia a predstavujú terén študijných ponúk v umeleckom výtvarnom vzdelávaní.

Samotná čiara má pozoruhodné viacznačné vlastnosti a funkcie: Zmenou intenzity je schopná sugerovať trojrozmerný tvar a ďalej je schopná dvojznačne vyjadrovať pohyb, jednako zobrazením objektu v pohybe a potom svojou vlastnou stopou – dráhou. V druhom prípade pohyb vnímame tak, že sa vciťujeme do jej dráhy a nevedomky celým telom krúžime s ňou, prežívame jej stopu. Iste si vieme predstaviť tie zážitky z mora možností dynamiky i melodiky čiary, jej energie.

Vo výtvarnom vzdelávaní predkladám jednotlivé projekčné kódy – zobrazovacie princípy – centrálnu perspektívnu, rovnobežnú „čínsku“ perspektívnu, inverznú perspektívnu, priame citácie – frotáž, kubistické princípy, problematizácie zrakového pola, atď.

Predkladaná šírka metód je tu kvôli uvedomieniu si, že každý zobrazovací princíp je výsledkom určitej kultúry myšlenia a cítenia – je konvenciou – dohovoreným znakom a že výtvarné vyjadrenie má vždy znakovú povahu, aj pri najvyššom stupni čitateľnosti.

V tradičiách výtvarného umenia v európskom kontexte má od renesancie významné postavenie priama zmyslová skúsenosť vyjádrovaná centrálou perspektívou, konštrukciou „ako nám svet padá do oka“. Ale aj v tejto vývinovej líni, v priamej optickej zhode so skutočnosťou, ide o znakovú povahu vyjadrenia – o vyhodnocovanie reality a jej javov a jej abstrahovanie v jednotlivých elementoch, v línii, v tóne, štruktúre, atď. a vstupe autorského subjektu do tohto procesu.

Často sa dnes stretávame s podceňovaním tohto procesu, s jeho diskvalifikáciou, ktorá ale vyplýva z neznalosti nových kontextov realizmu, ale i starých.

Stelesňovaním bezprostrednej zmyslovej skúsenosti, vecným štúdiom figúry dokladáme schopnosť pozorovania, pestujeme videnie (Zrak nenahradí žiadna teória – V. V. Štech, Giacometti obnovil videnie ako základné žriedlo výtvarného umenia) zmysel pre miery, vzťahy a skladobnosť vonkajšieho sveta ako nadobúdanie všeobecných poznatkov a skúseností potrebných pre výtvarnú tvorbu vôleb. V metodikách štúdia figúry vidíme osobité miesto štúdia v mierke 1:1, v životnej veľkosti. Práve z neho sa zreteľne zračia rozdiely medzi mimetickým, odzeraným prístupom a vyhodnocovaním a abstrahovaním – kultúrou výtvarného vyjadrovania.

Hovoríme o jednej z predkladaných možností štúdia. V úvode som sa zmienil o viacerých predkladaných princípoch ako o doklade znakovej povahy všetkých, teda i uvedeného realistického.

V súčasnej pedagogickej praxi sa najčastejšie stretávame s edukačným prístupom, ktorý možno prirovnáť k rakete s plochou dráhou letu, kopírujúcou terén. Umelecká hodnota a umelecké vzory sa chcú odvodzovať a odvodzujú sa od najsúčasnejšieho prejavu. Terén súčasného výtvarného prejavu má obrovskú rozlohu a nesmiernu členitosť. Prevláda v ňom, v jeho euroamerickom koridore „dídžejský“ princíp mixáže toho, čo už urobili iní. Jeden z riaditeľov centra súčasnej tvorby v Paríži Palais de Tokyo, Nicolas Bourriaud ho charakterizuje ako postprodukciu a dodáva, že z postprodukcie sa originalita a tvorba vytrácajú.

Každý terén, aj terén súčasného umenia, je však navršený predchádzajúcimi geologickými myšlienkovými vrstvami. Genéza postprodukcie má pôvod v Duchampových tvorivých gestach a v aktivitách hnutia Fluxus.

Ak sa pred dvomi, či tromi rokmi v Edinburghu v divadle odprezentovala len prázdna scéna a diváci po troch hodinách sedenia v hľadisku bez akéhokoľvek diania na javisku zistili, že išlo o predstavenie, okamžite sa nám vybaví Yves Klein s prázdnou výstavnou sieťou, John Cage so skladbou Tri minúty ticha. Predchádzajúce myšlienky formujú nasledujúce. Ak sa teda usilujeme o poznanie a pochopenie súčasného prejavu, musíme spoznávať jeho genézu a genézu umenia vôleb.

Čo sa mi však javí ako veľmi vážne, to je zmienené vytrácanie sa originálnej výtvarnej formy a pôvodnej tvorby v súčasnej umeleckej výchove. Považujem štúdium originálnej výtvarnej formy, jej vznik, rast a zrenie za tažiskovú tému, za vlastný obsah štúdia na umeleckej ško-

le z viacerých dôvodov. Poznávanie procesu vznikania originálneho výtvarného jazyka otvára bránu porozumenia obrovskej rozlohy sveta umenia a jeho významovosti naprieč všetkými časovými vrstvami. Jeho štúdium umožňuje študentovi, nadobúdaním systematických poznatkov, dospiť k vlastnému individuálnemu vidению sveta a ku jeho subjektívnomu, originálному vyjadreniu, k pestovaniu kultúry výtvarnej práce, k utváraniu vlastnej hierarchie životných hodnôt a kultúry byтиja. V umeleckom štúdiu si naďalej ctíme osobnosť autora, jeho individualitu a pôvodnú nezameniteľnú originálnu tvorbu. Zatiaľ som sa nestretol s autorom-teoretikom, ktorý by deklaroval zmenu, alebo stratu vlastnej identity, splynutie s inými autormi, alebo úplné rozplynutie sa.

Osobitne dôležitá je metodika štúdia procesov výtvarnej tvorby. Neodmysliteľne do nej patrí dôslednosť, vytrvalosť a sebadisciplína. Všetky poznatky musia byť nadobudnuté vlastnou skúsenosťou, pričom rozlišujem rozdiel medzi poznatkom a informáciou. Nadobúdanie poznatkov, vedomostí je zápasom o pravdivé pochopenie a uchopenie vzťahov mimo autora a následne i v autorovi samotnom. Vo vedení tohto zápasu nemožno obchádzať námahu a „pragmaticky“ hľadať ľahšie cesty k rýchlemu výsledku.

Postupovanie námahy pri nadobúdaní poznatkov, doslova dobývanie vedomostí a skúseností nám umožňuje slobodné operovanie s nadobudnutým. Poznanie osloboďuje – ak naozaj vlastním, nemusí sa tým ďalej zapodievať, môžem to poprieti, zavrhnúť, prevrátiť naruby, prekračovať akýmkolvek smerom, bádať ďalej, skúmať ďalšie okruhy záujmov, všetko na základe overeného poznania.

Študujeme tvorivý postup ako sa z číreho videnia dosiahne hmatateľný a merateľný znak, ktorý je modelom demiurgického procesu. Metaforické vyjadrovanie sveta – modely tvorivých postupov študujeme v priečnych rezoch časom. Majú vždy znakovú povahu v akomkoľvek stupni čitateľnosti (optickej zhody so skutočnosťou). Sú realizovaním vnímania, jeho abstrahovaním a usústavňovaním, akýmsi prekladom do autonómneho jazyka, samostatného systému. Ide o subjektívne svety a ich maliarske transkripcie. Znak je esenciou, výtažkom skutočnosti.

Obsah i metodiku štúdia predkladáme ako študijnú ponuku, ktorú si poslucháč vyberá na základe slobodnej volby. Žijeme v otvorenej spoločnosti, v ktorej sa slobodne rozhodujeme podľa vlastných dispozícii, náklonnosti, založenia, etiky a presvedčenia. Umelecký prejav vzniká z vnútornej ľudskej nevyhnutnosti.

Prof. Ludovít Hološka



Notes on drawing

In our genetic background, drawing first lines goes hand in hand with articulation of first phonemes and words. A line belongs to basic elements of artistic expression, embodies first phases of artistic thinking, and serves as the basis for materialisation of both artistic and technical imagination.

Therefore, drawing becomes the main constructional discipline of all genres of visual art, artistic profession and applied artistic expression. Besides its projective function, in the history of art it has found its position as an independent artistic genre which has acquired a huge scale of expression and importance span in individual authorial modifications.

Concepts of intellect and emotionality of expressiveness of drawing art in both vertical and horizontal contexts of world visual culture have become the database for various procedures of artistic thinking and have been the terrain for study offers in visual artistic education.

A line as such has remarkable ambiguous features and functions. It is able to suggest a 3-D shape when its intensity changes, it is able to present motion equivocally – by visualising an object in motion and by its own trace. The latter case means that we perceive motion so that we get into it and unwittingly move the whole body with it, we experience the trace. We certainly can imagine such experiences from a lot of possibilities of dynamics and melody of the line, its energy.

In artistic education, I present individual projection codes – principles of visualisation – the central perspective, the parallel or “Chinese” perspective, the inverted perspective, direct quotations – frotage, Cubistic principles, problems of the field of view, etc.

The presented range of methods is as wide as it is necessary to realise that each and every principle is a result of a certain culture of thinking and feeling – it is a convention – implied sign, and that visualisation is always a form of sign language, even on the highest level of legibility.

Since Renaissance, the direct sensual experience expressed by the central perspective has always had a significant place in the traditions of art in the context of Europe. However, even in this line of development, in the direct optical agreement with reality, the expression has always had the form of signs – the evaluation of reality and depicting it in an abstract way in individual elements, lines, structures, etc. Moreover, the author also plays a very important role in this respect.

We often witness underestimation of the procedure, its disqualification which is, unfortunately, based on poor knowledge of both old and new contexts of realism.

The embodiment of the immediate sensual experience, the objective study of figure is a proof of the ability to observe and it also serves as a training of sight (which can't be substituted by any theoretical knowledge – V. V. Štech; Giacometti restored the ability to see as the basic source of fine art), the feeling of scales and measures, connections and structure of the world around us as well as obtaining general knowledge and experience which is necessary of creative work as such. I can see a very important place of studying the 1:1, i.e. life-size, scale in the methodology of figure studies. This scale clearly reflects the differences between mimetic, seen and copied approach and the evaluation and abstraction – the culture of artistic expression.

I am talking about one of the suggested possibilities of study. At the very beginning I mentioned more proposed principles as a proof of the sign nature of all, including the realistic one.

The most common approach in the current pedagogical practice is the educational one which can be compared to ballistic missiles that copy the terrain. The artistic value and pattern want to be deduced from the most up-to-date communication. The current artistic terrain is vast and rugged. Its Euro-American corridor is reign'd by a "DJ-like" principle of mixing together what others have done before. Nicolas Bourriaud, manager of Palais de Tokyo, centre of contemporary art in Paris, characterises it as a post-production and adds that originality and creation are withering away from it.

Each terrain, including the terrain of contemporary art, has been piled up by geological layers of thoughts in the past. The genesis of post-production originated in Duchamp's creative gestures and activities of the Fluxus movement.

When two or three years ago a theatre in Edinburgh presented just an empty stage and the spectators found out it was the actual performance after sitting there for three hours, projects like Yves Klein's empty exhibition hall or John Cage's famous 4'33" composition, often described as four and a half minutes of silence, immediately spring to mind.

Thoughts of the past form the upcoming ones. If we strive for knowledge and understanding of the current expression, we have to get to know its genesis and genesis of art as such.

However, what I understand as very important is the above-mentioned withering the original artistic form and original creations away from the current artistic education. I consider studying the original artistic form, its inception, growth and maturing as a core topic, the actual contents of the study at an art school. I can see a few reasons for it. The cognition of the procedure of creating an original artistic language opens up the door to understanding the vast space of the world of art and its magnitude through all time layers. Studying it enables a student to arrive at his or her own vision of the world via gaining knowledge systematically. Hand in hand with the above, also the culture of artistic work is cultivated, and the individual hierarchy of values and culture are formed. I highly value the personality of the

author, his or her individuality and originality when studying. I have not met an author-theoretician who would declare a change or at least loss of his or her own identity, coalescence with other authors or even disappearing.

Methodology of studying procedures of artistic work is particularly important. It inherently embraces consistency, persistence and discipline. All knowledge must be gained via experience – and I differentiate knowledge and information. Gaining knowledge is a battle for true understanding connections around the author and then also inside the author. The battle is not hassle-free, and there is no space for looking for a “pragmatic”, easier way to arrive at a result in it.

Gaining knowledge the hard way enables us to use what we have gained freely. Knowledge makes free – when I actually own something, I do not have to limit myself. I can refuse it, deny it, turn it upside down, enhance it, explore further matters of interest – all this based on the proven knowledge.

We study the creative approach of transforming pure vision into a concrete sign which is a model of a demiurgic process. Metaphoric expressions of the world around us – models of creative procedures – are studied in cross-sections through the time. They always come in a kind of sign language on different levels of legibility (optical correspondence with reality). They come as a realisation of perception, its abstraction, a kind of translation into an autonomous language, a separate system. They form subjective worlds and their artistic transcriptions. A sign is the essence, excerpt of reality.

The contents and methodology of study are proposed as an offer from which the student chooses at his or her freewill. We live in an open society and make decisions according to our own dispositions, likes, and beliefs. The artistic expression originates from the intimate human necessity.

Professor Ludovit Holoska

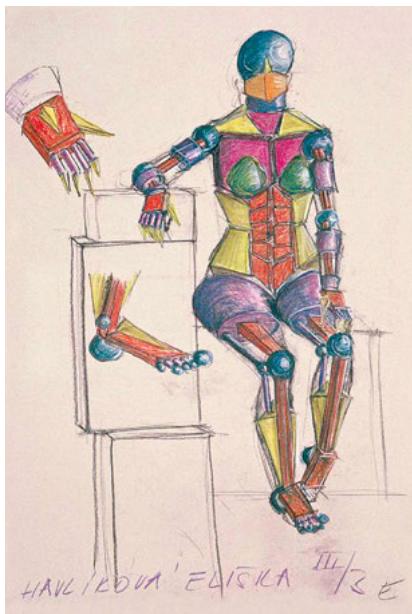


Barva rukou architekta

Jestliže student již zvládl základy práce s barvou, může být postaven před nový úkol, kterým je figura. Avšak v jiném pojetí, odlišném od klasické výuky figurální kresby, opřené o znalost anatomie lidského těla s přesným zobrazením modelu. V počátku je i tato informace nezbytná pro orientaci při vlastní kresbě. Ale přece jen v sobě obor architekt nese větší důraz na prostorovost než na emotivní stránku figurální kresby. A proč figura? Na tuto otázku lze snadno odpovědět. Každý člověk je nositelem a figurální tvarost je tak pestrá, že si troufám říct až bizarní. Je v ní dostatečná provokace a spousta podnětů ke stanovení výukového programu jako metody pro užití barev.

Můžeme-li říct, že každý má svého otce, tak tato metoda se v počátku opírá o známou výuku na Bauhausu, konkrétně Wasilla Kandinského. Ten spojil tři základní geometrické tvary se třemi základními barvami – modrý kruh, žlutý trojúhelník a červený čtverec. Měl k tomu důvod, ale podle mého názoru subjektivní. Proto se zde nabízí prostor pro otevření této metody i jiným kombinacím. Mnozí jedinci vnímají jednotlivé barvy odlišně, mají k nim osobní vztah, který mohou takto promítнуть i do tvaru. Ovšem individuálně – to znamená, že si student vytvoří svůj slovník pro tvar a barvu jako koule, kužel, krychle, jehlan, případně jejich kombinace, neboť barvy se dají míchat. Dokonalou ukázkou jsou práce dnes již klasika Karl Gerstnera, který na tomto principu došel od barevných ploch základních geometrických tvarů přes reliéf až k barvám-objektům, nesoucím charakter plastiky.

Vrátim se ke studentům. Musí jim být umožněno prostudovat si kresebně figuru podle modelu, samozřejmě myslím akt, ale již během této kresby je upozorňuji na možnost ověřo-



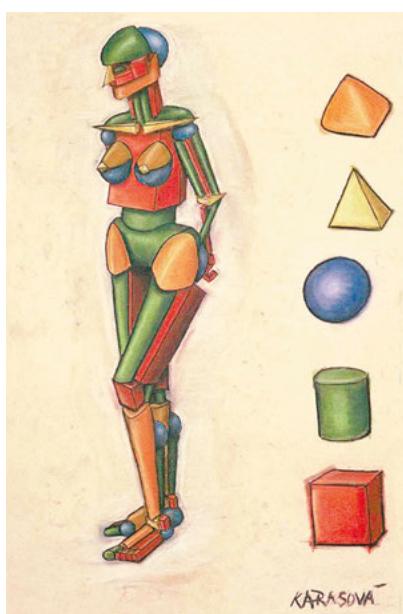
vání si tvarů na vlastním těle, a to jak pro lepší vnímání, tak pro pochopení funkčnosti jednotlivých částí. To vše zatím může být kresleno černou tužkou nebo uhlem. Haptická cesta poznání je opravdu důležitá, zejména u těch částí těla jako běrec, jehož přední hrana je tvořena holenní kostí a v příčném řezu se jeví jako část trojúhelníku. Další příklady můžeme vidět v kulovitosti češky v rámci kolenního kloubu, jehlanovitosti nosu, střechovitosti sanice, válcovitosti prstů apod.

U měkkých částí vypozorujeme kvádrovitost stehen, kuželovitost řader a další tvary příbuzné či složené dle typů a jiných aspektů ovlivňujících tvar lidského těla. Jde tu o velkou škálu forem díky různorodosti přirodě vlastní.

Takže nač čekat, přejděme k barvě – co tvar, to barva. Ke tvarům přirozeně složeným použije autor barev smíšených, pro

čisté formy má barvy výchozí, tedy základní řadu. Podmínkou je vlastní úvaha, autorský přístup opřený o výtvarný názor, avšak zpočátku spíše o studentův cit. Tento postup odpoutává od závislosti na předloze a pozvolna se prosazuje práce opřená o úvahu, podobná práci návrhové. Fantazii se meze nekladou, a tak vznikají figury-objekty, světyně loutky s podobou jakýchkoli robottů, pestře barevné, ale s vnitřní logikou v použití barev nalezejících vyhledaným, nebo odvozeným tvarům.

Podoba kresby opřená o zmíněnou úvahu má někdy dvojí polohu. Kreslíř více vnímá skeletní část figury, jež svou subtilností a přehledností dlouhých kostí a kloubních částí je více zaměřena na různé prstence, pruty, panty, čepy apod. Naproti tomu svalový vjem je v kresbě robustní, oplývá kulovými a válcovými plnými tvary, u kterých má divák pocit, že tato figura-objekt je mno-



hem těžší než byla váha modelu – sugesce materiálovosti je výrazná směrem ke dřevu, železu či betonu. Je pozoruhodné, že tyto figury příliš neevokují plast, což může způsobit povrchové dotažení, neboť přece jen kreslíř je student s omezenou škálou vyjadřovacích prostředků. Různé lesky a jiné finesy ještě nejsou v jeho rejstříku.

Výraznou odlišnost a naprostou svébytnost v technice provedení i v charakteru věci nesou reliéfní figury. Jsou složeny z papírových lamel k sobě kolmo řazených a vzájemně zaklesných. Tímto je vytvořena čtvercová síť, ukotvena na základní plochu, kde formu lidského těla tvoří obvodová modelace. Tento úkol se opírá o prostorovou orientaci studenta, při zhodovení prostorové kopie vlastního těla v $1/4$ skutečné velikosti. I zde je přítomna barva. Předností je naprostá volnost pro autora v rozhodnutí se, jak jednotlivé čtvercové plochy základny, jež vymezily lamely, vybarvit. Může se rozhodnout pro barvu končetin, hlavy a trupu podle jejich funkcí a vlastního pocitu vůči nim, nebo tepelného vjemu těchto částí a dalších příčin jež upoutaly jeho pozornost. To vše lze vyjádřit barvou.

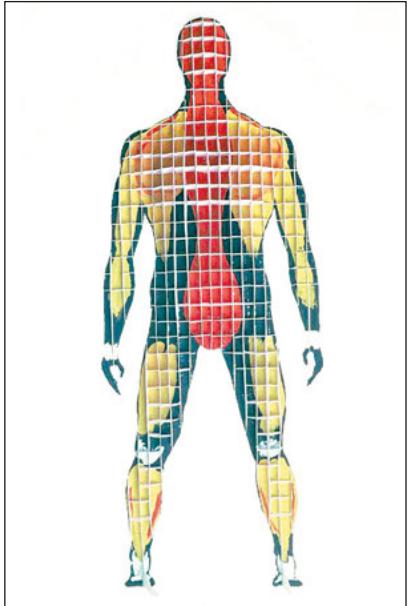
Akad. mal. Karel Pokorný



Colour in the hands of an architect

Once students have mastered the basics of working with colour, they can face a new assignment – a figure. However, the conception differs from classic teaching methods of figure drawing based on the knowledge of human body and its anatomy – and the task is to capture the model as precisely as possible. At the very beginning, this information is necessary for orientation during the actual process of drawing. Still, the specialisation of an architect means that students have to emphasise space to the emotional side of figure drawing. Why a figure then? This question can be answered quite easily. First of all, every person is a bearer and the variety of figure shapes is so wide that it is almost bizarre in a way. It contains sufficient provocation as well as a lot of suggestions for outlining a curriculum as a method for using colours.

When we can say that everyone has his or her own father, then this method is based on well-known education at Bauhaus, more precisely Wassily Kandinsky. He linked up three basic geometric shapes and three basic colours – a blue circle, a yellow triangle, and a red square. He had a reason for it, which was rather subjective in my opinion. Therefore there is some space for opening this method up to other combinations. Many people perceive individual colours differently, they have a personal relation to them, and this can be projected into a shape – individually, which means that a student creates a dictionary of his or her own for shapes and colours, like a sphere, a cone, a cube, a spire, etc., respectively their combina-

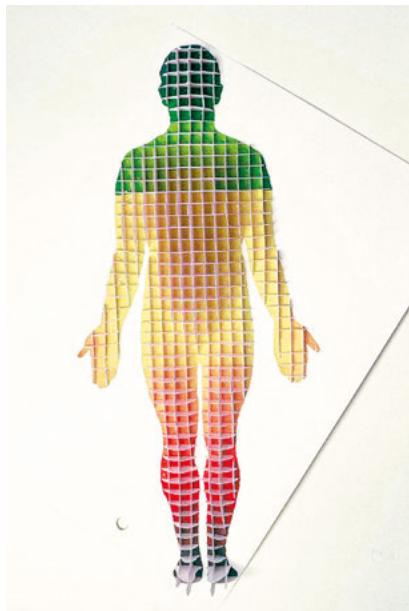


tions as colours can be mixed. Prime examples are Karl Gerstner's already classical masterpieces – he used this principle to get from colour sheets of basic geometric shapes via a relief to colours-objects with characteristic features of a sculpture.

Let's return to students – they have to be allowed to study drawing figure according to a model. Of course, I am talking about nudes. It is already during the drawing when I bring to their attention the possibility to check shapes on their own bodies because of better perception and also because of understanding the functionalities of its individual parts. All this can be drawn by a mere black pencil or charcoal. The haptic way is important indeed, particularly when we talk about such parts of the body as a crus, the front edge of which is formed by a shin bone, which looks like a part of a triangle in a cross-section. Fur-

ther examples can be seen in the roundness of a knee-pan in the context of a knee joint, pyramidality of a nose, roof-like look of a lower jaw, cylindricality of fingers, etc. Soft parts of the body also have characteristic shapes – thighs are cuboidal, breasts are conical, and there are also other related shapes, some of them compound, according to types and other aspects that influence the shape of the body. The range of forms is vast thanks to natural variability.

Now, let's move to the realm of colours – each shape can be assigned a colour. Naturally compound shapes should be assigned a mixture, pure forms just basic colours. The condition is a consideration, author's approach based on an artistic opinion, which is often rather a student's feeling at the very beginning. This procedure frees you from dependence on the model. Work based on considerations gradually makes



right, just like in the case of designing. Fantasy is limitless, and so figures are created in the form of objects, special puppets resembling robots, in fancy colours, but always with the inner logic in using colours that belong to the pure as well as derived shapes.

The form of a drawing based on the above mentioned consideration is sometimes double-faceted. On the one hand, the creator perceives the skeleton which in its subtlety and due to the transparency of long bones and joints shows various rings, sticks, hinges, pegs, etc. On the other hand, the perception of muscles results in robust features in the drawing; it abounds in round and cylindrical full shapes which evoke a feeling that the figure-object is much heavier than the actual model was – the suggestion of material is significantly shifted towards wood, metal, and concrete. It is remarkable that such figures almost never evoke plastic. It may be due to the surface finish as the author is a student with a limited range of means after all. Various glossy finishes and other finesses are not within his or her grasp as yet.

Relief figures are significantly different and absolutely original in the technique and character as such. They consist of paper plates lined up vertically and locked into each other. This creates a square network which is anchored to the basic surface where the form of a human body is formed by outlined modelling. This assignment is based on the student's orientation in space as the student is asked to create a copy of his or her own body in the 1:4 scale. The colour is present here, too. The advantage is the author's absolute freedom in deciding which colour should be used in separate square parts of the surface between plates. A colour can be chosen for limbs, head, and torso according to their functions and his or her own feeling towards them, or according to the heat characteristics of these parts – or any other reason. All this can be expressed by colour.

Karel Pokorný



El tratamiento de la figura humana en la Facultad de Bellas Artes de Valencia

Nos parece muy interesante plantear este debate en un momento en el que conviven claramente el dibujo tradicional de la figura humana con los medios digitales. Si bien esta convivencia no es, a nuestro parecer excluyente, es decir el estudio de la figura humana a través de los medios manuales convive con el uso de cámaras digitales, escáner o programas informáticos.

Nosotros creemos que el dibujo en general y el dibujo de la figura humana en particular es una base formativa imprescindible para la formación del alumno.

Y que los medios digitales son una herramienta más para desarrollar los conceptos adquiridos.

En la Facultad de Bellas Artes de Valencia el desarrollo de los conceptos del dibujo se inicián con el dibujo de estatua en primer curso como primer contacto con el dibujo. Donde aprenden la valoración tonal, la estructura, el peso ...

Los alumnos copian las figuras clásicas y posteriormente hacen diversos ejercicios referidos a la composición, síntesis, línea etc. Que les proporcionan mayor libertad.

Al mismo tiempo empiezan a familiarizarse con los nuevos medios tanto de presentaciones, software de imagen y dibujo. A través de ejercicios como este de aplicar todos las técnicas a su alcance sobre una misma imagen.

La cámara es un elemento que deben manejar desde el primer curso.

Aprenden a utilizar tanto el lápiz como la tableta gráfica o el escáner en el manejo de la imagen a través de los diferentes ejercicios de color, composición, expresión...

Los distintos softwares ofrecen grandes posibilidades de manipulación de la imagen especialmente atractivos para los alumnos de los primeros cursos.

En el segundo curso iniciamos el dibujo de la figura humana como un modelo más dentro de la naturaleza. En esta etapa se desarrolla el dibujo como síntesis, como modelo del mundo exterior.

En esta etapa aprenden a expresarse con el dibujo más allá de la apariencia.

Posteriormente se añade el movimiento del modelo, un elemento que les lleva a la síntesis de la figura y al dominio del dibujo.

En la Facultad de Valencia pensamos que son dos los campos en los que se interrelacionan el dibujo y los nuevos medios de una manera natural: La animación y la fotografía.

Los dibujos animados se han convertido en una manifestación artística en la que se sintetizan muchos de los conceptos que se desarrollan en la carrera y que posteriormente encontrarán en el mundo laboral.

Así mismo en la ilustración se manifiestan las posibilidades expresivas de la figura humana.

Se emplean en la producción de carteles, cómics, diseño gráfico...

Ya hemos visto que el miedo a que la fotografía acabara matando al dibujo es infundado, más bien es una herramienta de conocimiento gráfico que nos aproxima como ninguna otra al conocimiento de la figura humana.

Creo que la fotografía es la continuación natural del dibujo y un medio de conocimiento imprescindible hoy en día.

Quisiera destacar en este campo trabajos fotográficos tanto de alumnos como de profesores de un gran nivel.

Algunos de ellos forman parte de mi trabajo personal basadas en fotografía y posteriormente manipuladas en el ordenador.

El modelo humano sigue siendo fundamental en la fotografía de los nuevos artistas saltando del papel a otros medios. Trabajos como estos en los que la fotografía pasa al lienzo por medio de transferencias..

O a la escultura...

O a los diversos tipos de impresiones...

La técnica que nos va a permitir la suma de elementos gráficos, la manipulación, el collage... es la infografía.

En esta asignatura planteamos ejercicios de simetría sobre la figura humana.

En resumen: En la Facultad de Bellas Artes de Valencia estamos trabajando por la integración de los nuevos medios sin perder nunca el dibujo en cualquiera de sus manifestaciones. La clave de esta en encontrar el equilibrio entre las ideas y las herramientas, podíamos decir entre el corazón y la cabeza.

Prof. Amparo Berenguer Wieden

Přehled výstav Figurama ~ *Figurama Exhibitions*

- 2001** Znojmo, Slepíčí trh (FA VUT, VŠUP)
- 2002** Znojmo, Dům umění
Host ~ Guest : *Universität für angewandte Kunst Wien*
- 2002** Brno, Centrum VUT
- 2002** Praha, Galerie VŠUP
- 2003** Vídeň ~ Vienna, Sala terrena
Host ~ Guest: *Fachhochschule Mainz*
- 2003** Vídeň ~ Vienna, České centrum ~ Czech Centre
Artelerie ~ Pedagogové ~ Professors
- 2003** Znojmo, Dům umění
Host ~ Guest : *FAVU VUT*
- 2003** Brno, Aula FAVU VUT
- 2003** Praha, Galerie VŠUP
- 2004** Plzeň, univerzitní galerie
Host ~ Guest : *Ústav umění a designu Plzeň*
- 2004** Znojmo, Dům umění
Host ~ Guest : *FA VUT ~ Ateliér figurativního sochařství Michala Gabriela*
- 2004** Znojmo, Dům umění
Artelerie ~ Pedagogové ~ Professors
- 2004** Praha, Karlov
Artelerie ~ Pedagogové ~ Professors
- 2005** Mainz, radnice ~ Town Hall
- 2005** Znojmo, jízdárna Louka ~ *Louka Riding School*
Host ~ Guest : *Vysoká škola výtvarných umění v Bratislavě:*
Akademie výtvarných umění v Praze
Artelerie ~ Pedagogové ~ Professors
- 2005** Praha, Karlov
Artelerie ~ Pedagogové ~ Professors
- 2006** Bratislava, ubs
- 2006** Plzeň, bývalé nádraží Jižní předměstí ~ *former Southern Suburb railway station*
- 2006** Ostrava, Centrum Chagall
- 2006** Znojmo, jízdárna Louka ~ *Louka Riding School*
Hosté ~ Guests : Facultad de Bellas Artes Valencia, Academy of Fine Arts
in Katowice
Artelerie ~ Pedagogové ~ Professors

- 2007** Brno, Bělidla [KRAS]
Znojmo, jízdárna Louka ~ *Louka Riding School*, pouze ~ *only* Artelerie ~
pedagogové ČR ~ *Czech professors*
Mainz, radnice ~ *Town Hall*
Praha, Karlov
Artelerie ~ Pedagogové ~ *Professors*
- 2008** Rondo, Katovice + Artelerie ~ Pedagogové ~ *Professors*
Zlatý dům evropské kultury + Artelerie ~ Pedagogové ~ *Professors*,
České Budějovice
Dům kultury, České Budějovice
Galerie města Bratislav, workshop + Artelerie ~ Pedagogové ~ *Professors*,
Bratislava



Figurama 2008, Katowice ~ Katowice, Polsko ~ Poland



Kde se ničemu nevyučuje, tam se ničemu neučí.

Where there is no teaching, there is no learning either.



Západočeská univerzita v Plzni

The University of West Bohemia in Pilsen

Ústav umění a designu Západočeské univerzity v Plzni ~ *Institute of Art and Design of the University of West Bohemia*

Ředitel ústavu ~ *Director of the Institute*
Doc. akad. mal. Josef Mišter

Prof. akad. mal. Boris Jirk
Kresba ~ *Figure Drawing*
Odb. as. Mgr. Bedřich Kocman
Grafické techniky ~ *Printmaking Techniques*
Odb. as. Bc.A Pavel Trnka
Kresba ~ *Figure Drawing*

Ústav umění a designu Západočeské univerzity
Univerzitní 22
CZ ~ 306 14 Plzeň

Tel.: +420 377 63 67 07
www.zcu.cz



Když jsem mezi lety 1990 až 1995 působil na Vysoké škole uměleckoprůmyslové, stal jsem se svědkem invaze computerů do všech oborů výtvarné tvorby. Byla to revoluce tím bouřlivější, že se bývalý režim snažil nová média mezi své občany nepustit. Nová média byla socialismu nebezpečná. Současně nebylo tuto technologii možné také běžně privátně dívat. Byl jsem na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v toho, když počítací zaplavily střední školy, vysoké školy, profesionální grafická studia, reklamní studia, tiskárny a nakladatelství...

Protože hlavně mladí lidé jsou nejotevřenější vůči všemu novému, viděl jsem, jak mocně tento fenomén působí, jak ovlivňuje a mění myšlení a dilo mladých tvůrců. Bylo to úžasné.

Tento nový nástroj zvyšoval efektivitu práce, odstraňoval mechanickou a řemeslnou složku tvorby, otevíral nové možnosti výrazu. Mezi ideou tvůrce a realizací se najednou rozplynula spousta otrocké práce. Objevilo se otevřené, zdánlivě bezbřehé pole pro kreativitu. Jedním slovem – zázrak.

Současně ale na druhé straně nebylo možné přehlédnout negativní dopad nové techniky. Na četných případech bylo zřejmé, jak někteří nadaní studenti, kteří na počátku studia byli plni invente, najednou jakoby ztráceli náboj, tvarovou zásobu a někdy i výtvarné čítění.

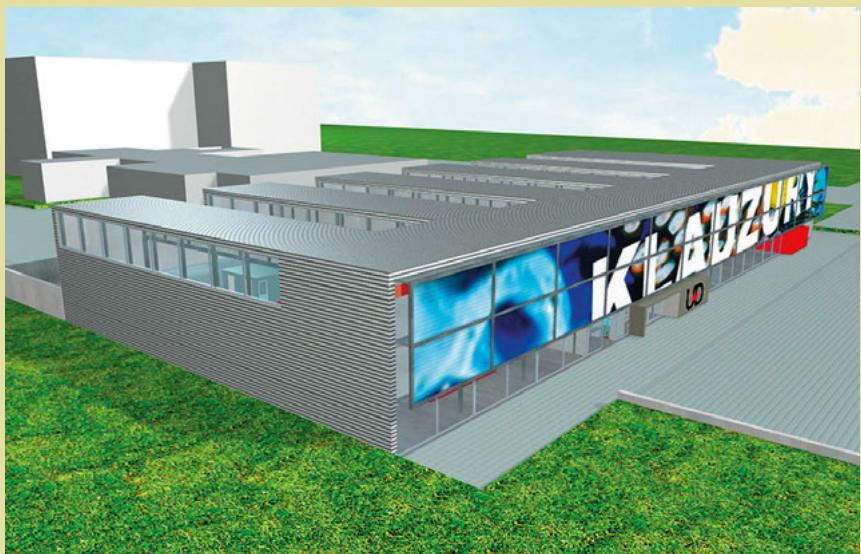
Od té doby si stále potvrzuji, že tyto vynikající nové nástroje mohou nejen fantasticky pomáhat, ale stejně tak i velice škodit. Došel jsem, stejně jako řada jiných kolegů, k závěru, že je toto potřeba ve výuce vyvažovat kresebným a malířským studiem figury, modelováním figur, tradičními grafickými technikami, zkušeností s prací s materiály...

Takto byla výuka postavena v první polovině 90. let minulého století na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze, kde byl tehdy kladen důraz mimo jiné na figurální kresbu prof. Borise Jirků.

Takto je výuka založena i zde na Ústavu umění a designu, budoucí Fakultě umění a designu Západočeské univerzity v Plzni. A je to i zde mistr z nejpopulárnějších, prof. Boris Jirků, který na naši školu z VŠUP přišel výuku figurální kresby a malby vést.

Jistě existují i jiné cesty k témuž cíli. O tom zde nepolemizuju. My jsme zvolili tuto cestu, která nese stále zřetelné ovoce.

Doc. akad. mal. Josef Mištera,
Ústav umění a designu Západočeské univerzity v Plzni



Architektonická studie nové budovy Ústavu umění a designu, která v dohledné době vyroste v prostorách univerzitního areálu Západočeské univerzity v Plzni.

An architectural study of a new building of the Institute of Art and Design which will shortly be erected on the premises of the University of West Bohemia in Pilsen.

When I worked at the Academy of Art, Architecture and Design (VŠUP) in Prague between 1990 and 1995, I saw how computers invaded every area of artistic endeavour. It was a revolution that was all the more tumultuous because the former regime had strived to prevent the spread of new media among the population. New media were dangerous to socialism. At the same time, it was also not possible to privately import this technology. I was at the VŠUP when secondary schools, universities, professional graphic design studios, printing houses, publishers, etc. were inundated with computers.

Because it is mainly young people who are the most open to everything new, I saw how powerful the impact of this phenomenon was, and how it influenced and changed the ideas and work of young artists. It was amazing. This new tool increased work efficiency, it removed the mechanical and workmanlike aspects of the creative process, and it opened up new possibilities of expression. Suddenly, a lot of the slavish work that stood between an artist's original idea and its implementation melted away. An open and apparently boundless field of creativity had been unleashed. If I were to describe it in one word, I would call it a miracle.

At the same time, however, it was not possible to overlook the negative impact of the new technology. In many cases, it was apparent that some talented students, who had been full of invention at the start of their studies, lost their drive, their sense of form, and sometimes even their artistic sensibility.

Since that time, it has become increasingly obvious that these wonderful machines cannot only be a great help, but can also do a lot of damage. Like many other colleagues, I have come to the conclusion that it is necessary when teaching to strike a good balance between studying painted and drawn figures, modelling figures, traditional graphic techniques, experience in working with materials, etc.

This is the way teaching was set up during the first half of the 1990s at the Academy of Art, Architecture and Design in Prague, where Professor Boris Jirků emphasised the importance of figure drawing, among other things.

This sort of teaching has also been established here at the Institute of Art and Design, the future Faculty of Art and Design at the University of West Bohemia in Pilsen. We also have the most competent of people to implement it in Professor Jirků, who has come to our school from the VŠUP to take charge of teaching figure drawing and painting.

Other ways of achieving this goal also exist. I am not going to start a debate on this issue here. We have simply chosen an approach that is still bearing obvious fruits.

Doc. akad. mal. Josef Mištera,
Institute of Art and Design at the University of West Bohemia in Pilsen

Úloha kresby při výuce a praxi nejen průmyslového designéra

Na začátek musím předeslat, že kresbu mám nejen velmi rád, ale že ji považuji za vrcholnou výtvarnou disciplínu. V kresbě je vše velmi čitelné, vaše zkušenosti se vrství ve vaší myslí a do kresby pak dáte jen takovou trest, výslednici vašich dlouholetých zkušeností, znalostí, dovedností. Kresba není přípravou na design, architekturu, malbu, sochu, grafiku, ale vše, celý váš život je přípravou pro kresbu. Podívejme se na Pininfarinovy kresebné studie, kde to zvláštní a dominantní a nové je hned čitelně navíc ve své dynamice, nadásce a zjednodušení.

Mým prvním favoritem byl Zdeněk Burian, jehož ilustrace, černobilé kvaše, kresby, perokresby nebyly, a myslím také, že ani nebudou, ve své víceméně realistické podobě překonány. Dostal vizuální dar od boha, vždyť první ilustrace pro Topiče dělal v 16 letech! S přibývajícími zkušenostmi, jsem otevíral vědomí i jinému způsobu vyjádření. Kresba ve svých různých podobách nás (lidstvo) provází od věků (Altamira, Aborigíniové v Austrálii, starověký Egypt, antické Řecko atd.). Tady bych se na chvíli zastavil a připomenul, že skvělé sochařství vysokých štíhlých plavovlasých Helénů vždy vycházel z a dodržovalo více či méně realistickou idealizovanou linii. Kresba byla daleko svobodnější a předznamenala secesi, i expresionismus, a byla také výrazně erotická, jak můžete vidět hlavně na dochované keramice.

Holbein, Goya, El Greco, Kupka, Mucha, Schiele, Klimt, Barclay, Picasso, Bacon, M. Axmann, Kokolia, Freud – to je jen malý výčet mých oblíbených autorů. Vidíte, že každý přichází s jiným světem, jiným poznáním a hlavně s dokonalým řemeslem, že dokáže kresbou vyjádřit věci jinak nesdílitelné. Prostě je to celý obrovský svět poznání.

Bez znalosti vnějšího světa (přírody a světa stvořeného lidskou rukou) a sebe sama (člověk je mikrokosmos, vesmír informací) není na čem stavět a také není možné nabídnout svůj svět vnitřní. Měřítkem všeho je nám člověk. Kde brát tvary, jak je vymyslet, když nejsem schopen je nakreslit ve své bohatosti a složitosti? K tomuto nabíráni nám nejlíp slouží opět člověk, protože na něm můžeme přechíst nejvíce vizuálních informací, jejichž sběr je svým způsobem nekonečný. Stejně tak poznání kresbou je nekončící proces, který možná končí smrtí tvůrce. (Ale samozřejmě pokračuje jeho život u pozorovatele příjemce.)

Bez naučení se dívat a vidět, bez znalosti perspektivy a plastické anatomie v praxi, prostoru a posilování psychologického vjemu a vlastního výrazu, převádět viděný a přesně změřený prostor do plochy, abstrahovat, zhodnotit, co je důležité, a bez stálého tréninku, kterým poslujete propojení pravé a levé hemisféry mozku (tj. racionální a emotivní) jste odsouzeni být navždy diletanty. Mezi jinými se zkracuje vzdálenost mezi rukou a mozkem, zvyšuje se vaše obratnost a v neposlední řadě vaše sebevědomí. To, že si můžeme vybrat, jestli řemeslo použijeme a v jaké míře, nás odlišuje od ostatní populace. To, že ve svém oboru víme a umíme.

Člověk vždy chtěl vizuálně zachytit vnější i vnitřní svět v čase, měl mnoho způsobů zachycení hnělinou, kresbou, malbou, fotografií, filmem, televizi a nyní i novými médiemi. S filmem a fotou se říkalo, že zahyne obraz. Naopak! Posilil svou subjektivní výpověď a mohl se osvobodit. Co když teď je čas dalšího osvobození. Je třeba poznat minulost vyzkoušet předchozí znalosti a postupy, abychom je znali a uměli a mohli se odrazit do neznáma. Bude zajímavé vidět, jak se proměňují s novým poznáním a také s proměnlivými nároky na jednotlivé disciplíny.

Kresba se zachová, když přežije materiál. Grafit je věčný, ale co papír? Trvanlivé jsou kresby do kamene, bronzu, a jiných materiálů. Díky novým technologiím, laserům a tlakovým

pískováním či řezaní vodou vzniknou podivuhodná díla, ale když už bude čím, aby bylo co. Pravé mistrovství posiluje znalosti zkušenosti. Samozřejmě ve spojení s talentem. Jak pravil Pablo Ruiz Picasso: „Každý může být umělcem, ale většina malířů je.“

Brýle mámení

„A já tobě tyto okuláry,“ díl „daruji, skrze něž na svět se dívat budeš.“ *I vstrčil mi bryle na nos, skrze něž já hled, hned všecko před sebou jinak vidím. Měly zajisté tu moc (jakž jsem potom mnohokrát zpruboval), že skrze ně hledícímu věc daleká blízká a blízká daleká; malá velká a veliká malá; mrzutá krásná a krásná mrzutá; černá bílá a bílá černá etc. se zdála.*

I porozuměl jsem, žeť sobě nezle Mámení říkat dá, když takové bryle dělati a lidem vystavovati umí. Byly pak bryle ty, jakž jsem potom vyrozuměl, z skla domnění vykrouženy; a rámcové, v nichž byly ufasované, byli z rohu, jenž zvyk slove.

LABYRINT SVĚTA a ráj srdce; Jan Amos Komenský

Prof. ak. mal. Boris Jirků

The role of drawing in the teaching and practice of someone who is not just an industrial designer

At the outset, I must state in advance that I really love drawing and that I consider it to be a supreme artistic discipline. Everything is very palpable in drawing. Your experiences are stratified in your thoughts and you then simply put the essence of your long-term experience, knowledge and skill into your drawing. I don't think that drawing is preparation for design, architecture, painting, sculpture and graphic art, but that everything in your entire life is preparation for drawing. Look at Pininfarina's drawings, for instance, whose strangeness, dominance and newness are all the more palpable because of their dynamism, hyperbole and simplicity.

My first favourite was Zdeněk Burian, whose illustrations, black-and-white gouaches, sketches, and pen-and-ink drawings have not been surpassed in their more or less realistic appearance and never will be in my opinion. He received a visual gift from God. He did his first illustration for František Topič when he was just 16 years of age! As my experience grew, I became aware of another means of expression. Drawing in all its forms has accompanied humanity since prehistory (Altamira, Australian aborigine art, ancient Egypt and Greece, etc.). I would stop here for a moment and remember that the excellent sculptures of tall, svelte and blonde Helens are always based on and adhere to a more or less realistic, idealised line. Drawing is a lot freer and has been a precursor of Art Nouveau and Expressionism. It has also been distinctively erotic, which is particularly evident on preserved ceramics. I believe drawing will always be this way.

Holbein, Goya, El Greco, Kupka, Mucha, Schiele, Klimt, Barclay, Picasso, Bacon, M. Axmann, Kokolia and Freud – these are just a few of my favourite artists. You can see that each of them offers a different world and a different understanding. Most importantly, they are perfect craftsmen. This enables them to use drawing to express things that are otherwise incomunicable. It is simply a huge, complete world of knowledge and understanding.

Without knowledge of the external world (nature and the world created by human hands) and knowledge of oneself (every person is a microcosm – a universe of information), there is nothing to build upon and it is also not possible to present one's inner world. For us, it is Man who is the benchmark for everything. You cannot take shapes and imagine them without being able to draw them in their richness and complexity. Once again it is Man who is best used for this purpose, because we can glean the most visual information from him. In its own way the collation of this information is a never-ending process in exactly the same way that drawing is an everlasting process, which perhaps comes to an end with the death of the artist.

You are always condemned to be a dilettante if you haven't learned to look and see, or if you lack knowledge of perspective and three-dimensional anatomy in practice, or you if don't have an understanding of space or are unable to consolidate psychological perception and your own expression. The same applies if you are unable to transpose the precisely measured space you see onto a surface and abstract and evaluate what is important. It's also impossible not to be a dilettante without constant training, which strengthens links between the right and left hemispheres of the brain (i.e. the rational and emotional sides of your

being]. Among other things, achieving all of the above reduces the distance between your hand and your brain. It also increases your dexterity. Last, but not least, it boosts your self-confidence. We can choose if we want to use our craft and to what extent it distinguishes us from the rest of the population. We all know how to do this in our own field of activity.

Man has always wanted to visually portray the external and inner world in time. He has had many means of doing this with clay, drawing, painting, photography, film, television and, most recently, new media. It is said that the advent of film and photography have spelled the end of the picture. On the contrary, it has strengthened the picture's own subjective testimony and given it a chance to liberate itself. Perhaps now is the time for further liberation. It is necessary to acknowledge the past and try out previous knowledge and processes so that you can get to know them and then be able to venture into unknown territory. It will be interesting to see how things change with new knowledge and with the changing demands placed on individual disciplines.

Drawing is preserved if the material survives. Graphite is eternal, but what about paper? Drawings on stone, bronze and other materials are long-lasting. Thanks to new technologies, lasers, sandblasters and water-cutters, remarkable works will be created, but while there will be the means to create them, let's hope there will also be something to depict. Real mastery is strengthened by knowledge of experience. As Pablo Ruiz Picasso said: "Anyone can be an artist, but most of them can only be really small ones".

The Glasses of Delusion

"For my part, I present you with these glasses through which you must examine the world." After he fixed the glasses on my nose, everything immediately assumed a changed aspect. For they had the power (as I have tested many times afterwards) of making distant objects appear near and the near distant, of the small large and the large small, of the ugly things beautiful and the beautiful ugly, of the black white and the white black, and so on.

Hence, I realized that it was not without good reason that he was called Delusion, since he could not make and impose such glasses upon mankind. As I learned later, the lenses were ground from the glass of Assumption, and were set in horn-rims called Habit.

**THE LABYRINTH OF THE WORLD and the Paradise
of the Heart – John Amos Comenius**

Professor Boris Jirků



Prof. ak. mal. Boris Jirků

Životopisná data

Vzdělání:

Od roku 1962 LŠU ve Zlíně

- | | |
|-----------|--|
| 1970-1974 | SUPŠ v Uherském Hradišti, obor malba v architektuře a propagaci,
vedoucí ak. mal. Jan Gajdoš |
| 1974-1980 | AVU v Praze u prof. Arnošta Paderlíka, ak. mal., obor monumentální
malba v architektuře; za klauzurní závěrečnou práci ve třetím ročníku
ilustrace ke knize Ladislava Fukse Pan Theodor Mundstock Cena
ateliér na AVU; diplomová práce – ilustrace ke knize Gabriela Gárcii
Márqueze Podzim patriarchy; cena AVU |

Pracovní zkušenosti ~ pedagogická praxe:

- | | |
|------|---|
| 1985 | LŠU v Šimáčkově ulici /přípravka pro studium na střední a vysoké
výtvarné školy/. |
| 1990 | na VŠUP odborný asistent výuky figurální kresby. |
| 1992 | jmenován docentem pro obor kresba a malba. |
| 2002 | jmenován profesorem /presidentem republiky Václavem Havlem/
pro obor ilustrace a grafika. |
| 2006 | rektorem VŠUP |
| 2007 | dává výpověď na VŠUP
vede figurální kresbu a malbu na Ústavu umění a designu Západočeské
univerzity v Plzni |

Akademické funkce:

- 1996 - 1999 předseda akademického senátu VŠUP
1999 - 2002 předseda akademického senátu VŠUP
2002 - 2005 člen akademického senátu VŠU
2004 - 2005 člen meziresortní komise ministerstva školství a ministerstva kultury.

Působení v zahraničí:

- 1990 Stipendijní pobyt v Lambachu /Rakousko/.
2004 Rio de Janeiro, Brazílie, tvůrčí pobyt s výstavou
2005 Workshop na Fachhoschulle Mainz
2005 Sutton, Montreal, tvůrčí pobyt s výstavou
2006 Canet, Montpelliere, Francie, tvůrčí pobyt s výstavou
2007 La Joya, Malaga, Španělsko, tvůrčí pobyt s výstavou

Ceny:

- 1984 za ilustrace ke Kronice ohlášené smrti od G. G. Márquexe
nakladatelství ODEON hlavní cena v soutěži o Nejkrásnější knihu
roku v ČSSR do 35 let.
1986 Čestné uznání za ilustrace ke knize Maxima Gorkého Hořké povídky
v soutěži o Nejkrásnější knihu ČSSR/Typo P. Hrach/
1990 za ilustrace knihy Michaila Michailoviče Bulgakova Mistr a Markétka
získává hlavní cenu v soutěži o Nejkrásnější knihu v ČSFR. Tyto
ilustrace s ilustracemi ke knize Gabriela Garcíi Marqueze Sto roků
samoty byly uloženy v Památníku národního písemnictví v Praze.
Grafika roku 2002 Cena Českých aerolinií za serigrafii Dodatek ke Zjevení sv. Jana
Grafika roku 2002 Čestné uznání v kategorii D, za autorskou knihu, bibliofilii
Zjevení sv. Jana
2004 Najkrajšia kniha Slovenska v kategorii bibliofílskej tlače, Karel Kryl,
Cesta je prach...

Monografie:

MOJE DŽUNGLE, Art et fakt, 2001, typo Libor Beránek / cena Sdružení českých grafiků
„František Kupka“, nejkrásnější kniha roku o umění nakladatelství ART ET FACT/.

DRUHÉ TŘETÍ OKO, Volvox Globator, 2005, typo Bohumír Golda

Vystavuje po celém světě a ilustroval kolem 50 knih.

CV data

Education:

- From 1962 National Art School (LŠU) in Zlín
1970-1974 Secondary School of Applied Art in Uherské Hradiště (SUPŠ),
field: painting in architecture and advertising, under the tuition of the
artist Jan Gajdoš
1974-1980 Academy of Fine Arts (AVU) in Prague under the artist Professor Arnošt
Paderlík, field: monumental painting in architecture. His written
examination in third year consisted of illustrations for the book *Pan*
Theodor Mundstock (Mr Theodor Mundstock) by Ladislav Fuks. Studio
Prize at the AVU. Thesis: Illustration for a Czech edition of the book *The*
Autumn of the Patriarch by Gabriel García Márquez. AVU Prize.

Work experience/teaching experience:

- 1985 National Art School (LŠU), Šimáčkova ulice [Preparation for secondary
art schools and third-level art colleges]
1990 Assistant Professor for figural drawing at the Academy of Art,
Architecture and Design (VŠUP)
1992 Appointed as a Senior Lecturer for drawing and painting.
2002 Appointed a Professor of Illustration and Graphic Design by
the President of the Czech Republic Václav Havel
2006 Rector of the Academy of Art, Architecture and Design (VŠUP)
2007 Serves notice at the Academy of Art, Architecture and Design (VŠUP)
 Takes charge of figure drawing and painting at the University of West
 Bohemia in Pilsen

Academic posts:

- 1996 – 1999 Chairman of the Academic Senate of the Academy of Art, Architecture
and Design (VŠUP)
1999 – 2002 Chairman of the Academic Senate of the Academy of Art, Architecture
and Design (VŠUP)
2002 – 2005 Member of the Academic Senate of the Academy of Fine Arts (VŠU)
2004 – 2005 Member of an interdepartmental committee for the Ministry of
Education and the Ministry of Culture

Work abroad:

- 1990 Research fellowship in Lambach (Austria)
2004 Rio de Janeiro, Brazil, artist-in-residence with an exhibition

2005	Workshop at Fachhochschule Mainz Sutton, Montreal, artist-in-residence with an exhibition
2006	Canet, Montpellier, France, artist-in-residence with an exhibition
2007	La Joya, Malaga, Spain, artist-in-residence with an exhibition

Prizes:

1984	Main prize in the under-35 competition for the Most Beautiful Czechoslovak Book of the Year for his illustrations of a Czech edition of Chronicle of a Death Foretold by Gabriel García Márquez, publisher: ODEON
1986	Honourable mention for his illustrations for a collection of Maxim Gorky short stories Hořké povídky ("Bitter Tales") in the competition for the Most Beautiful Czechoslovak Book of the Year (design: P. Hrach)
1990	Won the main prize in the competition for the Most Beautiful Czechoslovak Book of the Year for his illustrations of a Czech edition of The Master and Margarita by Mikhail Bulgakov. These illustrations and those he did for a Czech edition of Gabriel García Márquez's One Hundred Years of Solitude were placed in the Czech Museum of Literature (Památník národního písemnictví) in Prague.
2002 -	Graphic Designer of the Year (Grafika roku) – Czech Airlines Prize for the serigraph Dodatek ke Zjevení sv. Jana ("Addendum to the Revelation of St. John")
2002	Graphic Designer of the Year Honourable mention in category D for an original book and bibliophilia for Zjevení sv. Jana ("The Revelation of St. John")
2004	Most Beautiful Slovak Book of the Year in the bibliographic printing category for Karel Kryl, Cesta je prach... ("Karel Kryl, the Road is Dust...")

Monographs:

MOJE DŽUNGLE ("My Jungle"), Art et fakt, 2001, design: Libor Beránek (Association of Czech Graphic Artists' "František Kupka" prize for the most beautiful book of the year on the art of publishing ART ET FACT).

DRUHÉ TŘETÍ OKO ("The Second Third Eye"), Volvox Globator, 2005, design: Bohumír Golda

Boris Jirků exhibits all over the world and has illustrated around 50 books.



Boris Jirků

„Franz Kafka“ ~ „Franz Kafka“, kombinovaná technika ~ mixed techniques, 170 x 140 cm, 2008



BcA. Mgr. Pavel Trnka

Životopisná data

Pavel Trnka se narodil 6. února 1981 v Plzni. Vystudoval soukromou střední uměleckoprůmyslovou školu Zámeček. V roce 2008 ukončil magisterské studium na katedře výtvarné kultury Fakulty pedagogické na Západočeské univerzitě v Plzni. V letech 2003 – 2006 absolvoval bakalářské studium na Ústavu umění a designu, obor Mediální a didaktická ilustrace. Od roku 2006 studuje na Ústavu umění a designu navazující magisterský obor Ilustrace a grafický design – specializace Ilustrace.

Věnuje se kresbě, malbě, ilustraci, grafice.

CV Data

Pavel Trnka was born on February 1981 in Pilsen. He graduated from private secondary school of arts and design called Zámeček (Chateau). In 2008, he finished master studies at the Department of Art and Culture of the Pedagogical Faculty of the University of West Bohemia in Pilsen. In 2003 – 2006 he studied for a bachelor's degree at the Institute of Art and Design, specialisation Media and didactic illustration. Since 2006 he has been studying at the Institute of Art and Design for a connected master's degree, specialisation Illustration and graphic design with the emphasis on illustration.

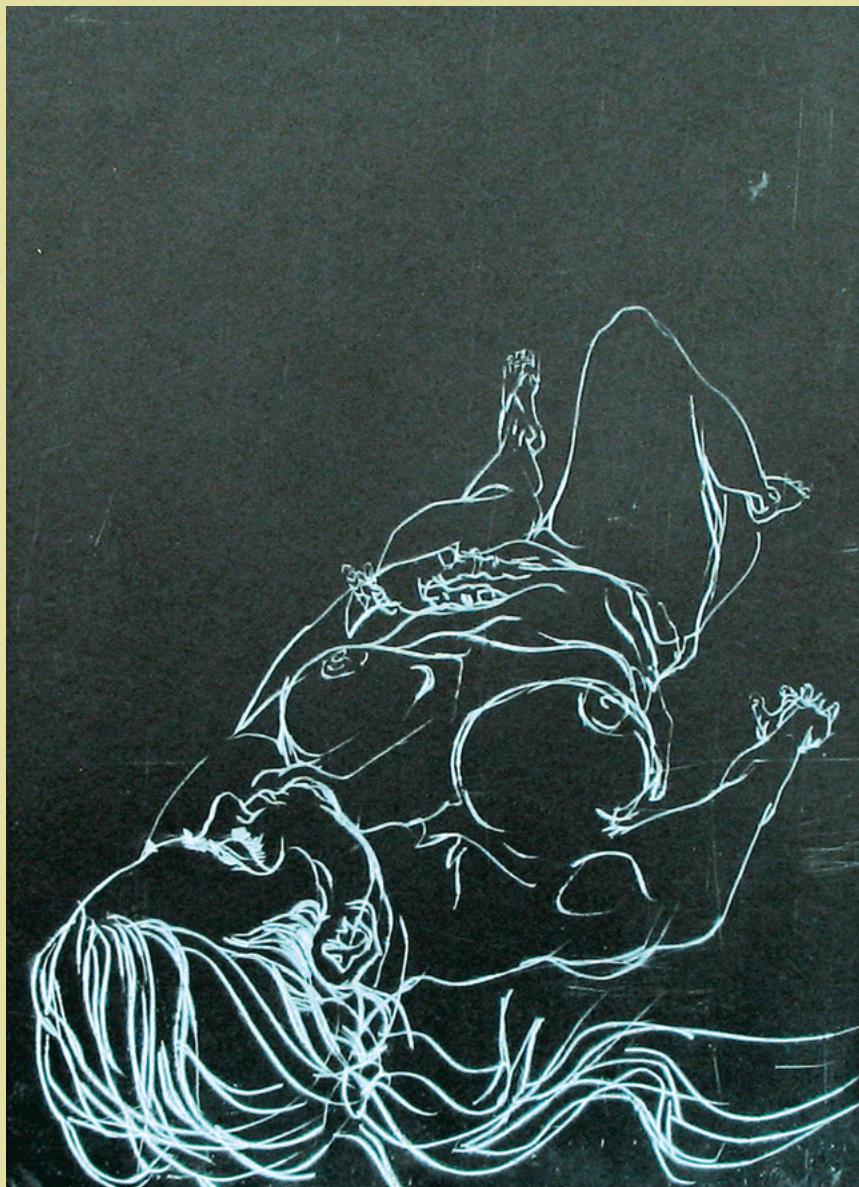
He pursues drawing, painting, and graphics.

Účast na výstavách:

- | | |
|-------------|---|
| 2005 – 2007 | Figurama |
| 2006 | V. Mezinárodní bienále kresby Plzeň |
| 2006 | Mladí umělci z Bavorska a Západních Čech |
| 2008 | Grafické Symposium „3/3“ – Passau (Německo) |

Participation in exhibitions:

- | | |
|-------------|--|
| 2005 – 2007 | <i>Figurama</i> |
| 2006 | <i>V International Biennial of Drawing, Pilsen</i> |
| 2006 | <i>Young artists from Bavaria and West Bohemia</i> |
| 2008 | <i>Graphic symposium "3/3" – Passau, Germany</i> |



Pavel Trnka
suchá jehla ~ dry-point, 30 x 60 cm, 2008



Mgr. Bedřich Kocman

Životopisná data

Bedřich Kocman se narodil 6. března 1978 v Pelhřimově. V roce 1996 absolvoval na Střední keramické škole v Bechyni obor výtvarné zpracování keramiky a porcelánu.

V letech 1996 – 2001 studoval na katedře výtvarné kultury Západočeské univerzity v Plzni. Po ukončení studia zde nastoupil jako odborný asistent.

Od roku 2004 působí na nově vzniklém Ústavu umění a designu jako odborný asistent pro výuku grafických technik - serigrafie.

Věnuje se kresbě, grafice, ilustraci.

CV Data

Bedřich Kocman was born on 6 March 1978 in Pelhřimov. In 1996 graduated from Secondary Technical School in Ceramics, specialisation Artistic Treatment of Ceramics and Porcelain.

From 1996 to 2001 he studied at the Department of Art and Culture at the University of West Bohemia in Pilsen. After graduation he was taken on as specialist assistant there.

Since 2004 he has been working at the newly established Institute of Art and Design as a specialist assistant for the instruction of printmaking techniques – serigraphy.

He pursues drawing, printmaking and illustration.

Výstavy (výběr):

Bedřich Kocman - VÝBĚR, 22. 4. – 27. 8. 2004, Galerie T+K, Dubí u Teplic, Pořadatel: firma Tevis

účast na výstavě: Neue Arbeiten aus der Druckwerkstadt, 10. 1. – 1. 2. 2004, Kulturmodell Passau (Německo), Pořadatel: Kulturmodell Passau

účast na výstavě: 10 Jahre symposium künstlerischer Drukgraphik 3/3 Passau / Pilsen, 2. – 25. 4. 2004, Kulturmodell Passau (Německo), pořadatel: Kulturmodell Passau

litografické symposium, „Kulturverein Schloss Sigharting“ (Rakousko), 13. 9. – 17. 9. 2004, Pořadatel: Lehrstuhl fur Kunsterziehung an der Universitaet Passau

účast na výstavě: 10 let grafického symposia 3/3 Passau / Plzeň, 8. 9. – 30. 10. 2004 Galerie bratří Špillarů Domažlice, pořadatel: Muzeum Chodska Domažlice, galerie bratří Špillarů Domažlice

účast na výstavě „KÁMEN A UMĚLCI“, výstava originálních litografií mladých tvůrců, 4. 5. – 30. 6. 2005, galerie „Domeček 57“ Roudnice nad Labem, pořadatel: občanské sdružení litografie – kubík

účast na výstavě: „FIGURAMA 05“, 17. 10. – 20. 11. 2005, augustiniánský mužský klášter v Praze na Karlově

účast na výstavě „CZECH.ÁRNY IV“, 31. 5. – 24. 6. 2006, Jižní nádraží, galerie Jiřího Trnky, Nám. republiky, Plzeň

Bedřich Kocman – tisky, Jan Kocman – tisky, objekty, 17. 3. – 27. 4. 2007, Muzeum Vysočiny Pelhřimov, Masarykovo náměstí 12, pořadatel: Muzeum Vysočiny Pelhřimov

„TLAK / PRESSURE“, Bedřich Kocman, Kevin Shook, 13. 4. – 31. 4. 2007, galerie Space One Eleven, Birmingham – Alabama, pořadatel: Space One Eleven, Birmingham – Southern College

účast na výstavě: „FIGURAMA 07“, 30. 11. – 31. 12. 2007, augustiniánský mužský klášter v Praze na Karlově

Exhibitions (election):

Bedřich Kocman – VÝBĚR, 22/4 – 27/8/2004, Galerie T+K, Dubí u Teplic,
Organiser: Tevis company

participation at the Neue Arbeiten aus der Druckwerkstadtt exhibition,
10/1 – 1/2/2004, Kulturmodell Passau (Germany), Organiser: Kulturmodell Passau

participation at the 10 Jahre symposium kunstlerischer Drukgraphik 3/3 Passau / Pilsen exhibition, 2/4 – 25/4/2004, Kulturmodell Passau (Germany), Organiser: Kulturmodell Passau

symposium of lithography “Kulturverein Schloss Sigharting” (Austria),
13/9 – 17/9/2004, Organiser: Lehrstuhl fur Kunsterziehung an der Universitaet Passau

participation at the 10 let grafického symposia 3/3 Passau / Plzeň (10 Years of the 3/3 Passau/Pilsen graphic symposium) exhibition, 8/9 – 30/10/2004, Galerie bratří Špillarů, Domažlice, Organiser: Muzeum Chodská Domažlice, Galerie bratří Špillarů Domažlice

participation at the “KÁMEN A UMĚLCI” (Stone and Artists) exhibition of original lithographs of young artists, 4/5 – 30/6/2005, “Domeček 57“ gallery, Roudnice nad Labem, Organiser: civil association of lithography - kubík

participation at the “FIGURAMA 05“ exhibition, 17/10 – 20/11/2005, Augustinian monastery in Prague — Karlov

participation at the "CZECH.ÁRNY IV" exhibition, 31/5 – 24/6/2006, Southern Station, Galerie Jiřího Trnky, Nám. republiky, Pilsen

Bedřich Kocman - tisky (prints), Jan Kocman - tisky, objekty (prints, objects), 17/3 – 27/4/ 2007, Muzeum Vysočiny Pelhřimov, Masarykovo náměstí 12, Organiser: Muzeum Vysočiny Pelhřimov

“TLAK / PRESSURE“, Bedřich Kocman, Kevin Shook, 13/4 – 31/4/ 2007, Gallery Space One Eleven, Birmingham – Alabama, Organiser: Space One Eleven, Birmingham – Southern College

participation at the “FIGURAMA 07“ exhibition, 30/11 – 31/12/2007, Augustinian monastery in Prague — Karlov



Bedřich Kocman

„To II“~ „It II“, kamenotisk ~ *lithograph*, 90 x 120 cm, 2008



Jan Dmitrijev
akryl na papiru ~ acrylic on paper



Josef Koutný
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Jan Kocman
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Jan Kocman
uhel na papíře ~ charcoal on paper



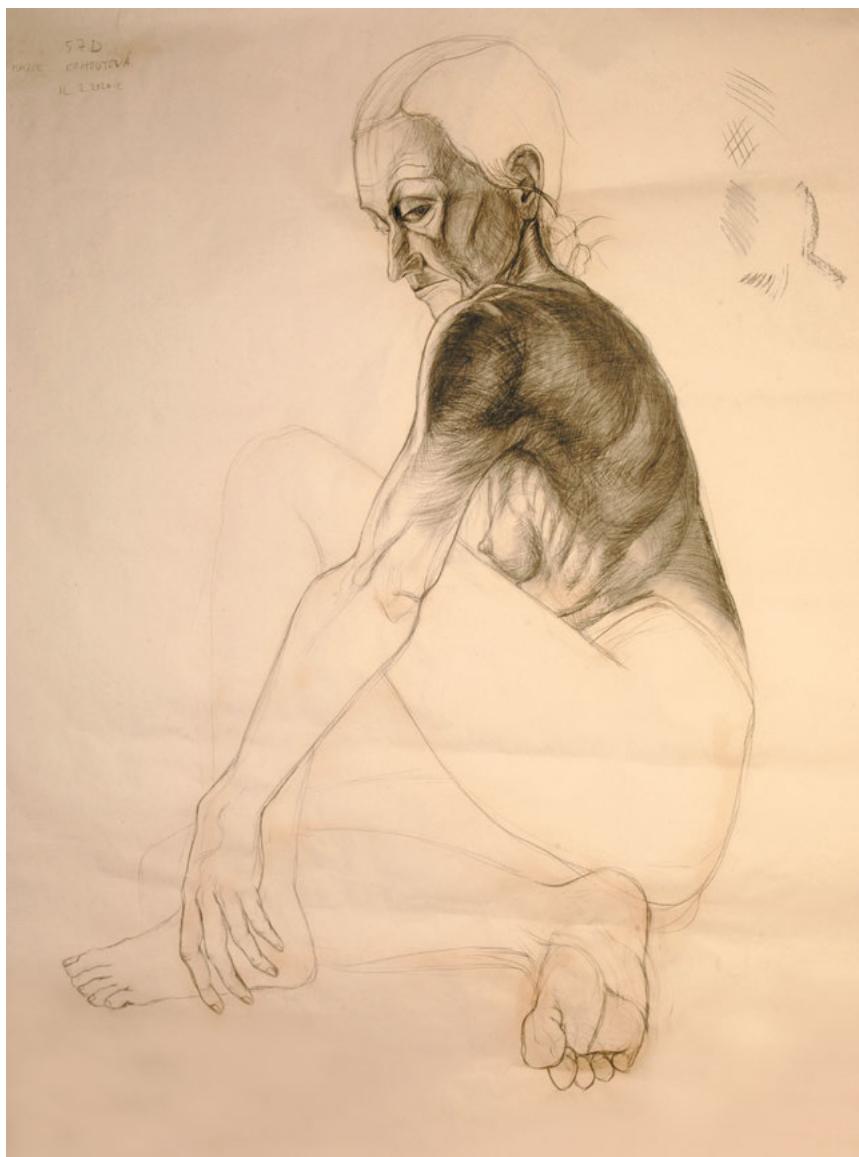
Jan Kocman
uhel na papíře ~ charcoal on paper



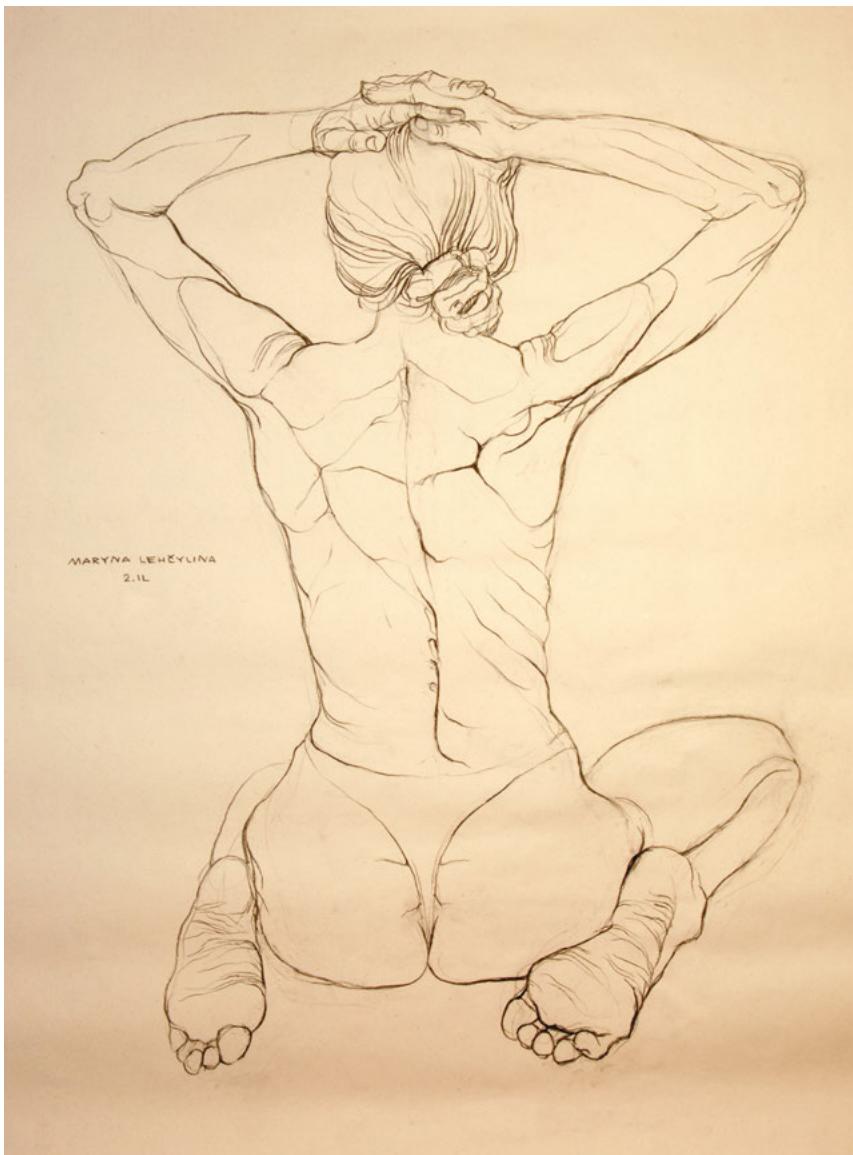
Jan Kocman
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Eva Soukupová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Marie Kohoutová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



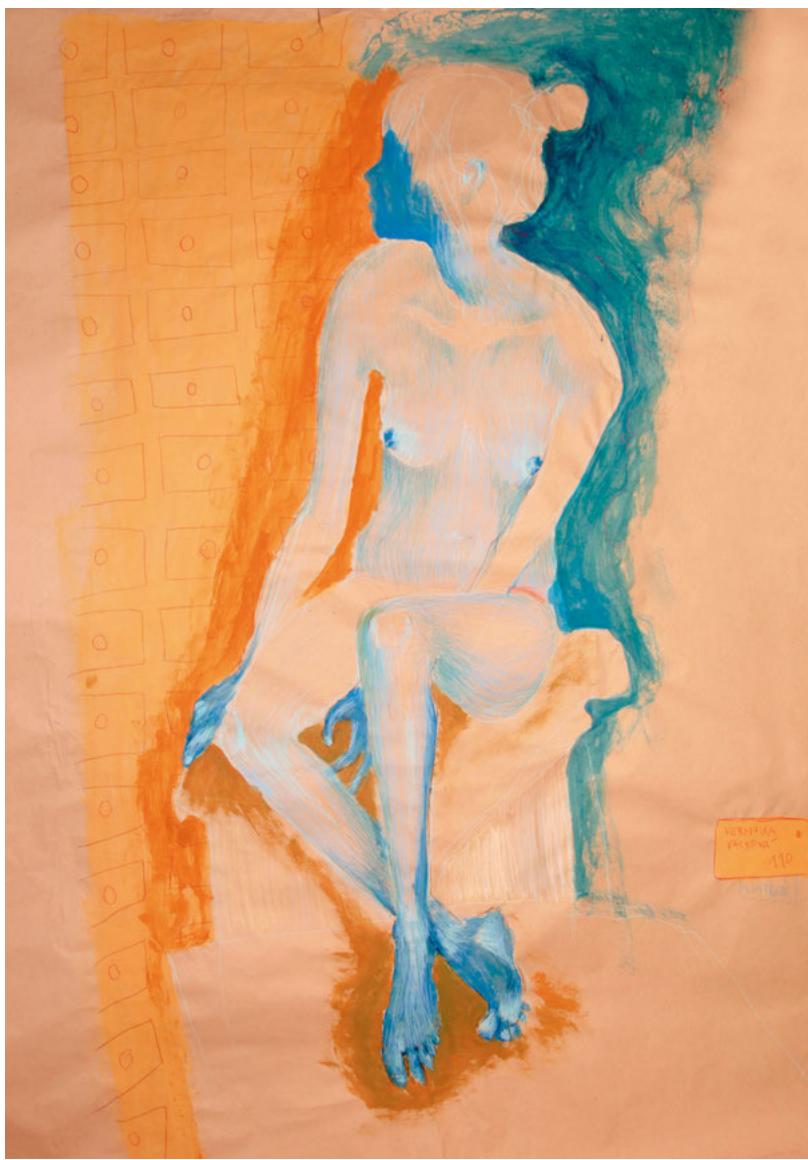
Maryna Lehčylina
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Petra Stránská
uhel na papíře ~ charcoal on paper



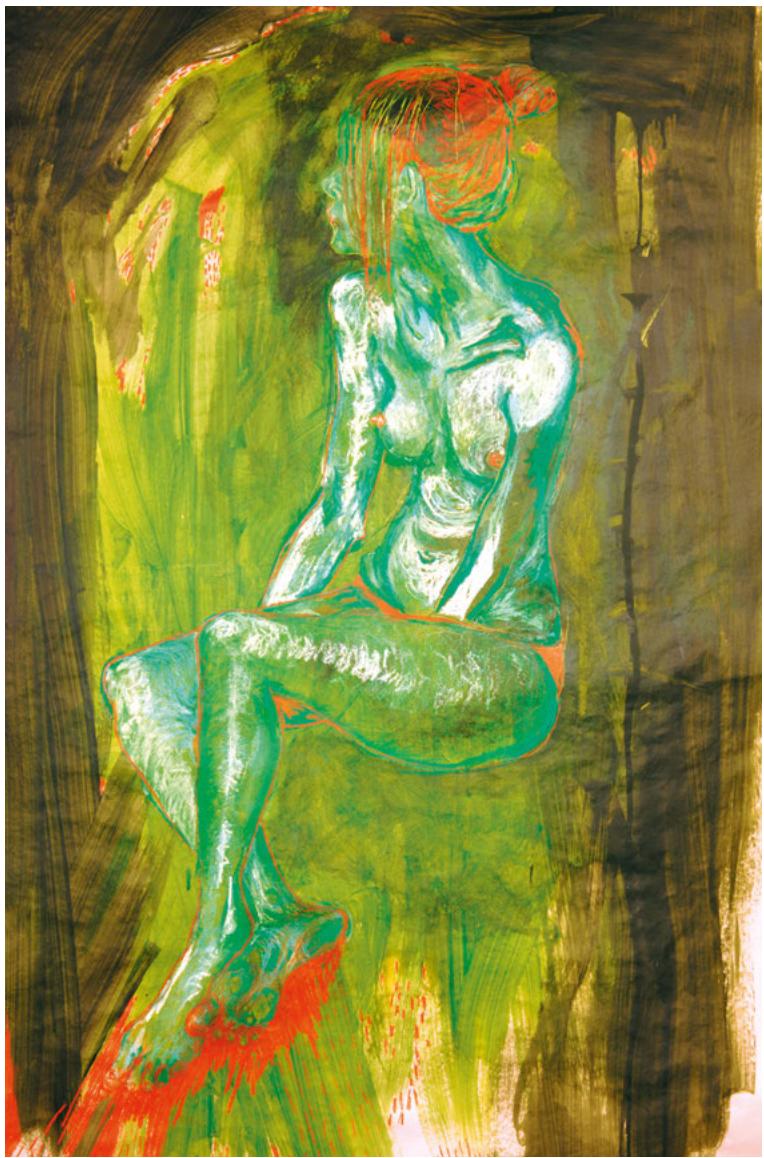
Petra Stránská
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Veronika Vacková
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Tereza Greschnerová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



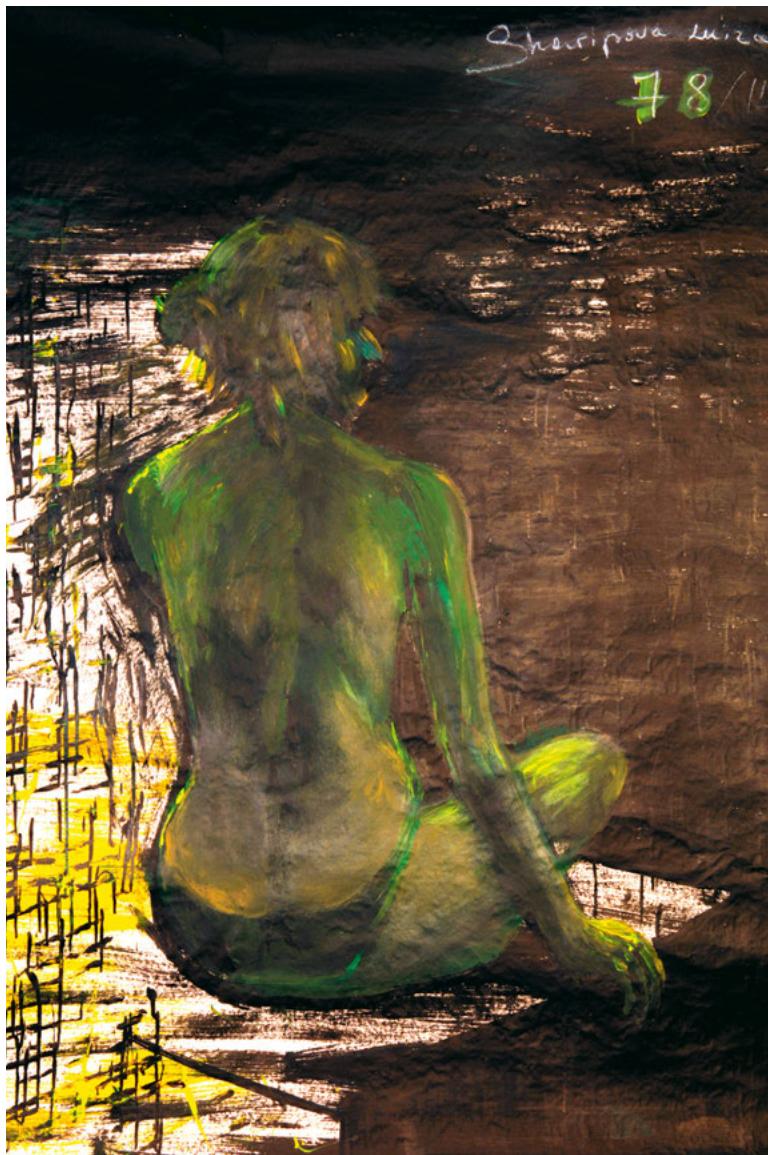
Tereza Tydlitátová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Tereza Greschnerová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Pavlína Zemanová
akryl na papíře ~ acrylic on paper

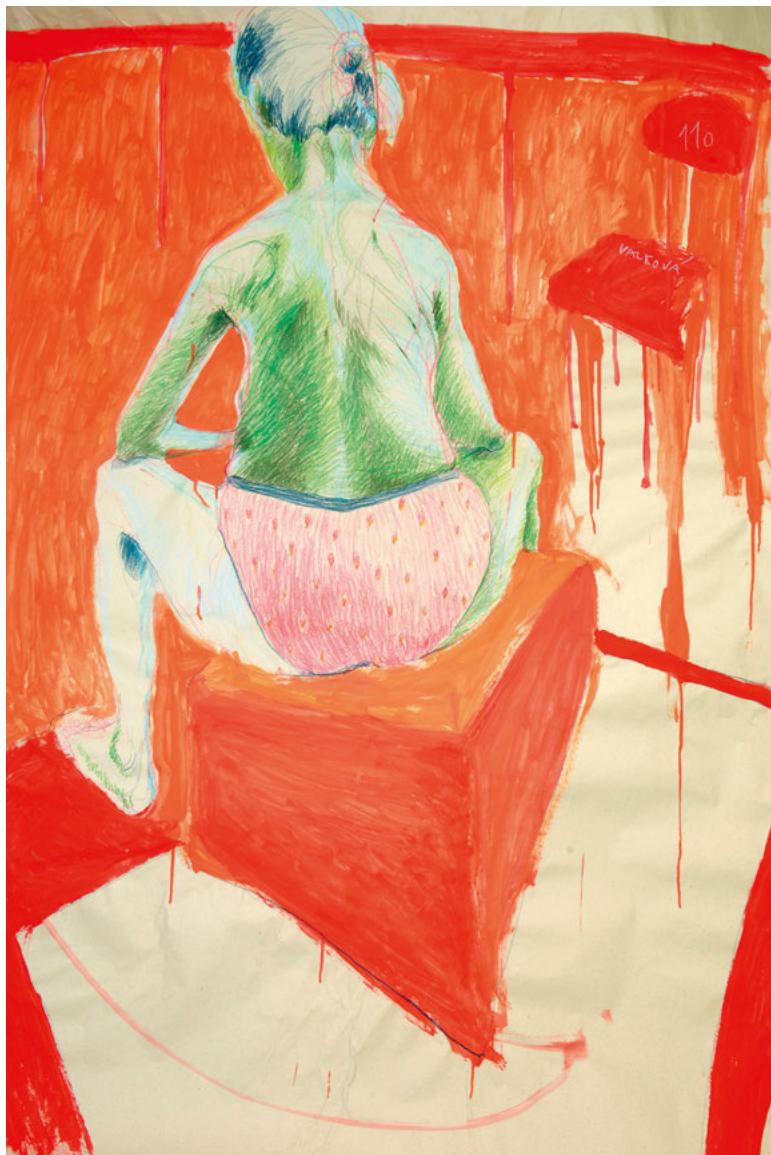


Luiza Sharipova
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Markéta Čížková
Illustrace 99

Markéta Čížková
pastel na papíře ~ pastel on paper



Veronika Vacková
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Tereza Greschnerová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Magdalena Boškovcová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Jana Zimová
akryl na papíře ~ acrylic on paper

Učit znamená vést od věci známé k neznámé, a vést znamená činnost mírnou, a ne násilnou, plnou lásky a nikoli nenávisti. Když totiž někoho chci vésti, nehoním ho, nestrkám ho, neválim s ním po zemi a necloumám jím, nýbrž vezmu ho jemně za ruku a jdu s ním nebo na volné cestě kráčím před ním a lákám ho, aby šel za mnou.

Learning means leading from the known to the unknown, and leading means a moderate action, free of violence and full of love, not hatred. Indeed, if I want to lead someone, I cannot chase them, push them, roll them on the ground, or shake them. Instead, I take them gently by their hands and walk with them or in front of them and lure them to follow me.



Miami University

Oxford, Ohio USA

Grafika ~ *Printmaking*
Ellen Price, Professor

Malba, kresba ~ *Painting, Drawing*
Dana Saulnier, Associate Professor
Joomi Chung, Assistant Professor

Katedra umění ~ *Department of Art*
124 Art Building
Oxford, Ohio, USA 45056

Tel.: 513-529-2900
Fax: 513-529-1532
www.miami.muohio.edu
<http://art.muohio.edu>

O Univerzitě Miami

Univerzita Miami je veřejnou vysokou školou v Oxfordu, Ohio. Byla založena v roce 1809 a pojmenována podle indiánského kmene, který původně obýval oblast, která je dnes známa jako Údolí Miami (Miami Valley) ve státě Ohio. Na univerzitě studuje 14 265 studentů denního studia a 1501 studentů postgraduálního studia. Oxfordský areál se nachází 70 kilometrů severně od Cincinnati, ovšem škola má ještě další regionální areály v Hamiltonu a Middletownu ve státě Ohio a Evropské centrum v Lucembursku. Katedra umění je součástí Fakulty výtvarného umění, které dále zahrnuje hudební a divadelní katedru, ale také katedru architektury a interiérového designu.

V rámci výrazné liberální umělecké tradice Univerzity Miami připravuje široce uznávaná Katedra umění umělce, designéry, historiky architektury a umění a učitele umění na kariéru v uměleckých a designových oborech, ovšem i v oborech blízkých umění. Katedra nabízí studium zakončené tituly Bakalář umění (Bachelor of Arts) se zaměřením na historii umění a architektury, Bakalář výtvarného umění (Bachelor of Fine Arts) se zaměřením na grafický design, Bakalář výtvarného umění (Bachelor of Fine Arts) se zaměřením na studiové umění (keramika, kovy, malba, fotografie, grafika a sochařství) a Bakalář věd se zaměřením na vzdělávání na poli umění. Dále nabízí studium zakončené tituly Master of Arts se zaměřením na vzdělávání na poli umění a Master of Fine Arts se zaměřením na keramiku, šperky, umělecké kovářství, malbu, grafiku a sochařství.

About Miami University

Founded in 1809 and named for the Miami Indian Tribe that inhabited the area now known as the Miami Valley region of Ohio, Miami University is a public university, located in Oxford, Ohio, with 14,265 undergraduates and 1,501 graduate students on the Oxford campus, 70 kilometers north of Cincinnati, Ohio, with regional campuses in Hamilton and Middletown, Ohio, and a European Center in Luxembourg. The Miami University Art Department is part of the School of Fine Arts which also contains the Departments of Music, Theater as well as Architecture and Interior Design.

Within the context of Miami University's strong liberal arts tradition, our nationally accredited Department of Art prepares producing and exhibiting artists, designers, art and architectural historians, and art teachers for careers in art, design, and fields related to art, as well as for advanced study in studio disciplines. The Department of Art offers these degrees: Bachelor of Arts in History of Art and Architecture; Bachelor of Fine Arts in Graphic Design; Bachelor of Fine Arts in Studio Art, with concentrations in ceramics, metals, painting, photography, printmaking, and sculpture; and Bachelor of Science in Art Education (Visual Arts Licensure Program). We offer the following graduate degrees: Master of Arts in Art Education and Master of Fine Arts in ceramics, jewelry design and metalsmithing, painting, printmaking and sculpture.

Kresba na Univerzitě Miami

Kresba je dlouhodobě základem umělecké výuky na Univerzitě Miami. Studenti absolvují povinné tříleté kurzy a mají možnost vybrat si z doplňkových kurzů včetně seminářů živé malby, kdy se v jedné učebně setkávají postgraduální studenti se studenty denního studia. Katedra vnímá na kresbu v širokém kontextu zahrnujícím jak pečlivou analýzu forem, tak experimentování s rozličnými postupy v rámci moderního umění. Z výše uvedeného vycházíme při zavádění nového studijního plánu, jenž zahrnuje flexibilní tématicky zaměřené záležitosti, které mimo jiné obohacují kresbu o nové formáty, kupříkladu animaci, video a další.

Kresba však v našem kolektivním povědomí stálce hraje prim a věnujeme se jí především jako aktivitě hledání a zkoumání. Výuka kreativních zvyklostí musí být zaměřena na koncentraci a na součinnost oka a ruky, na němž je založen proces kreslení. Kreslení posunuje a zprostředkovává myšlenky a vjemy a, často velmi rychle, je selektivní a zhuštěné myšlení během této aktivity naprosto zásadní pro uměleckou zkušenosť.

Statement about drawing at Miami University

Drawing remains central to the education of developing artists at Miami University. Students complete three years of required drawing courses and have options for additional elective classes, including life painting courses where graduate and undergraduate students are together in the classroom.

The Department views drawing in an expanding context encompassing both the rigorous analysis of form and experimentation with diverse practices within contemporary art. With this in view, we are implementing a new curriculum which includes flexible thematic studios that, among other things extend drawing into animation, video, and other time based formats.

Drawing continues its hold on our collective imagination and we remain dedicated to drawing as an activity of search and exploration. Teaching the habits of creativity must focus on the concentration and hand-eye connection that is central to the drawing process. Drawing shifts and moves ideas and perceptions, often quite rapidly, and the selective and condensed quality of thought during drawing practice is crucial to artistic experience.



Ellen Price, Profesorka umění

Životopisné údaje

1955 Narozena v New York City, USA
Profesorka umění na Univerzitě Miami od roku 1987

Studia:

- | | |
|------|---|
| 1980 | Titul Bakalářka výtvarného umění na Brooklyn College, New York |
| 1986 | Titul Master of Fine Arts v oboru Grafika na Univerzitě Indiana, Bloomington, Indiana |

CV Data

1956 Born in New York City, USA
Professor of Art at Miami University since 1987

Education:

- | | |
|------|--|
| 1980 | Bachelor of Arts in Fine Art, Brooklyn College, New York |
| 1986 | Master of Fine Arts in Printmaking, Indiana University, Bloomington, Indiana |

Skupinové a samostatné výstavy (výběr) ~ Group and Solo Exhibitions (selection):

- | | |
|------|---|
| 2008 | Still Pulling ~ <i>Stále v tahu</i> , Wayne State University, Detroit, Michigan |
| 2006 | Making a Legacy, Living the Legacy ~ <i>Tvorba dědictví, život s dědictvím generací</i> , The Cincinnati Art Museum, Cincinnati, Ohio |
| | Minnesota National Print Biennial, The University of Minnesota, Minneapolis, Minnesota |
| 2005 | Transcended Memories ~ <i>Přesah vznpomínek</i> , Massillon Museum, Massillon, Ohio |

2005	So Many Why's ~ <i>Tolikrát proč</i> , University of Arkansas, Fayetteville, Arkansas
2004	New Prints/Summer ~ <i>Nové grafiky/léto</i> , International Print Center New York, New York
	She Said ~ <i>Řekla</i> , Susan Teller Gallery, New York, New York
	Outgrowth ~ <i>Odrostlí</i> , Southwest Missouri State University, Springfield, Missouri, solo exhibition ~ <i>samostatná výstava</i>
2003	Ohio Prints in Korea ~ <i>Grafika státu Ohio v Koreji</i> , Seijong Art Center, Seoul, Korea
2001	Intaglio Prints ~ <i>Rytý dekor</i> , solo exhibition ~ <i>samostatná výstava</i> , University of Wyoming, Laramie, Wyoming, solo exhibition (<i>samostatná výstava</i>)
2000	National Affiliates Invitational Exhibition, SOHO2O, New York, New York
1999	Passing Observations ~ <i>Letmá pozorování</i> , Artemisia Gallery, Chicago, Illinois, solo exhibition ~ <i>samostatná výstava</i>
	Between Nature and Culture: American Prints ~ <i>Mezi přírodou a kulturou: Americká grafika</i> , Jyvaskyla Art Museum, Jyvaskyla, Finland ~ <i>Finsko</i>

Ocenění ~ Honors and Awards:

2001	Ohio Arts Council Individual Artist Fellowship, Ohio Arts Council
1998	Summerfair Individual Artist Award, Summerfair Incorporated, Cincinnati, Ohio
1996	Ohio Arts Council Individual Artist Fellowship, Ohio Arts Council



Ellen Price

Poté ~ After, litografie na papíře ~ *paper-plate lithograph*, 16 x 10 in.



Ellen Price

Rozštěpení ~ *Split*, litografie na papíře ~ *paper-plate lithograph*, 12 x 9 in.



Dana Saulnier

Životopisná data

Narozen v roce 1958

Studia:

Master of Fine Arts, Painting (malba), Cornell University, 1991.

Bakalářka výtvarného umění (malba), University of Cincinnati, 1988. Summa Cum Laude.

CV Data

Born in 1958

Education:

Master of Fine Arts, Painting, Cornell University, 1991.

Bachelor of Fine Arts, Painting, University of Cincinnati, 1988. Summa Cum Laude.

Skupinové a samostatné výstavy (výběr) ~ Group and Solo Exhibitions (selection):

- 2009 Body Is / Body As ~ *Tělo je / Tělo jako:* Drawings by Dana Saulnier, Macomb Center Gallery, Macomb College, Detroit, MI, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 2007 Summerfair Select, Marx Gallery, Newport, KY, group exhibition ~ *skupinová výstava*
- 2006 Tactile Icons ~ *Dotekové ikony:* Paintings and Drawings by Dana Saulnier, Fawick Gallery, Baldwin Wallace College, Berea, OH, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 2005 Dana Saulnier, Paintings and Works on Paper, Giles Gallery, Eastern Kentucky University, Richmond, KY, solo exhibition ~ *samostatná výstava*

- Drawing Surrounding Painting ~ *Kresba kolem malby*: Works by Dana Saulnier, SCC Art Gallery, Seminole Community College, Sanford, FL, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 2004 Presence, Absence, and Lost Histories ~ *Přítomnost, absence a ztracené historie*: Works by Dana Saulnier, University Art Gallery, Indiana State University, Terre Haute, IN, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Icons of Absence: Icons of Presence ~ *Ikony absence: ikony přítomnosti*, Paintings by Dana Saulnier, Alice F. Harris K. Weston Art Gallery, Aronoff Center, Cincinnati, OH, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 2003 Lost Icons ~ *Ztracené ikony*, The Paintings of Dana Saulnier, Kansas City Artists Coalition, Kansas City, MO, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- A Rhetoric of Forms ~ *Rétorika forem*: The Paintings of Dana Saulnier, Richard E. Peeler Art Center, Depauw University, Greencastle, IN, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 2002 An Iconoclast's Dilemma ~ *Obrazoborcovovo dilemma*: Dana Saulnier's Paintings, The Museum of Fine Arts, Branigan Cultural Center, Las Cruces, NM, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Forms and Circuits ~ *Formy a okruhy*: The Recent Painting of Dana Saulnier, Cecelia Coker Bell Gallery, Coker College, Hartsville, SC, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Recent Paintings ~ *Nové obrazy*; Dana Saulnier, Dublin Arts Council, Dublin, OH, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- The Small Paintings ~ *Malé obrazy*: Dana Saulnier, The Gallery at McHenry County College, McHenry County College, Crystal Lake, IL, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 2001 Embodied Landscapes ~ *Ztělesněné krajiny*: The Paintings of Dana Saulnier, New Harmony Gallery of Contemporary Art, New Harmony, IN, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Painter's Forms ~ *Formy malíře*: Works by Dana Saulnier, The 1912 Gallery, Emory and Henry College, Emory, VA. Solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Millennium Arts Center Third Inaugural Exhibit, Millennium Art Center, Washington, DC, group exhibition ~ *skupinová výstava*
- 2000 Recent Paintings ~ *Nové obrazy*, Works by Dana Saulnier, CFA Gallery, Hanover College, Madison, IN, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Paintings of Dana Saulnier & Pamela Marks, The Gaddis Geeslin Gallery, Sam Houston State University, Huntsville, TX.
- Clearings and Structures ~ *Prostory a struktury*, Paintings by Dana Saulnier, Rosewood Gallery, Kettering, OH, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- 1999 Room Series Paintings ~ *Obrazy z pokojové série*, Dana Saulnier, Oesterle Gallery, North Central College, Naperville, IL, solo exhibition ~ *samostatná výstava*
- Recent Works ~ *Nové obrazy*, Dana Saulnier and Hanna Jubran, Triangle Gallery, Sinclair Community College, Dayton, OH



Dana Saulnier

Studie k obrazu Rozlité ~ Study for "Spill", uhel na papíře ~ charcoal on paper, 21 x 26,5 in.



Joomi Chung

Životopisná data

1975	Narodila se v Jižní Koreji
1987 – 1995	Žila v Buenos Aires, Argentina
1995 – 1999	Bakalářka výtvarného umění v oboru Malba, Univerzita Hong Ik, Soul, Jižní Korea
1999 – 2000	Titul Master of Fine Arts, Univerzita Hong Ik, Soul, Jižní Korea
2001 – 2004	Titul Master of Fine Arts v oboru 2D Studio Art, Univerzita Massachusetts, Amherst, MA
2005 – present	Assistentka malby a kresby na Katedře umění Univerzita Miami, Oxford, Ohio, US

CV Data

1975	<i>Born in South Korea</i>
1987 – 1995	<i>Lived in Buenos Aires, Argentina</i>
1995 – 1999	<i>Bachelor of Fine Arts in Painting, Hong Ik University, Seoul, South Korea</i>
1999 – 2000	<i>Master of Fine Arts Research Program, Hong Ik University, Seoul, South Korea</i>
2001 – 2004	<i>Master of Fine Arts in 2D Studio Art, University of Massachusetts, Amherst, MA</i>
2005 – present	<i>Assistant Professor in Painting & Drawing, Art Department, Miami University, Oxford, Ohio, US</i>

Skupinové a samostatné výstavy (výběr) ~ Group and Solo Exhibitions (selection):

2008	Sight Mapping ~ Mapování zraku, group show ~ společná výstava, Herter Gallery, University of Massachusetts, Amherst, MA, US The 17th National Juried Show, Art Center of Northern New Jersey, NY; High Achievement Award ~ ocenění, juror: Stacey Goergen, Curatorial Coordinator, Whitney Museum of American Art, NY, US
------	--

	The 22nd International Juried Show, Visual Art Center of New Jersey, NJ, US; Honorable Mention Award ~ čestné uznání, juror: Carter Foster, Curator of Drawing at Whitney Museum of American Art, NY
	Signoscope-Signoscape V: Vortices, solo exhibition ~ samostatná výstava, Phoenix Gallery, juror: Esther Adler, Curatorial Assistant, Department of Drawings, The Museum of Modern Art, NYC
	Connections ~ Spojení, international group exhibition ~ skupinová výstava, Institute of Art and Design, University of West Bohemia, Czech Republic (Ústav umění a designu, Západočeská univerzita v Plzni)
2007	The 16th National Juried Show, Art Center of Northern New Jersey, NJ, Honorable Mention by Juror ~ čestné uznání, Ted Mann, Assistant Curator of Guggenheim Museum in New York
2006	Signoscope-Signoscape III, The 28th Joong Ang Fine Arts Juried Competition ~ soutěžní výstava, Seoul Art Center-Hangaram Museum, Seoul, South Korea ~ Soul, Jižní Korea
2005	Signoscope-Signoscape II, solo exhibition ~ samostatná výstava, Cage Gallery, Alumni Hall, Miami University, Oxford, OH
2004	Small Matters of Great Importance ~ Malé, ale velmi důležité věci, juried group exhibition ~ soutěžní skupinová výstava, Edward Hopper House, Nyack, NY
	Playground II: The Labyrinth, solo exhibition ~ samostatná výstava, Herter Art Gallery, University of Massachusetts, Amherst, MA
2003	Perspective ~ Perspektiva, group exhibition ~ skupinová výstava, Herter Art Gallery, University of Massachusetts, Amherst, MA
2001	Arches Second Biennial Print Exhibition, juried group exhibition ~ soutěžní skupinová výstava, Jury Mentioned Nomination ~ nominace poroty, Boston University, MA
2000	Playground ~ Hřiště, solo exhibition ~ samostatná výstava, Kwanhoon Gallery, Seoul, South Korea ~ Soul, Jižní Korea

Další aktivity ~ Other Professional Experience:

2008	Juror for the Annual Student Art Exhibition ~ Porotce výroční studentské výstavy, Sinclair Community College, Dayton, OH
2006	Visiting Artist Presentation ~ Prezentace hostujících umělců, Hong Ik University, Seoul
2000	Internship-Assistant to the Curator ~ stážistka – asistentka kurátora, Young Un Museum of Contemporary Arts ~ Muzeum moderního umění, Kyongki-do, South Korea ~ Jižní Korea



Joomi Chung

Signoscope-Signoscape IV: Zprávy ~ *Signoscope-Signoscape IV: News*, kresba inkoustem na transparentním acetátu ~ *ink drawing on transparent acetate*, 20 x 20 x 5 in.



Hilary Stevens

Stěhovavost ~ Migratorialism, rytý dekor a kolografie ~ intaglio and collograph, 12 x 9 in.



Elizabeth Beard

Matka ~ Mother, olej na plátně ~ oil on canvas, 72 x 48 in.



David Fife

Bez názvu ~ *Untitled*, rytý dekor ~ *intaglio print*, 6 x 6 in.



David Fife

Bez názvu ~ Untitled, rytý dekor ~ intaglio print, 24 x 18 in.



Olivia Kearns

Bez názvu ~ *Untitled*, kombinovaná technika ~ *mixed media*, 22 x 30 in.



Olivia Kearns

Bez názvu ~ Untitled, uhel a inkoust na papíře ~ charcoal and ink on paper, 22 x 30 in.



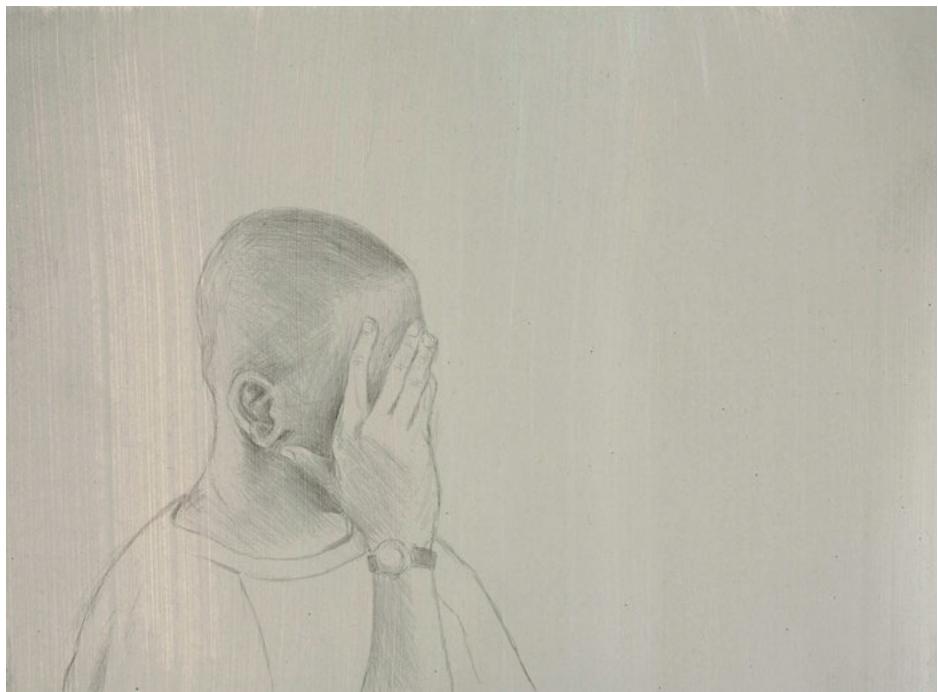
Meredith Adamisin

Zrûdný zbytek 2 ~ *Dysmorphic Residue 2*, monotisk ~ *monotype*, 18 x 24 in.



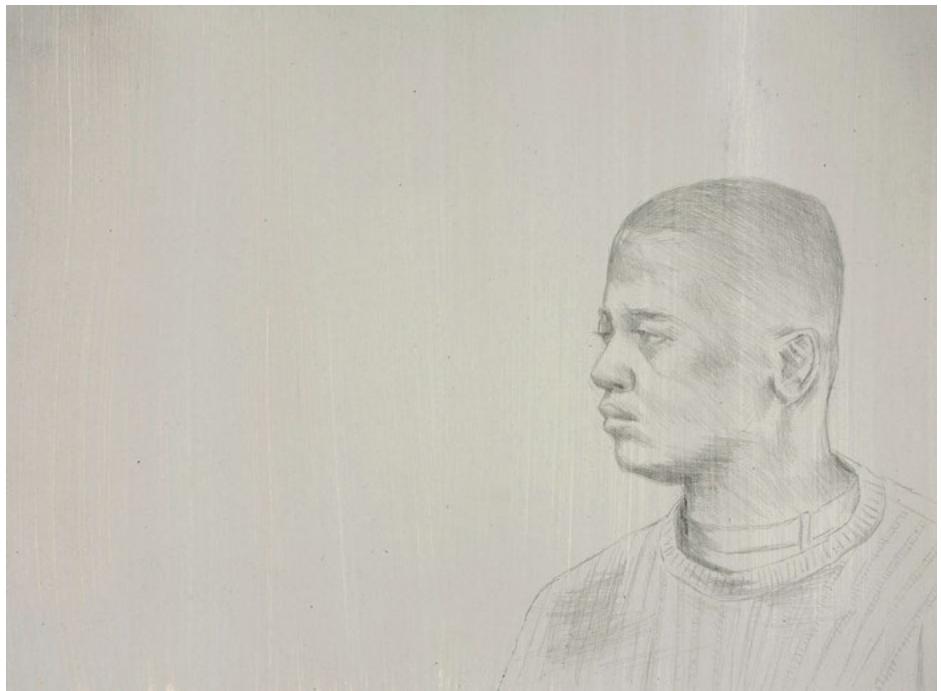
Meredith Adamisin

Zrůdný zbytek 1 ~ *Dysmorphic Residue 1*, rytý dekor ~ *intaglio print*, 18 x 24 in.



Brent Payne

Autoportrét (hlava v dlaních) ~ *Self Portait (Head in Hand)*, kresba stříbrnou tužkou
~ silverpoint, 5-1/2 x 7-7/16 in.



Brent Payne

Autoportrét [profil] ~ *Self Portrait (Profile)*, kresba stříbrnou tužkou ~ *silverpoint*,
 $5\frac{5}{8} \times 7\frac{3}{8}$ in.



Derek Reeverts
Kořist ~ *Prey*, terakota ~ terracotta, 8 x 4 x 20 in.



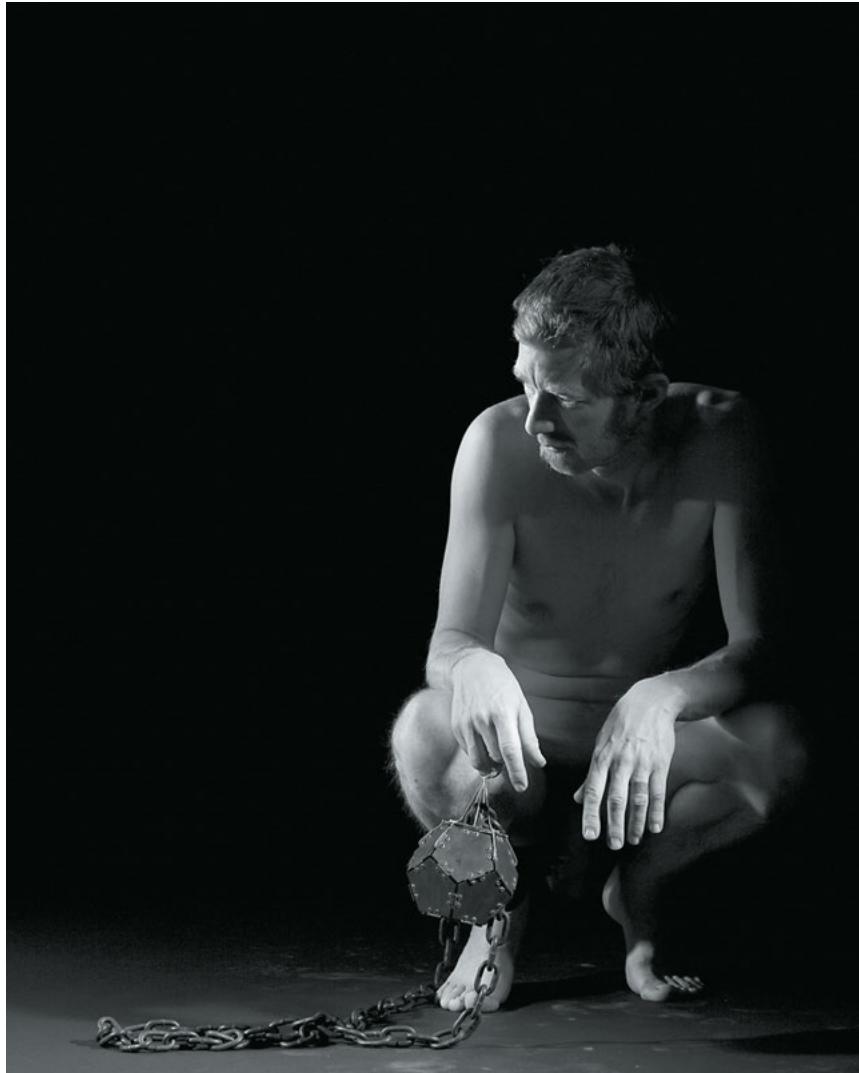
Derek Reeverts

Hříč ~ Sin, keramika ~ earthenware, 29 x 15 x 16 in.



Rebecca Fenton

Dvojitý portrét ~ Double Portrait, pastel na papíře ~ *pastel on paper*, 2 archy,
celkem 30 x 42 in. ~ 2 sheets, overall 30 x 42 in.



Geoff Riggle

Zhoubně zasnouben: mužský akt s prstenem ~ *Banefully Engaged: male nude with ring*,
foto: Jeff Szabo, 20 x 16 in.

Naši učitelé nesmějí být podobni sloupům u cest, jež pouze ukazují, kam jít, ale sami nejdou.

Our teachers cannot resemble columns along roads that only show the way, but do not move themselves.



Fakulta výtvarných umění Vysokého učení technického v Brně

Brno University of Technology ~ Faculty of Fine Arts

Ateliér figurativního sochařství ~ *Department of Figural Sculpture*

Prof. ak. soch. Michal Gabriel, Vedoucí ateliéru ~ *Head of the Department*

Mgr. Tomáš Medek, Asistent ~ *Assistant Lecturer*

Ateliér malba I ~ *Painting I Studio*

Akad. mal. Tomáš Lahoda, Vedoucí ateliéru ~ *Head of the Department*

MgA. Tomáš Hlavenka, Asistent ~ *Assistant Lecturer*

Ateliér malba II ~ *Painting II Studio*

Prof. akad. mal. Martin Mainier, Vedoucí ateliéru ~ *Head of the Department*

Samuel Paučo, Asistent ~ *Assistant Lecturer*

Večerní kresba ~ *Evening Drawing Classes*

Ján Lastomírsky

Ateliér performance ~ *Performance Studio*

Prof. akad. soch. Tomáš Ruller, Vedoucí ateliéru ~ *Head of the Department*

MgA. Matěj Kolář, Asistent ~ *Assistant Lecturer*

MgA. Jennifer Helia De Felice, Asistentka ~ *Assistant Lecturer*

Ateliér Tělový design ~ *Body Design Studio*

Doc. Mgr. Jana Preková, Vedoucí ateliéru ~ *Head of the Department*

MgA. Karolína Kohoutková, Asistentka ~ *Assistant Lecturer*

Fakulta výtvarných umění VUT v Brně, Rybářská 125/13/15, CZ – 603 00 Brno

Tel.: +420 541 14 6850, Fax: +420 543 212 670, e-mail: favu@ffa.vutbr.cz

www.ffa.vutbr.cz





Prof. ak. soch. Michal Gabriel

Životopisná data

Narozen v Praze 25. února 1960

1982–1987 studium na Akademii výtvarných umění v Praze

CV Data

Born in Prague on 25 February 1960

1982–1987 study at the Academy of Fine Arts in Prague

Výběr z výstav ~ Exhibitions (selection)

- | | |
|------|---|
| 1995 | Cena J. Chalupeckého 94; Galerie V. Špály, Praha |
| 1995 | Bronzy ~ Bronzes, Centrum kultury a vzdělávání, Ostrava |
| 1995 | Sochy, sklo ~ Statues, Glass, Síň pod Plečníkovým schodištěm, Pražský hrad, Praha |
| 1996 | Výstavní síň Emila Filly, Ústí n. Labem |
| 1997 | Die Aktualität des Schönen..., Galerie Liberec |
| 1998 | M. Gabriel a V. Kokolia, Státní galerie Most |
| 1998 | Sochy ~ Statues, Galerie Sirius, Praha (se S. Milkovem) |
| 1998 | Železo a bronzy ~ Iron and Bronze, Špálova galerie, Praha |
| 1999 | Sochy, animace ~ Statues, Animations, Galerie Caesar, Olomouc
(s J. Švandou) |

Zastoupení ve sbírkách ~ Represented in Collections

Národní galerie – The National Gallery in Prague
Alšova Jihočeská galerie, Hluboká nad Vltavou
Galerie města Olomouce a další



Michal Gabriel

Příběh – bojovníci ~ *Story – Warriors*, bronz ~ *bronze*, 180 cm, 2006 – 2008



Mgr. Tomáš Medek

Životopisná data

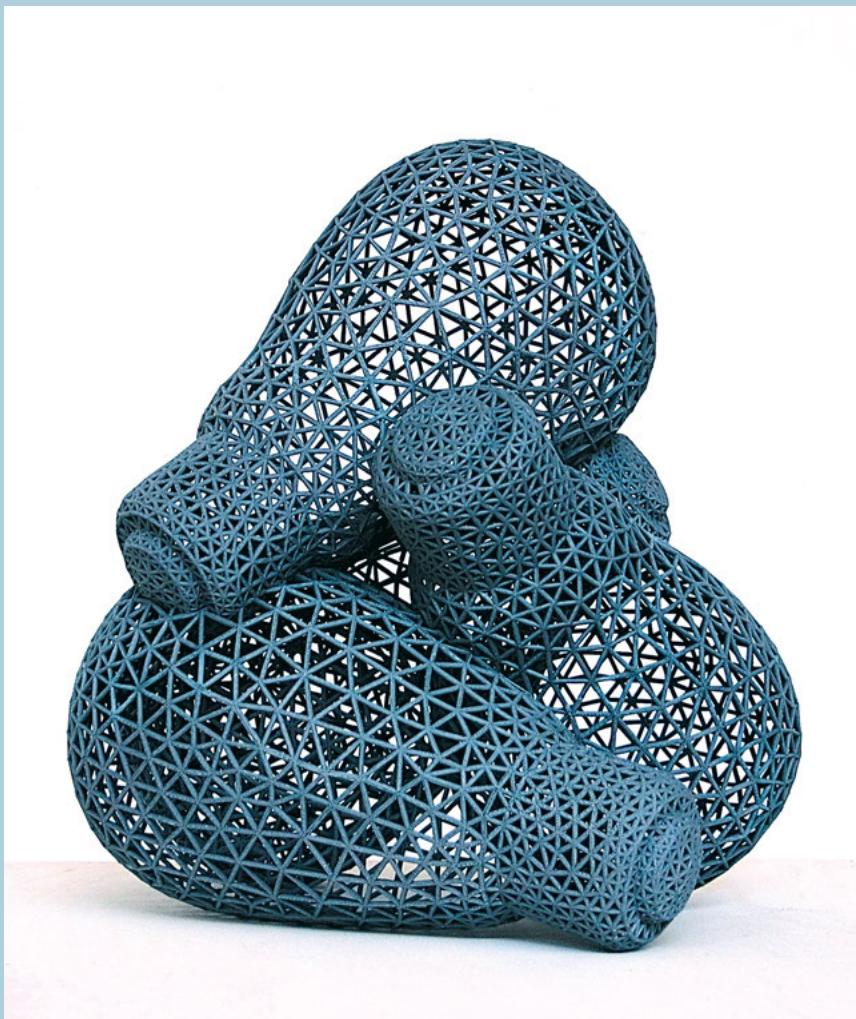
Narozen v Brně 1. března 1969

- 1982 – 1987 studium na Akademii výtvarných umění v Praze
1983 – 1987 dřevomodelář a kovomodelář
1987 – 1990 Střední uměleckoprůmyslová škola v Brně
1992 – 1996 bakalářské studium, Fakulta výtvarných umění VUT v Brně, ateliér sochařství, prof. Vladimír Preclík
1997 Nova Scotia College of Art and Design, Halifax
Nova Scotia, Canada, ateliér sochařství, prof. John Greer
a Robin Peck
1997 – 1998 magisterské studium, Fakulta výtvarných umění VUT v Brně,
ateliér sochařství, prof. Vladimír Preclík

CV Data

Born in Brno on 1 March 1969

- 1983 – 1987 *wood model maker and metal pattern-maker*
1987 – 1990 *Secondary Technical College of Applied Art, Brno*
1992 – 1996 *Bachelor's degree course, Faculty of Fine Arts, Brno University
of Technology (BUT), School of Sculpture,
Prof. Vladimír Preclík*
1997 *Nova Scotia College of Art and Design, Halifax*
*Nova Scotia, Canada, School of Sculpture, Prof. John Greer
and Robin Peck*
1997 – 1998 *Master's degree course, Faculty of Fine Arts, Brno University
of Technology (BUT), School of Sculpture,
Prof. Vladimír Preclík*



Tomáš Medek

Žárovky ~ Light-bulbs, ABS plast ~ rapid prototyping, 39 x 37 x 37 cm, 2007

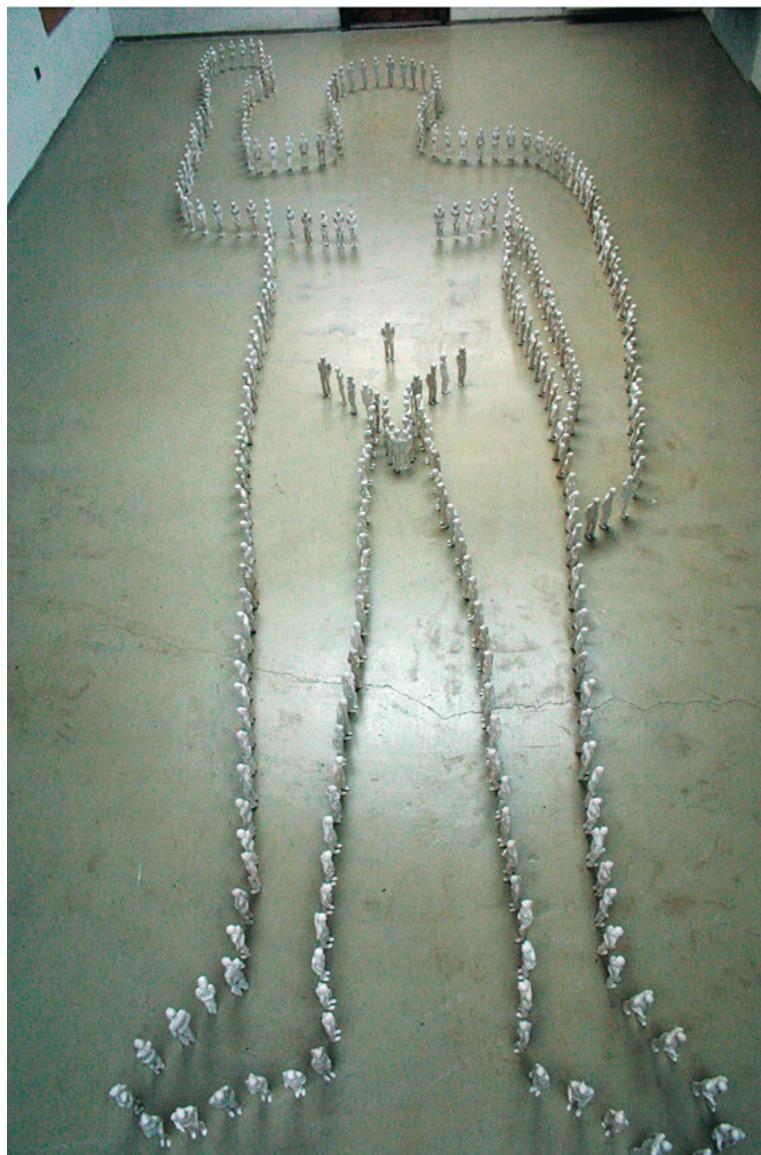


Veronika Psotková
Sochařka ~ Sculptress, 2007 – 8



David Fišer

Osa světa ~ *Axis of the World*, textil s disperzí, kobercová pánska, výlevka ~ *fabric with dispersion, carpet strip, sink*, 50 x 130 cm, 2008



Michal Šmeral

Variace davu ~ *Crowd Variations*, polyester, A 4, 2005

Ateliér malba I ~ Painting I Studio



Tomáš Lahoda, ak.mal.

Životopisná data

Narozen 30. dubna 1954 v Praze
Malba, restaurátorství

Studia:

AVU Praha 1973 – 79

Pedagogická činnost:

1993 – 1998 Jutská akademie výtvarných umění, Aarhus, Dánsko
Od 2007 vedoucí ateliéru Malba 1 na FaVU VUT Brno

CV Data

Born in Prague on 30 April 1954
Painting, restoring

Studies:

Academy of Fine Arts, Prague 1973-79

Teaching experience:

1993 – 1998 Jutland Academy of Fine Arts, Aarhus, Denmark
2007 Head of Painting I Studio, Faculty of Fine Arts, Brno University of Technology

Samostatné výstavy (výběr) ~ Solo Exhibitions (selection):

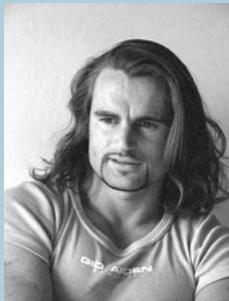
2008 Ad Paintings, Art Chicago, Galerie Vernon, Chicago, USA
2007 Ad Paintings, Galerie Monika Burian, Praha
Pop fiction (s /with J. Sobotkou), Galerie Ars, Brno
Ad Paintings II, Galleri Birthe Laursen, Kodaň ~ Copenhagen

- 2006 Stále tě miluji ~ *Still Loving You*, Galerie Brno, Brno
Jeleni ~ *Stags*, Galerie Karlín Studios, Praha
- 2005 Ad Paintings, Galleri Birthe Laursen, Kodaň ~ *Copenhagen*
- 2004 Playtime is over, Galerie Futura, Praha
- 2003 Deer Paintings, Zoller Gallery, Penn University, USA
- Deer Paintings, DCA Gallery, New York, USA
- Sensi, (s /with J. Sobotková) Galerie Ars, Brno
- 2001 Tomáš Lahoda – MESSE, Národní galerie v Praze ~ *National Gallery in Prague* / SMSU NG
- 2000 Tomáš Lahoda – MESSE, Esbjerg Kunstmuseum,
Esbjerg, Dánsko ~ *Denmark*



Tomáš Lahoda

Addict, akryl na plátně ~ *acrylic on canvas*, 165 x 120 cm, 2007



Tomáš Hlavenka, MgA.

Životopisná data

Narozen 8. února 1977 v Brně

Studia:

Střední průmyslová škola slévárenská v Brně – Výtvarné zpracování kovů (1995 – 97)
Fakulta výtvarných umění VUT Brno (1998 – 2004)

Pedagogické působení na FaVU:

Od 2008 interní pedagog FaVU VUT, asistent Ateliéru Malba 1

Charakteristika dila:

Konceptuální umění, malba, objekt, instalace, asambláž

CV Data

Born in Brno on 8 February 1977

Studies:

*Secondary Vocational School of Iron-Founding in Brno – artistic founding (1995-97)
Faculty of Fine Arts, Brno University of Technology (1998–2004)*

Work at BUT:

Since 2008 pedagogue at the Faculty of Fine Arts, assistant at the Painting I Studio

Characteristics of work:

Conceptual art, painting, objects, installations, assemblage

Samostatné výstavy ~ Solo Exhibitions:

- 2004 „Šoulání“ (s/with J. Valáškem), Městská galerie Polička, ČR ~ CR
2005 „Náměty z Vysočiny“ ~ *Vysočina Themes* (s/with J. Valáškem), Galerie Půda, Jihlava, ČR ~ CR
2005 „Instalace pro Café Steiner“, Café Steiner, Brno
2007 „Jan a Tomáš na výletě“ ~ *Jan and Tomáš on a Trip* (s/with J. Klimešem), Galerie Sýpka, Vlkov, ČR ~ CR
2007 „Umění na Bítov!“ ~ *Art to Bítov* (s L. Jezberou), Výstavní síň Státního hradu Bítov ~ *Bítov Castle*, ČR ~ CR

Kolektivní výstavy ~ Group Exhibitions:

- 2006 „KABINET 153“, Dům pánů z Kunštátu, Brno
„Atelier open“ areál Zbrojovky ~ *Zbrojovka premises*, Brno
2008 „The best of!“ Divadlo Reduta ~ *Reduta Theatre*, Brno
„Mezi zvířetem a rostlinou“ ~ *Between an Animal and a Plant*, Galerie Klatovy-Klenová, ČR ~ CR



Tomáš Hlavenka

Lyžař ~ *Skier*, akryl na plátně ~ *acrylic on canvas*, 120 x 180 cm, 2007



Denisa Belzová

Lenička královna medúz ~ *Lennie the Medusa Queen*, olej a koláž na plátně ~ oil and collage on canvas, 215 x 120 cm, 2008



Břetislav Malý

Hvězdná záda ~ *Starry Back*, olej na plátně ~ oil in canvas, 75 x 85 cm, 2008

Ateliér malba II

Slovo učitele

Ateliér vedu od října roku 1998, kdy byl při odvážném rozšíření fakulty umožněn jeho vznik. Od počátku jsem cítil, že vést ateliér je služba. Pokoušíme se o osobitý zvuk našich obrazů navzdory bující povrchnosti ve společnosti, a tedy i ve výtvarném umění. Jsme malířský ateliér – uvědomujeme si, že malířství je nejstarším dochovaným kulturním projevem člověka a že je úzce svázáno s tajemstvím vzniku lidské rasy a vývojem civilizace. Chápeme tedy malířství jako posvátný základ všech druhů výtvarného umění. Učitel učí, jak nejlépe umí, a snaží se zprostředkovat své vlastní zkušenosti, postoje a názory na život i výtvarné umění studentům. Uvědomují si předávání a přijímání nejen očima, ušíma a srdcem, ale také šestým smyslem. Výuka se u nás snaží kultivovat takové myšlení, které umožňuje vytváření výtvarného umění na nejvyšší možné úrovni v daných podmínkách a okolnostech závisejících na osobnosti učitele, jeho schopnosti učit a studentů učit se a vůbec duchu celé fakulty – talentu studentů, jejich píli a schopnostech realizovat a zároveň se vyvijet. Myslím si, že se to více či méně daří. Máme rádi lidi zapálené, pilné a veselé. Kolektiv je mocný učitel a je jedním z důležitých komponentů tvorících výuku i možnost se učit. Výuka probíhá samozřejmě velmi individuálně, čti rytmus rozvíjení talentů a jen zřídka či vůbec kdy je někdo odrazován či manipulován jiným směrem. Mým heslem prý je, jak jednou řekl dnes již absolvent Zbyněk Linhart, nechat „nás“ to malířství „vyžrat a vykoupat se v něm samostatně“ – vyžadujeme osobní zapálení a iniciativu. Učitel je mimo jiné také starší kolega, který zastřešuje a garantuje fungování ateliéru. Jsme skupina dospělých svobodných lidských bytosti – žen a mužů – s maximálně možnou vstřícností a tolerancí jeden k druhému, kteří si, doufám, více a více uvědomují svoji odpovědnost za sebe sama, svůj umělecký vývoj, směřování i případný úspěch, rozvoj své osobnosti malířské i lidské. Neustále otravně připomínám, že jsme duchovní bytosti. Doporučuji studovat samostatně souběžně s výtvarným uměním i duchovní filozofii a systémy civilizace a lidstva obecně. Ateliér je otevřen jakémukoliv výtvarnému projevu. Učitel se sám zabývá většinou malířstvím, kresbou, grafikou, drobným sochařstvím, fotografií – může se zkrátka vše, ale obrazovou kvalitu, sílu přítomnosti a energii samozřejmě na výsledcích usilovně práce vyžadujeme.

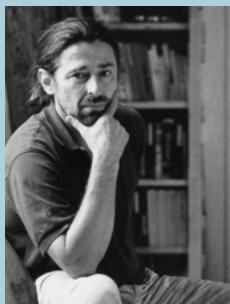
vedoucí ateliéru prof. akad. mal. Martin Mainar

Painting II Studio

A word from the teacher

I have been the head of the studio since 1998 when it was allowed to be set up as a result of a brave move leading towards enhancing the faculty. I have always felt that leading the atelier is a service. We strive to achieve a unique sound of our pieces of art despite the ever stronger cursoriness in the society around us, including the art. We are a studio focused on painting — we appreciate that painting is the oldest extant expression of human beings, and that it is closely connected with the mystery of birth of the human race and evolution of civilisation. Therefore we understand painting as the holy essence of all kinds of art. A teacher teaches in the best way he is able to, and tries to convey his or her own experience, attitude and opinion on life and art to his or her students. I realise that both giving and taking employs not only eyes, ears, and heart, but also the sixth sense. The tuition at our studio tries to cultivate such a kind of thinking, which enables us to create art at the highest possible level in given conditions and circumstances that depend on the personality of the teacher, his or her ability to teach, and on the students' ability to learn, as well as the spirit of the whole faculty — students' talents, their diligence and ability to implement and at the same time to develop. I think we are more or less successful in this respect. We like people who are interested in what they do, diligent and cheerful. A collective group is a mighty teacher and is one of the most important components of tuition and creating the atmosphere for teaching and learning. Of course, the procedure is pretty individual, helps the rhythm of unfolding talents — it happens only very seldom, if ever, that anyone is manipulated in a different direction or discouraged. As one of our former students put it, my motto is to "let the students have a right bite of the painting and swim in the stream on their own" — well, we want each of our student to be initiative. A teacher is, among other things, an older colleague who guarantees the run of the atelier. We are a group of free adults — both men and women — helpful and tolerant to each other who, as I hope, ever more realize the responsibility for their own life, art, and prospective success — for the development of their own personalities. I always repeat that we are intellectuals, and recommend self-study of philosophy and systems of civilization and humankind as such. The atelier is open to any kind of art expression. The teachers themselves paint, draw, take photos, pursue graphics or create little statuettes — simply put, anything is possible and allowed, but the quality of images, power of presence and energy is what we need to see in the results of everyone's work.

Professor Martin Mainer



Prof. ak. mal. Martin Mainner

Životopisná data

Narozen 1959 v Ostravě

Studia:

- | | |
|-------------|--|
| 1978 – 1981 | Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze, textilní výtvarnictví |
| 1981 – 1985 | Akademie výtvarných umění v Praze |

CV Data

Born in Ostrava in 1959

Studies:

- | | |
|-------------|---|
| 1978 – 1981 | Academy of Arts, Architecture and Design (VŠUP) Prague,
textilní výtvarnictví — textile design |
| 1981 – 1985 | Academy of Fine Arts in Prague |

Výběr z výstav a ocenění ~ Selected Exhibitions and Awards:

- | | |
|------|---|
| 1989 | Galerie SFVU, Bratislava, Slovensko ~ Slovakia |
| 1991 | Wanderlieder, ve Stedelijk Museum, Amsterdam,
Nizozemí ~ Netherlands |
| 1992 | Galerie MXM, Praha, Kulturzentrum Binz, Scuol,
Švýcarsko ~ Switzerland |
| 1994 | Artcircolo Kunst Pavilon, Alter Botanischer Garten, Mnichov,
Německo ~ Munich, Germany |

Cena Jindřicha Chalupeckého za rok 1993 ~ *Jindřich Chalupecký's 1993 Award*, Czech Artists in Residence at Headlands Center for the Arts, Sausalito, USA

- 1997 Sorosovo centrum současného umění (Soros Centre of Contemporary Art, Praha ~ Prague
1999 Galerie Rudolfinum, Praha ~ Prague
2002 Galerie Krausserben, Drážďany, Německo ~ Dresden, Germany
2005 Galerie Via Art, Praha
2006 Galerie U Bílého jednorožce, Klatovy, Egon Schiele Art Centrum, Český Krumlov, ČR ~ CR
2007 Galerie Mánes, Praha ~ Prague
2008 Galerie Šternberk, Šternberk, ČR ~ CR



Martin Mainer

Míchači plazmy ~ *Riders on the Storm*, akryl na plátně ~ *acrylic on canvas*, 180 x 230 cm, 2005 – 2006



Samuel Paučo

Sexy, tempera na papíře ~ *tempera on paper*, 130 x 125 cm, 2006



Pavel Pangrác

Očekávání ~ Anticipation, olej na plátně ~ oil on canvas, 190 x 195 cm, 2008

Večerní kresba ~ Evening Drawing Classes

Ján Lastomírsky

Životopisná data

Narozen 1972 v Hlinsku v Čechách

Studia:

1986 - 1990	Stredná umeleckopriemyselná škola Košice
1990 - 1995	Pedagogická fakulta v Prešove UPJŠ Košice
1995 - 2001	Fakulta výtvarných umění VUT v Brně, Ateliér grafiky
1995 - 1996	akad. mal. Ivan Kříž
1996 - 1998	akad. mal. James Janíček
1998 - 2001	akad. mal. Margita Titlová - Ylovská

CV Data

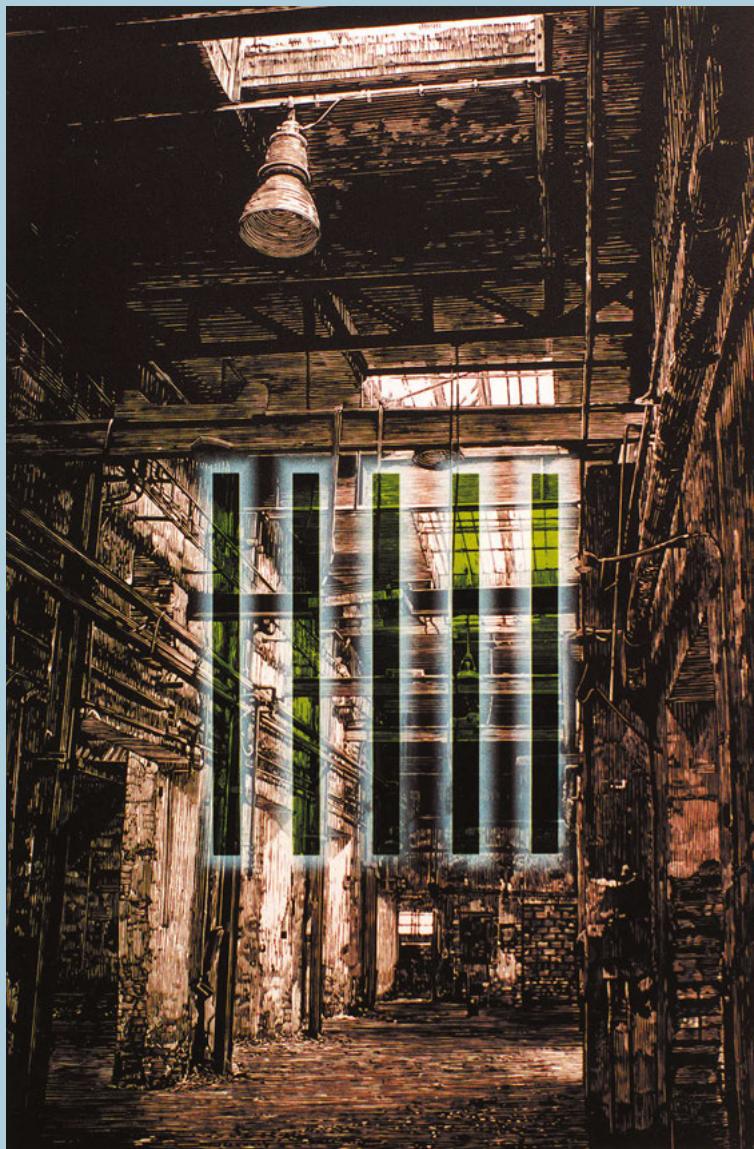
Born in Hlinsko v Čechách in 1972

Studies:

1986-1990	Secondary School of Arts and Crafts in Košice, Slovakia
1990-1995	Pedagogical Faculty in Prešov, UPJŠ Košice
1995-2001	Faculty of Fine Arts at the Brno University of Technology, Atelier of Graphics

Samostatné výstavy a projekty ~ Solo Exhibitions and Projects:

1999	Dny francouzského filmu ~ Days of French Film, Sál B. Bakaly – Brno (s Lukášem Hanzlem – with Lukáš Hanzl)
2000	Světelní koberec ~ Light Carpet, kostel sv. Václava – Opava ~ St Wenceslas Church in Opava, ČR ~ CR
2001	Virtuální instalace ~ Virtual Installation, Galerie města Plzně Projekt Vaňkovka, Galerie Mladých – Brno
	„Kedz dvojo nerobia toto iste, muže to byť to same“, Galerie Langův dům – Frýdek-Místek (s Davidem Moješčíkem ~ with David Moješčík)
2005	Komiksový projekt GAVRON, Galerie Kabinet – Brno (Gruss, Kučerovský, Jerie, Bednář)
2006	Komiksové kresby, Galerie Dole – Ostrava, ČR ~ CR



Ján Lastomírsky

Vaňkovka VIII (variace) ~ Wannieck Factory VIII (variation), linoryt a sítotisk
~ linocut and serigraph, 1220 x 800 mm, 2000



Anna Sypěnová
rudka ~ sanguine



Cyril Gaja
přírodní uhel ~ natural charcoal

Ateliér performance ~ *Performance Studio*



Prof. akad. soch. Tomáš Ruller

Životopisná data

- umělec nových médií a performance;
zakládající člen hnutí Black Market 86/90; aktivní v opozici a Sametové revoluci;
spoluzařadatel FaVU, 1998 – 2000 děkan (performanceffa.vutbr.cz);
2004 jmenován profesorem; zastupován Feldman Gallery, New York;
publikoval v Documenta 8, Kassel 87; Performance-Ritual-Prozess, Prestel 93; Performance
90's, A&D 94; Performance since 1960, Abrams 98; Performance Art, T&H 2001;
performoval v P.S.1 New York, LACE Los Angeles, Pompidou Paris, Ludwig Forum
Aachen, Moltkerei Koln, O.K. Linz, Bauhaus Dessau, Videobiennale Fukui, Performance
Festival Cleveland, San Francisco, Quebec, Tel Aviv, Fribourg, Santiago, Belfast, atd.

CV Data

— media and performance artist;
founding member of Black Market 86/90; active in resistance and the Velvet Revolution;
co-founder of FaVU, 1998 – 2000 as dean (performanceffa.vutbr.cz);
2004 named Professor; represented by the Feldman Gallery, New York;
published at Documenta 8, Kassel 87; Performance-Ritual-Prozess, Prestel 93; Performance
90's, A&D 94; Performance since 1960, Abrams 98; Performance Art, T&H 2001;
performed at P.S.1 New York, LACE Los Angeles, Pompidou Paris, Ludvig Forum Aachen,
Moltkerei Koln, O.K. Linz, Bauhaus Dessau, Videobiennale Fukui, Performance Festival
Cleveland, San Francisco, Quebec, Tel Aviv, Fribourg, Santiago, Belfast, etc.

{www.ruller.cz}



Tomáš Ruller

Windows AP Pilsen 2006, performance-video

Figura může být tématem zobrazení v klasických i nových médiích.

Jsou formy hudebních, tanečních a divadelních figur.

Figura je také výchozím motivem designu a měřítkem architektury.

Je i zastavením v procesu akce a zdrojem tělesné performance.

Aktér se může stát figurou nebo i figurkou, v jakémoli hře nebo kontextu.

Figurou prochází základní lidské projevy, ztělesňuje lidský postoj ke světu, nese vnitřní výraz a odráží vnější vlivy.

A figure can serve as a scheme of images in both classic and new media. There are forms of music, dance, and theatre figures. A figure is also a standpoint of design and a scale factor of architecture. It is a hold-up in action and a source of body performance. The one engaged can become a figure or even a little figure in any game, play and context. A figure serves as a body of basic human exposures, it embodies one's attitude to the surrounding world, carries its inner expression and reflects influences from the outside.

asistent: MgA. Matěj Kolář
(performanceffa.vutbr.cz/matej)

– performer, multimedialní umělec, sociální aktivista a hudebník;
žije a pracuje v Jihlavě, studoval také ve Velké Británii;
absolvoval AP FaVU v roce 2003 s prací „Bestiář Giglaue - Performance místo mytologie“
a akcí „DJ Skřípák“, vytvořil řadu hudebních CD, interaktivních CD-ROMů a videí;
prezentuje se samostatně i kolektivně, se skupinou „Draga Banda“, doma i v zahraničí,
např. v Makedonii, Německu, Rakousku, Belgii, Velké Británii;
obdržel ocenění za práci s dětmi a mládeží, učí také na VOŠG v Jihlavě.

*— performer, multimedia artist, social activist and musician;
lives and works in Jihlava, also studied in Great Britain;
graduated from the Performance Studio, FaVU in 2003 with his work “Bestiary
Giglaue — Performance Instead Mythology” and the event “DJ Skřípák”; has created a number
of music CD, interactive CD-ROMs, and videos, presents and exhibits solo and collectively,
with the “Draga Banda” group, both in the Czech Republic and abroad, for example in
Macedonia, Germany, Austria, Belgium, and Great Britain; received an award for his work
with children and youth, currently teaches at VOŠG in Jihlavě.*

asistentka: MgA. Jennifer Helia De Felice
(performanceffa.vutbr.cz/defelice)

– performerka, multimedialní umělkyně, kurátorka a hudebnice;
narodila se a studovala v New Yorku, kde studovala na Parsons School of Design
a získala titul BA v oboru Umění nových médií na Empire State College;
od roku 1993 žije v Brně, kde spolupracuje se skupinou „Sledě, živé sledě“;
absolvovala AP FaVU v roce 2004 s prací „Miven cin“ a web-projektem „Parasite“;
prezentuje se samostatně i kolektivně, doma i v zahraničí; pracovala v Media-archivu FaVU
a spoluorganizovala výstavy Hi-tech/umění a další kurátorské projekty.

*— performer, multimedia artist, curator and musician;
born in New York where she attended Parson's School of Design and graduated with a BA in
New Media Arts at Empire State College; lives and works in Brno from 1993 where she
performed with the group “Sledě, živé sledě”, graduated from the Performance Studio in 2004
with her work “Miven cin” and the internet project “Parasite”; performs both individually and
collectively in the Czech Republic and abroad; has worked in the FaVU media archive and
co-organized the Hi-tech/Art exhibitions, as well as other curatorial projects.*

Tomáš Hodboď (3. ročník)
Odpouštím vám ~ *Forgiving*, foto
triptych figurální autostylizace
~ *photographic triptych; a figural
auto-stylization*, (3 fotoprinty),
2006



Tomáš Hodboď (3. ročník)
Rodina ~ Family, klasická figurální
obrazová kompozice ~ *classical
figurative pictorial composition,*
(videokoláž ~ video collage), 2006





Michael Rampula (3.ročník)

Levitace ~ *Levitation*, triptych meta-fyzických videoúkazů ~ *triptych of meta-physical videophenomena*, (3 videomonitory ~ 3 videomonitors), 2008



Michal Krysl (absvent MA)

Anonymous TV, absolventská „one-man show“, interaktivní digitální televizní program a website s volitelnou projekcí animovaných anonymních figurálních a figurativních pouličních performancí Anonymous Performance Festivalu ~ graduate “one-man show”, *an interactive digital television program and website with optional projections of animated anonymous figural and figurative street performances from the Anonymous Performance Festival*, (interaktivní CD-ROM / website), 2004



Ema Harmadyová (bakalářka), Trampolína ~ *Trampoline*,
(videoprojekce a série fotografií ~ video projection and photo series), 2007



Klára Kleinerová (2. ročník), Nehy ~
Fingernails, (video, fotografie), 2006

Klára Kleinerová (2. ročník),
Mýdlo ~ *Soap*, (video, fotografie), 2007



Marie Polášková (studentka
doktorandského studia ~ PhD. student), Hra
o jablko ~ *The Apple Game* (video) 2007



Marie Polášková (studentka
doktoranského studia ~ PhD. student),
Ninja (video) 2007

Ateliér Tělový design ~ *Body Design Studio*



Doc. Mgr. Jana Preková

Životopisná data

narozena 1956 v Praze

Studia:

DAMU, Praha

Od roku 1983 se profesionálně věnuje scénografii, kostýmní a výtvarné tvorbě. Pracuje s dramatickou a designovou formou přesahující do výtvarných konceptuálních souvislostí. Spolu-pracuje se špičkovými režiséry a soubory současné divadelní a filmové scény, s experimentálními a kamennými divadly. Je držitelkou Zlaté medaile PQ 1999 a Zlaté Trigy, Získala cenu Alfréda Radoka 2005 za inscenaci *Z cizoty*.

CV Data

Born in Prague in 1959

Studies:

Theatre Faculty of the Academy of Performing Arts (DAMU) in Prague

*She has been pursuing scenography, costume design and art since 1983. She works with a dramatic and design form overlapping to the context of conceptual art. She collaborates with outstanding directors and theatre and film groups, and with both traditional and experimental theatres. She was awarded the PQ 1999 Gold Medal and Golden Triga. She was also awarded the Alfréd Radok's prize 2005 for the stage design of the *Aus der Fremde* (From the Strangeness) drama.*



Kateřina Horáčková

Portréty ~ Portraits, malba na kartonu ~ painting on cardboard, 2007



Zuzana Staňková
Parafráze ~ *Paraphrases*, 2004

Martina Pavelková
cyklus Znamení ~ *Signs cycle*, 2008

Zuzana Staňková
Parafráze ~ *Paraphrases*, 2004

Jana Pospíšilová
Maminka ~ *Mother*, 2003





Zdeněk Porcal
Koan – Performance, 2004



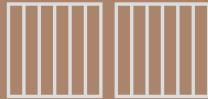
MADE BY
ARCHETYPAL
WOMANHOOD

ŽIJI S BOHYNÍ UVNITŘ ...

Eva Mařátková
Kult těla ~ *Cult of the Body*, 2005

Existují věci nepoznané, ale neexistují věci nepoznatelné.

*There are unrecognised things, but there are no
unrecognisable ones.*



Academy Of Fine Arts in Katowice

Akademie výtvarných umění v Katovicích

Katedra malby, kresby a sochařství ~ *Department of Painting, Drawing and Sculpture*
Ateliéry kresby ~ *Drawing Studios*

1. ročník Ateliéru kresby ~ *1st year Drawing Studio:*
Dr. Jolanta Jastrząb, Dr. Jakub Adamek

2.-5. ročník Ateliéru kresby ~ *Drawing Studio for 2nd – 5th year:*
Prof. Janusz Karbowniczek, Mgr. Piotr Kossakowski
Prof. Bogdan Topor, Dr. Andrzej Łabuz
Dr. hab. Antoni Kowalski, Dr. Marcelli Ślawiński
Dr. Maciej Lintner, Mgr. Małgorzata Rozenau
Dr. Lesław Tetla, Dr. Paweł Mendrek

Koordinátoři projektu ~ *Coordinators / Figurama 2009*
Dr. Lesław Tetla (+48 505 55 76 36)
Dr. Paweł Mendrek (+43 676 744 2057)
Dr. Andrzej Łabuz

Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
Ul. Raciborska 37
40-074 Katowice / PL

E-mail: asp@aspkat.edu.pl

Tel.: +48 32 251 69 89
Fax: +48 32 251 89 67

www.asp.katowice.pl



Akademia Sztuk Pięknych
w Katowicach
- Katedra Grafiki Warsztatowej
- Katedra Projektowania Graficznego
- Zakład Teorii i Historii Sztuki
- Dziekanat
- Biblioteka

Academy of Fine Arts
in Katowice

- Chair of Graphic Art
- Chair of Graphic Design
- Department of Theory and History of Art
- Dean's Office
- Library

Académie des Beaux-Arts
de Katowice

- Département des Arts Graphiques
- Département de Graphic Design
- Département de Théorie et Histoire de l'Art
- Bureau du Doyen
- Bibliothèque

Akademie der Bildenden Künste
in Katowice

- Lehrstuhl für Druckgrafik
- Lehrstuhl für Grafikdesign
- Lehrstuhl der Kunsthistorie und Kunstgeschichte
- Dekanat
- Bibliothek



f i g u r a m a



Akademie výtvarných umění v Katovicích oslavila v roce 2007 šedesáté výročí

Byla sice založena 1. září 2001, ovšem vyrostla na základech zkušeností a tradic uměleckého vzdělávání ve Slezsku – samostatnosti se dočkala po 54 letech, kdy byla odloučeným pracovištěm Akademie výtvarných umění v Krakově. Vznik akademie v Katovicích korunoval úsilí několika generací umělců a lidí, kteří se podíleli na kulturním životě regionu. První pokus o založení samostatné umělecké univerzity v Katovicích v letech 1936 – 39 (Škola malby a kresby Aleksandra Gierymského) byl bohužel zmařen nástupem druhé světové války. V roce 1946 vznikla v Katovicích Katedra státní umělecké školy ve Wroclawi, která v roce 1952 přešla pod křídla Akademie výtvarných umění v Krakově. Po dlouhých padesát let existovala více či méně samostatně v rámci proslavené krakovské akademie – nejprve jako Katedra grafiky a poté jako Odloučené pracoviště v Katovicích. Podílela se na vzniku jednoho z prvních center grafického umění a designu v Polsku. K zakladatelům a prvním profesorům, kteří na škole působili, patřila nejedna z polských uměleckých špiček. A tak se začala vyvíjet škola specializující se na grafické umění a design. Posléze vznikly i ateliéry zaměřené na malbu a kresbu a v posledních letech oživil již zavedenou instituci svěží dech digitální revoluce.

Díky tomu, že se akademie nachází ve Slezsku, vznikla zde velice aktivní tvůrčí platforma, která ovlivňovala a dodnes ovlivňuje kulturní dění v tomto regionu. Absolventi školy se mnohdy posléze stávají uznávanými umělci, na což je akademie náležitě hrdá.

Akademie výtvarných umění v Katovicích má čtyři obory: malbu, design, grafické umění a grafický design. Ateliéry vedou uznávaní umělci a designéři. Elitní charakter školy umocňuje navíc fakt, že do jednotlivých oborů je přijata pouhá desítka studentů každý rok.

Akademie výtvarných umění v Katovicích

- šedesáti let tradiče
- přitažlivý program studia
- komorní studijní prostředí (4 studenti na fakultu)
- uznávaná fakulta
- nejlepší grafické vybavení v Polsku
- výjimečně kvalitní ateliéry pro výuku grafického umění, malby i kresby

Katovice

- významné město v postindustriálním metropolitním regionu se čtyřmi miliony obyvatel
- 80 km od Krakova
- 80 km od hor
- do 4 evropských hlavních měst (Varšava, Berlin, Vídeň, Praha) lze bez problémů dojet autem



aspkatowice

**Akademia Sztuk Pięknych
w Katowicach**

- Katedra Grafiki Warsztatowej
- Katedra Projektowania Graficznego
- Zakład Teorii i Historii Sztuki
- Dziekanat
- Biblioteka

**Academy of Fine Arts
in Katowice**

- Chair of Graphic Art
- Chair of Graphic Design
- Department of Theory
and History of Art
- Dean's Office
- Library

**Académie des Beaux-Arts
de Katowice**

- Département des Arts Graphiques
- Département de Graphic Design
- Département de Théorie
et Histoire de l'Art
- Bureau du Doyen
- Bibliothèque

**Akademie der Bildenden Künste
in Katowice**

- Lehrstuhl für Druckgrafik
- Lehrstuhl für Grafikdesign
- Lehrstuhl der Kunststheorie
und Kunstgeschichte
- Dekanat
- Bibliothek

aspkatowice



In 2007 the Academy of Fine Arts in Katowice celebrated its 60th anniversary

Having been established on 1 September 2001, it derived from experience and tradition of artistic education in Silesia, after 54 years of being a Branch of Fine Art Academy in Cracow. Its foundation was a crowning achievement of the efforts of many generations of artists and people involved in cultural life of the region. The first attempts aiming at establishing an independent university of art (Aleksander Gierymski's School of Painting and Drawing in Katowice, 1936 – 1939) were shattered by the World War II. In 1946 Katowice

Department of State School of Arts in Wroclaw was established, which was incorporated into Fine Arts Academy in Cracow in 1952. For 50 years this Silesian school built its own tradition within the famous Academy in Cracow, first as a Graphic Art Department, and then as a Katowice Branch. It co-created one of the first centers of graphic arts and graphic design in Poland. Many distinguished artists can be found among the first professors and founders of the school — painters and graphic artists. And so the identity of this artistic school was shaped — a school where specialized skills in the domain of graphic arts and graphic design were formed on the basis of classic drawing and painting workshop, and where the recent years enriched this consolidated identity with a special atmosphere marked by a digital revolution.

Thanks to the fact of being a Branch of the Academy in Cracow Silesian painters, graphic artists and graphic designers created a very active artistic environment which, together with Silesian musicians, contributed significantly to the cultural development of the region. Many distinguished artists have graduated from the academy so far, and they are a real pride of the school.

There are four fields of specialization in the Academy: painting, design, printmaking and graphic design. Workshops and studios are run by distinguished artists, and designers. The elite character of the school is emphasized by the fact that only 10 students are accepted every year for each specialization.

Academy of Fine Arts in Katowice

- 60-year tradition
- Competitive program
- Intimate learning environment (4 students per faculty)
- Renown faculty
- The best printmaking facilities in Poland
- Exceptional studios for graphic arts, painting and drawing

Katowice

- The main city in the 4-million, post-industrial metropolitan region
- 80 km from Cracow
- 80 km from the mountains
- 4 European capitals (Warsaw, Berlin, Vienna, Prague) within driving distance



Dr. Andrzej Łabuz

Životopisná data

Narodil se v roce 1966. V roce 1996 úspěšně zakončil studium na Fakultě grafických umění v Katovicích (odl. Prac. Akademie výtvarných umění v Krakově). V současné době působí jako pedagog na Akademii výtvarných umění v Katovicích.

Vybrané výstavy:

1996	14. Otevřená národní soutěž grafiků - Łódź
1997	3. Trienále polské grafiky - Katovice
2000	Grafika Odkrywkowa - Katovice Mezinárodní grafické trienále - Krakov
	4. Trienále polské grafiky - Katovice
2001	Mezinárodní grafické trienále v Kanagawě - Japonsko
2002	Zeichen der Gegenwart - Vienna Art Center, Vídeň Landschaft des Nicht - Seins - Landes Museum - Ratingen
2003	Mezinárodní výstava grafik a kreseb k 60. výročí Silpakorn University - Thajsko Mezinárodní grafické trienále - Krakov
	5. Trienále polské grafiky - Katovice
2004	11. Mezinárodní bienále grafik a kreseb R.O.C. - Tchaj-wan VII. Mezinárodní umělecké trienále - Majdanek
2005	6. Mezinárodní grafické trienále Kochi - Japonsko Mezinárodní výstava grafik - Tchaj-wan „Transgresje 2005“ - Poznań
2006	12. Mezinárodní bienále grafik a kreseb R.O.C. - Tchaj-wan Mezinárodní grafické trienále - Bitola
2007	Prints Tokyo 2007/ Mezinárodní soutěž grafiků - Japonsko

CV Data

Born in 1966, studied at the Faculty of Printmaking of Katowice branch of Cracow Academy of Fine Arts / Graduated in 1996 / Lecturer at the Academy of Fine Arts in Katowice.

Selected exhibitions:

1996	<i>14th National Open Print Competition – Łódź</i>
1997	<i>3rd Triennial of the Polish Graphics – Katowice</i>
2000	<i>Grafika Odkrywkowa – Katowice</i> <i>International Print Triennial – Kraków</i>
	<i>4th Triennial of the Polish Graphics – Katowice</i>
2001	<i>International Print Triennial in Kanagawa – Japan</i>
2002	<i>Zeichen der Gegenwart – Vienna Art Center Wieder</i> <i>Landschaft des Nicht – Seins – Landes Museum – Ratingen</i>
2003	<i>International Print and Drawing Exhibition on the Occasion of 60th Anniversary Celebration of Silpakorn University – Thailand</i> <i>International Print Triennial – Kraków</i>
	<i>5th Triennial of the Polish Graphics – Katowice</i>
2004	<i>11th International Biennial Print and Drawing Exhibition R.O.C. – Taiwan</i> <i>VII International Art Triennial – Majdanek</i>
2005	<i>6th Kochi International Triennial Exhibition of Prints – Japan</i> <i>International / Invitational Exhibition of Prints – Taiwan</i> <i>"Transgresje 2005" – Poznań</i>
2006	<i>12th International Biennial Print and Drawing Exhibition R.O.C. – Taiwan</i> <i>International Triennial of Graphic Art – Bitola</i>
2007	<i>Prints Tokyo 2007/ International Print Exhibition – Japan</i>



Andrzej Łabuz

Medvědi ~ Teddy Bears, kresba ~ drawing, 50 x 70 cm, 2004



Dr. Paweł Mendrek

Životopisná data

Umělec na volné noze, žije ve Vídni, v současné době píše doktorskou práci a přednáší na fakultě malby Akademie výtvarných umění v Katovicích

Vzdělání a praxe

Akademie výtvarných umění v Krakově, odloučené pracoviště Katovice,
Katedra grafického umění

- 1995 – 2000 (prof. J. Szmatoch & prof. J. Rykala)
1998 Akademie umělecké koláže v San Francisku — letní semestr
2000 – 2004 Universitát für Angewandte Kunst ve Vídni (prof. W. Herzog)
Mezinárodní umělecké sympozium KulturAXE „Krajina touhy“
(Maďarsko – prof. H. Shmalix)

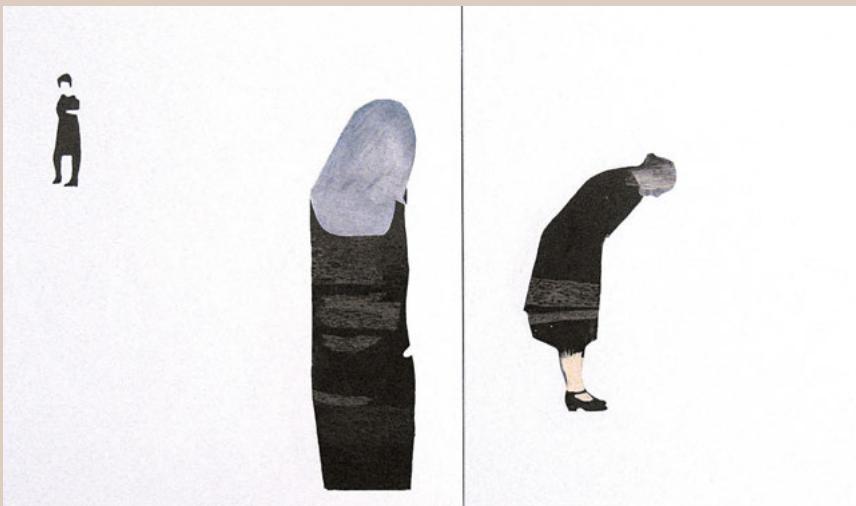
Vybrané kolektivní výstavy a umělecké projekty 2006 – 2008

- 2008 AAF Art Fair – New York, Vernisage / Nord Art 2008,
Rendsburg/Hamburg / 20/21 International Art Fair, The Royal
Collage of Art, Vernissage, Londýn
2007 Kunstschnne – Available Art, Museum Quatiter 21, Videň / Herbst-
Winter Collection, Ariadne Gallery, Videň / AAF Art Fair London,
Vernissage / Internationale Grafiktriennale Krakau-Oldenburg-Wien
2007, Kunstlerhaus, Vienna (info/um:druck magazín) / Rose – oh
reiner Widerspruch, Art Mark Gallery, Videň / Affordable Art Fair –
Vernissage, New York / 20/21 International Art Fair, The Royal
Collage of Art, Vernissage, Londýn

- 2006 XXI Polský festival současné malby, Szczecin, Polsko / „Dabrowki 9“
Academy of Fine Art Show, Slezské muzeum výtvarného umění,
Katovice / AAF Art Fair London – Vernissage / Chelsea Harbour
Design Center – „Focus 2006“ cooperation Vernissage & The World
of Interior Magazine, London / International Print Triennial Krakow
2006, Galerie Bunkier Sztuki, Krakov, Polsko / „Nord Art 2006“,
Rendsburg/Hamburg, Německo / „Conjuncton 2006“
– A Contemporary Art Exhibition, London-Birmingham-Stoke,
Velká Británie / „Gegensaetze“ - International Art Exhibition,
Hollfeld, Německo

Mezinárodní rezidenční programy 2006 – 2007

- 2007 Hval Kulturstasjon, Hønefoss, Norsko
2006 Garden-City-Structure, Městská galerie Fonix & Debrecen, Maďarsko



Paweł Mendrek

Méně než nic ~ *Less than nothing*, 110 x 200 cm

CV Data

freelance artist, based in Vienna

*MFA, currently in the process of writing the doctor thesis lecturer at Faculty of Painting
of the Academy of Fine Art in Katowice*

Education and training

- 1995 – 2000 *Academy of Fine Arts in Krakow, Katowice branch, Department of Graphics Art (prof. J. Szmatoch & prof. J. Rykala)*
1998 *Academy of Art Collage in San Francisco — summer semester*
2000 – 2004 *Universität für Angewandte Kunst in Vienna 2000 – 2004 (prof. W. Herzig)*

Selected collective exhibitions and art projects 2008 – 2006

- 2008 *AAF Art Fair — New York, Vernisage / Nord Art 2008, Rendsburg/Hamburg / 20/21 International Art Fair, The Royal Collage of Art, Vernissage, London*
2007 *Kunstschnell — Available Art, Museum Quatier 21, Vienna / Herbst-Winter Collection, Ariadne Gallery, Vienna / AAF Art Fair London, Vernissage / Internationale Grafiktriennale Krakau-Oldenburg-Wien 2007, Künstlerhaus, Vienna (info/um: druck magazine) / Rose — oh reiner Widerspruch, Art Mark Gallery, Vienna / Affordable Art Fair — Vernissage, New York / 20/21 International Art Fair, The Royal Collage of Art, Vernissage, London*
2006 *XXI Polish Festival of Contemporary Painting, Szczecin, Poland / "Dabrowski 9" Academy of Fine Art Show, Silesian Museum of Fine Art, Katowice / AAF Art Fair London — Vernissage / Chelsea Harbour Design Center — "Focus 2006" cooperation Vernissage & The World of Interior Magazine, London / International Print Triennial Cracow 2006, Bunkier Sztuki Gallery, Cracow, Poland / "Nord Art 2006", Rendsburg/Hamburg, Germany / "Conjunction 2006" — A Contemporary Art Exhibition, London-Birmingham-Stoke, United Kingdom / "Gegensaetze" — International Art Exhibition, Hollfeld, Germany*

International Residency Programs 2007 – 2006

- 2007 *Hval Kulturstasjon, Hønefoss, Norway*
2006 *Garden-City-Structure, Fonix & Debrecen Municipal Gallery, Hungary*



Dr. Lesław Tetla

Životopisná data

narozen v Pszczyně, žije v Katovicích

1988 - 1994 Slezská technická univerzita v Gliwicích, obor architektura

1993 - 1998 Akademie výtvarných umění v Krakově, pobočka Katowice, obor
umělecká grafika (Prof. St. Kluska & Prof. J. Rykala)

V současné době působí na Akademii výtvarných umění v Katovicích, obor malba.

Vzdělání

1988 - 1994 Slezská technická univerzita v Gliwicích, katedra architektury

1993 - 1998 Akademie výtvarných umění v Krakově, odl. prac. Katowice, katedra
grafického umění (prof. St. Kluska & prof. J. Rykala)

Ocenění

1998 Stipendium Ministerstva umění, Varšava

1999 Stipendium Nadace Tadeusze Kulisiewicze, Varšava

2003 Ocenění pro mladé umělce, radnice Katowice

2006 Nominace na cenu XXI. Polského festivalu současné malby, Szczecin,

Samostatné výstavy

1998 Malba, Centrum Onkologii, Gliwice

1999 Malba & grafika, Galeria Pałacyk im. Tadeusza Kulisiewicza, Varšava

2001 „Home-made“ Galerie Brama, Gliwice

2003 „x zone“, Galerie Szyb Wilson, Katowice

2006 „Co neexistuje“, Galerie ve Slezském divadle, Katowice

2008 „CTOKOBHA“, Galerie ve Slezském divadle, Katowice

Výběr z kolektivních výstav

2006	XXI. Polský festival současné malby, Szczecin, Polsko > „Dąbrówka 9“ Slezské muzeum, Katovice > „Setkání“ Pedagogové Akademie výt. umění v Katovicích, Legnica / XIII. Ogólnopolski Salon Sztuki EGERIA , Galerie současného umění, Ostrów Wielkopolski / Artyści Galerii Zapiecek, Galeria Zapiecek, Varsava
2005	„Pryč z chaosu“, Akademie výt. umění v Katovicích & Museum Archidiecezjalne, Katowice
2004	XX. Polský festival současné malby „Obrazowanie“, Szczecin
2002	XIX. Polský festival současné malby, Szczecin
2000	„Shlesien Anders“ výstava pěti umělců, Essen, Německo
1999	Výstava stipendistů Nadace Tadeusze Kulisiewicze, Galeria Pałacyk im. Tadeusza Kulisiewicza, Varsava
1998	„Studenti prof. Jacka Rykały“, BWA Gallery (Galerie současného umění), Katowice
1997	Soutěž grafik polských studentů, Katovice, Krakov, Łódź

CV Data

born in Pszczyna, based in Katowice

at present a lecturer at Faculty of Painting of the Academy of Fine Arts in Katowice

Education

1988 – 1994	<i>Silesian Technical University of Gliwice, Department of Architecture</i>
1993 – 1998	<i>Academy of Fine Arts in Krakow, Katowice branch, Department of Graphics Art (prof. St.Kluska & prof. J. Rykala)</i>

Awards and distinctions

2006	<i>Award Nomination XXI Polish Festival of Contemporary Painting, Szczecin 2003 – Culture Prize for Young Artists, Town Hall Katowice</i>
1999	<i>Scholarship of Tadeusz Kulisiewicz Foundation, Warsaw</i>
1998	<i>Scholarship of Ministry of Art, Warsaw</i>

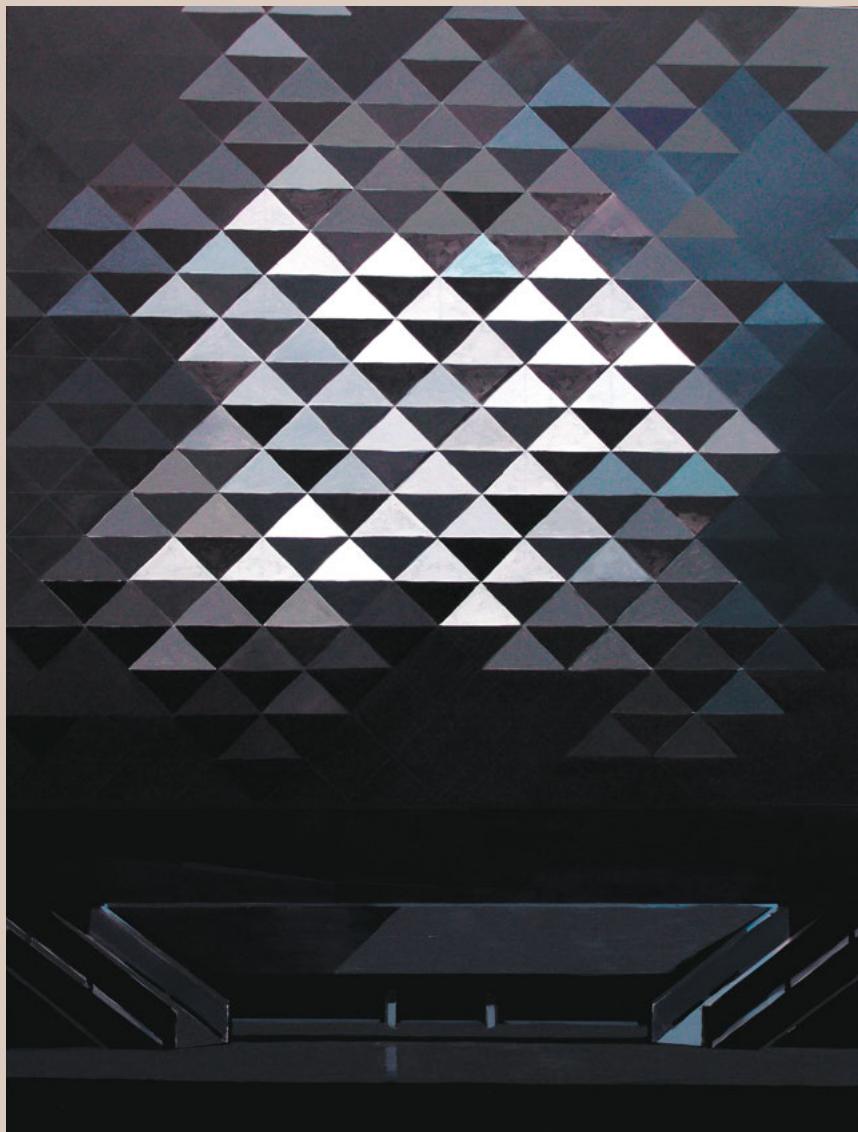
Solo exhibitions

2008	<i>“CTOKOBHA”, Foyer Gallery of Silesian Theatre, Katowice</i>
2006	<i>“What does not exist”, Foyer Gallery of Silesian Theatre, Katowice</i>
2003	<i>“x zone”, Galeria Szyb Wilson, Katowice</i>

2001	"home-made" Galeria Brama, Gliwice
1999	Painting & graphic, Galeria Pałacyk im. Tadeusza Kulisiewicza, Warsaw
1998	Painting, Centrum Onkologii, Gliwice

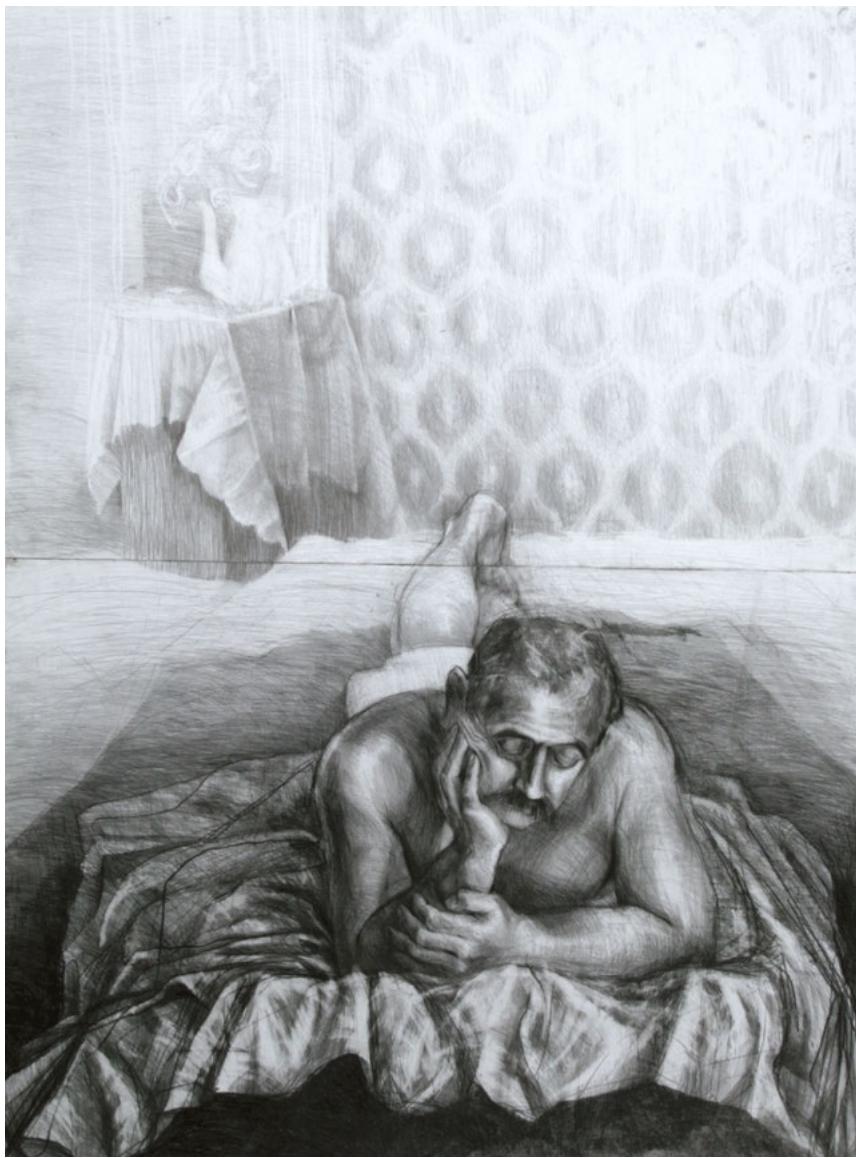
Selected collective exhibitions

2006	<i>XXI Polish Festival of Contemporary Painting, Szczecin > "Dąbrówka 9" Silesian Museum, Katowice > "Meetings" Lekturers of Academy of Fine Arts in Katowice, Legnica / XIII Ogólnopolski Salon Sztuki EGERIA, Gallery of Contemporary Art, Ostrów Wielkopolski / Artyści Galerii Zapiecek, Galeria Zapiecek, Warszawa</i>
2005	<i>"Step Out from Chaos", Academy of Fine Art in Katowice & Museum Archidiecezjalne, Katowice</i>
2004	<i>XX Polish Festival of Contemporary Painting "Obrazowanie" ("Picturing"), Szczecin</i>
2002	<i>XIX Polish Festival of Contemporary Painting, Szczecin</i>
2000	<i>"Shlesien Anders" five artists exhibition, Essen, Germany</i>
1999	<i>Scholarships of Tadeusz Kulisiewicz Foundation Exhibition, Galeria Pałacyk im. Tadeusza Kulisiewicza, Warsaw</i>
1998	<i>"Prof. Jacek Rykała students", BWA Gallery (Gallery of Contemporary Art), Katowice</i>
1997	<i>Polish Students Graphics Competition, Katowice, Kraków, Łódź</i>



Lesław Tetla

Hala se scénou ~ *A Hall with a Stage*, olej na plátně ~ oil in canvas, 240 x 180 cm, 2007



Alicja Kocurek

100 x 140 cm



Aleksandra Bajer

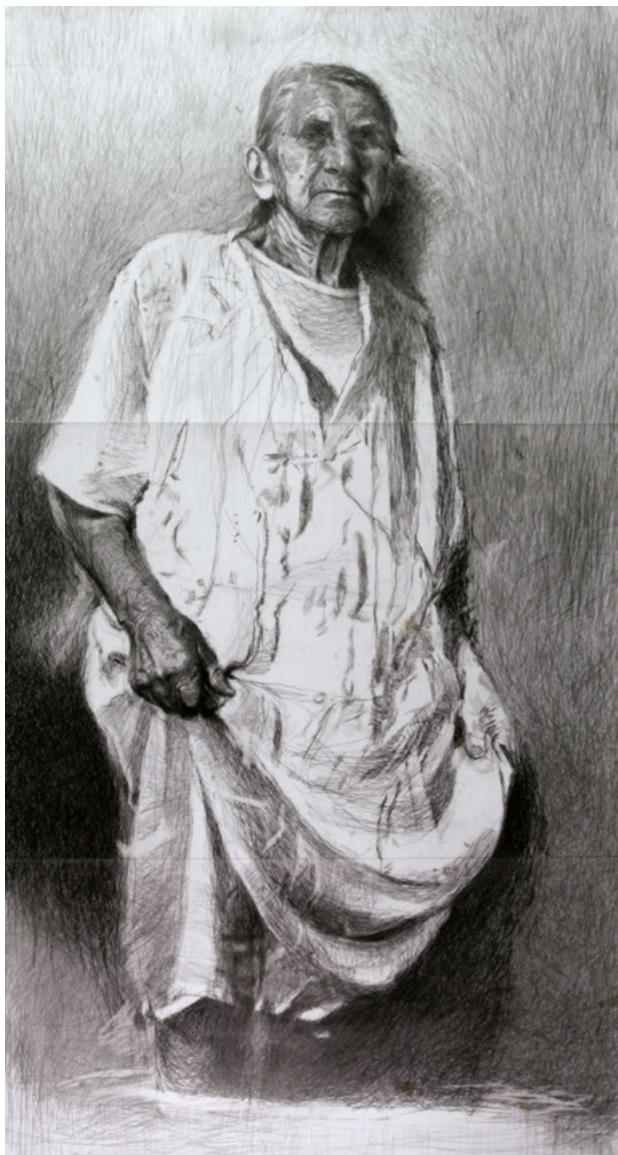
90 x 140 cm



Justyna Respondek
150 x 180 cm



Ewa Toczkowska
200 x 150 cm



Kamil Smala

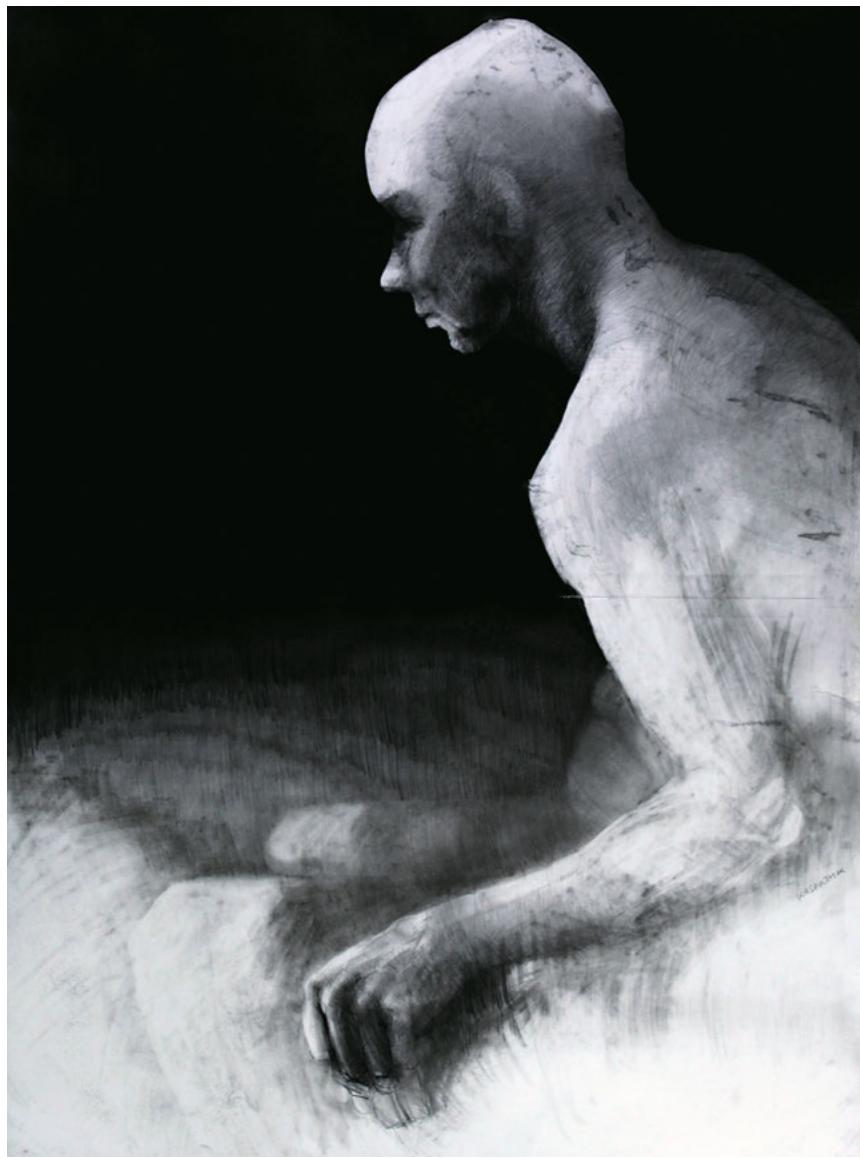
100 x 210 cm



Maciej Kwasniewski
100 x 210 cm



Natalia Pietruszewska
100 x 140 cm



Michał Kasprzyk
100 x 140 cm



Ewa Nowińska
Monumenty ~ Monuments, 70 x 100 cm



Kinga Bella
150 x 450 cm



Katarzyna Koziara
140 x 100 cm



Kamila Milon
140 x 100 cm



Marta Bacia
140 x 100 cm



Natalia Bazowska
140 x 100 cm



Paulina Fiedorowicz
100 x 130 cm



Sylwia Wozniczka
100 x 140 cm

Má-li se člověk státi člověkem, musí se vzdělati.

If a man is to become a man, he has to educate himself.



UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA

Universitat Politècnica de València

Technická univerzita ve Valencii ~ *Technical University of Valencia*

Fakulta výtvarných umění San Carlos ~ *Faculty of Fine Arts San Carlos*
~ *Facultat de Belles Art de Sant Carles*

Katedra kresby ~ *Department of Drawing* ~ *Departament de Dibuix*

Katedra sochařství ~ *Department of Sculpture* ~ *Departament d'Escultura*

Katedra malby ~ *Department of Painting* ~ *Departament de Pintura*

Universidad Politécnica de Valencia
Camino de Vera, s/n
46022 Valencia
Tel.: (+34) 96 387 70 00 / (+34) 96 387 70 07
Fax: (+34) 96 387 90 09

informacion@upv.es
www.upv.es



Historie Školy výtvarných umění San Carlos

Škola výtvarných umění San Carlos byla založena roku 1753. V roce 1768 ji král Karel III. Nechal přejmenovat na Akademii výtvarných umění. Byla zaregistrována jako škola vyššího vzdělávání a v roce 1934 se přestěhovala do centra města – do karmelitánského kláštera mezi ulicí Museo, náměstím Carmen a starým řečištěm Turie. Královská akademie výtvarných umění sdílela poté mnoho let budovy s Muzeem výtvarného umění města Valencie. V roce 1971 se akademie se přeměnila na Fakultu výtvarných umění a v roce 1978 se stala součástí Technické univerzity Valencie. V roce 1984 se dále přestěhovala – nyní na svou současnou adresu na Vera Campus.

Poté, co parlament v roce 1983 schválil zákon o reformě univerzitního vzdělání, byl vytvořen nový právní rámec pro školy nabízející vyšší vzdělání. V souladu s měnící se strukturou vysokých škol došlo v roce 1986 na Fakultě výtvarných umění ke předefinování různých oborů znalosti a následně oboru studia a vznikly katedry, na nichž začala probíhat výuka v novém stylu. Tento rámec umožnil změnu a obnovu studijních programů a jejich přizpůsobení měnící se společnosti. Plán z roku 1982 je dobrým příkladem, protože reformoval předměty a obsah starého programu, který byl v platnosti bez změn od roku 1942. Nový akademický program byl schválen v roce 1993. Jde o výsledek reformy studia. Od té doby se vede kontinuální diskuse o možných změnách.

Ve společenském kontextu je Fakulta výtvarných umění San Carlos definována jako ideální místo pro výuku vizuálních disciplín otevřeným, srozumitelným a moderním způsobem a s možností reflektovat měnící se společnost a její očekávání. Obory, které fakulta nabízí, jsou zaměřeny na uspořádání znalostí, metod a postupů, které známe z historie. Na druhé straně je zde moderní pojetí a jeho přínos umění: množství různorodých žánrů a jazyků a komplexnost uměleckých situací, které jsou sice obtížně zařaditelné, ovšem v širším smyslu se transformují do postupů, které směřují ke stavění mostů mezi minulostí a současností, které vedou do budoucnosti.

Společnost, která je prakticky stále v pohybu, očekává od absolventů fakulty, že budou schopni reagovat na nové a nové podněty. Proto musí škola na taková očekávání reagovat propracovaným a různorodým studijním plánem. Musí splňovat především následující požadavky:

Ucelené vzdělání sochařů musí být základem pro experimenty a inovace. V rámci našich možností a znalostí musí být praktická výuka v profesně zaměřených předmětech na co nejvyšší úrovni. Praktická výuka restaurátorství musí splňovat požadavky na restaurování historických uměleckých skvostů. Teoreticko-estetická analýza umění a společnosti musí být vyučována na co nejvyšší úrovni. Je navíc nutno se zaměřit na poznání nejmodernějších technologií zpracování obrazu.

Vzdělání zaměřené na získávání vědomostí prostřednictvím velmi kreativních metod zaručuje adekvátní profil absolventa dle požadavků společnosti.

History of the San Carlos Fine Arts School

The Fine Arts School was created in 1753. Later, in 1768, King Charles III renamed it as Fine Arts Academy. It was registered as a Higher Education School and was relocated to the city centre in 1934. Specifically, in the Carmelitas convent between Museo Street, Carmen Square and the old Turia riverbed. The Royal Academy of Fine Arts and the Fine Arts Museum of Valencia shared the place for many years. The Academy became the Faculty of Fine Arts in 1971 and joined the Polytechnic University of Valencia in 1978. Later, in 1984, it was relocated from the Carmen Headquarters to its current address at the Vera Campus.

After the General Courts approved the University Reform Bill in 1983, a new legal framework for higher education institutions was established. It is through this framework that a new constitutive process was developed in the Spanish university system. In accordance with the changing line of the old university structure, in 1986 the Faculty of Fine Arts determines the different knowledge areas of the fine arts study programmes and creates the departments in charge of researching and teaching in those areas. It was within this framework that this whole process of change and renovation of study programs to adapt them to a changing social reality could be developed. The 1982 plan is a good example because it reformed subjects and content inherited from the Fine Arts School Studies Program that had been valid and intact since 1942. The current Academic Program was approved in 1993. This Program is the conclusion that the University Reform Law defended. At this time, after accumulating experience, a discussion forum is being created to study possible remodelling.

In the university context of our community, the San Carlos Faculty of Fine Arts defines itself as the ideal place to learn visual arts in an open, comprehensive and up-to-date way; responding adequately to the expectations of society.

The courses offered at our faculty aim to structure, in time and space, the knowledge, methods and practices that we have inherited from history. On the other hand, what modernity has given to art: a great variety of genres and languages, and a complexity of artistic situations that, in spite of being difficult to catalogue, are articulated in a broad sense into a practice that aims to build bridges between past and present to confront the future.

A society that is defined by its constant mobility demands that the Faculty of Fine Arts graduates have the capacity to perform increasingly more complex functions in numerous fields of development and levels of application; society demands professionals that are able to adapt to these changes. This is why, the School must respond to these expectations with a diversified and articulated curriculum that guarantees a wide framework of professional applications.

Thus, this curriculum must consist of the following points:

The comprehensive education of plastic artists as a fundamental core for experimentation and innovation; training at the highest level in numerous professional applications within our field of knowledge; offering qualified training in the conservation and restoration of historical-artistic cultural heritage or teacher training for the different levels of artistic education; promoting theoretical-aesthetic analysis on art and society and collecting all the applications of the latest and up-to-date image technologies for the artistic and industrial fields.

Education governed by knowledge acquisition through very creative learning methods guarantees an adequate profile for the demands of society.

Vzdělávací model v kontextu evropského sbližování

Boloňský proces (1998) vznikl na univerzitní půdě jako reakce na významné změny týkající se vyššího vzdělávání v Evropě. Nadále se vyvíjí jako nezastavitelný proces s daným termínem a to je důvod, proč mnohé evropské univerzity směřují k jednomu cíli – sbližování všech systémů vyššího vzdělávání.

Boloňská deklarace byla významným bodem v rámci procesu, který odstartovaly evropské univerzity. Duch tohoto procesu lze shrnout do následujících bodů:

- rozvíjet Evropu posílením jejich intelektuálních, kulturních, sociálních, vědeckých a technologických dimenzi,
- zajistit, aby evropský systém vyššího vzdělávání získal na atraktivitě do míry srovnatelné s našimi kulturními tradicemi.

Tyto principy jsou rozvedeny do tří zásadních cílů vyvozených z deklarace:

1. Konkurenčeschopnost a kapacita zaujmout evropské i mimoevropské studenty
2. Koncept zaměstnatelnosti zaměřený na výuku relevantních dovedností, které jsou požadovány na trhu práce a vytvoření průhledného systému certifikace výsledků
3. Interní a externí mobilita studentů, vyučujících a dalších zaměstnanců škol

Shrneme-li řečené, zmíněné cíle mají být odpověď na otázky ohledně systému vyššího vzdělávání se dvěma silnými motory: potřebou přizpůsobit se globalizovanému světu a společnosti založené na vědomostech. Tato nová situace tedy ospravedlňuje potřebu změny vzdělávacího modelu, a tak se soustředíme na to, co tato nová realita vnese do systému vyššího vzdělávání.

Zásadní vlastnosti vzdělávacího modelu, k němuž směřujeme, naznačují, že půjde o daleko účinnější model než v minulosti a že bude schopen vypořádat se s novými výzvami:

- Nutnost definice profesionálních profilů a dosažených akademických výsledků na různých úrovních s využitím specifických dovedností; vytvoření adekvátních vzdělávacích projektů pro vývoj těchto profilů
- Nutnost definice obecných dovedností, které jsou základem vzdělání na všech úrovních vyššího vzdělávání
- Vytvoření různých předmětů zaměřených na výkony studentů (Evropský kredit nebo ECTS)
- Zahrnutí metodik, které podněcují aktivní účast na výuce ze strany studentů
- Návrhy systémů hodnocení výsledků ve všech předmětech a na všech úrovních

Educational model in the Context of European convergence

The Bologna Process (1998) originated in the universities as the answer to the important changes affecting the European area of higher education. It continues to develop as an unstoppable process with a deadline, and that's the reason why so many European universities are developing towards a common objective: the convergence of all the different higher education systems.

The Bologna declaration marks a turning point in the process initiated by European universities. The spirit of this process is summarized in the following points:

- to develop Europe by strengthening its intellectual, cultural, social, scientific and technological dimensions;
- to ensure that the European higher education system acquires a degree of attraction equal to our cultural traditions.

These principles are specified in three fundamental objectives derived from that declaration:

1. Competitiveness and capacity to attract European and non-European students.
2. The concept of employability, centred on learning relevant skills for the labour market and having a clear system that certifies that these results are achieved.
3. Internal and external mobility for students, teachers and personnel.

To sum up, these objectives are meant to be the answer for the higher education system with two great driving forces: the need to adapt to a globalized world and a knowledge society. Thus, this new situation justifies the need to change the educational model so we will focus on the effect that this new reality causes on the higher education system.

To summarise the principal features of the educational model that we are leading towards make it a more efficient model to confront new challenges:

- Defining professional profiles and desired academic results in different degrees through specific skills; designing adequate educational projects for the development of these profiles.
- Defining common generic skills that make up the educational background in all degrees of higher education.
- Designing and programming the different subjects to focus on student performance as a reference (European credit or ECTS).
- Incorporating methodologies that favour a significant and active learning process for student.
- The proposal of systems to evaluate study attainment in each subject and degree.

dD

departament de Dibuix

Universitat Politècnica de València



DEPARTAMENT DE PINTURA



**DEPARTAMENT
D'ESCULTURA**

Universitat Politècnica de València



Carmen Chinchilla Mata

Curriculum

Nace en Jaén.

Doctora en Bellas Artes.

Profesora del Departamento de Dibujo de la Universidad Politécnica de Valencia desde 1986, año en el que empezó a impartir la asignatura Dibujo del Natural.

En la actualidad es titular de dicho Departamento y está a cargo de la asignatura Fundamentos de la Forma.

Miembro del grupo de investigación “Arte y Entorno” de la UPV.

Es especialista en el pintor Salvador Tuset autor del que ha escrito un libro publicado por el Ayuntamiento de Valencia y un par de artículos en la revista de investigación de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos.

Ha viajado a Italia para participar en distintas actividades de intercambio

Sócrates- Erasmus con la Academia di Belle Arti di Palermo.

Taller creativo con otros profesores del mismo Departamento (El cuerpo y la ciudad) en el Museo de Arte de Gibellina.

Ha participado en varias exposiciones colectivas y su obra se encuentra en instituciones de Francia, México e Italia.

En distintos años ha participado en diversos Congresos Nacionales sobre la docencia de las Bellas Artes.

Ha impartido cursos de doctorado y dirigido Tesis Doctorales y ha ocupado los cargos de Subdirectora y Secretaria del Departamento en años anteriores.



Carmen Chinchila

Homenaje a los niños que no nacen ~ kombinovaná technika ~ técnica mixta sobre papel,
160 x 150 cm



Miguel Ángel Ríos Palomares

Curriculum

Valencia 1949. Doctor en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. Desde 1981 es profesor de la Facultad de Bellas Artes de Valencia.

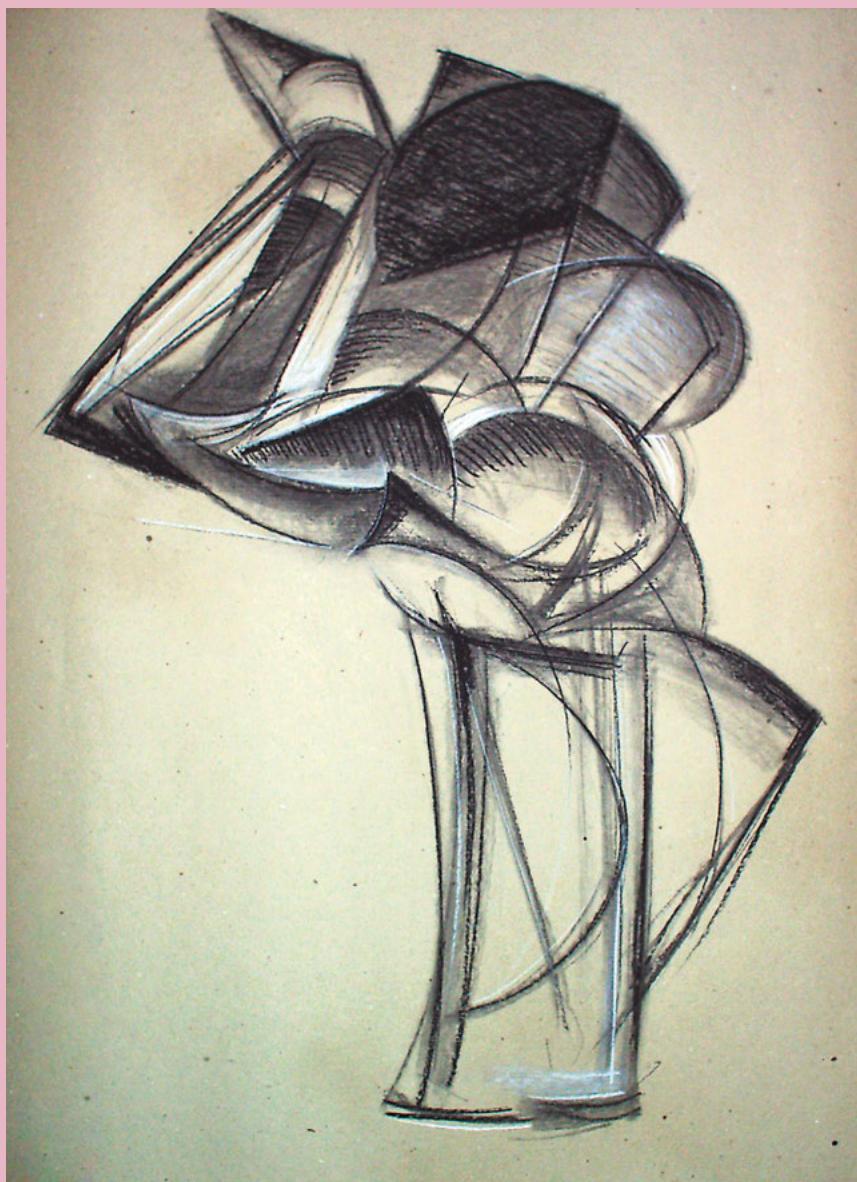
Desde 1973 ha realizado varias exposiciones individuales y colectivas destacan en los últimos años:

- 2007 Encreuament de Mirades. Mexic – Taiwan – España.
Trenza Trazo Escuela de Artes Plásticas. Universidad Autónoma de Sinaloa. Mexico.
- 2006 Universidad National Yunlin University of Science Taiwan.
- 2005 Museo de la estampa Soncino-Italia.
Da LODZ a Urbino Sala Wladyslaw Strzeminski. Polonia.
Sala Bramante de Fermignano (Italia).
- 2003 Ciudades gemelas Valencia-Maguncia Ayuntamiento de Mguncia.
IIItrienal de Arte Gráfico la estampa contemporánea Palacio de Revillagigedo.
Gijón Asturias.
- 2000 Artistes pels drets humans Palau de la Musica de avalencia.
- 1999 Salon internacional del grabado Madrid.
- 1998 SUITE 45 Grabados Palau de la Musica de Valencia.
- 1998 College of Fine Art. University of New Mexic Estados Unidos. Ha realizado muestras colectivas en diferentes museos y galerías de Arte de España, Chile, Italia, Mexico, Estados Unidos, Polonia etc...

Ha realizado estancias en talleres de grafica e impartido cursos relacionados con el grabado destacando:

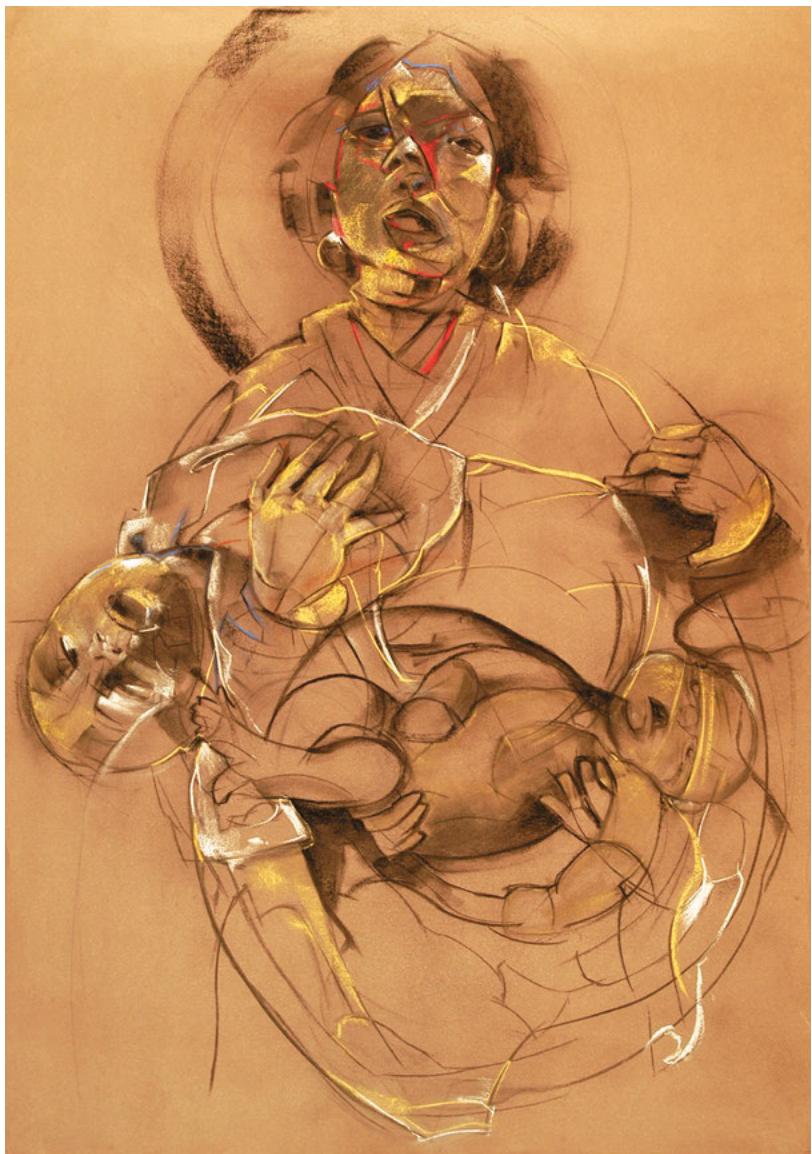
- 1996 taller de gráfica experimental. La Habana. Cuba.
taller de técnicas gráficas en la Academia de Belli Arti di Venezia.
- 2001 Cursos internacionales de gráfica KAUS. Urbino (Italia).

Como profesor ha participado en Master, cursos de Doctorado, cursos de posgrado, conferencias etc... Obra en colecciones. Museo de la Solidaridad Salvador Allende Chile. Instituto Statale D'Arte. Urbino. (Italia). Fondos de Arte Contemporaneo. Universidad politécnica de Valencia.



Miguel Ángel Ríos Palomares

Escorzo Constructivo ~ barra compuesta sobre cartón, 100 x 70 cm, 2008



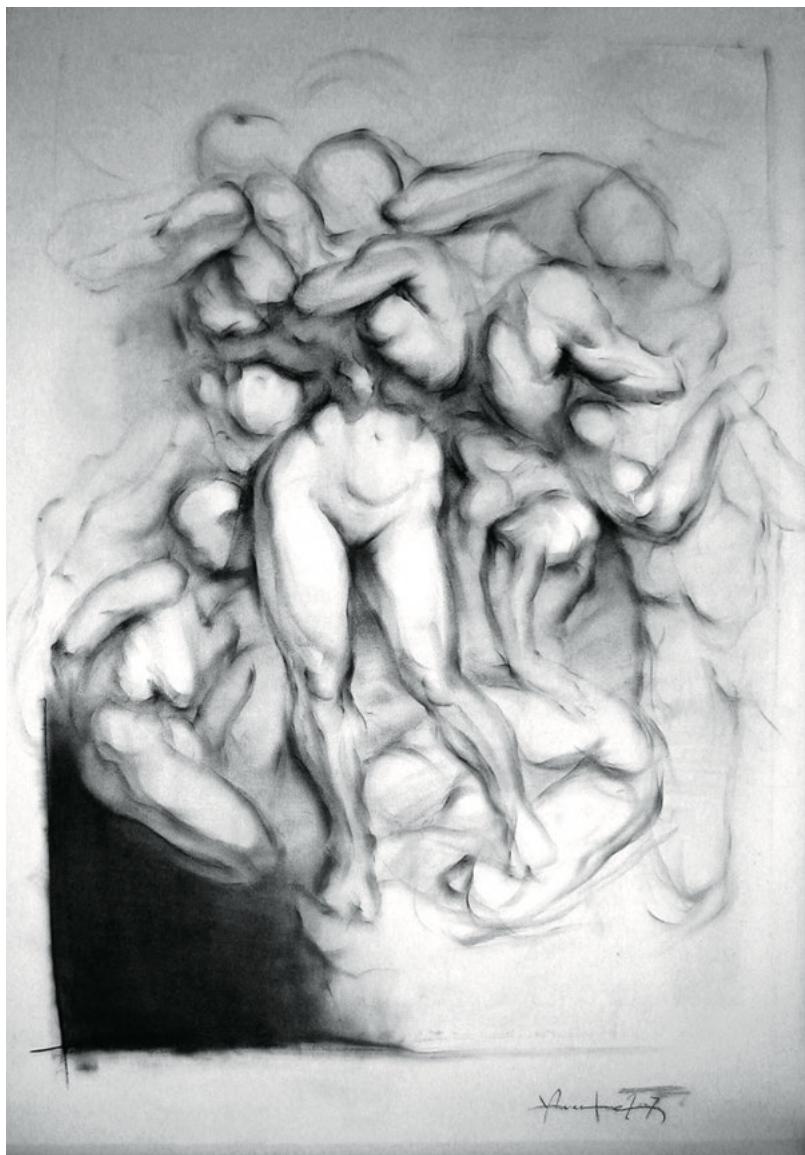
Estefanía Bustos Real

Eva y María, carboncillo y pastel sobre papel, 100 x 70 cm, 2007



Eloisa Torres

Estudio del natural, grafito, 100 x 70 cm



Ismael Fuentes López
Sin título, cera sobre papel, 100 x 70 cm, 2007



Javier Gayet Valls

Alicia, carbón y grafito sobre papel, 100 x 70 cm, 2007



José Luis Cueto Lominchar

Curriculum

Puerto de Sagunto, 1961

Licenciado y doctor en Bellas Artes por la Facultad de Bellas artes de Valencia, Universidad Politécnica Politécnica de Valencia. En la actualidad es profesor en la propia Facultad de Bellas Artes impartiendo la asignatura Pintura y Fotografía, optativa de primer ciclo. Al mismo tiempo simultánea la docencia con tareas de gestión como Vicedecano de Cultura.

Desde el año 86 ha mantenido su actividad artística alternando en sus exposiciones la pintura y la fotografía, generando proyectos y trabajos relacionados con ambas disciplinas y con sus cualidades en tanto que manifestaciones del discurso visual de la tradición, la modernidad y la escena contemporánea. Sus últimos proyectos tiene que ver con la creación de un archivo que recoja imágenes que relacionan la mirada como potencial contemplativo y con la inevitable dimensión voyeur de nuestra cultura.

Exposiciones individuales:

Agente doble, Galería Postpos (Valencia), abril 1986

Pinturas, Galería Postpos (Valencia), marzo 1987

Cueto, Casa de Cultura Puerto de Sagunto (Valencia), mayo 1987

Cueto Lominchar, Galería Comte (Valencia), febrero 1988

Algo se mueve, Casa de Cultura de Mislata (Valencia), enero de 1988

Pinturas, Galería Postpos (Valencia), octubre 1989

Cueto Lominchar, Galería Artual (Barcelona), enero 1990

Cueto Lominchar, Galería Postpos (Valencia), octubre 1990

Fotografías; Cueto Lominchar, Galería Postpos (Valencia), abril 1998

Vigilia, Galería Postpos (Valencia), abril 2005

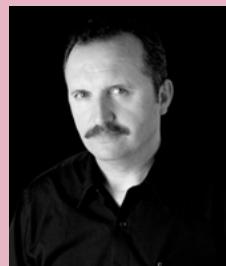
Exposiciones colectivas:

- Salón de Primavera de Sagunto, Casa de Cultura Capellán Pallares (Valencia), mayo 1986
- Interarte 88, (Valencia) Stan Galería Postpos, abril 1988
- Arco 89, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1989
- Pintura en vivo, Estación del Norte (Valencia), marzo 1989
- Interarte 89, Stan Galería Postpos (Valencia), noviembre 1989
- Arco 90, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1990
- Interarte 90, (Valencia) Stan Galería Postpos, diciembre 1990
- Arco 91, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1991
- Jóvenes al Oeste, Club diario Levante (Valencia) junio 1991
- Jóvenes al Oeste, Sala de Conselleria de Alicante, septiembre 1991
- Arco 92, (Madrid) Stan Galería Postpos (Valencia), Febrero 1992
- Fin de Temporada, Galería Postpos (Valencia), julio 1993
- Arco 94, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1994
- Los visitantes, Galería Buades, Madrid, junio 1994
- Los visitantes, Ayuntamiento de Torrent (Valencia) octubre 1994
- Arco 95, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1995
- Arco 96, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1996
- Conjuncions copulatives, Festival Agro-erotic, L'alcudia de Carlet (Valencia) enero 1997
- Arco 97, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1997
- Arco 98, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1998
- Art a l'hotel, Hotel Inglés, Galería Postpos (Valencia), abril 1998
- Postdata, panorama de la crítica, Club diario Levante (Valencia) febrero 1998
- Mostra d'art, 6º festival erótico de Barcelona (Barcelona), octubre 1998
- New Art, Hotel de Barceló Sants (Barcelona) noviembre 1998
- Conjuncions copulatives, Festival Agro-erotic, L'alcudia de Carlet (Valencia) noviembre 1998
- Art a l'hotel, Hotel Inglés, Galería Postpos (Valencia), abril 1999
- Jardí d'Eros, Palau de la Virreina (Barcelona), julio 1999
- Arco 99, (Madrid) Stan Galería Postpos, febrero 1999
- Mostra d'art, 7º festival erótico de Barcelona (Barcelona), octubre 1999
- Portes Obertes, El Cabañal (Valencia) 1999
- Quaderns 2000, Tecla Sala, L'hospitalet (Barcelona) 2000
- Desapariciones, enigma e identidad, Sala Josep Renau, Facultad de Bellas Artes, junio 2000
- Euro-World, Frankfurter Allgemeine Buch. Frankfurt, Alemania, junio 2000
- Mostra per Mozambique, Palermo, Italia, Sala Renau, Valencia, julio 2000
- Proyecto Valla, Vallas de la ciudad de Valencia, Museo de la Ciudad de Valencia, octubre 2000
- Portes Obertes, El Cabañal (Valencia) 2000
- Portes Obertes, El Cabañal (Valencia) 2001
- Fragmentos, Colección fotográfica Rafael Tous, Sala de exposiciones Alameda, Diputación provincial de Málaga 2002
- Vaya tipo, Sala de exposiciones Color Elefante, enero 2003

War, Art Exhibitio, Galery Sovereing, Boulder, Colorado, E.E.U.U. Marzo 2004
Encuentros, Boulder Museum of Art Contemporany, Colorado, E.E.U.U. octubre 2004
Portes Obertes, El Cabañal (Valencia) 2005
Impresiones urbanas, Círculo de Bellas Artes de Valencia, Febrero 2007



José Luis Cueto
Lominchar
El infierno de Eva,
Fotografía,
100 x 58 cm, 2005



Ximo Aldás

Curriculum

Buñol (Valencia), 1958.

Doctor en Bellas Artes, Profesor Titular de Universidad del Departamento de Pintura de la Facultad de Bellas Artes de San Carlos y miembro del Centro de Investigación Arte y Entorno de la Universidad Politécnica de Valencia.

Combina desde el año 1981 el compromiso de la actividad docente con su labor artística. Su pintura siempre ha estado marcada por la investigación de la imagen y los medios de comunicación de masas con una factura asociada al Pop Art, más como dialéctica de la pintura contemporánea en el ámbito de su reproductibilidad técnica que como dictado estilístico.

Desde 1977 ha participado en numerosas exposiciones colectivas e individuales tanto en el ámbito nacional como internacional y ha obtenido premios de prestigio. Su experiencia como pintor y su interés por los medios de reproducción, tratamiento de la imagen infográfica y edición digital ocupan en la actualidad su trabajo principal, realizando numerosos proyectos de pintura mural. Al mismo tiempo es responsable desde enero de 2006 del proyecto I+D *La intervención artística como instrumento de análisis urbano. Valencia: distrito abierto.*

En 1987 realiza su primera exposición individual en la galería G. Comte (Valencia) y en 1989 expone en ARCO (Madrid) con la galería Postpos (Valencia). Junto a otros artistas valencianos realiza la intervención *Pintura en vivo en la Estación del Norte de Valencia* y participa en la exposición colectiva *Finisecular* con motivo de la inauguración del Centro Cultural de Mislata (Valencia). En 1991 es seleccionado por la galería La Nave y participa en la exposición itinerante *Al Oeste. Joves en el 91*, organizada por el Club Diario Levante. En 1993 interviene en las exposiciones *Solidaritat Balkans* en el Museo de la Ciudad (Valencia) y *Retratos de la Música* en el Palacio de Congresos (Valencia). En 1995 participa en la exposición *Fons d'Art Contemporani Universitat Politècnica de Valencia* en el Museo Centro del Carmen – IVAM (Valencia). En 1998 participa en la exposición conmemorativa de los 25 años de la Fundación Bancaja. En 1999 su obra es seleccionada

para la exposición *Upper West Side. Billete de ida y vuelta a Nueva York*, organizada por el primer Master de Museología de la UPV. En 2003 es invitado a participar en la exposición colectiva *Kunst en Mainz* (Alemania).

Entre los años 2000-2007 realiza y dirige diversos proyectos de pintura mural entre los que caben señalar los efectuados en la Escuela Técnica Superior de Informática Aplicada de la UPV y en el Colegio Mayor Galileo Galilei.

Entre los premios recibidos destacan los de *Fundación Bancaja* (1981) y *Senyera de Pintura del Ayuntamiento de Valencia* (1984).

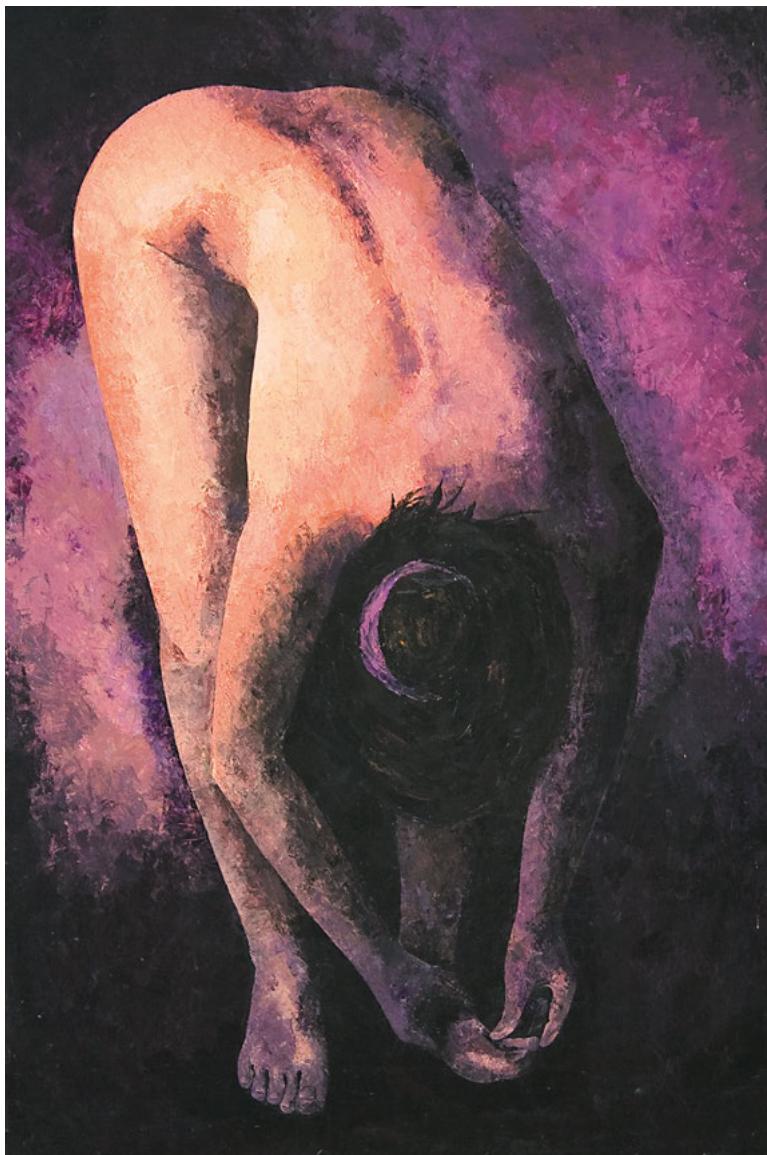


Ximo Aldás

Movimiento - Figura ~ fotografía digital, impresión sobre papel, 50 x 70 cm, 2008



Manuela Torres García
Sin título, óleo sobre tabla, 116 x 166 cm



María Luisa Valiente Sánchez
Mujer II, acrílico sobre tabla, 120 x 80 cm



Patricia Bonet
El grito, acrílico sobre tabla, 100 x 100 cm



Martín Piolatti

Tiempo, 160 x 100 cm, 2009



Toni Costa Mengual
Autorretrato, óleo sobre tabla, 100 x 81 cm



Gerardo Sigler

Životopisná data

Narozen ve Valencii v roce 1957

Od roku 1986 profesor na Katedře sochařství na Technické univerzitě ve Valencii

CV Data

Born in Valencia in 1957

Since 1986 Professor at the Department of Sculpture at the Polytechnical University of Valencia (Departamento de Escultura de la Universidad Politécnica de Valencia)

Samostatné výstavy (výběr) ~ Solo Exhibitions (selection):

1990	Galería Temple, Valencia.
1991	Galería Fúcares, Almagro.
1992	Galería Cavecanem, Sevilla
1994	Galería Espacio Mínimo, Murcia
	Galerka Fúcares, Madrid
1995	Galería Hobenthal & Littler, Mnichov ~ Munich, Německo ~ Germany
1996	Galería Antonio de Barnola, Barcelona
1998	Rumor de lo Que Fimos, Eco de lo Que Seremos, Plaza del Carmen, UIMP, Valencia



Gerardo Sigler
Técnica mixta ~ *mixed media*



Elias Miguel Pérez García

Curriculum

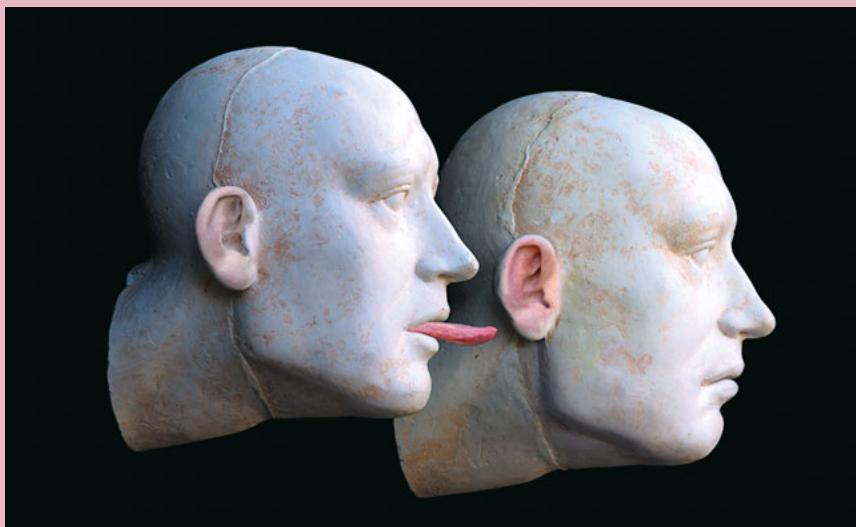
Albacete, 1964. Licenciado y doctorado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. Profesor Titular en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos U.P.V. De 1999 a 2004 es Vicedecano de Ordenación Académica en la Facultad de Bellas Artes de San Carlos y desde 2004 es Decano de la Facultad de Bellas Artes de San Carlos de la Universidad Politécnica de Valencia.

Exposiciones Individuales:

- | | |
|------|--|
| 2008 | “Ocho aproximaciones a un retrato y tres intentos de diálogo”. Galería Ciclorama-fotografía contemporánea, Valencia. 3 de abril al 12 junio 2008. |
| 1998 | “Arqueologías”. Proyecto seleccionado para la Primavera fotográfica 1998 y realizada en el espai “Art Actual” Barcelona, del 20 de abril al 30 de mayo de 1998. Catálogo oficial de la primavera Fotográfica, sección Les noves tecnologies. |
| 1995 | “De sordos a mudos”. Realizada en el “Espai D’art la Llotgeta”, Centro Cultural de la Caja de Ahorros del mediterráneo (C.A.M.), Valencia. Durante los meses de enero y febrero de 1995. Proyecto financiado por la Obra Social de la Caja de Ahorros del Mediterráneo. Con motivo de esta exposición se editó un catálogo patrocinado por la misma entidad. |
| 1992 | “..Ruidos ... y Silencios”, Realizada en la Universidad Popular de Almansa (Albacete) el mes de noviembre de 1992. Con motivo de esta exposición se editó un catálogo patrocinado por el ayuntamiento de Almansa. |
| 1991 | “Interferencias”. Realizada en la Galería “Edgar Neville” de Alfafar (Valencia), durante diciembre de 1991. Con motivo de esta exposición se realizó un catálogo patrocinado por el ayuntamiento de Alfafar. |

Exposiciones colectivas

- 2007 Impresiones Urbanas, Círculo de Bellas Artes, Valencia. Catálogo.
- 2006 Ciudad invadida/cidade invadida. Exposición itinerante Brasil-España.
- 2005 Encounter / Encuentros, BOULDER MUSEUM OF ART CONTEMPORARY, COLORADO, ESTADOS UNIDOS, Enero 2005, Catálogo.
- 2004 Exposición War Art Exhibition, GALLERY SOVEREING, BOULDER, COLORADO, ESTADOS UNIDOS, Febrero-marzo 2004. Catálogo.
- 2003 Kunst. AYUNTAMIENTO DE MAINZ, ALEMANIA, Junio 2003
- 2002 “3 visiones de lo público” ACC galerie, Weimar, Alemania, Junio 2002
- 2001 “La transparència de l’origen” Universidad politécnica de València. (catálogo)
- 2000 “Mil novecientos noventa y diez”. Sala de exposiciones J. N. García Nieto, Cornellà de Llobregat, Barcelona marzo, abril 2000. (catálogo)
- 1999 “Ciutat assetjada” Video-Instalación “Toda Valencia”. Campus dels Tarongers, Valencia septiembre 1999. (catálogo)
- 1997 “Lo amigo” Centro documental Atelier, Valencia, Junio, 1997.
- 1996 “Movimiento-inercia / Aachen”. Stadverwaltung Museen aachen ludwig Forum (Für Internationale Kunst), AACHEN (Alemania)
“Espai Lucas” galería de arte. Exposición dentro del proyecto
Movimiento-inercia, Valencia, septiembre - octubre de 1996.



Elias Pérez

Intento de diálogo N° 2 ~ fotografía, impresión digital tintas pigmentadas,
81 x 100 cm, 2008



Alejandro Burgos Rubio
Sin título, marmol emperador, 62 x 17 x 14 cm



Alejandro Albiñana
Sin título, piedra fallada, 40 x 30 x 20 cm



Cristina Méndez Plaza

Sin título, caliza marmórea gris pulpis, 40 x 35 x 30 cm



Vanesa Valero Hoyo

Mi pieza: "donna b" ~ marmol rosa portuguts, 25 x 20 x 18 cm



Jose Andres Soler Milla
Venus ~ marmol rojo Alicante ~ 30 x 15 x 20 cm



FACULTAT DE BELLES ARTS DE SANT CARLES

Gogův dech

Gog je název románu Giovanniego Papiniho, v němž hraje hlavní úlohu jistý Goggins. Vystupuje pod přezdívkou Gog, protože jde o tak trochu bájnou či vybájenou postavu, která v mnohém odkazuje i na bibli. Je míšenec bělocha s Havajkou. Poté, co pracoval na lodi jako pomocník v kuchyni, dorazil k pobřeží Spojených států, kde posléze pobýval na mnoha různých místech.

Z neznámého důvodu získal prostřednictvím bliže neurčeného obchodu několik tisíc dolarů. Obchodování však brzy zanechal, protože dával přednost tomu, aby peníze sloužily jemu a nikoli naopak. Napůl divoký a napůl bohatý, jako císař, se rozhodl navštítiv co nejvíce zemí. Pochopil také jádro všech extrémních ideologií, ovšem přesto ještě více zdivočel. Myšlení měl velmi moderní, novácké, ale jeho duše byla velice hrubá. Byl velmi bystrý a obchodně neobvyčejně obratný. Později se pustil do sbírání kuriozit. Sedm let po ukončení obchodování ovšem přišel o 3/4 vydělaných peněz. Přesunoval se z nemocnice do nemocnice, hledal nové příležitosti, ovšem nikde nezůstal příliš dlouho. I způsob, jakým mluvil, byl zvláštní – na jedné straně paradoxní i chytrý, ale na straně druhé nepříjemný až divoký...

Literatura *ekfrasis*, kterou popisuje již Filostratos, je úzce propojena s kresbou, malbou a jinými vizuálně zaměřenými obory. Mezi slovy a obrazy existuje nepřeberné množství spojení. Jde o známý fenomén, přičemž text je často podřízen výtvarné složce (psaní zvýrazňuje obrazy jde o výpravnou malbu). V literatuře *ekfrasis* je ovšem vše přesně naopak – text obsahuje mnoho obrazů a obvykle vzniká až podle samotného obrazu. Hlavním důvodem vzniku tohoto typu literatury je, že jde a jakýsi manuál, průvodce k obrazům.

Baudelaire například psal o důležité roli modelu při vzniku portrétu. Připisoval určitý díl zodpovědnosti za vznik dobrého portrétu nejen umělci, ale právě i modelu samotnému. V rámci předmětu *Potrét jsme navrhli použít postavu Goga jako nehmotný model, jelikož popis z pera Papiniho je plný obrazů a navíc lze snadno pochopit Gogův způsob myšlení. Než jsme tento projekt navrhli, přemýšleli jsme o použití nezvyklého prostředí pro tvorbu – něčeho, co by bylo zvláštní, extrémní, ale zároveň by podporovalo citové vnímání. A protože navíc není potřeba používat vizuál modelu během malování, zvolili jsme tlumené osvětlení výhradně s použitím svíček.*

Mezi Papinim a obrazově podnětným futurismem je určitý vztah, a tak jsme se rozhodli podnítit i další smysly, k čemuž přispěla zvláštní vůně vosku i nepříliš čistý vzduch v kreslirně – výsledkem smíchání typického zápachu hořících svíček s vůní barev bylo nepopsatelné, rozhodně však extrémní aroma.

Pro sluch jsme zvolili kombinaci hudby a slov filmovým způsobem. Během malování jsme poslouchali trilogii *Mordýřské balady* – *Proud*, *Cesty a Písni o incestu* Micka Harrise a Martina Batese, kteří v nich kombinují archaické folkové nápěvy s vyjádřením izolacionistických pocitů. Nejasné a nečisté okolí se zdálo být nadmíru vhodným prostředím.

Prezentujeme zde výsledek kolektivního vědomí, které nevychází z obrazů. Lyrický přístup je evokován v panoramatických scénách a kolážích, a to konfrontačním pohybem napříč několika žánry.

Prof. Dr. Guillermo Aymerich Goyanes

The breath of Gog

Gog is a novel by Giovanni Papini in which he writes about Goggins. His nickname was Gog, because it looks a little biblical and fabulous. He was of mixed blood — white and Hawaiian. After working on a boat as a best boy in the kitchen, he arrived to the USA and was living in many places there. Nobody knew how it was possible, but he got several thousand of dollars through some kind of business. He quit the business soon because he preferred the money to serve him, and not vice versa. Half wild and half rich, like an emperor, he wanted to see many countries, understood all extreme ideologies, but had become even wilder. His thinking was modern, but his soul was so rude. He was extremely smart and did well in business. Later on he took up collecting rarities. Seven years after quitting the business, he wasted 3/4 of his money. Going from hospital to hospital, he was looking for new opportunities, but he never stayed at one place too long. His way of speaking was strange: paradoxical and clever, but rude and beastly...

Ekphrastic literature, used by Philostratos, is a kind of “painting” literature. There are many connections between words and images. This relation is well-known, with the text often subordinated to the painting (the writing underlines the images or is narrative). But here, with ekphrastic literature, it works vice versa: the text contains many images and is usually made after the painting. The main reason for this kind of literature is that it is a kind of manual or guide for the paintings.

Baudelaire, among others, wrote about the importance of the model for a portrait. This author gives some part of responsibility for a good portrait not just to the painter, but also to the model.

The project proposal in our subject *Portrait* is to use Gog as an immaterial model as the literary description by Papini is full of images and we can understand the Gog’s mind and psychology.

Before making this project we thought about some special environment while painting, something ambient, strange and extreme, but also sensitive and unusual. As we do not need the visual of the model, we thought about changing the light using candles during the painting session.

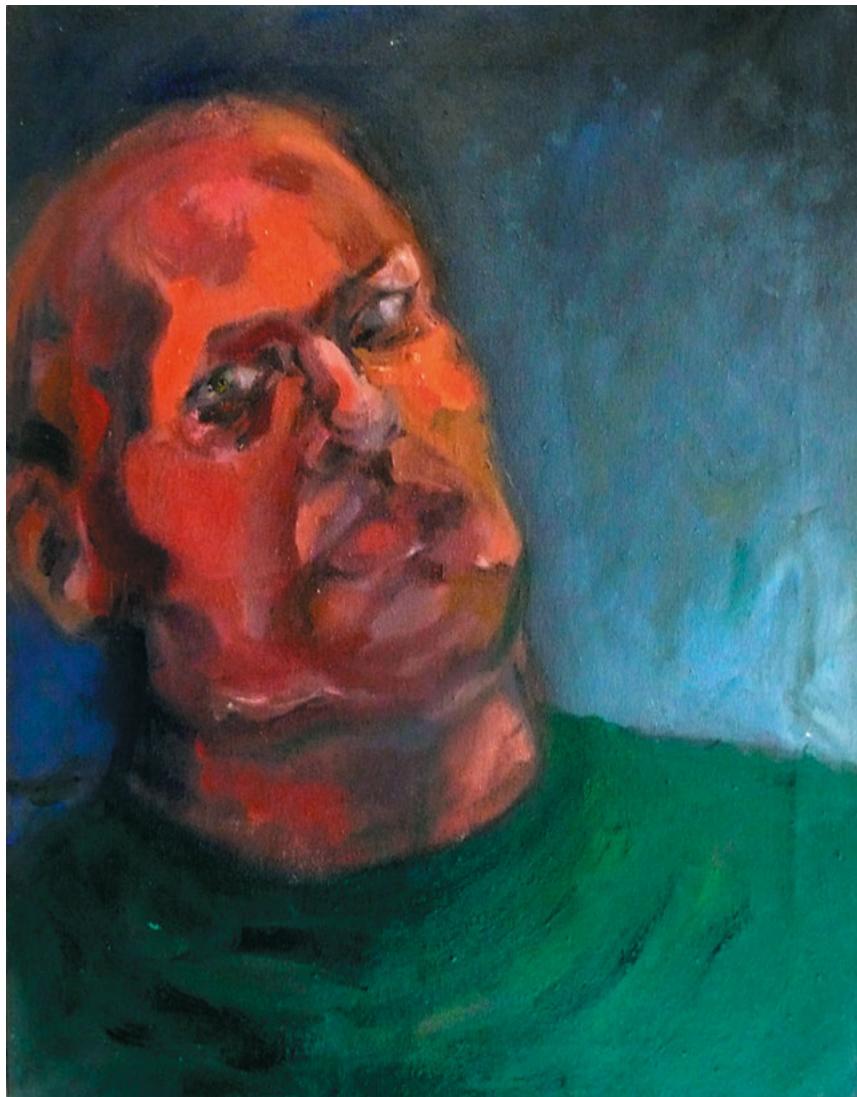
As there is a kind of relation between Papini and the iconoclastically instigating Futurism, we thought that it would be good to implicate some other senses: the special smell of the wax, the not so pure air of the classroom because of the fire of the candles and the usual smell of the painting made a particular and extreme aroma.

For the sense of hearing, we chose a marriage of music and words in a film way. While painting, we listened to the trilogy of discs *Murder Ballads – Drift, Passages and Incest songs* by Mick Harris & Martyn Bates who mix archaic folk-song with isolationism stratagems. The elaborated and dirty surroundings seemed to be suitable.

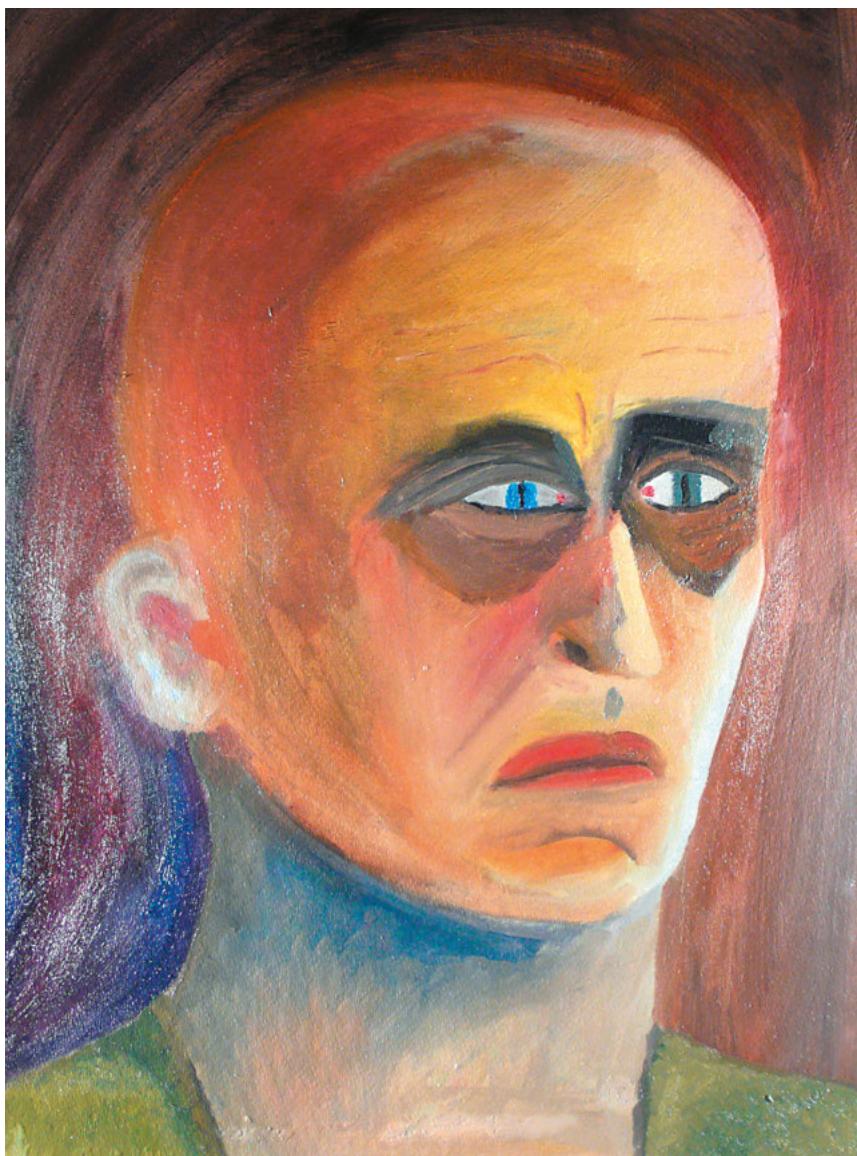
We show the curious collective consciousness which does not root from images. Some lyrical approach is evoked in the panoramic of voluble scene-scapes (light, sound, smell) in a confrontational move beyond several genres.

Professor Guillermo Aymerich Goyanes

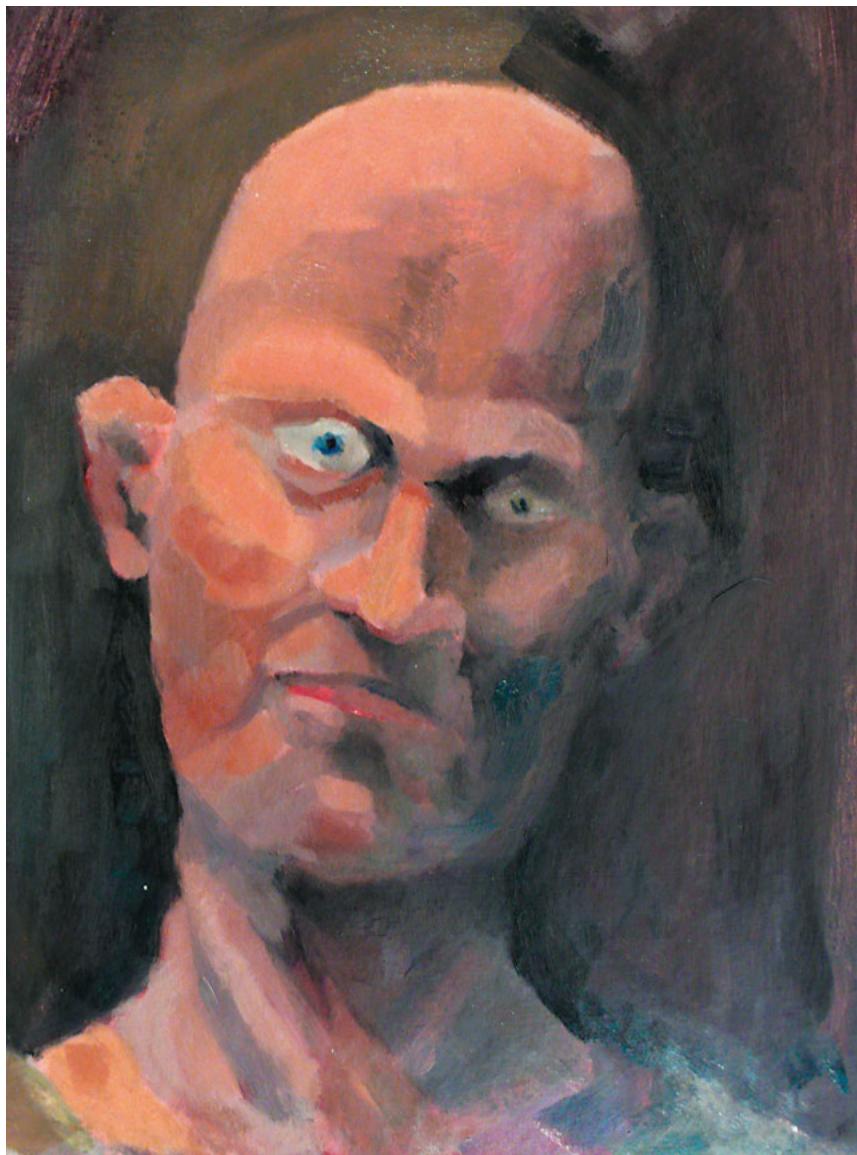




Cristina Fernandez Matarrubia
olej na plátně ~ oil on canvas, 50 x 65 cm



Alicja Switalska
olej na dřevě ~ oil on wood, 37 x 53 cm



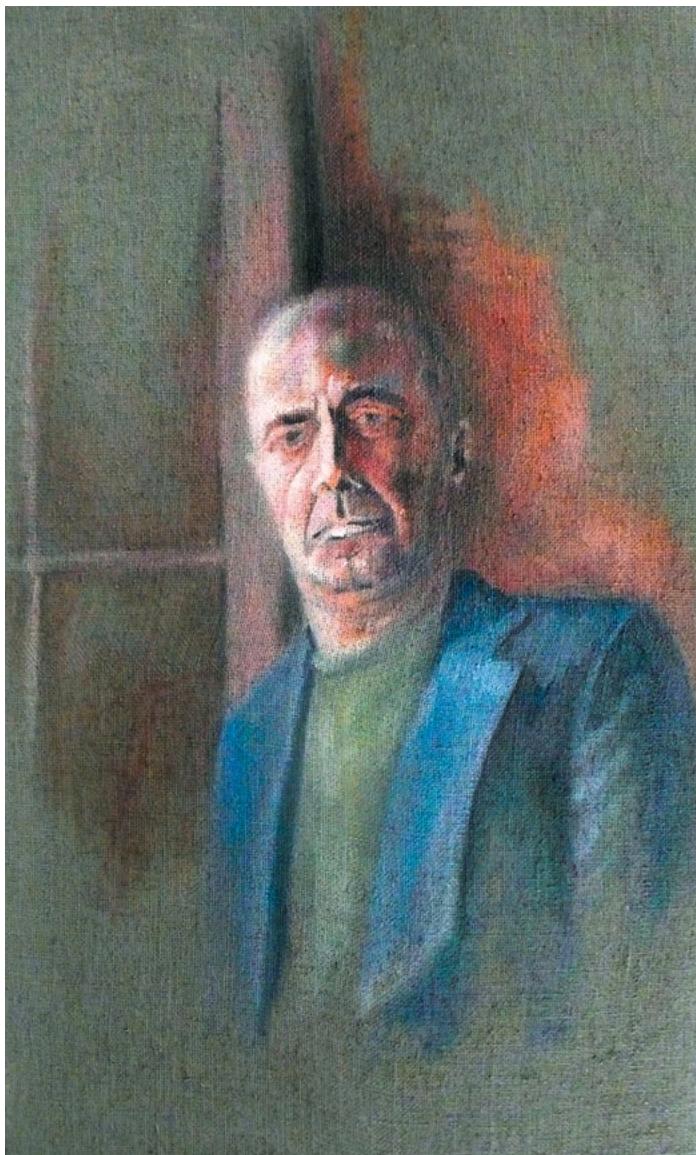
Borja Martinez Oltra
olej na dřevě ~ oil on wood



German Piqueras Arona
olej na dřevě ~ oil on wood, 60 x 73 cm



Eva Carmen Rubio Lopez
olej na dřevě ~ oil on wood, 37 x 53 cm



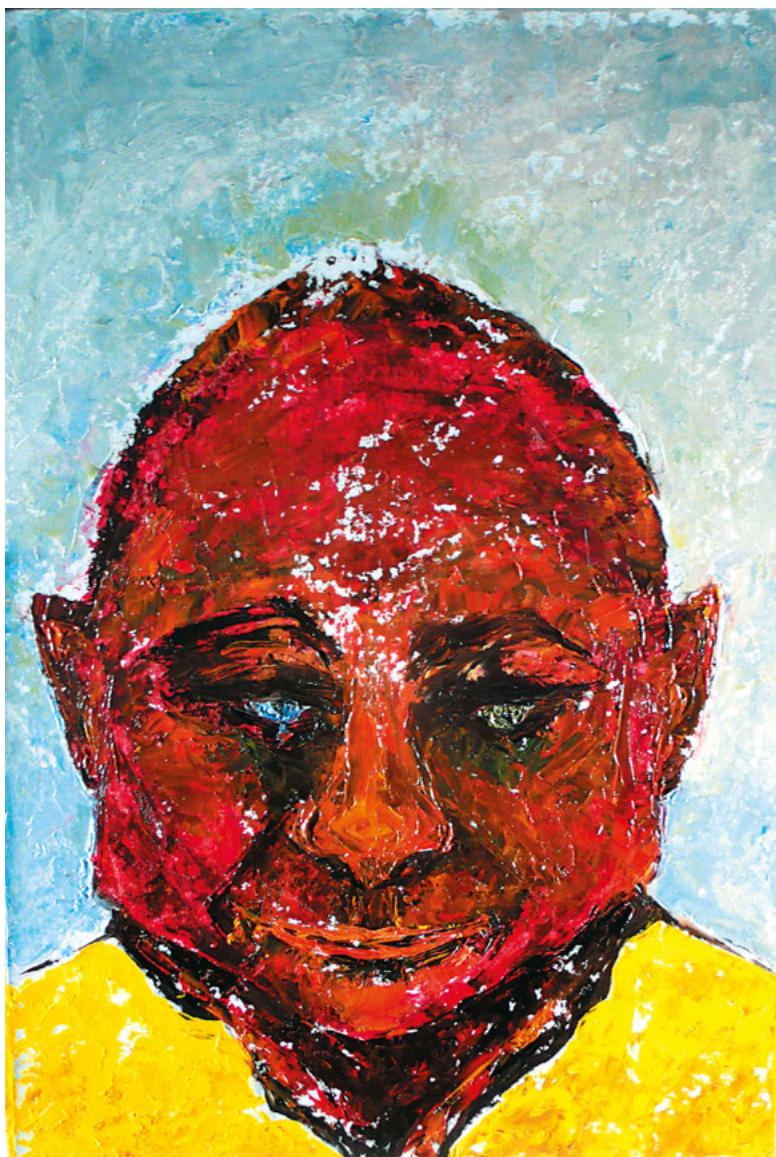
Juan Manuel Bevia Garcia
olej na plátně ~ *oil on canvas*, 54 x 100 cm



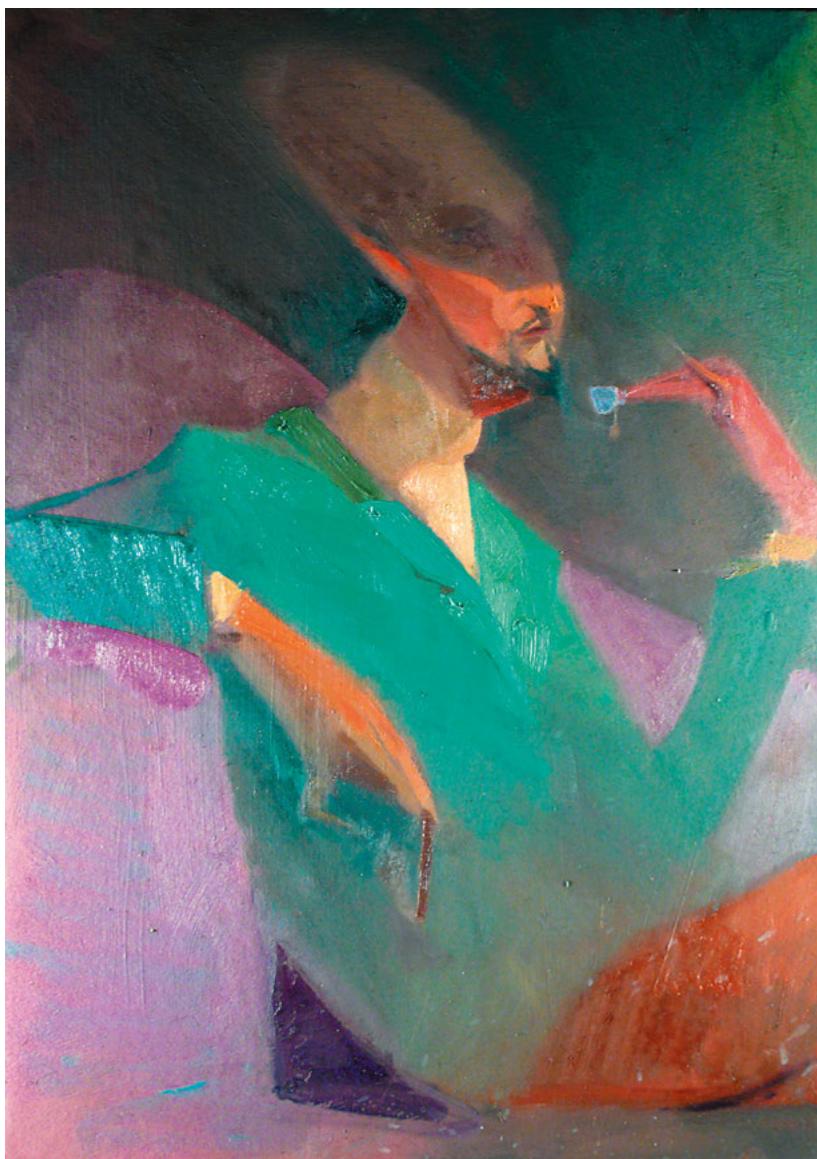
Juan Esteben Rodríguez
olej na dřevě ~ oil on wood, 55 x 33 cm



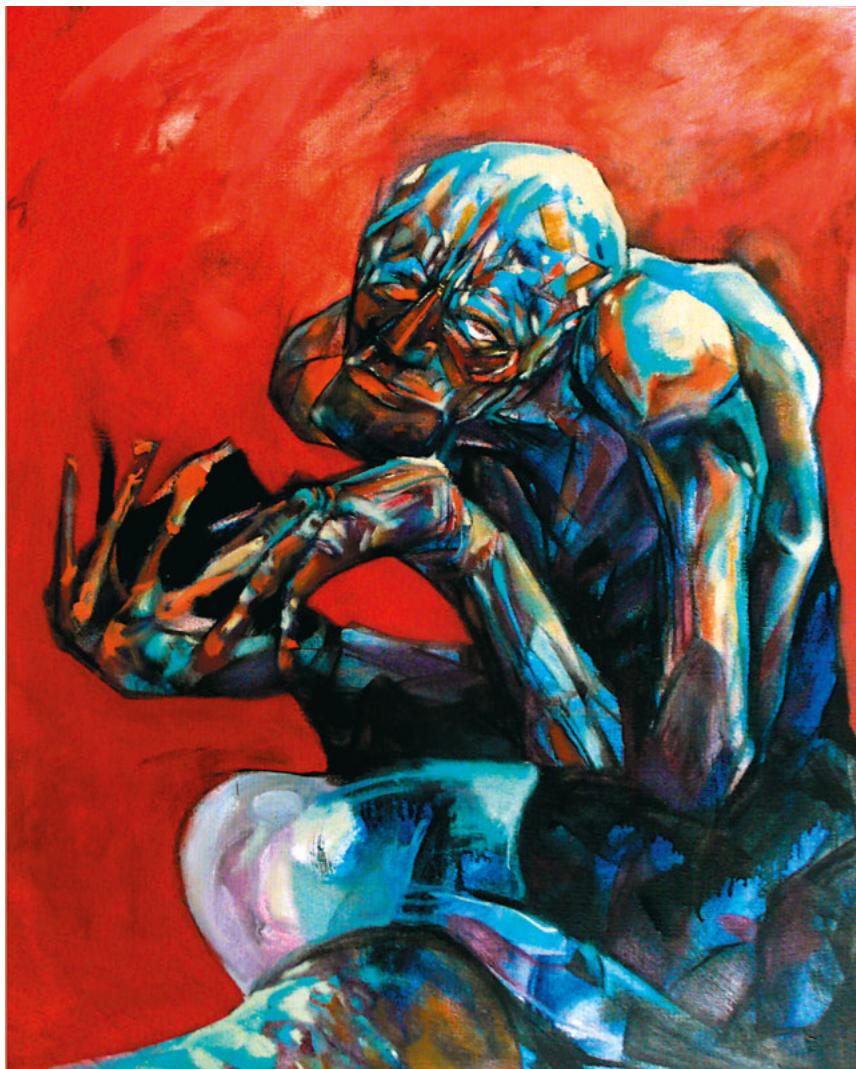
Luis Miguel Alonso Ibanez
olej na plátně ~ oil on canvas, 54 x 64 cm



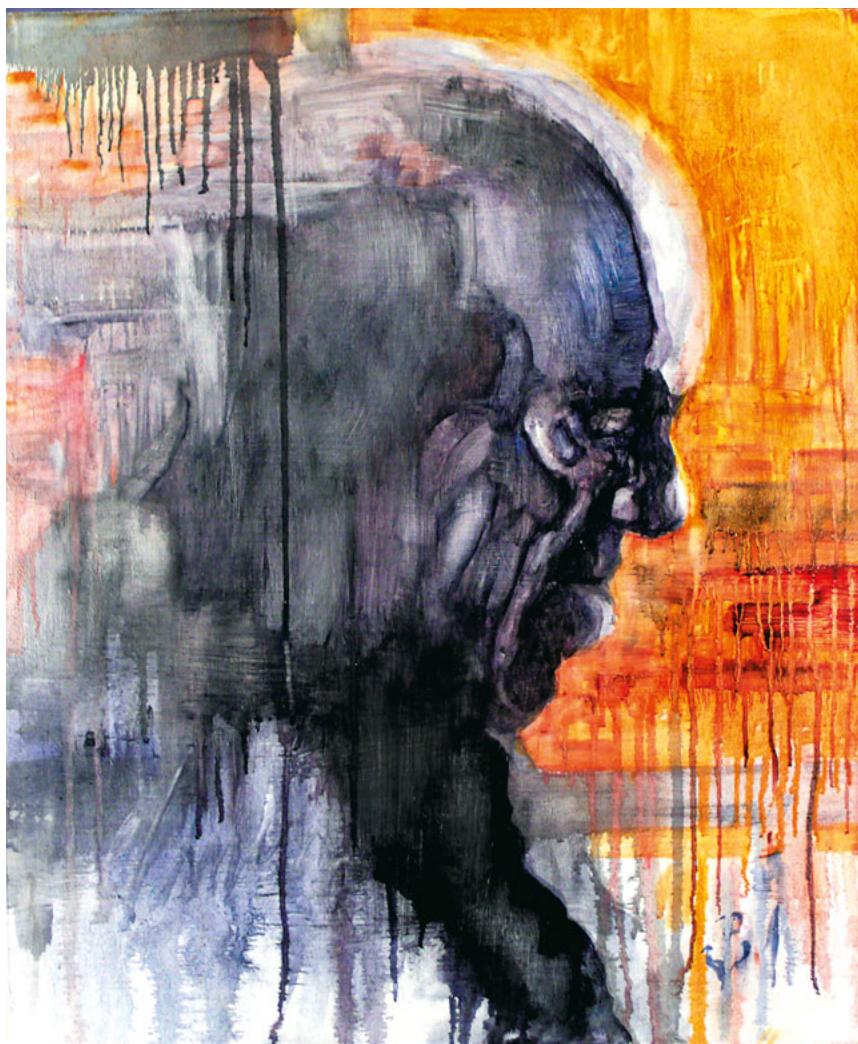
Paz Garrido Cortijo
olej na dřevě ~ oil on wood, 35 x 52 cm



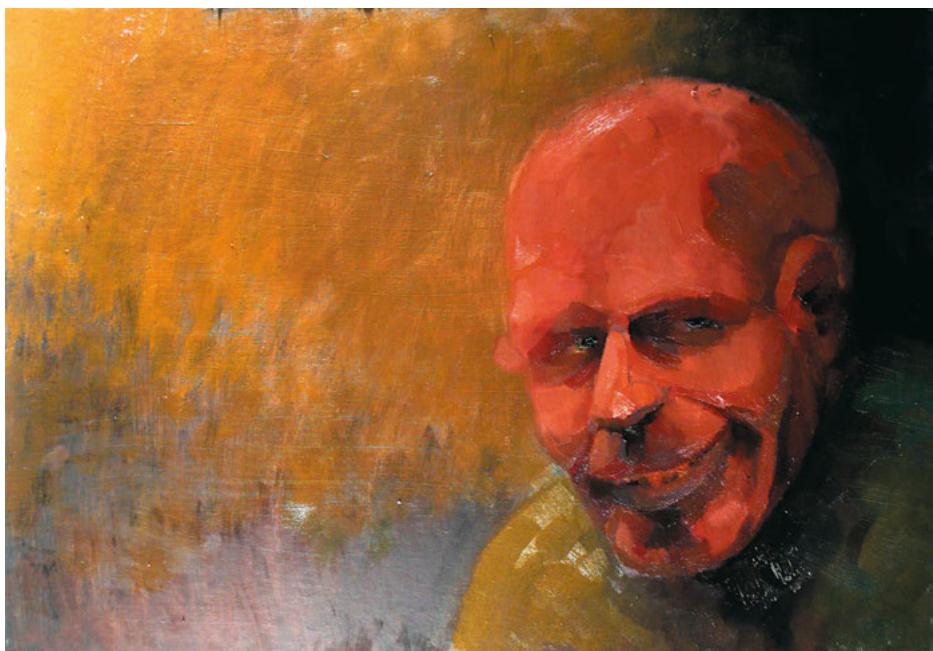
Ricardo Sabater Vidal
olej ~ oil, 37 x 53 cm



Roberto Campillo Romero
olej na plátně ~ oil on canvas, 81 x 100 cm



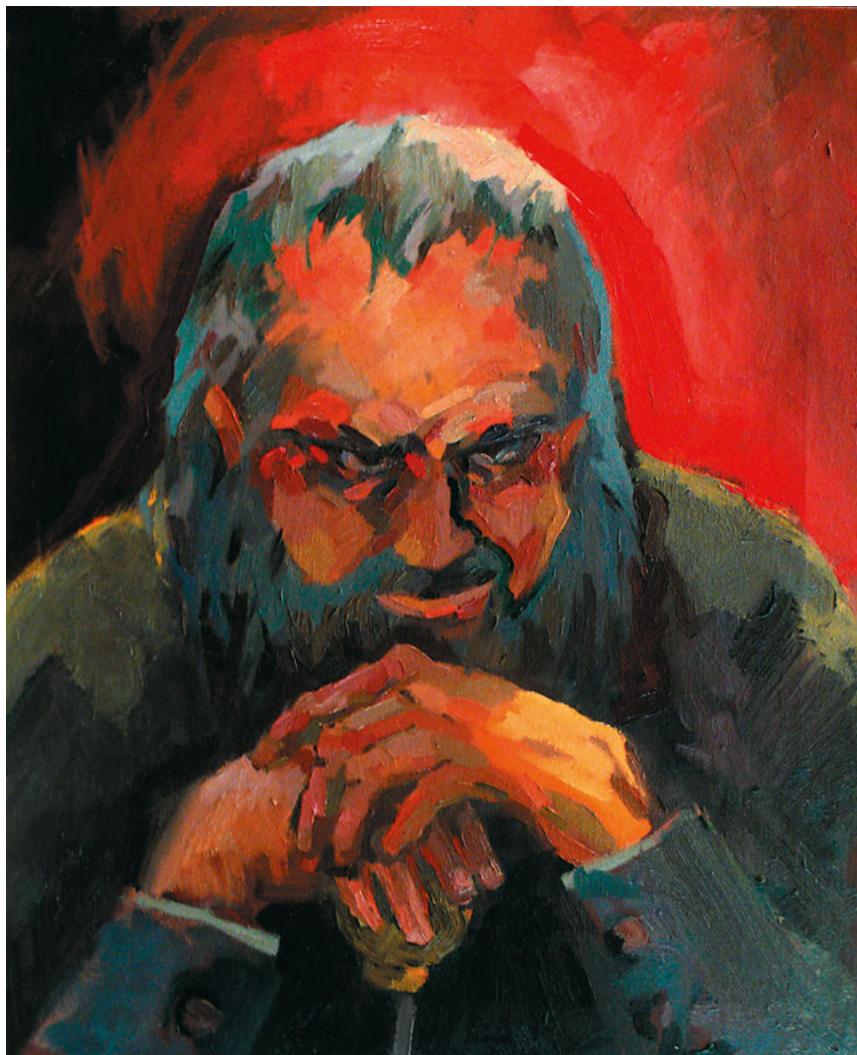
Vicente Perpina Giner
olej na plátně ~ oil on canvas, 60 x 73 cm



Sebastián Casanova Fabrega
olej na dřevě ~ oil on wood, 75 x 52 cm



Roman Almendros Collado
olej na plátně ~ oil on canvas, 33 x 40 cm



Victor Santiago Solana Espinosa
olej na plátně ~ oil on canvas, 50 x 60 cm

*Člověk vycvičený rozumem a uměním, ale bez mravnosti,
podobá se zlaté pochvě, v které se drží olověný meč.*

*A man trained in reason and art, but lacking in morality,
is like a golden scabbard with a lead sword in it.*



Birmingham-Southern College

Birmingham – Jižní univerzita, Alabama, USA

Kresba, malba ~ *Drawing, Painting*

Steve Cole, Professor

Plastika, fotografie ~ *Sculpture, Photography*

James Emmette Neel, Associate Professor

Grafika a digitální tvorba ~ *Printmaking and Digital Imagery*

Kevin Shook, Assistant Professor

Dějiny umění, specializace na americké umění 1850 – 1950 ~ *Specialist in American art from 1850–1950*

Kathleen Spies, Associate Professor

Fotografie ~ *Photography*

Pamela Venz, Professor

Malba, kresba, design ~ *Painting, Drawing, Design*

Cooper Bud Spivey, Instructor

Dějiny umění ~ *Art History*

Timothy Smith, Assistant Professor

900 Arkadelphia Road

Birmingham, AL 35254

phone:

800-523-5793 (toll-free)

205-226-4600

Birmingham – Jižní univerzita

Birmingham – Jižní univerzita je čtyřletá soukromá instituce svobodných umění založená v roce 1856 a příslušná k Jednotné metodistické církvi. Podle časopisu U.S. News & World Report je tato univerzita už po třináct let řazena mezi nejlepší národní vysoké školy svobodných umění v zemi.

Birmingham – Southern College poskytuje mimořádně kvalitní vzdělání ve svobodných uměních. Škola vede studenty k nezávislému myšlení, k estetickému a kritickému zkoumání umění a věd a k jasné komunikaci. Podporuje stipendijní studium a výzkum a komplexní poradenství.

Vzdělávací systém na birminghamské Jižní univerzitě je celkově zaměřen na jednotlivé studenty a jejich intelektuální a etický rozvoj, vytváří podmínky, v nichž mohou prospívat duševně i fyzicky. Akademický program vede studenty k porozumění řadě oborů a současně vyžaduje důkladné studium jednoho z nich. Škola vedená obětavým profesorským sborem umožňuje stipendijní vysokoškolské studium a výzkum, mimořádné termíny, individuální studium a studium služeb, mezikulturní projekty, odborné konzultace na univerzitě i mimo ni a postgraduální vzdělávání v rámci svobodných umění.

Birmingham – Southern College

Birmingham-Southern College is a four-year, private liberal arts institution founded in 1856 and affiliated with the United Methodist Church. For 13 straight years, Birmingham-Southern has been ranked among the top National Liberal Arts Colleges in the country by U.S. News & World Report.

Birmingham-Southern College provides a liberal arts education of distinctive quality. The college challenges students to think independently, to examine the arts and sciences aesthetically and critically, and to communicate clearly. It fosters the advancement of scholarship, personal and resourceful learning, and comprehensive advising.

The total educational experience at Birmingham-Southern College focuses on individual students and their intellectual and ethical development, and offers opportunities for spiritual and physical well-being. The academic program challenges students to understand a range of disciplines and requires the in-depth study of one. The college is distinguished by a dedicated faculty, undergraduate scholarship and research, Interim term, leadership studies and service-learning, cross-cultural opportunities, on- and off-campus mentor relationships, and by graduate education within a liberal arts context.

Kresba je prvním jazykem každého umělce a základem každého uměleckého oboru. Jde o postup, který umělec zprvu pozoruje a poté sám interpretuje. Nevinost jednoduchého podání světa kolem nás prostřednictvím linií, prostorů a struktur se stává branou vizuálního experimentování, zkoumání konceptů a vlastního výrazu.

Drawing is the first language of the artist and the core of every artistic discipline. It is the method by which the artist first begins to observe, and later to articulate his or her voice. The innocence of simple perceptual cues in conveying line, space, and texture becomes the gateway to visual experimentation, conceptual investigation, and personal exploration and expression.



Steve Cole, Professor

Studium ~ Education

Ball State University, Bachelor of Science Art Education 1977

Ball State University, Master of Arts Degree Art Education 1980

Florida State University, Master of Fine Arts Degree Studio Art 1983

V současné době profesor výtvarného umění na Birmingham-Southern College,
v Alabamě, USA ~ *Currently Professor of Art at Birmingham-Southern College,
Alabama, USA*

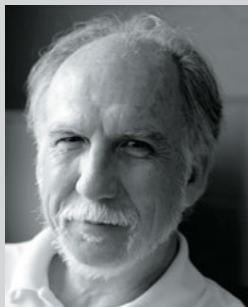
Samostatné výstavy ~ Solo Exhibitions

2002	Furman University, Greenville, SC Birmingham-Southern College
2000	Gadsden Cultural Center for the Arts, AL Spears Gallery, Sims Art Center, Brevard, NC
1999	Heritage Hall Museum, Talladega, AL
1998	Kentuck Museum
1997	Appalachian State University University of Montevallo Lander University
1955	Mercer University University of North Alabama Alabama State University University of Alabama at Huntsville Birmingham-Southern College
1994	Millsaps College University of North Alabama
1993	West Georgia College
1992	Meridian Community College Auburn University at Montgomery



Steve Cole

Ďábel dělá bodláky ~ Devil Makes Thistles, grafit, kombinovaná technika ~ graphite, mixed media, 22" x 30"



James Emmette Neel, Associate Professor

Studium ~ *Education*

MFA, The University of Alabama, 1971 – 1973

BFA cum laude, Birmingham-Southern College 1967 – 1971

Odborná praxe ~ *Professional Experience*

Jefferson State Junior College, Adjunct Faculty, 1973 – 74

The University of Alabama at Birmingham, Adjunct Faculty, 1975 – 78

The Birmingham News, Contract Photographer, Central America, 1985 – 1988

The Alabama School of Fine Arts, Chair Visual Arts Department 1973 – 2002

Birmingham-Southern College, Assistant Professor of Art,

Director Durbin Gallery, present

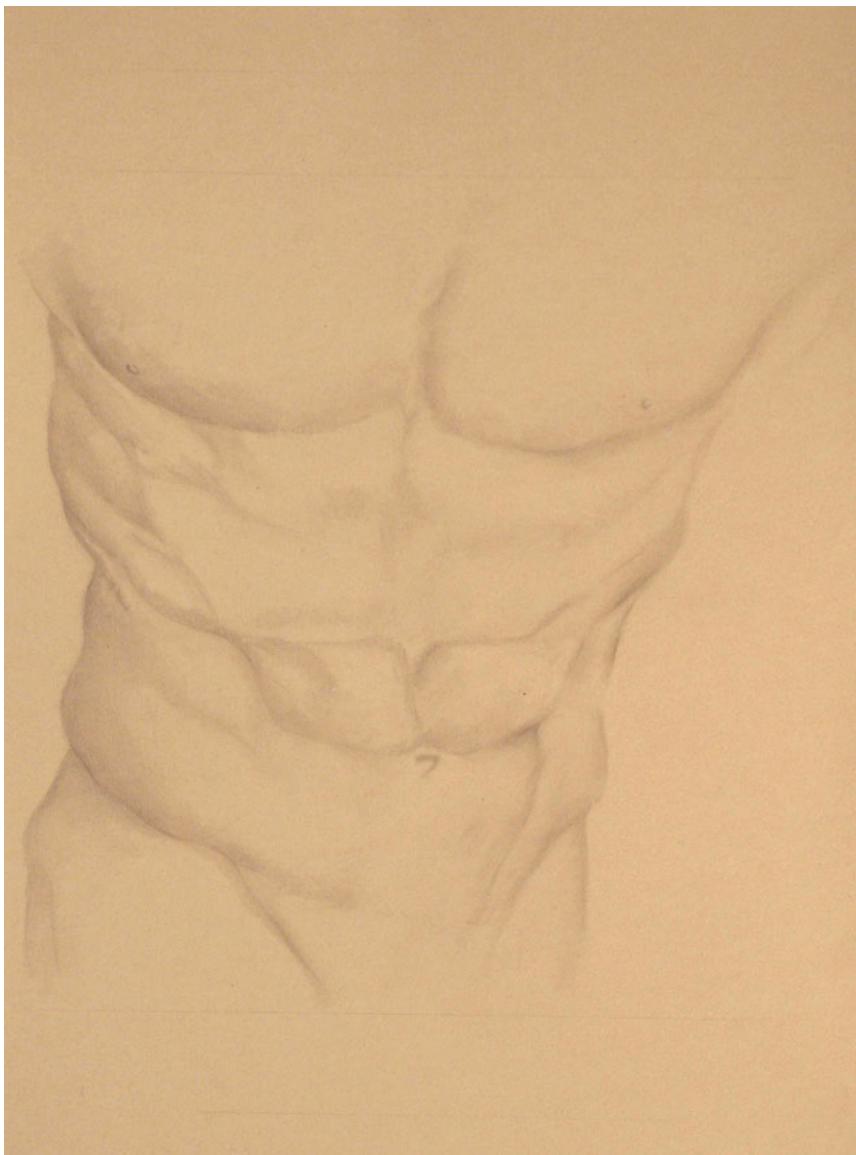
Samostatné výstavy (výběr výstav) ~ *Solo Exhibitions (selected)*

- | | |
|------|---|
| 2007 | A Southern View, Zapadoceska Univerzita v Plzni, Plzen,
Czech Republic |
| | BSC Faculty Exhibition, Durbin Gallery, Birmingham-Southern
College, Birmingham |
| 2005 | Suspended in Conflict, Space One Eleven, with Darius Hill and
Larry Jens Anderson, sponsored by the Andy Warhol Foundation |
| | A Crow Show, installation “Insurgent”, Vulcan Materials Gallery, ASFA
Homegrown, Southeastern Center for Contemporary Art |
| | Sounds of the Universe, outdoor sculpture commission,
PrincetonBaptist Hospital Healing Garden |
| 2004 | Faculty Exhibition, BSC, Birmingham |
| | Founders Exhibition, MCAC, Birmingham |
| 2003 | Recent Work, Jim Neel/Darius Hill, Troy State University
Desert Wind, solo exhibition, Birmingham-Southern College |

- 2002 Brookwood Invitational Sculpture Exhibition
Alabama Bouquet, Commission, Bradley Arant Rose & White
- 2001 The Explorers, Commission Installation ASFA
- 2000 Jim Neel, Recent Work, solo exhibition The University of Montevallo
Energen Exhibition, Birmingham, Alabama
- 1999 Crossing the River, solo exhibition, ASFA
At the Millennium, Alabama State Council on the Arts
- 1998 Void, 21st Gallery, Birmingham
- 1997 Harvest, Blue Spiral 1Gallery, Asheville, North Carolina
- 1996 Salvation on Sand Mountain, photos, Huntsville Museum of Art
Salvation on Sand Mountain, University of Southern Mississippi
Images of Faith, Blue Spiral 1 Gallery
- 1995 Salvation, photos, The University of Montevallo
Salvation on Sand Mountain, The Alexandria Museum of Art
Fact and Fiction: Animal Visions for the 21st Century, The Light
Factory Photographic Arts Center, Charlotte, NC
- 1993 Rattle, an installation, Birmingham-Southern College



Jim Neel
Povstávající ~ Insurgent, 22' x 15' x 6'



Allison Chang
Bez názvu ~ *Untitled*, grafit ~ graphite, 10" x 14"



Allison Chang

Bez názvu ~ Untitled, grafit ~ graphite, 10" x 14"



Allison Chang
Bez názvu ~ *Untitled*, grafit ~ graphite, 10" x 14"

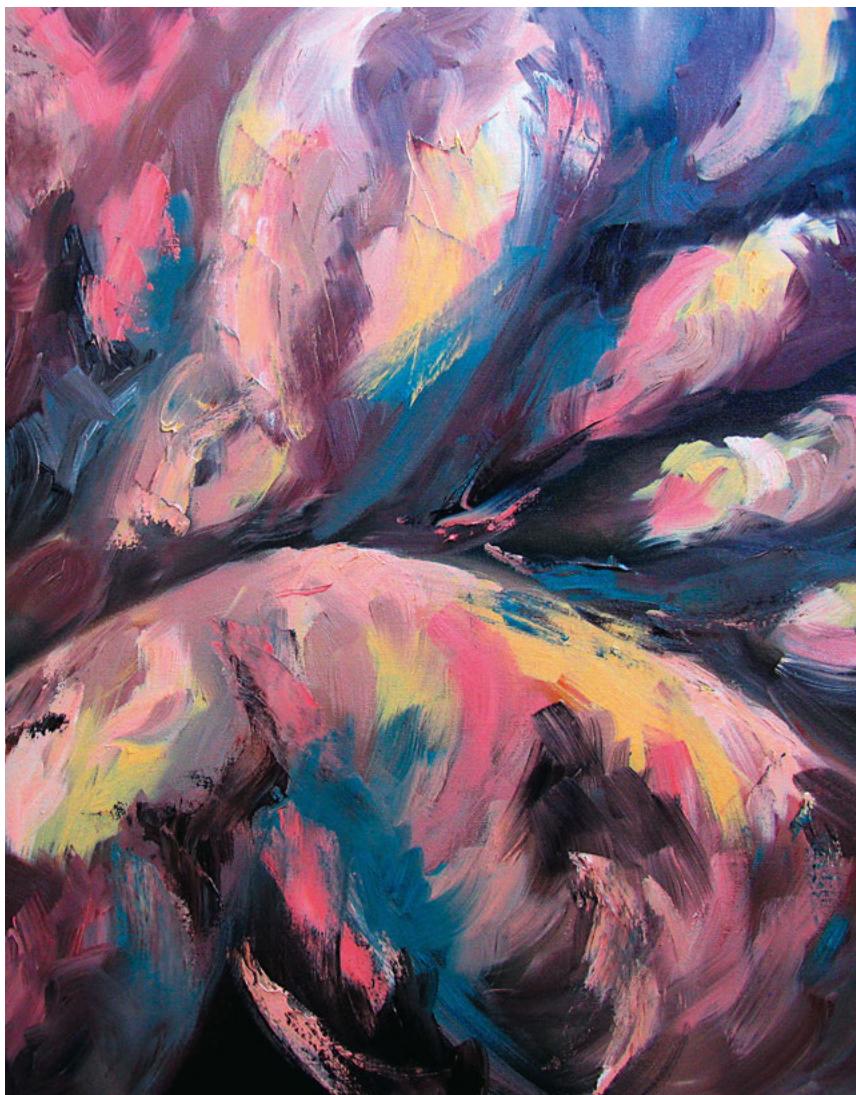


Victore Thompson
Bez názvu ~ *Untitled*, grafit ~ graphite, 18" x 24"



Carrie Tomkins

Předváděcí místnost ~ *Showroom*, olej ~ oil, 35" x 48"



Carrie Tomkins
Tuková tkáň ~ Adipose, olej ~ oil, 35" x 68"



Carrie Tomkins
Bez názvu ~ *Untitled*, olej ~ oil, 48" x 60"



Carrie Tomkins

Andrea ~ Andrea, olej ~ oil, 47" x 30"



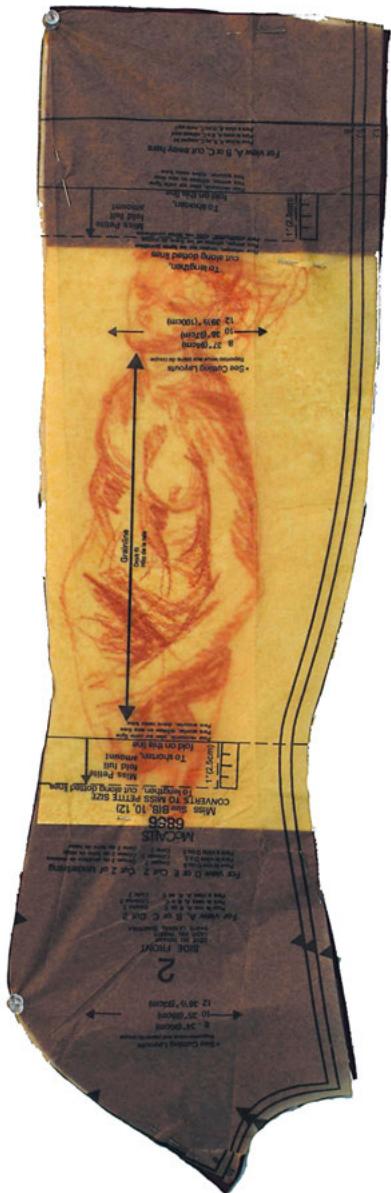
Erin Carter

Bez názvu ~ *Untitled*, akvarel~ watercolor, 19" x 30"



Erin Carter

Bez názvu ~ *Untitled*, olej ~ oil, 53" x 105"



Lindsey O'Connor

Bez názvu ~ Untitled, kombinovaná technika ~ *mixed media*, 8" x 25"



Erin Carter
Bez názvu ~ *Untitled*, akvarel ~ *watercolor*, 19" x 24"



Katlyn Hancock
Bez názvu ~ *Untitled*, pastel ~ crayon, 22" x 30"



Katlyn Hancock
Bez názvu ~ Untitled, pastel ~ crayon, 22" x 30"



Katlyn Hancock
Bez názvu ~ *Untitled*, rudka ~ conte, 24" x 32"



Juliet Pruitt

Bez názvu ~ Untitled, pastel ~ crayon, 22" x 30"



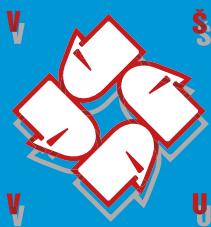
Juliet Pruitt
Bez názvu ~ *Untitled*, pastel ~ crayon, 22" x 30"



Juliet Pruitt
Bez názvu ~ *Untitled*, pastel ~ crayon, 22" x 30"

Každá práce celého člověka vyhledává.

Each work requires a whole man.



Vysoká škola výtvarných umení v Bratislavě

*Academy of Fine Arts and Design Bratislava
Kabinet kresby ~ Division of Drawing*

Poverený vedením kabinetu (od r. 2008) ~ *Interim Chair (since 2008)*
Odb. as. Mgr. Dávid Čársky

Kresba ~ Katedra reštaurovania
Drawing ~ Department of Conservation and Restoration

Zástupca vedúceho (od r. 2008) ~ *Deputy Chair (since 2008)*

Doc. akad. mal. Stanislav Bubán
Kresba ~ Katedra textílu, Katedra úžitkového umenia
Drawing ~ Department of Textiles, Department of Applied Art

Doc. akad. mal. Miloš Bodá
Kresba ~ Katedra socha, objekt, inštalácia
Drawing ~ Department of Sculpture, Object, Installation

Doc. akad. soch. Jozef Barinka
Ateliér II ~ Katedra reštaurovania
Studio II ~ Department of Conservation and Restoration

Doc. akad. mal. Jan Fekete
Kresba ~ Katedra priemyselného dizajnu (do r. 2008)
Drawing ~ Department of Industrial Design (till 2008)

Vysoká škola výtvarných umení v Bratislavě
Hviezdoslavovo námestie 18
814 37 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: +421 2 5443 2251, Fax: +421 2 5443 2340
<http://www.vsvu.sk>



Kresba pre reštaurátorov

Poslanie reštaurátora si vyžaduje, aby odborné vedomosti technického charakteru boli vyvážené talentom umelca. Na splnenie aj tých najnáročnejších úloh na vysokej výtvarnej úrovni je nevyhnutné, vzhľadom na špecifickosť odboru reštaurovania v štruktúre umeleckej vysokej školy typu akadémie, absolvovať „klasicky“ ateliérový proces výučby kresby. Historicky overený systém stupňovania náročnosti predkladaných problémov, s dôrazom na kompozíciu, perspektívnu, plasticitu, priestor, základnú znalosť anatómie ľudského tela a predovšetkým na proporcie, sleduje cieľ osvojenia si u poslucháčov istoty pri riešení jednotlivých zadani. Prioritou je používanie tradičných postupov, techník a médií. Len ich dokonalé zvládnutie umožní hlavne u vyšších ročníkov hľadanie osobitého výrazu, štylizáciu, či prípadné experimentova- nie s rôznymi médiami, pričom rozsah sebarealizácie v kresbe môže byť od detailnej realis- tickej štúdie až po spontánnu skratku, gesto, abstrakciu.

Mgr. Dávid Čársky

Drawing for conservators

In conservation and restoration it is imperative that the distinct technical knowledge is in balance with the artistic talent. To be able to face the most difficult tasks equipped with the facility of a skilled visual artist, when considering the specific character of the Department within the whole Academy, our student has to go through a rather (classical) form of studio training in drawing. The historically approved system of gradual intensifying of the difficulty level of single assignments, with the emphasis on composition, perspective, volume, shape, basic knowledge of human anatomy, and, above all, the proportions, is aimed in the direction of mastering the studio projects with confidence. Of priority is the use of traditional approaches, techniques, and media. Acquiring knowledge, skills, and experience by frequent practicing is a basic prerequisite for the possibility to search the individual expression, to use stylization properly, or to experiment with various media. This is generally the case in the advanced (Junior, Senior, Graduate Study) years of study. The range of the self-realization in drawing may run from detailed realistic studies to spontaneous abbreviations, gesture, or abstraction.

Dávid Čársky



Doc. akad. mal. Stanislav Bubán

Životopisná data

1961	Nar. 5. 5. v Sečovciach
1980 – 1986	Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava, Oddelenie monumentálnej mali by (doc. J. Kresila, prof. E. Lehotská)
od 1995	pôsobí na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave
1996	cena Ex Aequo na XIII. Trienale súčasnej slovenskej grafiky, Štát na galéria, Banská Bystrica
2002	po habilitácii na AVU Praha získava titul docent
2004	cena na VIII. Medzinárodnom trienále akvarelu, Lučenec (SK)
2005	realizácia nástennej ma lby Man pre divadlo Stoka
2007	realizácia grafického listu do albumu Hommage a Karel Appel, Bratislava
	realizácia plagátu India Song pre divadlo Aréna

CV Data

1961	<i>Born in Sečovce</i>
1980 – 1986	<i>Academy of Fine Arts and Design Bratislava, Department of monumental painting (Doc. J. Kresila, Prof. E. Lehotská)</i>
Since 1995	<i>works at the Academy of Fine Arts and Design Bratislava</i>
1996	<i>Ex Aequo Award at the XIII Triennial of Contemporary Slovak Graphics, State Gallery, Banská Bystrica, Slovensko ~ Slovakia</i>
2002	<i>became senior lecturer</i>
2004	<i>Award at the VIII International Triennial of Watercolour, Lučenec, Slovensko ~ Slovakia</i>
2004	<i>wall painting called "Man" for the Stoka Theatre</i>
2005	<i>print for the Hommage a Karel Appel album, Bratislava</i>
2007	<i>India Song poster for the Aréna Theatre</i>



Stano Bubán
Eruv I, olej na plátně ~ oil on canvas, 2007

Samostatné výstavy (výber) ~ Solo Exhibitions (selection):

- 1987 Galéria Smena, Bratislava
Vlastivedné múzeum, Trebišov, Slovensko ~ Slovakia
- 1989 Stanislav Bubán, Galéria mladých, foyer Československého rozhlasu ~ Czechoslovak Radio, Bratislava
Rany a náplaste ~ Wounds and plasters, Na bydliku, Brno, ČR ~ CR
- 1990 Otto Winds, Viedeň ~ Vienna
- 1992 Sala communale Grifo e Leone, Perugia, Taliansko ~ Italy
Galéria C. Majerníka, Bratislava
- 1993 Galéria Nova, Bratislava
Považská galéria, Žilina, Slovensko ~ Slovakia
- 1994 Goethe inštitút, Bratislava
- 1995 Stano Bubán, Galéria U dobrého pastyře, Brno a Oblastní galerie, Liberec, ČR ~ CR
Iná čierna ~ A Different Black, Galéria mesta Bratislav, Mirbachov palác, Bratislava
- 1996 Enter, Künstlerhaus – Passage Gallery, Viedeň ~ Vienna
Gallery Seliny, Athens, Grécko/Greece
- 1997 Real Painting, Slovak National Gallery – Vermesova vila, Dunajská Streda, Slovensko ~ Slovakia
- 1998 Real Painting, State Gallery , Banská Bystrica, Slovensko ~ Slovakia
Real Painting, Eastern Slovak Gallery, Košice, Slovensko ~ Slovakia
- 2002 Nové obrazy ~ New Paintings, Galéria Marat art, Bratislava
Nové obrazy ~ New Paintings, Slovenský kultúrny klub, Viedeň ~ Vienna
- 2003 Opäť doma ~ Back Home, Vlastivedné múzeum, Trebišov, Slovensko ~ Slovakia
100% malby ~ 100% Painting, SNG – zámok Zvolen, Slovensko ~ Slovakia
- 2004 1994 – 2004, Galéria Slovenskej sporiteľne, Zelený dom, Bratislava
Stano Bubán – Malerei, Slovak Institut, Berlin, Nemecko ~ Germany
- 2005 Stano Bubán, To Sobota ešte nevidela ~ Not seen in Sobota Before, Mestská galéria, Rimavská Sobota, Slovensko ~ Slovakia
Stano Bubán, Intímne štúdie ~ Intimate Studies, Galéria Linea, Bratislava
Stano Bubán, Nena González Thayer – Together in a Journey, Slovenský Inštitút, Budapest, Maďarská republika ~ Hungary
Stano Bubán, Nena González Thayer – Together in a Journey, Slovenský Inštitút, Viedeň ~ Vienna
Bubánovci, Jankay galéria, Békescaba, Maďarská republika ~ Hungary
- 2006 Stano Bubán Intimity, malba z rokov 1996 – 2006 ~ paintings from 1996-2006, Galéria M.A. Bazovského, Trenčín, Slovensko ~ Slovakia
- 2007 Stano Bubán, Nena González Thayer – Together in a Journey, Veľvyslanectvo SR Washington ~ Slovak Embassy in Washington, USA

Účastnil se také mnoha kolektívnych výstav doma i v zahraničí. ~ He has taken part in many group exhibitions in Slovakia and abroad.



Odb. as. Mgr. Dávid Čársky

Životopisná data

Nar. 18. 3. 1959 v Bratislave

- | | |
|-------------|--|
| 1974 - 1978 | SUPŠ, Bratislava, Kameňosochárske oddelenie
(Juraj Gavula, Ladislav Šichman) |
| 1980 - 1982 | SUPŠ, Bratislava, Reštaurátorské oddelenie (Ján Gazdik, Orest Dubay ml.) |
| 1990 - 1991 | Art Department, Slippery Rock University of Pennsylvania, USA
(prof. Glen Brunken, prof. Robert Crayne) |
| 1986 - 1992 | VŠVU Bratislava, Katedra grafiky (doc. Ján Lebiš, prof. Igor Rumanský, prof. Rudolf Sikora) |

Granty, štipendiá, ceny:

- | | |
|---------|---|
| 1990/91 | Štipendium, Slippery Rock University of Pennsylvania, USA |
| 1993 | Štipendium talianskej vlády, Perugia, Taliansko |
| 1994/95 | Fulbright Award, Department of Fine Arts, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, USA |
| 1995 | Štipendium Fondu výtvarných umení |
| 1996 | Grant štátneho fondu kultúry Pro Slovakia |
| | Tvorivé štipendium Nadácie Mikuláša Galandu |
| 2005 | Ronald and Eileen Weiser Professional Development Award |

CV Data

Born in Bratislava in 1959

- 1974 – 1978 Secondary School of Applied Arts (SUPŠ), Bratislava, Department of Sculpture (Juraj Gavula, Ladislav Šichman)
1980 – 1982 Secondary School of Applied Arts (SUPŠ), Bratislava, Department of restoration (Ján Gazdik, Orest Dubay Jr.)
1990 – 1991 Art Department, Slippery Rock University of Pennsylvania, USA
(Prof. Glen Brunken, Prof. Robert Crayne)
1986 – 1992 Academy of Fine Arts and Design Bratislava, Department of Printing
(Doc. Ján Lebiš, Prof. Igor Rumanský, Prof. Rudolf Sikora)

Grants, scholarships, awards:

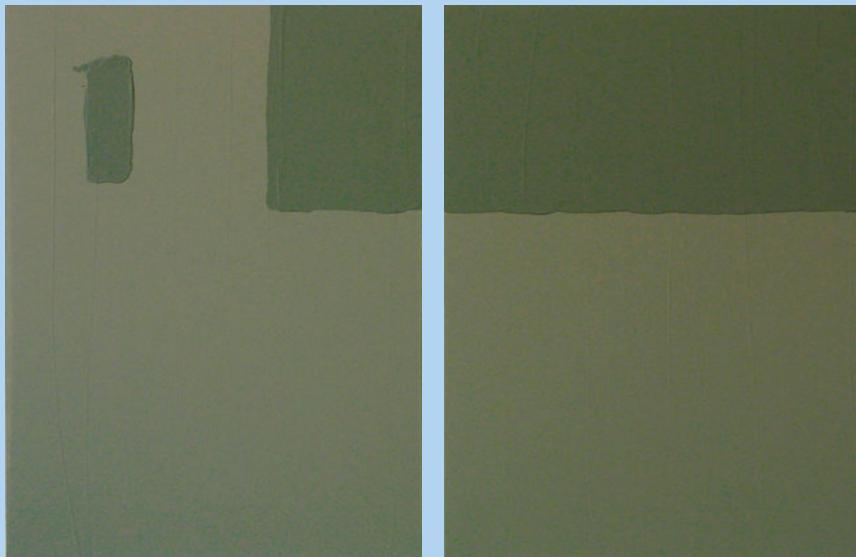
- 1990/91 Scholarship, Slippery Rock University of Pennsylvania, USA
1993 Scholarship of the Italian government, Perugia, Italy
1994/95 Fulbright Award, Department of Fine Arts,
Harvard University, Cambridge, Massachusetts, USA
1996 Scholarship of the Fund of Fine Arts
Grant of the State Fund of Culture – Pro Slovakia
Creative scholarship of the Mikuláš Galanda's Foundation
2005 Ronald and Eileen Weiser Professional Development Award

Samostatné výstavy a výstavy vo dvojici (výber) ~ Solo and Two-some Exhibitions (selection):

- 1994 „Kresba, grafika, sklo“ ~ Drawing, Printing, Glass, (s/with Martinom Masarovičom), Art Gallery Devín, Slovensko ~ Slovakia
1996 Galéria Poľnobanky, a. s., Bratislava
1997 „Duch gesta“ ~ Spirit of a Gesture, Galéria, Hoechst Biotika, s.r.o., Martin, Slovensko ~ Slovakia
2000 „Duch gesta II“ ~ Spirit of a Gesture II, Galéria, Slovenská sporiteľňa, a.s., Banská Bystrica, Slovensko ~ Slovakia
„Duch gesta II“ ~ Spirit of a Gesture II, Galéria, Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava
2003 Mísia Slovenskej republiky pri Európskych spoločenstvách ~ Slovak Republic's EU Mission, Brusel ~ Brussels
2004 „Čársky – Makar“, (s/with Róbertom Makarom), Luxor Business Club, Bratislava
Galéria, Múzeum mincí a medailí – NBS, Kremnica, Slovensko ~ Slovakia
2005 University of Houston – Clear Lake, Houston, Texas, USA

- 2005 School of Art & Design, University of Michigan, Ann Arbor,
Michigan, USA
- 2006 „Maľba“ ~ *Painting*, Galéria Artotéka (GOZA), Bratislava
- 2007 „Monochrómy“ ~ *Monochromes*, Galéria GUBA, Bratislava
- 2008 „Maľba“ ~ *Painting*, Oravská galéria v Dolnom Kubíne
(s/with Marekom Ormandíkom), Slovensko ~ *Slovakia*

Účastnil se také mnoha kolektivních výstav doma i v zahraničí. ~ *He has taken part in many group exhibitions in Slovakia and abroad.*



Dávid Čársky
538, diptych, akryl na plátně ~ *acrylic on canvas*, 2008



Doc. Mag.art Ján Fekete

Životopisná data

Narodil sa v r. 1958 v Buzici na Slovensku

Štúdium na VŠVU v Bratislave, Hochschule für Angewandte Kunst, Viedeň a Akademie der bildenden Künste, Mnichov

1990 Diplom na Akademie der bildenden Künste, Mnichov

1990 – 2008 pedagóg na VŠVU v Bratislave

1996 habilitácia na docenta

1994 – 95 pedagóg na Universität für angewandte Kunst, Viedeň na oddelení
MKL Visuelle Mediengestaltung

Žije a pracuje vo Viedni a v Bratislave.

CV Data

Born in Buzica, Slovakia in 1958

Studied at the Academy of Fine Arts and Design Bratislava, Hochschule für Angewandte Kunst, Vienna, and Akademie der Bildenden Künste (Academy of Fine Arts), Munich

1990 *Graduated from the Akademie der Bildenden Künste (Academy of Fine Arts), Munich*

1990 – 2008 *lecturer at the Academy of Fine Arts and Design Bratislava*

1996 *became senior lecturer*

1994 – 95 *lecturer at the Universität für Angewandte Kunst, Vienna at the MKL Visuelle Mediengestaltung Department*

He lives and works in Vienna and Bratislava.

Samostatné výstavy (výber) ~ Solo Exhibitions (selection):

1991 Galerie Cypriana Majerníka, Bratislava

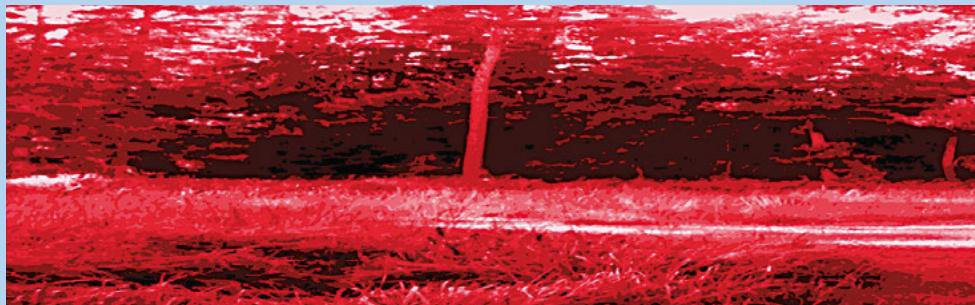
1993 Galerie der modernen Kunst, Žilina, Slovensko ~ Slovakia

1994 Museum Löffler, Košice, Slovensko ~ Slovakia

- 1995 - 96 Galerie Gerulata, Bratislava (s/with Nick de Vries/USA and Milos Boda)
 1996 Enter, Passagegalerie Künstlerhaus, Viedeň/Vienna (s/with S. Bubán a/and S. Filko)
 2000 Mestská galéria Bratislava, Palác Pálffy „Laserscans“ and Galerie der modernen Kunst, Žilina
 2001 Das selbst, personality show #5, KulturAXE Wien ~ Vienna
 2002 Farbe im Raum, The Forum Wien – Inter-Contintental/Vienna
 2005 Überland, Stadtgalerie Wien (s/with A. Piller a/and C. Zillner); Design- und Einrichtungshaus Taus, Videň ~ Vienna
 2006 Galerie Atrium, Prešov (s/with Stano Bubán), Slovensko ~ Slovakia
 Zerstörung der Fläche, Kunsthandel Steinek Viedeň ~ Vienna

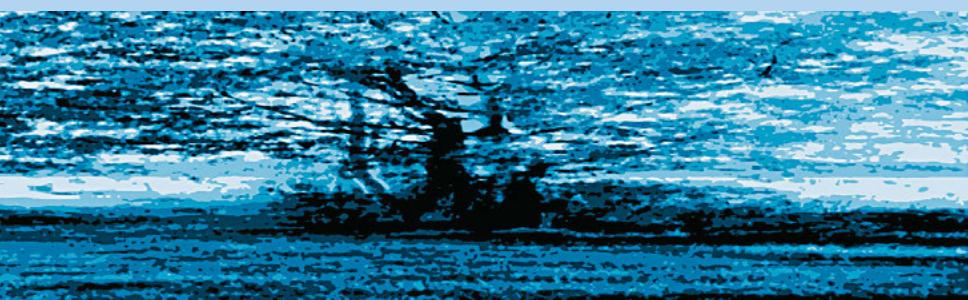
Kolektívne výstavy (výber) ~ Group Exhibitions (selection):

- 1987 Tabakmuseum, Viedeň ~ Vienna
 Jazz 89, Burggalerie Burghausen, Nemecko ~ Germany
 1990 Kosice-Bratislava-Wien nach 89, Stadtgalerie Košice – Dom umeni, Bratislava - Heiligenkreuzerhof, Viedeň ~ Vienna
 1991 Galerie der Künstler, Mnichov/Munich
 Diagonale, Stadtgalerie Bratislava, Palace Mirbach
 1992 Bazen fit plus, Eur. Kulturklub Slowakei, Bratislava
 1993 Geometria viva ~ Viva Geometry, Kunsthalle, Bratislava
 Salon 12, Haus Wittgenstein, Viedeň ~ Vienna;
 1994 Laser und Kunst ~ Laser and Art, Galerie Medium, Bratislava
 Event in the East, Museum Zeitgenössischer Kunst, Zakarpatske /
 Staatsgalerie Presov / Museum Trebisov, Slovensko ~ Slovakia
 1995 Basic, Galerie J. Koníčka, Trnava, Slovensko ~ Slovakia
 Slovak Contemporary Art, Rotterdam, Nizozemsko ~ Netherlands
 1997 3D Traceroutes, Stadtgalerie, Palác Pálffy, Bratislava
 2000 „Dimenzie Abstrakcie, Abstrakte Malerei 60/90“, Stadtgalerie Košice;
 „Porton“, Aguni Sogo Culture Center, Okinawa, Japan;
 2003 Paesaggi del Desideri, Gallery for Contemporary Arts, Studio
 Lattuada, und Ö. Kulturförderung Mailand;
 2004 „EUROPA JETZT“, MAK, Ö. Museum für angewandte Kunst /
 Gegenwartskunst, Wien;
 Brooklyn EUphoria, Parkers Box, New York;
 2005 „Kunst Landstrasse“, Galerie Wohlleb, Wien;
 „Figurama“, Znaim / CZ (Kat.);
 „New Zlin Salon 2005“, The first review of contemporary Czech and
 Slovak visual art, Kunsthalle Zlin / CZ (Kat.);
 2006 Slovak contemporary painters, KPMG, Bratislava (book);
 2007 „Mensch und Liebe in zeitgenössischer Kunst“, Burg Bratislava
 (Kurator L. Moza).



Ján Fekete

Digitálna krajina I-II ~ *Digital Landscape I-II*, akryl na plexiskle ~ *acrylic on plexiglass*, 2008





Martin Šmahovský
rudka, akryl na papíře ~ sanguine, acrylic on paper



Radka Dudášová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Martin Šmahovsky
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Bronislava Brücková
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Dana Fagová
pastel na papíře ~ *pastel on paper*



Marek Rakučák
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Gábor Juraj
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Grohman Lukáš
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Radka Dudášová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Martin Šumaj
epoxid ~ epoxy



Ivan Michal
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Marek Rakúčák
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Marek Rakučák
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Ivan Michal
uhel na papíře ~ charcoal on paper



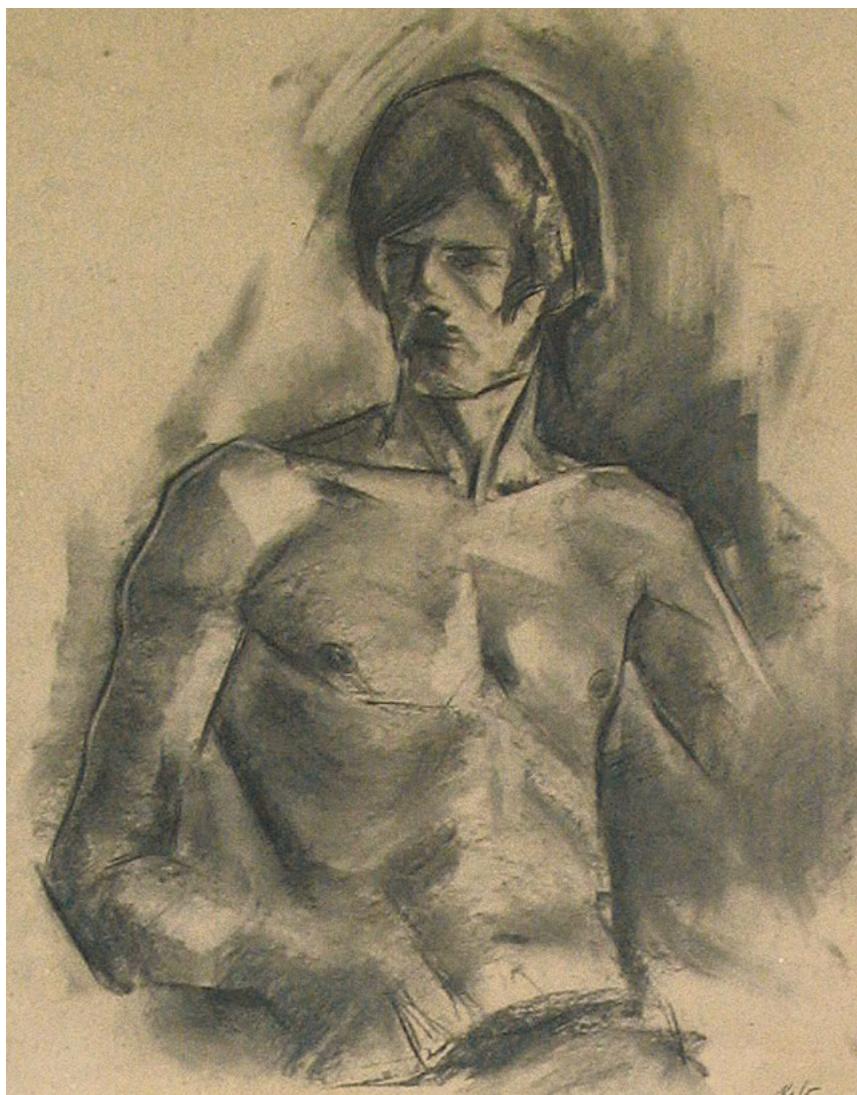
Ivan Michal
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Ladislav Pleva
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Marie Chlebovská
pastel na papíře ~ *pastel on paper*



Ronald Doboš
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Jozef Demeter
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Ondřej Mácha
uhel na papíře ~ charcoal on paper

Semena nejsou ještě plody.

Seeds are by no means fruit yet.



FH MAINZ
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

Fachhochschule Mainz

Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Mohuči
University of Applied Sciences Mainz

Figurální kresba ~ *Figure Drawing*
Felix Scheinberger

Odborný asistent ~ *lecturer*
Nikola Jaensch

Katedra média – design, média založená na čase
~ *Department of Media-design, Time-based Media*
Prof. Hartmut Jahn

Katedra fotografie ~ *Department of Photography*
Prof. Stefan Enders

Fachhochschule Mainz
Fachbereich 2 /Gestaltung
Holzstraße 36
D ~ 551 16 Mainz

Tel.: +49 6 131 28 5920
www.fh-mainz.de



Myšlenky o kresbě

Jedna z prvních otázek, s nimiž se lze setkat při debatě o portrétu, zní, proč dotyčného či dotyčnou prostě nevyfotíme. Fotografie mnohým vyhovujejí, jsou skladné a lidé na nich jsou snadno rozeznatelní. Fotografie může dokonce splňovat ty nejvyšší standardy umělecké tvorby. Obrázky sebe samých a světa okolo nás jsou většinou na filmech a fotografiích. Technická ilustrace pomocí pixelů nebo na celuloiodovém pásu v současnosti bezpochyby dominuje. Domnívám se, že – za nějakých 200 let – budou historici považovat fotografii a film za média, která tvarovala umění 20. a velmi pravděpodobně i 21. století. Pohotovost fotografie a její kouzlo okamžiku ji propisuje punc modernosti. Vezmeme-li do úvahy, že fotoaparátem jsou dnes vybaveny i mobilní telefony, může toto médium dnes používat téměř každý bez rozdílu.

Otzázkou by mohla znít: Je tedy kresba již přežitkem? Je to vše pouze o ochraně zákonních práv, nostalgií nebo tradicionalismu? Abych mohl zhodnotit význam kresby, a to především figurální kresby, rozhodl jsem se udělat něco, co je dnes jaksi samozřejmé – internetové vyhledávače řídí výsledky podle frekvence výskytu hledaných hesel či obrázků. Zadáte-li do Gogolu slovo „člověk“ [ovšem jako německé slovo „Mensch“, v češtině jsou výsledky poněkud jiné – pozn. red.] a necháte vyhledat obrázky, na prvních místech nebudou ani fotografie, ani filmové scény. První tři výsledky budou kresby lidí, například známá Vitruviová figura od Leonarda da Vinciho z roku 1492. Samozřejmě to neznamená, že by tím byl jednou provždy prokázán význam kresby. Jde nicméně o významnou indikaci potenciálu tohoto média.

Kresba není pouhou kopíí něčeho, jde doslova „více k věci, pod kůží“. Kresba představuje selektivní reprodukci, určuje priority. Linie se soustředují v částech kresby, kterou umělec považuje za důležitou, případně tam vůbec nejsou, pokud si to umělec nepřeje. Vytvářejí více než pouhou hloubku ostrosti – díky nim se to nedůležité ztratí v bělosti papíru. Kresba zjednodušuje, redukuje a zaměřuje se na to důležité. Kresba určuje způsob a priority.

A právě v tu chvíli je vzrušující: při přidávání nebo vynechávání části, zvýrazňování nebo karikování jednotlivosti, díky niž je výsledná kresba zajímavá. Prosté kopirování reality by bylo nudné – naprsto zřejmě, předpokládatelné a kýmkoli ověřitelné. Proto jsou také kresby, které vznikají se záměrem kopírovat fotografie, nudné a mnohdy poněkud neohrabané. Toto médium totiž ožívá, pokud k němu umělec zaujmeme jasný postoj. Síla kresby spočívá ve schopnosti zviditelnit určité věci a „jít ke kořenům věci“.

Je to až neuvěřitelné, že době digitálně upravitelných obrázků vypadá přímá, intuitivní a navýsost subjektivní reproducce reality daleko autentičtěji než fotografie. Zřejmá subjektivita a komornost pohledu paradoxně napomáhá tomu, aby kresba byla autentická.

Není překvapením, že kresba v současnosti prožívá určitou renesanci, návrat na výsluní. Umění kresbu znova objevuje, ilustrace jsou opět v kurzu komiksů, včetně jejich filmových adaptací, jsou stále vyhledávanější (např. Frank Miller nebo Ralf Koenig). Navíc vcelku bez povšimnutí vzniká nový proud subkulturny – je znám jako Street Art a během několika posledních let doslova zaplavil některá veřejně přístupná místa měst. Tato undergroundová scéna je velice kreativní a životaschopná a, podle mého názoru, může v mnohém ovlivnit vývoj kresby v budoucnosti – může ji obohatit, a to nikoli jako relikt minulosti, ale jako magický okamžík mezi komunikací a uměním.

Felix Scheinberger



Thoughts about drawing

First of all the question might occur, why we don't just take a photo when we want to portrait a person. Photos are convenient and the people in the photo are usually easy to recognize. A photo can even meet the highest artistic standards. Our pictures of ourselves and even the world around us are usually shaped by films and photos. The technical illustration by pixels or celluloid is without doubt the dominating medium of our times. I would assume that – maybe in 200 years – historians will regard photo and film as the media that shaped the art of the 20th and most likely the 21st century. The promptness of the photo, its immediateness gives it a modern touch. Taking into consideration that even mobile phones have a camera, almost everybody is able to use this medium.

The question could be: Is drawing a relic? Is this all just about the protection of vested rights, nostalgia or traditionalism? In order to estimate the significance of drawing, particularly the figurative drawing, I did something quite obvious:

Internet search engines list their results according to the frequency of the requested subjects and pictures. If the word "Mensch" (human being) is typed in Google, the first results are neither photos, nor film stills. The first three results are drawings of humans, such as the famous Vitruvian Man by Leonardo da Vinci painted in 1492. Of course this does not represent the significance of drawing per se. However, it may be an indication of the potential of this medium.

A drawing is not just a copy of something; it is literally more to the point. A drawing is a selective reproduction, it sets priorities. Lines are concentrated at parts of the drawing that are important to the artist, or they are simply not there, if the artist prefers. They produce more than just depth of focus; they make the irrelevant disappear in the white of the paper. Drawing simplifies, it reduces and concentrates on the essential. Drawing sets a course and priorities and therefore does not only reproduce but also enhance the seen.

And this is when drawing becomes exciting: It is the addition or the omission of a component, the exaggeration or the caricature of an element that makes the drawing interesting. It would be boring to just copy the reality – obvious and therefore verifiable for everybody. This is the reason why drawings with the intention to imitate photos, are strangely mannered and boring. The medium comes alive by the recognizable personal position of the artist. The strength of drawing lies in its ability to make things visible, to approach the essential.

Strangely enough, in the era of digitally doctorable pictures, the direct, intuitive and subjective reproduction seems more authentic than a photo. Paradoxically, the apparent subjectivity and intimacy of a drawing make the medium authentic and serious.

It is not surprising that the drawing is currently experiencing an extraordinary comeback: Art is rediscovering drawing, illustration is booming and comics and comic film adaptations are taking the silver screen (e. g. Frank Miller or Ralf Koenig). Additionally, and mostly unnoticed, a new sub-cultural current is establishing: Known as Street Art drawing has started to conquer public places within the past few years. The scene is creative and vital and may become – in my opinion – a focus of the future art of drawing. To enhance drawing, not as a relic, but as a magic moment between communication and art!

Felix Scheinberger



Felix Scheinberger

Životopisná data

Narodil se ve Frankfurtu v roce 1969 a dnes patří k nejnovátorštějším ilustrátorům mladé generace. Studoval v Hamburku u prof. Erharda Göttlichera a Klause Ensikata. Již během vysokoškolských studií se účastnil výstav a dělal první knižní ilustrace. Po úspěšném zakončení studia pokračoval v ilustrování a během poslední let se jeho ilustrace objevily ve více než 50 knihách. Svá díla také pravidelně publikuje v novinách a časopisech, přičemž navíc spolupracuje i s několika divadelními scénami.

Felix Scheinberger vyučoval kresbu na Univerzitě užitých věd v Hamburku a na Univerzitě Freiburg. Od letního semestru roku 2007 působí jako hostující profesor na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Mohuči, kde vyučuje ilustraci a kresbu. Žije v Mohuči.

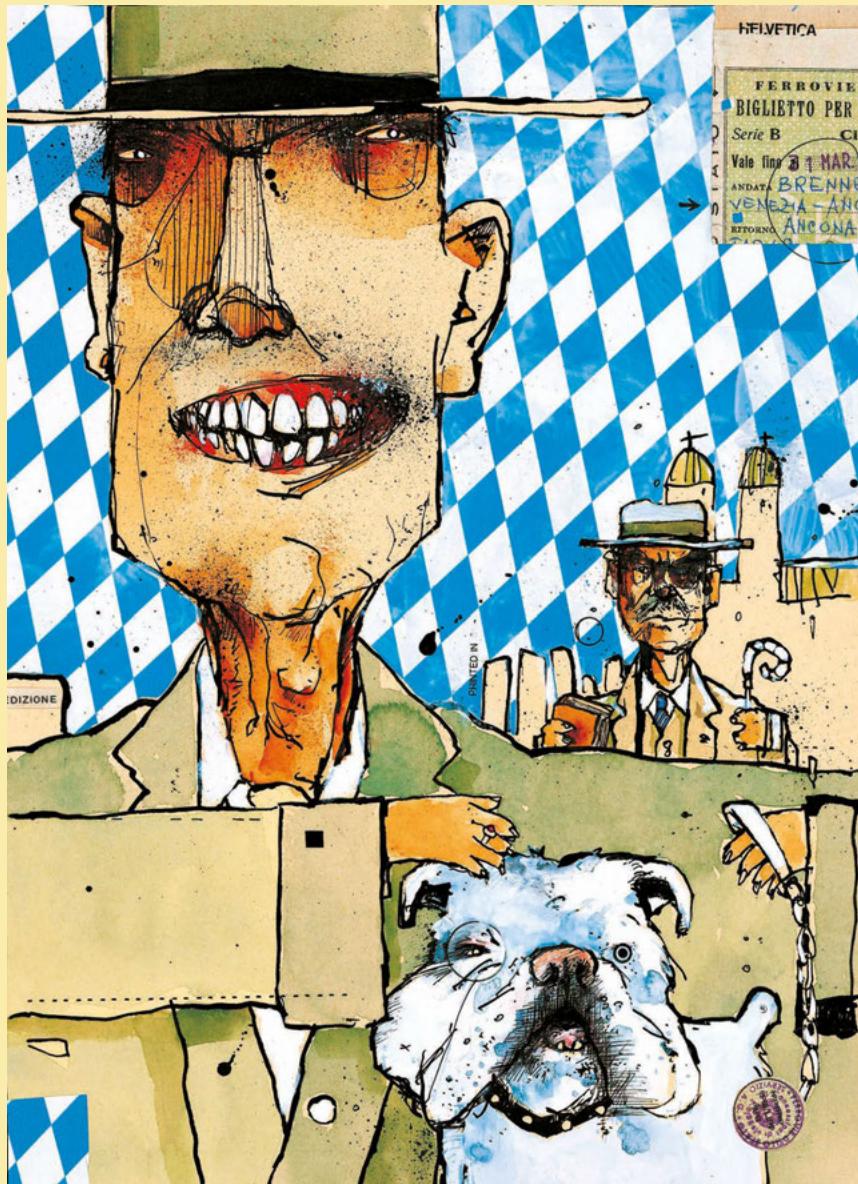
www.felixscheinberger.de

CV Data

Born in Frankfurt in 1969, he is one of the most innovative illustrators of the young generation. He studied in Hamburg, where his teachers were Erhard Göttlicher and Klaus Ensikat. Scheinberger already took part in exhibitions and obtained his first illustration assignments while still attending university. He was able to follow on immediately upon finishing university and has illustrated over 50 books within the last ten years. He has regularly published his works in newspapers and magazines and has also worked for several theatres.

Scheinberger taught Drawing at the Hamburg University of Applied sciences (HAW) and the University of Freiburg. Since summer semester 2007, he has worked as a visiting professor at the FH-Mainz, where has been teaching Illustration and Drawing. He lives in Mainz.

www.felixscheinberger.de



Felix Scheinberger
Ilustrace ~ Illustration



Prof. Hartmut Jahn

Životopisná data

Profesor filmové tvorby a videotvorby

Přednáší na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Mohučí, katedra média – design, média založená na čase

1955	narozen v Hannoveru, žije a pracuje v Berlíně a Mohučí
1983	založení výtvarného ateliéru „Confu-Baja-Video“ v Berlíně
1986	Německá filmová cena, nominace
	Filmový festival v Corku: nejlepší evropský krátký film
1994	ZKM Karlsruhe: Německá cena za videoumění za dílo „Akt: Inge“
1996	Akademie umění, Berlin: „sonambiente“
1997	Martin-Gropius-Bau, Berlin: „Obrazy z Německa“ (Deutschlandbilder)
1998	cena 8. Marler Videokunstpreis
2000	film „Starbuck - Holger Meins“
2002	New Tate Gallery London: Pandemonium Festival of Moving Images Muzeum moderního umění, New York: „Nové německé filmy“ ZKM Karlsruhe: „bilder codes# 1992-2002“ Národní galerie v Berlíně: „Prostory XX. století III“
2003	Muzeum plastiky Glaskasten, Marl: „Plastika na rozhraní“
2004	Foro Artístico – mezinárodní fórum mediálního umění, Hannover: „Zapněte si televizi! Na návštěvě u průkopníků FLUXu“ /FLUXUS pioneers revisited/
	RMIT Gallery, Melbourne: Německé videoumění 2000-2002
	Platform Garanti, Istanbul: Německé videoumění 2000-2002
2005	Festival evropského mediálního umění, Osnabrück; Berlín Alexanderplatz: Příběhy městského umění (Urban Art Stories); Biennále uměleckého filmu, Kolín nad Rýnem

2006 K21 Düsseldorf: 40jahrevideokunst.de – Digitální dědictví
Kunsthalle Bremen: 40jahrevideokunst.de – 60. léta
Lenbachhaus München: 40jahrevideokunst.de – update 06
Muzeum výtvarných umění Lipsko: 40jahrevideokunst.de –
Revision.ddr
Hartmut Jahn, „Babylon Circus“
Verlag für Moderne Kunst, Nürnberg 2005

CV Data

Professor of Art of Film and Art of Video
Lectures at the College of Applied Art in Mainz, department of media-design,
time-based media

- 1955 born in Hannover, lives and works in Berlin and Mainz
1983 founded the art studio ‘Confu-Baja-Video’ in Berlin
1986 German film award, nomination
1986 Film festival in Cork: best european short film
1994 ZKM Karlsruhe: German award for videoart for the work ‘Nude; Inge’
1996 Academy of Art, Berlin: ‘sonambiente’
1997 Martin-Gropius-Bau, Berlin: ‘Pictures from Germany’ (Deutschlandbilder)
1998 prize 8th Marler Videokunstpreis
2001 film ‘Starbuck – Holger Meins’
2002 New Tate Gallery London: Pandemonium Festival of Moving Images
Museum of Modern Art, New York: ‘New German films’
ZKM Karlsruhe: “bilder/ codes# 1992-2002”
National Gallery in Berlin: “Premises 20th century III”
2003 Museum of sculpture Glaskasten, Marl: “Sculpture on the boundary ”
2004 Foro Artistico – international forum of media art, Hannover:
‘Turn on the television!’ (FLUXUS pioneers revisited)
RMIT Gallery, Melbourne: German video art 2000-2002
Platform Garanti, Istanbul: German video art 2000-2002
2005 Festival of European media art, Osnabrück;
Berlin Alexanderplatz: Urban Art Stories;
Biennale of art film, Cologne
2006 K21 Düsseldorf: 40jahrevideokunst.de – Digital heritage
Kunsthalle Bremen: 40jahrevideokunst.de – 60s
Lenbachhaus Munich: 40jahrevideokunst.de – update 06
Museum of Fine Arts Leipzig: 40jahrevideokunst.de – Revision.ddr
Hartmut Jahn, “Babylon Circus”
Verlag für Moderne Kunst, Nuremberg 2005



Nikola Jaensch

Životopisná data

- | | |
|-------------|---|
| 1973 | narodila se v německém Würzburgu |
| 1993 - 1995 | studovala historii umění, pedagogiku umění a francouzštinu na Julius-Maximilians-Universität Würzburg |
| 1995 - 2004 | studovala výtvarné umění na Akademie für Bildende Künste Mainz u prof. Dietera Brembse, prof. Petera Lörincze a prof. Albana Grimmera (kresba, lept a kaligrafie) |
| 2004 - 2006 | magisterské studium u prof. Dietera Brembse |

Žije a tvoří v Mohuči, Würzburgu a Eigeltingenu/jezero Constance

Ocenění

- | | |
|-----------|--|
| 2002 | stipendium FGYO na Ecole Supérieure des Beaux Arts, Toulouse |
| 2004/2005 | Dvouleté ocenění za grafiku „Mainzer Stadtdrucker-Preis“ |
| 2007 | Ocenění na Cenách Waltera Koschatzkyho 2007, Rotary-Club Vídeň Albertina (přijato několik prací) |

Samostatné výstavy (výběr):

- | | |
|------|--|
| 2001 | „Arbeiten auf Papier“, Abgeordnetenhaus des Landtags Mainz (budovala shromáždění parlamentu, Mohuč) |
| 2003 | „Zeichnung als Erfindung – Neue Möglichkeiten der künstlerischen Zeichnung im Buch“, Akademie für Bildende Künste, Mohuč |
| 2004 | „Junge Kunst 9“, Kunstforum Rheinhessen, Essenerheimer Kunstverein – Kunstforum Rheinhessen e.V (joint-exhibition with Hans-Peter Stark) |

2005	„Un-zuhause“, Ausstellung zum Mainzer Stadtdrucker-Preis, Gutenberg-Museum, Mohuč
2007	»Echogramme des Augenblicks«, Essener Kunstverein – Kunstforum Rheinhessen e.V. (katalog)
2008	„Vol en amont“, Mühlfeld & Stohrer Gallery, Frankfurt/Main Kunstverein Eisenturm Mainz (joint-exhibition with Nikolas Höning) „Die Dinge singen hör' ich so gern“, Kunstverein Frankenthal (joint-exhibition with Anjali Goebel)

Skupinové výstavy (výběr):

1999	Kunstverein Eisenturm Mainz (Salzburg-Stipendium) / také 2001 a 2002
2000	„Zukunft(s) Werkstatt Buch“, Julius-Maximilians-Universität Würzburg
2001	10ème Biennale de la Gravure des Nouvelles Images, Paříž (katalog) „Schrift“, Erbacher Hof, Mohuč (katalog)
	„Vom bildnerischen, Projekt-Tagebuch ‘zum performance-fähigen, Kunst- Objekt‘“, Sänger-Museum Feuchtwangen
2002	„Multiples“, Ecole Supérieure des Beaux-Arts, Toulouse
2003	Emy Roeder-Preis, Kunstverein Ludwigshafen, Wilhelm Hack-Museum Ludwigshafen (katalog) „Die Erfindung der Zeichnung“, Erbacher Hof, Mohuč (katalog)
2004	Löwenhof-Förderpreis, Kunstforum Löwenhof, Frankfurt/Mainas (také 2005) „Wasserwelten“, Kunstverein Würzburg / Kunstschild Arte Noah
	„Dal Profondo – Aus der Tiefe“, Kästrich, Mohuč (katalog)
2005	„Le salon des élèves“, Maison de France, Mohuč Emy Roeder-Preis, Kunstverein Ludwigshafen (katalog) Bologna Flash Art Show, Ermanno Tedeschi Gallery, Turín Milano Flash Art Show, Ermanno Tedeschi Gallery, Turín MIART, Mailand, Ermanno Tedeschi Gallery, Turín
	Kunstpreis Trier-Saarburg, Europäische Kunstakademie Trier
2006	«Open Art 2006»: „Aufgetischt“, Kunstraum der Julius-Maximilians-Universität Würzburg
2007	„FLUT_LICHT“, Essener Kunstverein Kunstforum Rheinhessen e.V., stará radnice v Ingelheimu Walter Koschatzky Kunst-Preis Wien Albertina 2007, Museum für Moderne Kunst/ Museumsquartier ve Vídni „Ausgewählte Arbeiten: Gabi Mitterer, Arnulf Rödler, Nikola Jaensch“, Galerie Franzke, Vídeň Kunstverein Villa Streccius, Landau (katalog) „Kunst in den Gewölben: figurativ“, Kunstverein Germersheim

- 2008 „Inventur – Radierung in Deutschland“, Kunstverein Reutlingen (katalog)
 „20 Jahre Verleihung des Mainzer Stadtdruckerpreises“, Galerie MAINZER KUNST!, Mohuč
 „Leben nach gestern – 20 Jahre Essenerheimer Kunstverein/Kunstforum Rheinhessen“, radnice v Mohuči

Zastoupení ve sbírkách (výběr):

Gutenberg-Museum Mainz, Landesmuseum Rheinland-Pfalz, art collections of Rhineland-Palatinate, Kassenärztliche Bundesvereinigung Berlin, Rotary-Club Wien Albertina, Kunstsammlung der Landesbank Baden-Württemberg

CV Data

- 1973 born in Würzburg, Germany
 1993 – 1995 studies of art history, art education and French language at the Julius-Maximilians-Universität Würzburg
 1995 – 2004 studies of fine arts at the Akademie für Bildende Künste Mainz under Prof. Dieter Brembs, Prof. Peter Lörincz und Prof. Alban Grimm (drawing, etching and calligraphy)
 2004 – 2006 master student under Prof. Dieter Brembs (Meisterbrief)

Lives and works in Mainz, Würzburg and Eigeltingen/Lake Constance

Awards

- 2002 Scholarship of the Franco-German Youth Office (FGYO), Ecole Supérieure des Beaux Arts, Toulouse
 2004/2005 Bi-annual art award for printmaking “Mainzer Stadtdrucker-Preis”
 2007 recognition through the acquisition of several works at the Walter Koschatzky award 2007, Rotary-Club Wien Albertina

Solo exhibitions (selection):

- 2001 "Arbeiten auf Papier", Abgeordnetenhaus des Landtags Mainz (assembly building of the parliament of Mainz)
2003 "Zeichnung als Erfindung – Neue Möglichkeiten der künstlerischen Zeichnung im Buch", Akademie für Bildende Künste Mainz
2004 "Junge Kunst 9", Kunstforum Rheinhessen, Essener Kunstverein – Kunstforum Rheinhessen e.V. (joint-exhibition with Hans-Peter Stark)
2005 »Un-zuhause«, Ausstellung zum Mainzer Stadtdrucker-Preis, Gutenberg-Museum, Mainz
2007 »Echogramme des Augenblicks«, Essener Kunstverein – Kunstforum Rheinhessen e.V. (catalogue)
"Vol en amont", Mühlfeld & Stohrer Gallery, Frankfurt/Main
2008 Kunstverein Eisenturm Mainz (joint-exhibition with Nikolas Höning)
"Die Dinge singen hör' ich so gern", Kunstverein Frankenthal (joint-exhibition with Anjali Goebel)

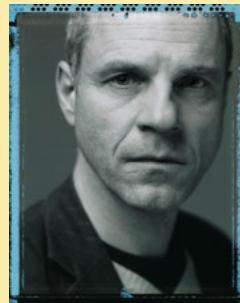
Group Exhibitions (selection):

- 1999 Kunstverein Eisenturm Mainz (Salzburg-Stipendium)
(also in 2001 and 2002)
2000 "Zukunft(s) Werkstatt Buch", Julius-Maximilians-Universität Würzburg
2001 10ème Biennale de la Gravure des Nouvelles Images, Paris (catalogue)
"Schrift", Erbacher Hof, Mainz (catalogue)
"Vom bildnerischen ,Projekt-Tagebuch 'zum performance-fähigen, Kunst-Objekt'", Sänger-Museum Feuchtwangen
2002 "Multiples", Ecole Supérieure des Beaux-Arts, Toulouse
2003 Emy Roeder-Preis, Kunstverein Ludwigshafen, Wilhelm Hack-Museum Ludwigshafen (catalogue)
"Die Erfindung der Zeichnung", Erbacher Hof, Mainz (catalogue)
2004 Löwenhof-Förderpreis, Kunstforum Löwenhof, Frankfurt/Mainas (also in 2005)
"Wasserwelten", Kunstverein Würzburg / Kunstschild Arte Noah
"Dal Profondo – Aus der Tiefe", Kästrich, Mainz (catalogue)
2005 "Le salon des élèves", Maison de France, Mainz
Emy Roeder-Preis, Kunstverein Ludwigshafen (catalogue)
Bologna Flash Art Show, Ermanno Tedeschi Gallery, Torino
Milano Flash Art Show, Ermanno Tedeschi Gallery, Torino
MIART, Mailand, Ermanno Tedeschi Gallery, Torino
Kunstpreis Trier-Saarburg, Europäische Kunsthakademie Trier
2006 «Open Art 2006»: "Aufgetischt", Kunstraum der Julius-Maximilians-Universität Würzburg

2007	<p>“FLUT_LICHT”, Essener Kunstverein Kunstforum Rheinhessen e.V., Ingelheim Old Town Hall</p> <p>Walter Koschatzky Kunst-Preis Wien Albertina 2007, Museum für Moderne Kunst/ Museumsquartier Vienna</p> <p>“Ausgewählte Arbeiten: Gabi Mitterer, Arnulf Rödler, Nikola Jaensch”, Galerie Franzke, Vienna</p> <p>Kunstverein Villa Streccius, Landau (catalogue)</p> <p>“Kunst in den Gewölben: figurative”, Kunstverein Germersheim</p>
2008	<p>“Inventur – Radierung in Deutschland”, Kunstverein Reutlingen (catalogue)</p> <p>“20 Jahre Verleihung des Mainzer Stadtdruckerpreises”, Galerie MAINZER KUNST!, Mainz</p> <p>“Leben nach gestern – 20 Jahre Essener Kunstverein/Kunstforum Rheinhessen”, Mainz Town Hall</p>

Represented in Public and Private Collections (selection):

Gutenberg-Museum Mainz, Landesmuseum Rheinland-Pfalz, art collections of Rhineland-Palatinate, Kassenärztliche Bundesvereinigung Berlin, Rotary-Club Wien Albertina, Kunstsammlung der Landesbank Baden-Württemberg



Prof. Stefan Enders

Životopisná data

Stefan Enders studoval malbu na Vysoké škole výtvarného umění v Mohuči a na Akademii výtvarných umění v Düsseldorfu. Po studiu malby a četných malířských výstavách se centrum jeho výtvarného zájmu stále více přesouvalo k fotografii. Fascinoval ho blízký a přímý kontakt mezi fotografií a realitou, a proto se rozhodl pracovat jako fotožurnalistka. Několik let pravidelně přispívá do časopisu Spiegel, Stern, Focus a dalších reportážními a portrétními fotografiemi; pracuje také pro časopisy Geo, Merian, Zeit, Manager Magazín, Capital a další. Fotografuje rovněž pro volné projekty a výstavy. Za jeden z těchto projektů, který vznikl na Barmě v jihozápadní Asii, dostal v roce 2003 cenu Fuji Euro Press Photo Award. Od roku 2005 pracuje jako profesor fotografie na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Mohuči. Žije v Kolíně nad Rýnem.

CV Data

Stefan Enders (born 1958) studied painting at art school in Mainz and at the Academy of Arts in Düsseldorf. After completing his studies he put on several exhibitions as a painter, but found that the focus of his interest was shifting more and more to photography. He was fascinated by the close and direct contact between photography and reality, and for this reason he decided to work in photo journalism. For several years now, he has been a regular contributor to Spiegel and Stern magazines, as well as working for a number of other magazines, including Geo, Merian, Zeit, manager Magazín, Capital etc. In addition to this, he also works for free projects and exhibitions. For one such project in Burma, in south-east Asia, he received the Fuji Euro Press Photo Award in 2003. Since 2005 he works as a professor of photography at the University of Applied Sciences in Mainz. Stefan Enders lives in Cologne, Germany.



Johannes Henniger
pastel na papíře ~ crayon on paper, 60 x 100 cm



Berenike Bouwkamp

tužka a akryl na papíře ~ pencil and acrylic on paper; 70 x 100 cm



Benedikt Fischer
tužka na papieri ~ pencil on paper, 70 x 100 cm



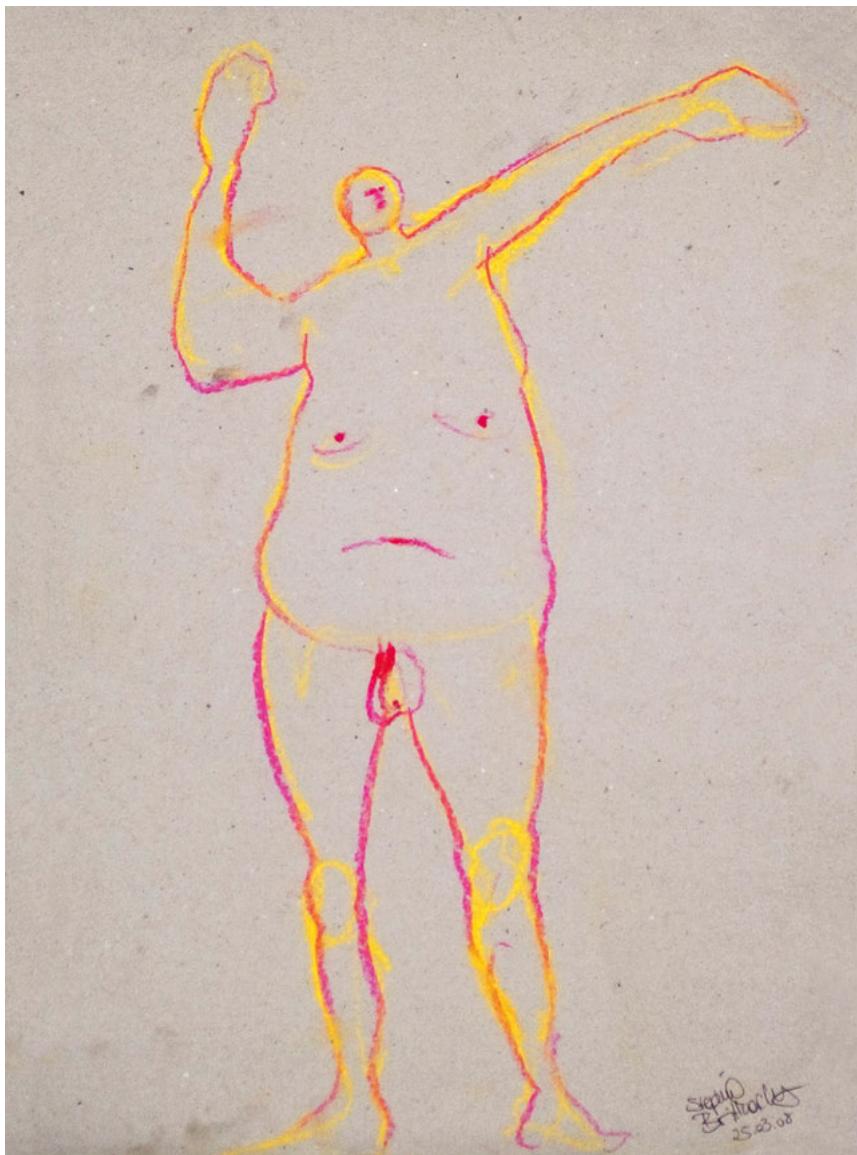
Johannes Ammler
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 70 x 100 cm



Darja Dell
pastel na papíře ~ crayon on paper, 70 x 100 cm



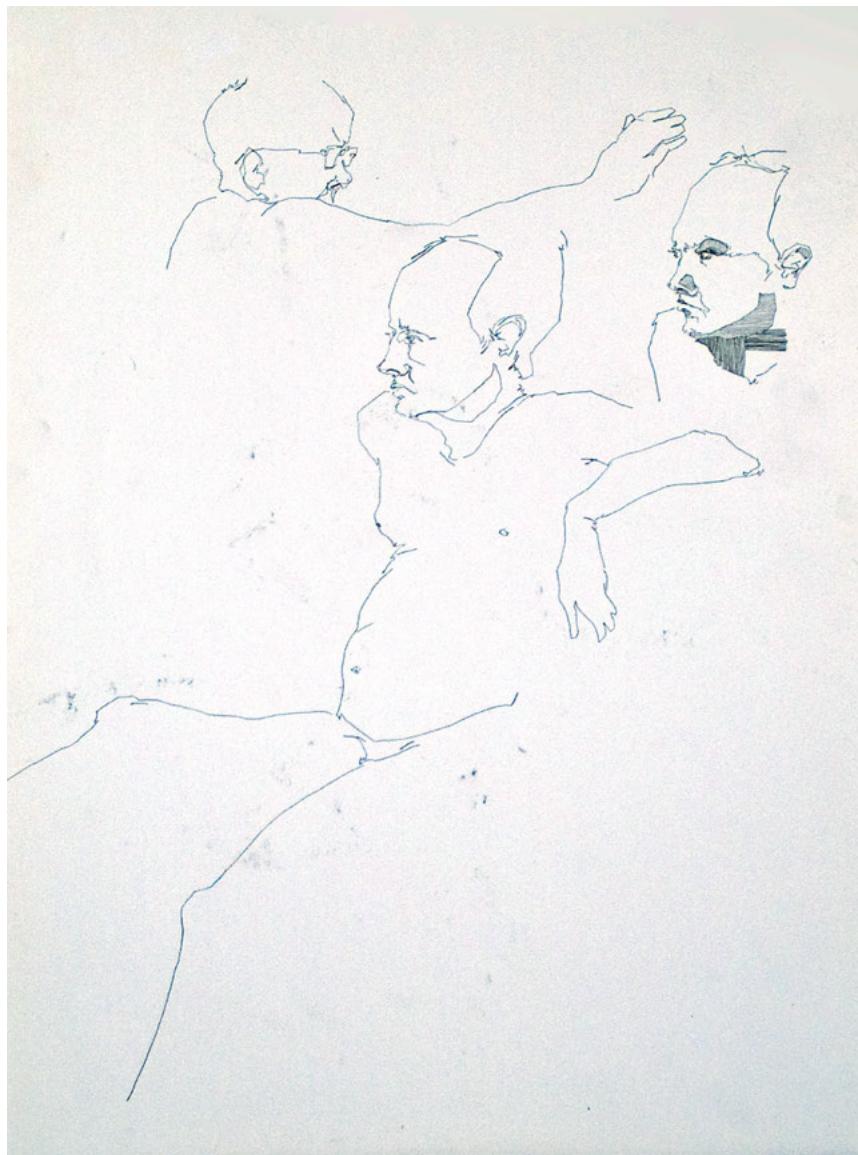
Andreas Darerer
akryl na papíře ~ acrylic on paper; 60 x 50 cm



Stephanie
Brittnacher
25.03.08

Stephanie Brittnacher

uhel na recyklovaném papíře ~ charcoal on recycled paper, 60 x 40 cm



Neven Allgeier
tuš na papíře ~ ink on paper, 60 x 40 cm



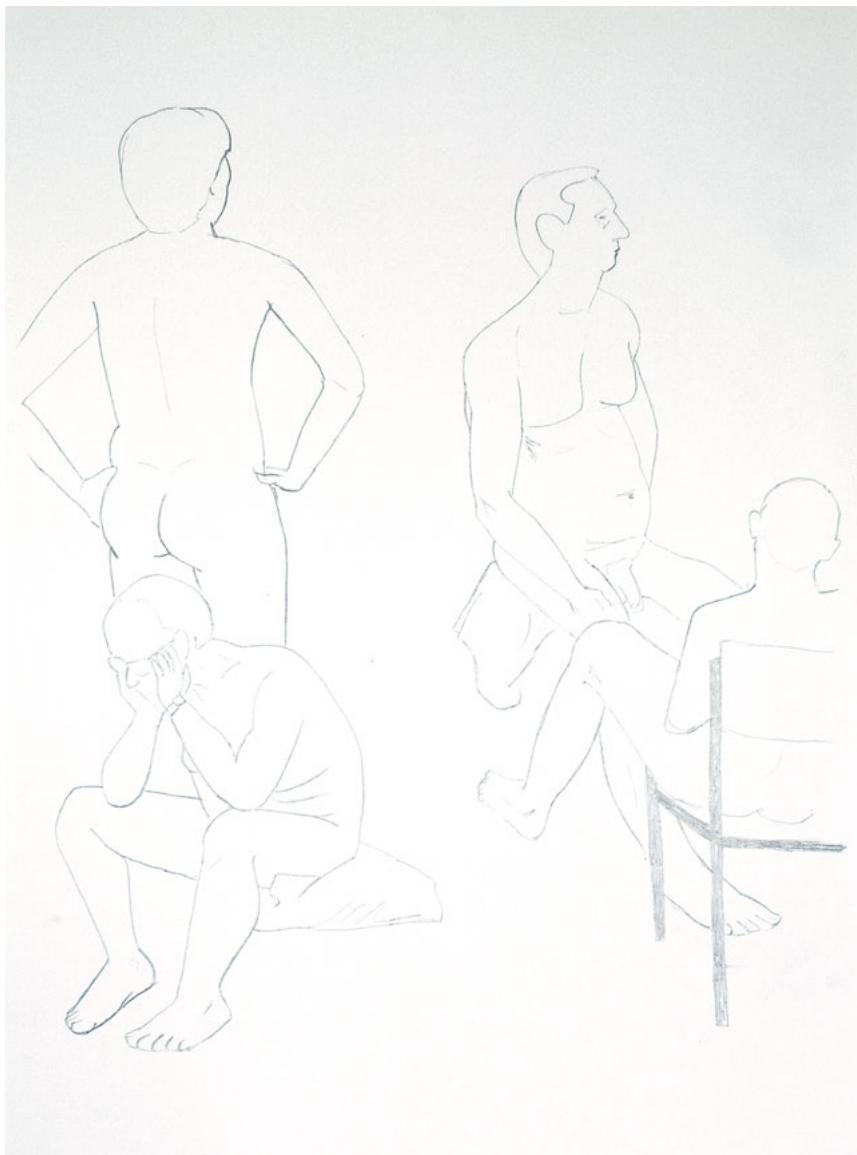
Kim Jina

tužka a kvaš na papíře ~ *pencil and gouache on paper*, 60 x 50 cm



Benedikt Fischer

tužka a tuš na papieri ~ pencil and ink on paper, 70 x 100 cm



Nicholas Noah
tužka na papieri ~ pencil on paper, 60 x 40 cm



Anna Wejkowska
pastel na papierze ~ crayon on paper, 60 x 40 cm



S. Koch 8

Sebastian Koch

uhel a akryl na papíře ~ charcoal and acrylic on paper, 60 x 50 cm



Nilüfer Keller

uhel a akryl na papíře ~ charcoal and acrylic on paper, 60 x 50 cm



Johannes Henniger

pastel na recyklovaném papíře ~ crayon on recycled paper, 70 x 100 cm

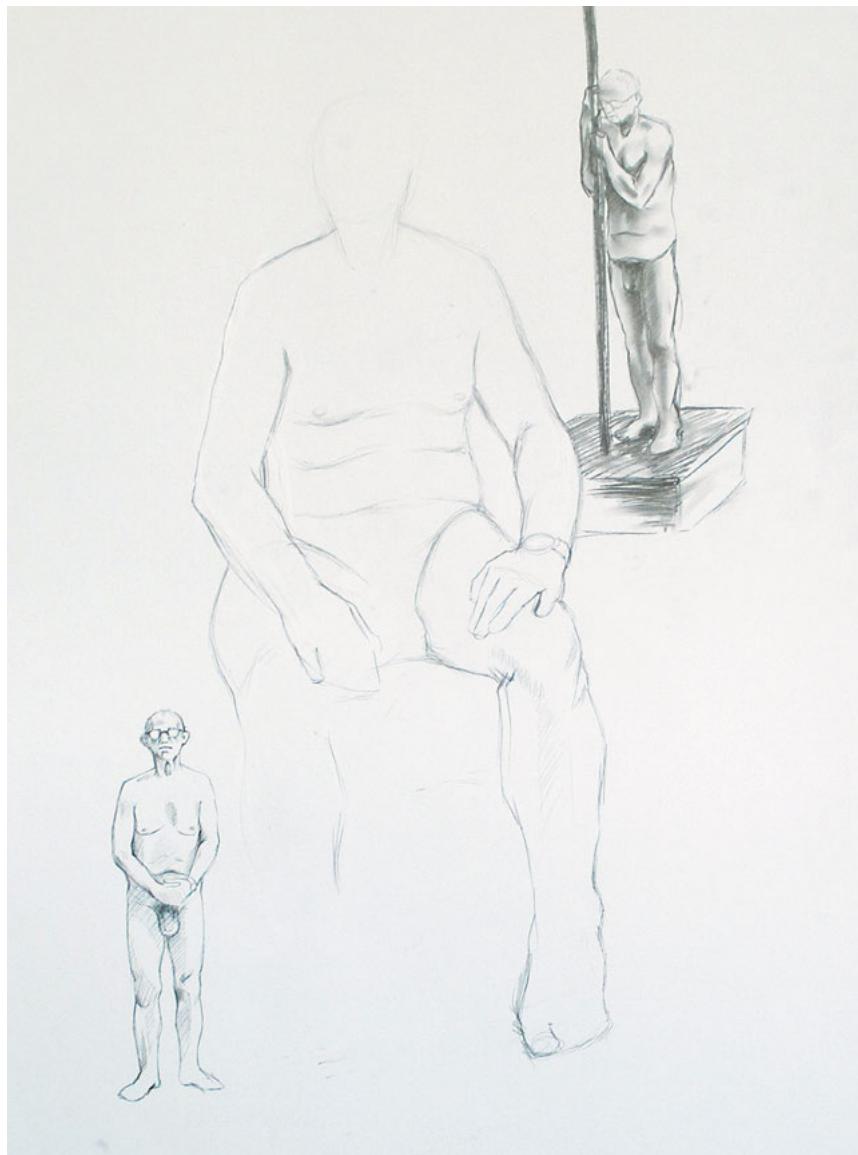


Stephanie Brittnacher

pastel a akryl na papíře ~ *crayon and acrylic on paper*, 60 x 40 cm



Sylwia Szomska
rudka na papíře ~ sanguine on paper, 70 x 100 cm



Kathrin Eichelberger
tužka na papíře ~ pencil on paper, 60 x 50 cm



Johannes Henniger
uhel a akryl na papíře ~ charcoal and acrylic on paper, 70 x 100 cm



Stephanie Brittnacher
pastel a akryl na papíře ~ *crayon and acrylic on paper*, 60 x 40 cm



Anna Kostina
akryl na papíře ~ acrylic on paper, 70 x 100 cm



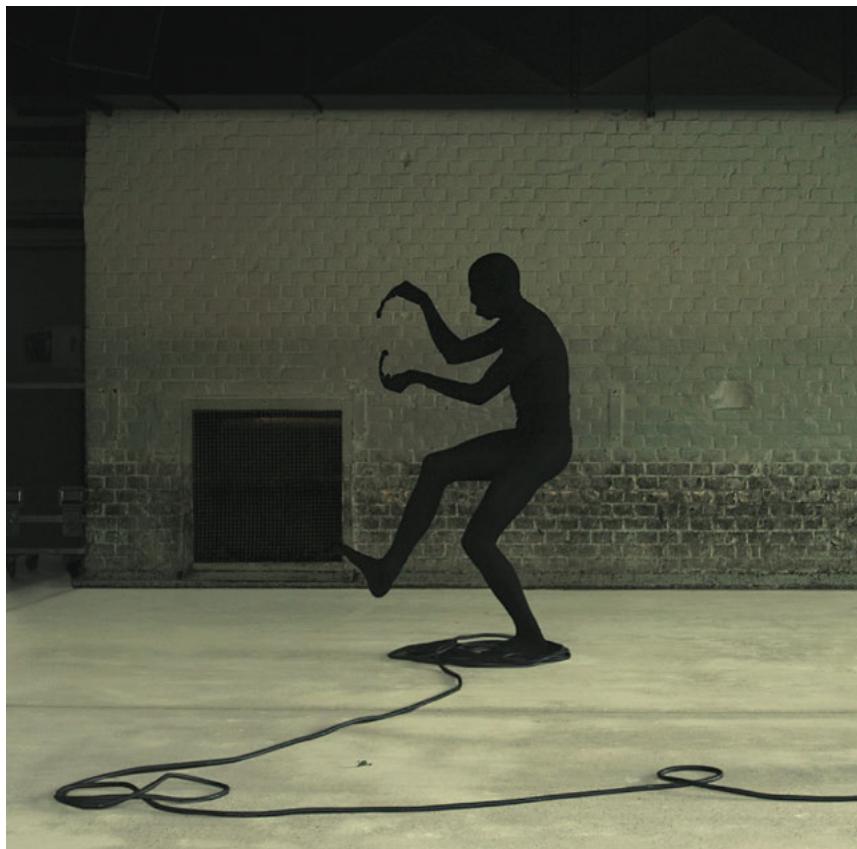
Berenike Bouwkamp

zvýrazňovač, tuš a tužka na papíře ~ *fineliner, ink and pencil on paper*, 60 x 40 cm

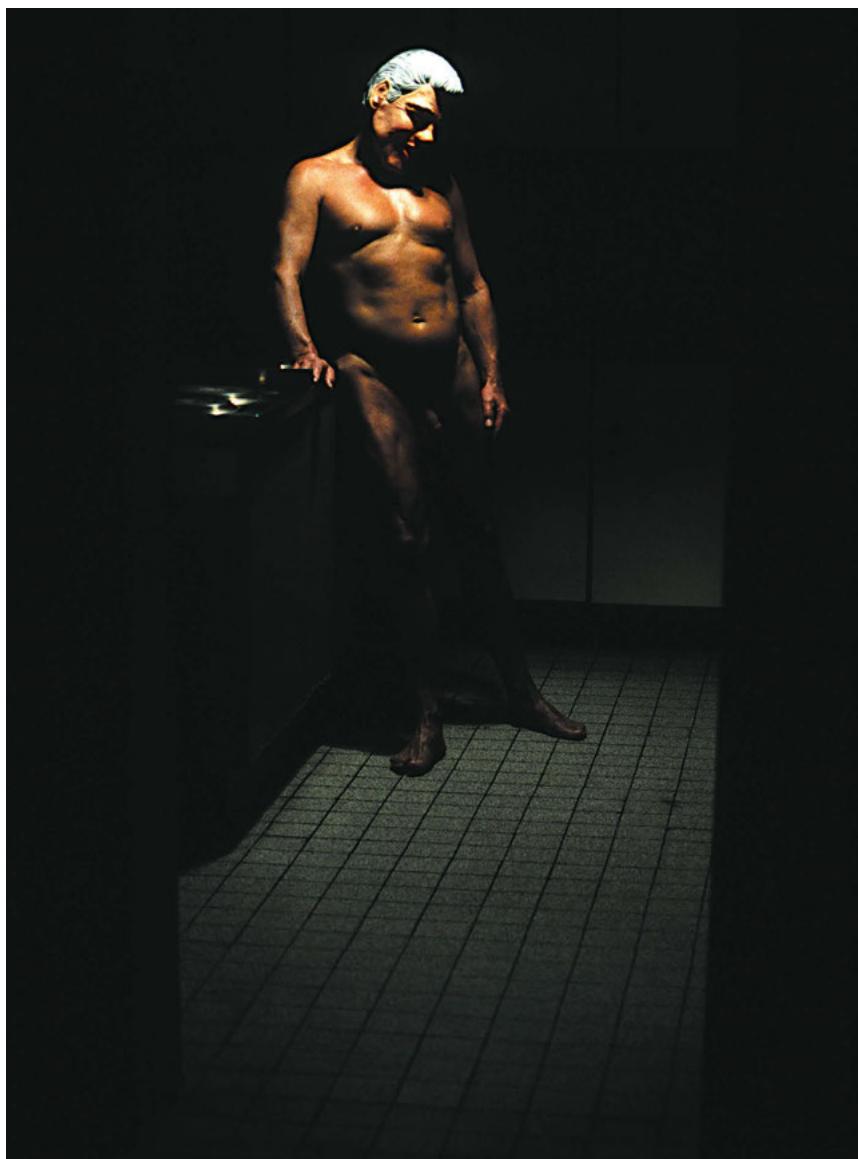


Listopad ~ November

Banu Sensöz, Cecile Köse, Nathalie Zontag – kolektivní dílo ~ collective work



Nathalie Zontag
Bez názvu ~ *Untitled*, instalace ~ *installation*



David de Carteret
Bez názvu ~ *Untitled*, fotografie ~ photograph



Daniel Gelhausen
Bez názvu ~ *Untitled*, fotografie ~ *photograph*

Snadnému se učíme snadněji, nesnadnému nesnadněji.

Learning easy things is easier, learning more difficult ones is harder.



Akadémie Umení v Banskej Bystrici

Academy of Arts in Banská Bystrica

Rektor Akadémie umení ~ *Rector of the Academy of Arts*
doc. Mgr. art. Matúš Olha

Fakulta výtvarných umení ~ *Faculty of Fine Arts*
Dekan Fakulty výtvarných umení ~ *Dean of the Faculty of Fine Arts*
Doc. Igor Benca, akad. mal.

Katedra maľby ~ *Department of Painting*
Vedúci katedry ~ *Head of the department*
Prof. Ľudovít Hološka, akad. mal.

Fakulta výtvarných umení Akadémia umení Banská Bystrica
Ulica Jána Kollára 28
974 01 Banská Bystrica

tel: +421 48 4320 522
fax: +421 48 4320 520

www.aku.sk



Fakulta výtvarných umení je jedna z troch fakúlt Akadémie Umení v Banskej Bystrici. V roku 2007 uplynulo 10 rokov od jej založenia. Počas tohto obdobia si Fakulta výtvarných umení upevnila pozíciu v rámci umeleckých škôl Slovenska a získala postupne akreditáciu bakalárskeho a magisterského štúdia. V roku 2006 boli prijati prí doktorandi na dennú formu štúdia a tým sa zaradila do systému škôl univerzitného typu. Z množstva vzdelávacích a umeleckých aktivít možno usudzovať, že Fakulta výtvarných umení je významným umelecko-vzdelávacím pôsobiskom v rámci Slovenska.

The Faculty of Fine Arts is one of three faculties of the Academy of Arts in Banská Bystrica. It was founded 11 years ago, in 1997. During this period the Faculty of Fine Arts has established its position within art schools of Slovakia and has gradually acquired accreditation for both Bachelor and Master lines of studies. In 2006 first postgraduate students were admitted to study in a daily form and this has placed the school into the system of universities. Looking at the number of both educational and artistic activities it may be assumed that the Faculty of Fine Arts is a significant artistic and educational establishment within Slovakia.

Poznámky o kresbe

V našej genetickej výbave sa prvé črtanie čiar súčasne formuje s artikulovaním prvých hlások a slov. Čiara patrí k základným prvkom výtvarného vyjadrovania, stesňuje prvé fázy výtvarného myslenia a tvorí východisko materializácie umeleckej i technickej predstavivosti.

Kresba sa tak stáva osnovou konštrukčnou disciplínou všetkých žánrov výtvarného umenia, umeleckého remesla i aplikovaného výtvarného prejavu. Okrem projekčnej funkcie sa v dejinách umenia vyprofilovala ako samostatný umelecký žánner, ktorý nadobudol v individuálnych autorských modifikáciách obrovské výrazové rozpätie a významovú šírku.

Koncepcie intelektu i emocionalita výrazovosti kresliarskeho umenia vo vertikálnych i horizontálnych kontextoch svetovej výtvarnej kultúry sa stali databázou rozmanitých postupov umeleckého myslenia a predstavujú terén študijných ponúk v umeleckom výtvarnom vzdelávaní.

Výtvarné vzdelávanie je postavené na nadobúdaní vlastných skúseností poznávaním. Ide v ňom o dvojznačný proces sebarealizácie v poznávaní a poznávania cest sebarealizácie. Systém štúdia je kontinuálne gradovaný a metodicky odlišený v rôznych študijných postupoch. Preberá problematiku videnia, pozorovania, vnímania a prežívania vonkajšieho i vnútorného sveta, rôzne druhy záznamov, spontánnu gestiku, konštrukčné metódy a projekčné kódy.

Exponuje trasy výtvarného vyjadrovania od vnemu ku znaku, od emócie k výrazu. Poznávaním vonkajších vzťahov sveta utvára možnosti pre orientáciu vo vnútorných vzťahoch autorského subjektu. Buduje predpoklady metaforického vyjadrovania sveta, v ktorom je prítomný objektívny svet i individualita subjektu.

Bázová disciplína kresby tak utvára v uměleckom vzdelávaní dostatočne široké štartovacie dráhy pre vznik originálnych autorských koncepcíí výtvarného prejavu.

Prof. Ludovít Hološka

Notes on drawing

In our genetic background, drawing of first lines goes hand in hand with articulation of first phonemes and words. A line belongs to basic elements of artistic expression, embodies first phases of artistic thinking, and serves as the basis for materialisation of both artistic and technical imagination.

Therefore, drawing becomes the main constructional discipline of all genres of visual art, artistic profession and applied artistic expression. Besides its projective function, in the history of art it has found its position as an independent artistic genre which acquired a huge scale of expression and importance span in individual authorial modifications.

Concepts of intellect and emotionality of expressiveness of drawing art in both vertical and horizontal contexts of world visual culture have become the database for various procedures of artistic thinking and have been the terrain for study offers in visual artistic education.

Visual art education is based on acquiring one's own experience by cognition. It is a double-meaning process of self-realisation in cognition and recognising ways of self-realisation. The system of study is continually gradated and methodically differentiated in various study procedures. It adopts issues of seeing, observation, perception and experiencing both outer and internal world, various kinds of records, spontaneous gestures, construction methods and projection codes.

It exposes tracks of visual expression from a percept to a sign, from an emotion to an expression. By recognising outer world relations it creates options from orientation within internal relations of authorial subject. It builds presuppositions for metaphorical expression of the world in which the objective world and individuality of the subject are present.

This way the basic discipline of drawing creates sufficiently wide starting points for the origin of unique authorial conceptions of visual expression in artistic education.

Professor Ludovít Hološka



Prof. Ľudovít Hološka

Životopisná data

Nar. 1943, Jablonica

Študoval na Vysokej škole výtvarných umení (prof. Ladislav Čemický a prof. Ján Mudroch, 1962 – 1968. V rokoch 1970 – 1971 pracoval ako pedagóg na Strednej umeleckopriemyselnej škole v Kremnici. V rokoch 1974 – 1986 pedagogicky pôsobil na PdF UK v Trnave a na Fakulte architektúry SVŠT v Bratislave (1986 – 1988). Od roku 1988 pôsobil ako pedagóg na Katedre maľby a od roku 1996 na Katedre reštaurovania VŠVU v Bratislave. Je profesorom na Fakulte výtvarných umení Akadémie umení v Banskej Bystrici, kde pôsobi od roku 2001. Diela Ľ. Hološku sú v zbierkach mnohých galérií (SNG Bratislava, ZG Senica, GJK Trnava, GMAB Trenčín, PG Žilina, SG Banská Bystrica, OG Dolný Kubín, NM a NG Lučenec, VSG Košice ŠG Prešov, GVU Hodonín a súkromné zbierky doma i v zahraničí). Je ilustrátorom viac ako 100 knižných titulov, autorom publikácií Vrstvy tvaru (výber z textov), RECO Senica 1996, Malá galéria. (z výtvarnej scény), FVU AU, Banská Bystrica 2002, monografie Alexander Iliečko, Edícia Ateliér, Tatran, Bratislava 1998 (spolu zo S. Iliečkovou), Voľným okom, VMS, Martin, 2006 a ďalkov v periodikách Romboid, Výtvarný život, Profil, Slovenské pohľady, Literárny týždeník. O jeho maliarskej tvorbe vyšli publikácie: Ľ. Podušel: Ľudovít Hološka, Tatran, Bratislava, 1984, B. Juričková: Ľudovít Hološka, Príbeh znaku, VMS, Martin, 2005. Je členom Slovenskej výtvarnej únie (Art Club 60+8) a Spolku výtvarníkov Slovenska.

Venuje sa maľbe, kresbe, knižnej ilustrácii a výtvarnej teórii. Žije v Jablonici.

Samostatné výstavy

2008	Dialógy 08, Galéria u Anjela, Kežmarok
	Pribeh znaku, Galéria MS, Martin
2007	Maľba, Kysucká galéria, Čadca
	Obrazy, Slovenské kultúrne centrum, Budapešť, Maďarská republika
2006	Obzory, Galéria Slovenskej Sporiteľne, Bratislava
	Ako mi svet padá do oka, GVU Hodonín, Česká republika
2005	Súvislosti, ZG Senica
2003	V spätnom zrkadle GMAB Trenčín
2002	Zorné pole, Oravská galéria Dolný Kubín
2001	Zorné pole, VSG Košice

Kolektívne výstavy

2008	Metamorfózy maľby, OG Dolný Kubín
2007	Umenie 2007, Dom umenia Bratislava
2006	Kresba a plastika, Galerie Le Halle, Paríž, Francúzsko
2004	Slovenské vizuálne umenie, 1970 – 1985, SNG Bratislava
2001	Kubizmus a kubománia v Čechách a na Slovensku, SNG Bratislava,
2000	20. storočie, SNG Bratislava

Ocenenia

2008	Cena Trnavského samosprávneho kraja Pamätná medaila za medzinárodnú spoluprácu, Univerzita M. Kopernika, Toruň, Poľsko
2002	Prémia M. Th. Mitrovského, za prepojenie výtvarného a slovesného umenia, Nadácia Matice slovenskej Najkrajšia kniha roka, Emil Babík: Svätci na smetisku, Petrus, Bratislava, Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
2000	Najkrajšia kniha jari, Vincent Šikula: Anjel Gabriela, Bibiana, Bratislava

CV data

Born in Jablonica, 1943

He studied at the Academy of Fine Arts and Design (Prof. Ladislav Čemický and Prof. Ján Mudroch, 1962 – 1968). He taught at the Secondary School of Applied Art in Kremnica from 1970 to 1971. Then he taught at the Pedagogical Faculty of Charles University in Trnava from 1974 to 1986 and at the Faculty of Architecture of Slovak Technical University in Bratislava from 1986 to 1988. He was doing a pedagogical job at the Department of Painting (from 1988) and the Department of Restoration (from 1996) of the Academy of Fine Arts and Design in Bratislava. Currently, he is a professor of the Faculty of Fine Arts, Academy of Arts in Banská Bystrica (since 2001). His pieces of art are to be found in many a gallery (SNG Bratislava, ZG Senica, GJK Trnava, GMAB Trenčín, PG Žilina, SG Banská Bystrica, OG Dolný Kubín, NM and NG Lučenec, VSG Košice ŠG Prešov, GVU Hodonín, and private collections worldwide). He has illustrated over 100 books, and is the author of several monographs and book on art. He is a member of Slovak Union of Art (Art Club 60+8), and Association of Slovak Artists.

He pursues painting, drawing, illustrating books and teaching theory of art. He lives at Jablonica.

Solo Exhibitions:

2008	Dialógy 08 ~ Dialogues 08, Galéria u Anjela, Kežmarok
	Príbeh znaku ~ Story of a Sign, Galéria MS, Martin
2007	Maľba ~ Painting, Kysucká galéria, Čadca
	Obrazy ~ Paintings, Slovenské kultúrne centrum, Budapest, Hungary
2006	Obzory ~ Horizons, Galéria Slovenskej Sporiteľne, Bratislava
	Ako mi svet padá do oka ~ How I See the World, GVU Hodonín, Czech Republic
2005	Súvislosti ~ Connections, ZG Senica
2003	V spätnom zrkadle ~ Rear View, GMAB Trenčín
2002	Zorné pole ~ Field of View, Oravská galéria Dolný Kubín
2001	Zorné pole ~ Field of View, VSG Košice

Participation in Exhibitions:

2008	Metamorfózy maľby ~ Metamorphoses of Painting, OG Dolný Kubín
2007	Umenie 2007 ~ Art 2007, Dom umenia Bratislava
2006	Kresba a plastika ~ Drawing and Sculpture, Galerie Le Halle, Paris, France
2004	Slovenské vizuálne umenie ~ Slovak Visual Art, 1970 – 1985, SNG Bratislava
2001	Kubizmus a kubománia v Čechách a na Slovensku ~ Cubism and Cubemania in Bohemia and Slovakia, SNG Bratislava,
2000	20. storočie ~ 20th Century, SNG Bratislava

Awards

- 2008 Trnava region award
 Medal of honour for international cooperation, M. Copernicus
 University, Torun, Poland
- 2002 M. Th. Mistrovský award for interconnecting literature and art, Slovene
 Society Foundation
 The Most Beautiful Book of the Year, Emil Babin: Svätci na smetisku
 ~ Saints in the Junkyard, Petrus, Bratislava, Ministry of Culture
 of the Slovak Republic
- 2000 The Most Beautiful Book of the Spring, Vincent Šikula: Anjel Gabriela
 ~ Gabriel's Angel, Bibiana, Bratislava



Ľudovít Hološka
Bez názvu – Untitled



Klaudia Kosziba

Životopisná data

Nar. 1971 v Šali

- | | |
|------------------------|---|
| 1985 – 1989 | Gymnázium v Šali |
| 1990 – 1996 | Vysoká škola výtvarných umení v Bratislavě
(Ateliér malby prof. Ján Berger) |
| 1997 – 2006
od 2001 | odborná asistentka na Katedre dizajnu nábytku, TU Zvolen
odborná asistentka na Katedre malby, Fakulta výtvarných umení,
Akadémia umení, Banská Bystrica |
| 2002 – 2006 | vedúca Katedry malby, FVU AU Banská Bystrica |
| 2001 – 2006 | doktorandské štúdium v odbore Výtvarné umenie, špecializácia
Volná výtvarná tvorba, VŠVU Bratislava (ArtD.) |

Samostatné výstavy (od r. 2000):

- | | |
|------|---|
| 2008 | Žena cez palubu!, Galéria umenia, Nové Zámky |
| 2007 | Všetko ostatné je rovnaké, Pálffyho palác, Zámocká ul., Bratislava |
| 2005 | Spodné prúdy, Tatranská galéria, Vila Flóra, Starý Smokovec |
| 2004 | Imitované limity, Galéria Akcent, Nitra |
| 2003 | Rekonštrukcia, Galéria Fakulty výtvarných umení, Košice |
| 2002 | Natura naturata, Galéria Subterra, Nitra |
| | Natura naturans, Galéria Akadémie umení, Banská Bystrica |
| 2001 | Homo mutabilis, Centrum mestskej kultúry Rubigall, Banská Štiavnica
Mikrosvety, mestská galéria, Rimavská Sobota |

CV data

Born in Šala, 1971

- 1985 – 1989 Secondary School at Šala
- 1990 – 1996 Academy of Fine Arts and Design in Bratislava,
(Department of Painting – Prof. Ján Berger)
- 1997 – 2006 Assistant at the Department of Furniture Design, TU Zvolen
- since 2001 Assistant at the Department of Painting, Faculty of Fine Arts, Academy
of Arts in Banská Bystrica
- 2002 – 2006 Head of the Department of Painting, Faculty of Fine Arts, Academy
of Arts in Banská Bystrica
- 2001 – 2006 ArtD. studies in Fine Arts, specialisation – Free art, Academy of Fine
Arts and Design in Bratislava

Solo Exhibitions (since 2000):

- 2008 Žena cez palubu! ~ Woman over Board, Galéria umenia, Nové Zámky
- 2007 Všetko ostatné je rovnaké ~ Everything Else Is Equal, Pálffyho palác,
Zámocká ul., Bratislava
- 2005 Spodné prúdy ~ Bottom Streams, Tatranská galéria, Vila Flóra,
Starý Smokovec
- 2004 Imitované limity ~ Imitated Limits, Galéria Akcent, Nitra
- 2003 Rekonštrukcia ~ Reconstruction, Galéria Fakulty výtvarných
umení, Košice
- 2002 Natura naturata, Galéria Subterra, Nitra
- Natura naturans, Galéria Akadémie umení, Banská Bystrica
- 2001 Homo mutabilis, Centrum mestskej kultúry Rubigall, Banská Štiavnica
- Mikrosvety ~ Miceworlds, Mestská galéria, Rimavská Sobota



Klaudia Kosziba

Už ti nie je daleko ~ *Not Far Away Anymore*, olej na plátně ~ oil in canvas, 120 x 180 cm



Mgr. art. Roman Rembovský

Životopisná data

Nar. 19. apríl 1977, Rovno, Ukrajina

Studium:

- | | |
|-----------------|---|
| 2003 – jún 2006 | Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava
Katedra malby, Prof. Ján Berger, získaný titul Mgr. art. |
| 1999 – 2003 | Akadémia umenia, Banská Bystrica
Katedra malby, Prof. Ľudovít Hološka, získaný titul Bc. |

Od r. 2007 študuje na doktoradskom štúdiu na Akadémii umení v Banskej Bystrici,
Fakulta výtvarných umení, odbor Voľné výtvarné umenie u Prof. Ľudovíta Hološku.

Samostatné výstavy:

- | | |
|------|--|
| 1999 | Nová Baňa (Múzeum) |
| 2004 | Bratislava (Galéria Villa Rustica) |
| 2005 | Nová Baňa (Múzeum)
Mníchov, Nemecko (Galéria Sozialrefferatu hlavného
mesta Mníchov) |
| 2007 | Poprad (Tatranská galéria; Elektráreň)
Prešov (Šarišská galéria)
Ružomberok (Liptovské múzeum) |
| 2008 | Bratislava (Pálffyho palác)
Dolný Kubín (Oravská galéria) |

CV data

Born in Rovno, Ukraine, 19 April 1977

Studies:

- 2003 – jún 2006 Academy of Fine Arts and Design in Bratislava
(Department of Painting — Prof. Ján Berger, acquired
the Mgr. art title)
- 1999 – 2003 Academy of Arts in Banská Bystrica
(Department of Painting — Prof. Ľudovít Hološka, acquired
the Bc. title)

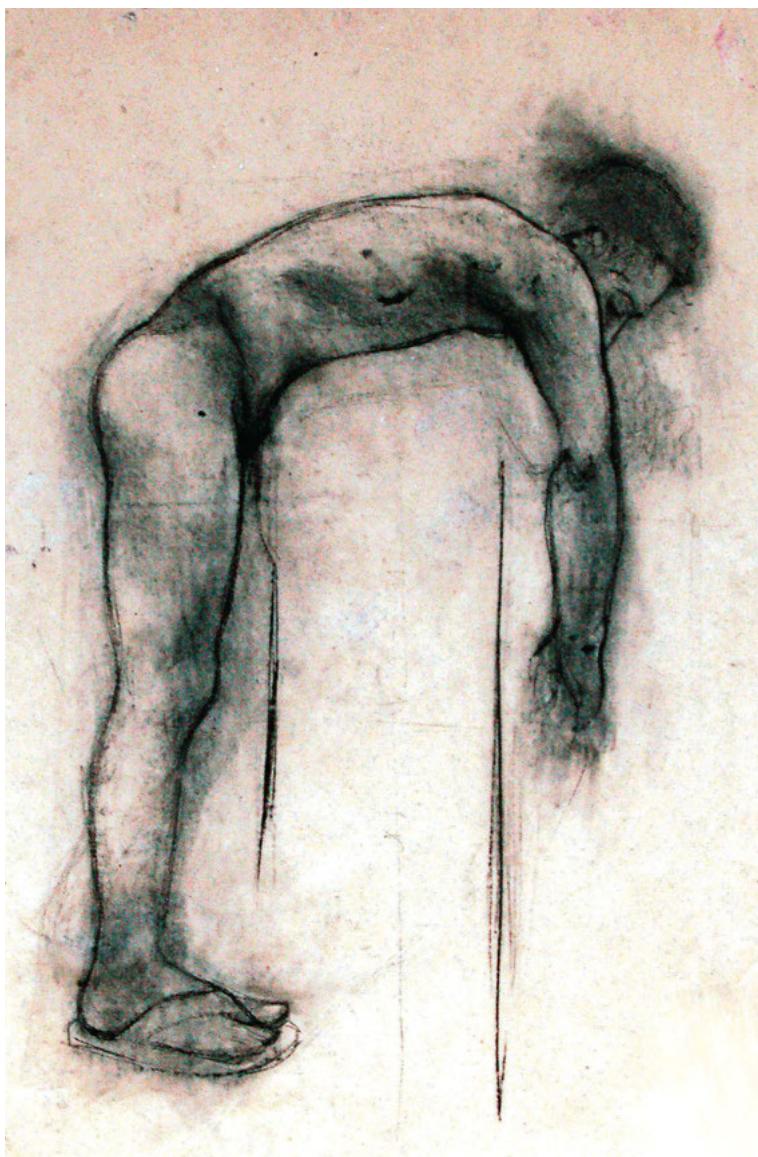
*Since 2007 he has been studying the ArtD. studies in Fine Arts, specialisation — Free art
(Prof. Ľudovít Hološka) at the Academy of Arts in Banská Bystrica.*

Solo Exhibitions:

- 1999 Nová Baňa (Múzeum)
2004 Bratislava (Galéria Villa Rustica)
2005 Nová Baňa (Múzeum)
 Munich, Germany (Gallery Sozialreferatu)
2007 Poprad (Tatranská galéria: Elektráreň)
 Prešov (Šarišská galéria)
 Ružomberok (Liptovské múzeum)
2008 Bratislava (Pálffyho palác)
 Dolný Kubín (Oravská galéria)



Roman Rembovský
Kút ~ Corner



Lukáš Solík
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Anonym ~ *Anonymous*
uhel na papíře ~ *charcoal on paper*



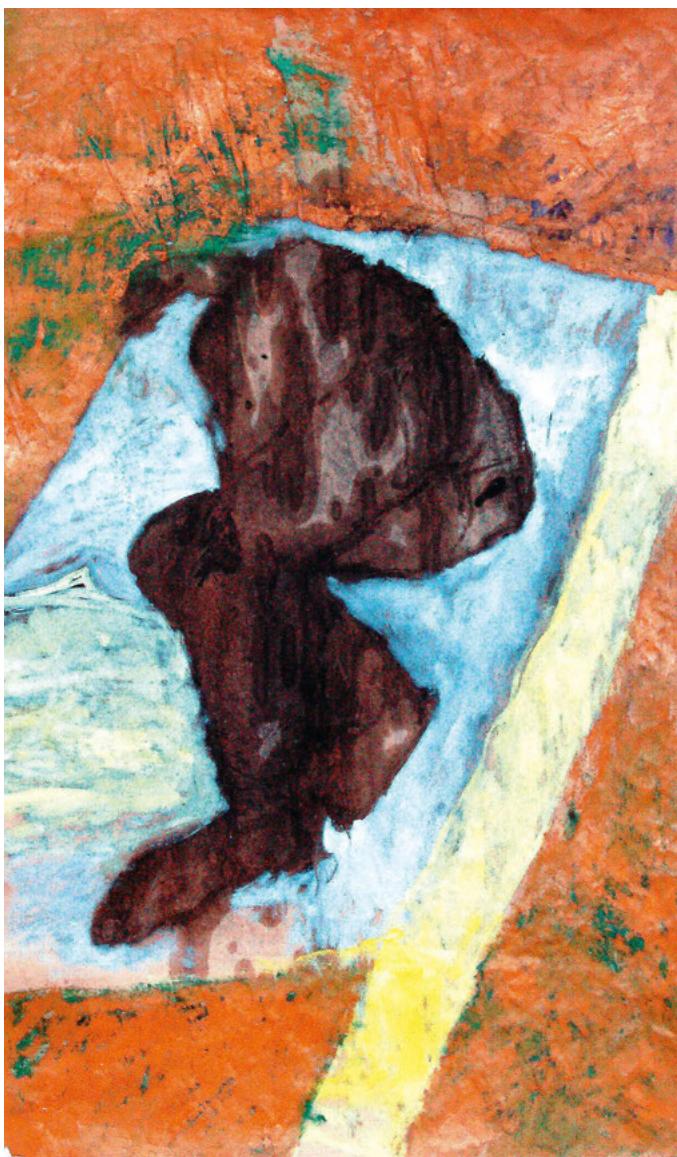
Tomáš Rafa
akryl na papíře ~ acrylic on paper



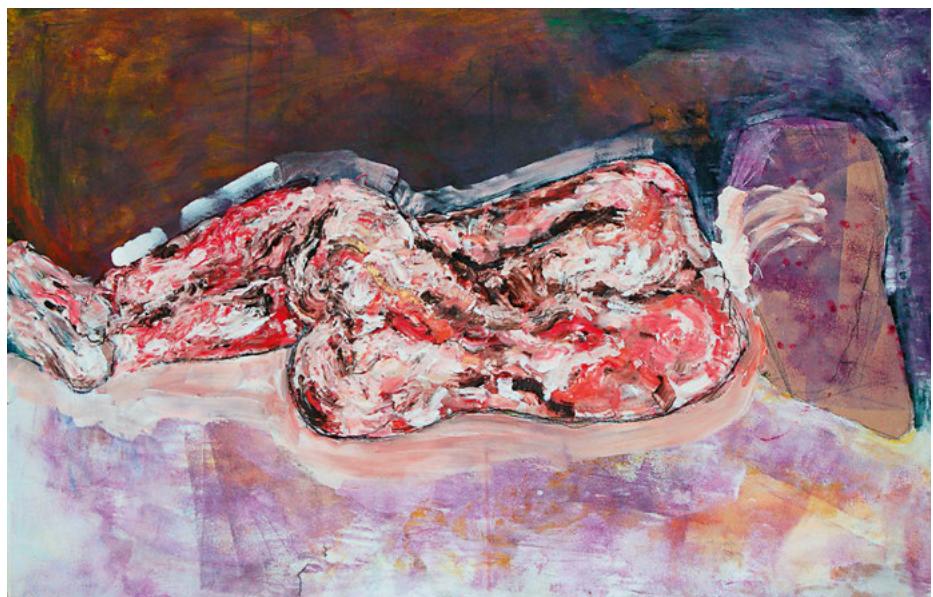
Juraj Toman
uhel na papíře ~ charcoal on paper



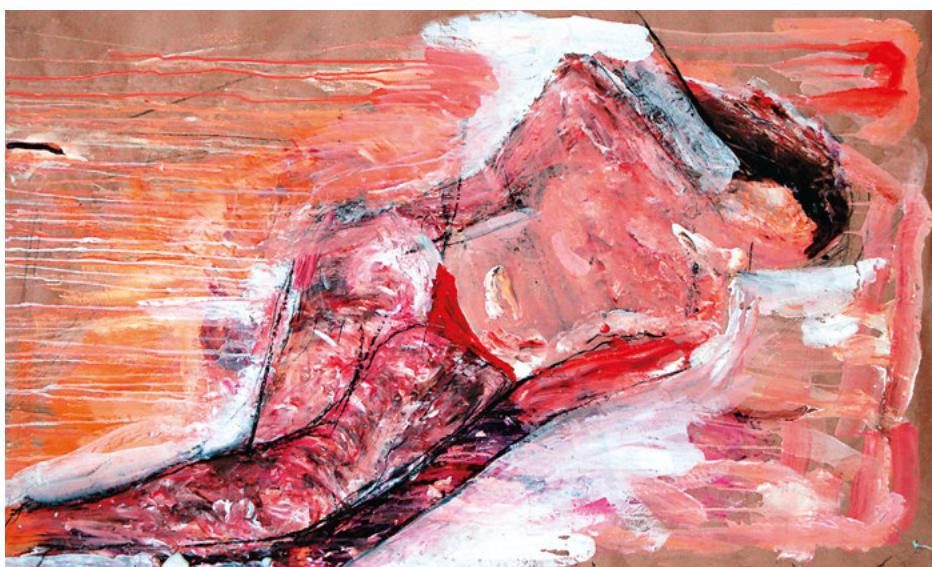
Nada Koysová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Aneta Kolesarová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Nada Koysová
tužka na papíře ~ pencil on paper



Anonym ~ *Anonymous*
tužka na papíře ~ *pencil on paper*



Anonym ~ *Anonymous*
akryl na papíře ~ *acrylic on paper*



Anonym ~ *Anonymous*
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Aniko Csongaová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Anonym ~ *Anonymous*
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Paula Koysová
akryl na papíře ~ acrylic on paper



Paula Koysová
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Marek Halász
3n záde

Marek Halász
pastel na papíře ~ *pastel on paper*



Marek Halász
3m, docha

Marek Halász
uhel na papíře ~ charcoal on paper

Krátké a myšlenkově závažné formulace utkvívají v paměti žáků nejpevněji.

Short and important statements get firmly stuck in pupils' memory.



AKADEMIA
SZTUK PIĘKNYCH
W POZNANIU

Akadémia Sztuk Pięknych w Poznaniu

Academy of Fine Arts in Poznan

Rektor ~ Rector

Prof. Wojciech Müller

Fakulta malby ~ *Faculty of Painting*

Katedra kresby ~ *Drawing Department*

vedoucí katedry kresby ~ *Head of the Drawing Department*

Prof. Ireneusz Domagała

Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu

Al. Marcinkowskiego 29

60-967 Poznań

Polsko ~ *Poland*

Tel. [+48 61] 855 25 21

Fax [+48 61] 852 80 91

www.asp.poznan.pl

O škole a katedře

Katedra kresby je součástí Fakulty malby Akademie výtvarných umění v Poznani. Na katedře je čtrnáct ateliérů, a to včetně Ateliéru anatomické kresby, který je určen pouze pro studenty prvního ročníku. Pracuje zde 29 vyučujících (profesorů a nižších akademických hodností). Katedra kresby se zaměřuje na vzdělávání všech studentů bez rozdílu. Její otevřenosť a nejrůznější programy jednotlivých ateliérů jsou zárukou toho, že si každý student může zvolit ateliér, který bude odpovídat jeho očekáváním a potřebám na poli umění. Silná pozice katedry v rámci Akademie také napomáhá integraci, jelikož ateliéry kresby jsou určeny pro studenty všech ročníků ze všech šesti fakult školy.

Image Katedry kresby je odrazem originálních učebních plánů i imaginace studentů. Katedra ovšem nespolehlí výhradně na své originální a různorodé programy, ale podporuje také aktivity mimo ateliéry, kupříkladu kreslení a malování v přírodě, ale také výstavy, které se konají jak v galeriích Akademie (Galerie Aula, Naprzeciw, Rotunda, Poziom), tak i na jiných místech.

Prof. Ireneusz Domagała, vedoucí katedry kresby

About the faculty and the drawing department

The Drawing Department formally belongs to the Faculty of Painting of the Academy of Fine Arts in Poznań. It consists of fourteen drawing studios, including one Anatomical Drawing Studio (only for first year students). It employs 29 teachers (professors and younger academic teachers). The Drawing Department's policy is the education of all students. Openness and different programmes of individual ateliers ensure that students choose the right profile of a studio, adequate to their expectations and artistic needs. Strong presence of the Drawing Department in the process of education at our Academy has also a strong integrating influence, as drawing studios accommodate students of all years (1st to 5th) from all of the six faculties.

Original teaching programmes together with the students' imagination make up for the image of the Drawing Department. The teaching policy of the Department bases not only on a variety of original teaching programmes, but it is supported by activities outside the studios. These include "en plein air" (outdoor drawing and painting) and exhibitions, which serve as a confrontation of attitudes both in the Academy's galleries (Aula Gallery, Naprzeciw Gallery, Rotunda Gallery, Poziom Gallery) and outside.

Professor Ireneusz Domagała, Head of the Drawing Department

Poznámky o kresbě

Kresba již není omezena listem či archem papíru a není ani omezena použitím klasického materiálu – grafitu. Jde o nejpřímější způsob vyjádření. Jde o záznam emocí a vjemů. Jde o momentální zážitek. A jeví se nám jako záznam skutečnosti.

Kresba existovala již před tisícovkami let na kamenech v Alta Miře a vyvijí se tedy již po velmi dlouhou dobu. Ani dnes její vývoj neustal. Je nadčasová. Je magická a vyzářuje každodenní gesta. Je nekonvenční. Nemusí nic předstírat ani napodobovat. Je svébytná a má nezastupitelné místo v dialogu s ostatními oblastmi umění. Je skvěle vidět na širokém horizontu nových technik a médií. Kresba není nic druhotného ani podřadného – není to pouhá ilustrace nebo úvod k něčemu. Její svébytnost je absolutní a umožňuje jí existovat jako nezávislé nekonečné záležitosti.

Notes on drawing

Drawing is no longer limited by a sheet of paper; no longer determines the classic use of graphite. It is one of the most direct ways of expression. It is a recording of emotions and impressions. It is an experience of a moment. It appears to us as a recording of presence. As it has existed for thousands of years on the rock effigies in Alta Mira, it has been becoming for ages and it is becoming now. It is timeless. It is magical and it emanates the ordinariness of a gesture. It is free of all conventions. It doesn't have to precede anything or imitate anything. It has its autonomy and equal force of expression in the dialogue with other fields of art. Its visual narration inscribes perfectly in the wide horizon of new media techniques. A drawing is not secondary; it is not an illustration or an introduction to anything. Its autonomy makes it absolute and makes it exist as an independent infinity.





Sławomir Kuszczak, Dr. hab.

Životopisná data

Narodil se v Rawiczi v roce 1966. Studioval malbu na Akademii výtvarných umění (Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych) v Poznani a grafiku na Akademii výtvarných umění v Lublani. Studioval na diplom s vyznamenáním v Ateliéru malby u prof. Jana Świtki. Od roku 1990 pracuje na Akademii výtvarných umění v Poznani a od roku 2003 vede zdejší Ateliér anatomické kresby.

Dvakrát dostal stipendium od Ministerstva kultury a absolvoval učitelské stáže na vysokých uměleckých školách v Berlíně a Braunschweigu. Své práce vystavoval na několika desítkách samostatných a skupinových výstav v Polsku i v zahraničí.

CV Data

Born in 1966 in Rawicz. Studied painting at the Academy of Fine Arts in Poznań and graphics at the academy of Fine Arts in Ljubljana. Received his diploma with distinction in painting in the studio of prof. Jan Świtka. Since 1990 has been working at the Academy of Fine Arts in Poznań. Since 2003 he leads the Anatomical Drawing Studio.

Twice a scholarship holder of the Ministry of Culture, he was also a trainee teacher in Hochschule der Kunste in Berlin and in Hochschule für Bildende Kunste in Braunschweig. He has presented his paintings, drawings and graphics in several dozen individual and group exhibitions both in Poland and abroad.





▲ Sławomir Kusczak

Malfí a jeho alter ego ~ *The Painter and His Alter Ego*, olej na plátně ~ oil on canvas,
109 x 138 cm, 2007

▲◀ Sławomir Kusczak

Pošmourný den v ráji ~ *A Cloudy Day in the Paradise*, olej na plátně ~ oil on canvas,
100 x 130 cm, 2004

◀◀ Sławomir Kusczak

Na okraji ráje ~ *On the Edge of the Paradise*, olej na plátně ~ oil on canvas,
80 x 115 cm, 2003



Pavel Flieger

Životopisná data

Narozen v roce 1979

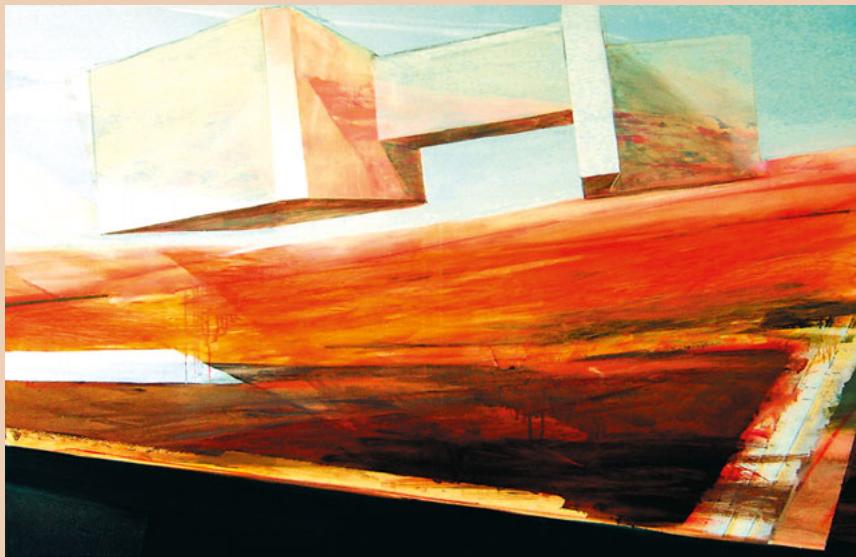
2000 – 2005 studium na Akademii výtvarných umění
(Akademii Sztuk Pięknych) v Poznani
2005 diplom s vyznamenáním v Ateliéru malby u prof. Jana Świtki.
Od roku 2005 pracuje jako asistent v Ateliéru anatomické kresby u Sławomira Kuszczaka.

CV Data

Born in 1979.

*2000 – 2005 studied at the Academy of Fine Arts in Poznań
2005 Awarded a diploma with distinction at the Painting Studio
of prof. Jan Świtka*

*Since 2005 employed as an assistant in the Anatomical Drawing Studio of post-doctoral degree
Sławomir Kuszczak.*



Pavel Flieger

Nanebevzetí ~ *Ascension*, olej na plátně ~ *oil on canvas*, 104 x 164 cm, 2006



Pavel Flieger

Oživení jednoho a toho vyvoleného z ohně ~ *Refreshing One and the One on Fire*, olej na plátně ~ *oil on canvas*, 120 x 190 cm, 2008



Anna Chorzepa

grafit na papíře ~ graphite on paper, 136 x 108 cm, 2006



„Lėlinis“ Anna GR. I ROK

Anna Giedrys
grafit na papīrē ~ graphite on paper, 88 x 61 cm, 2006



Daniel Witwicki

Daniel Witwicki
grafit na papíře ~ graphite on paper, 140 x 96 cm, 2006



Anna Pawłowska
grafit na papierze ~ graphite on paper, 139 x 95 cm, 2007

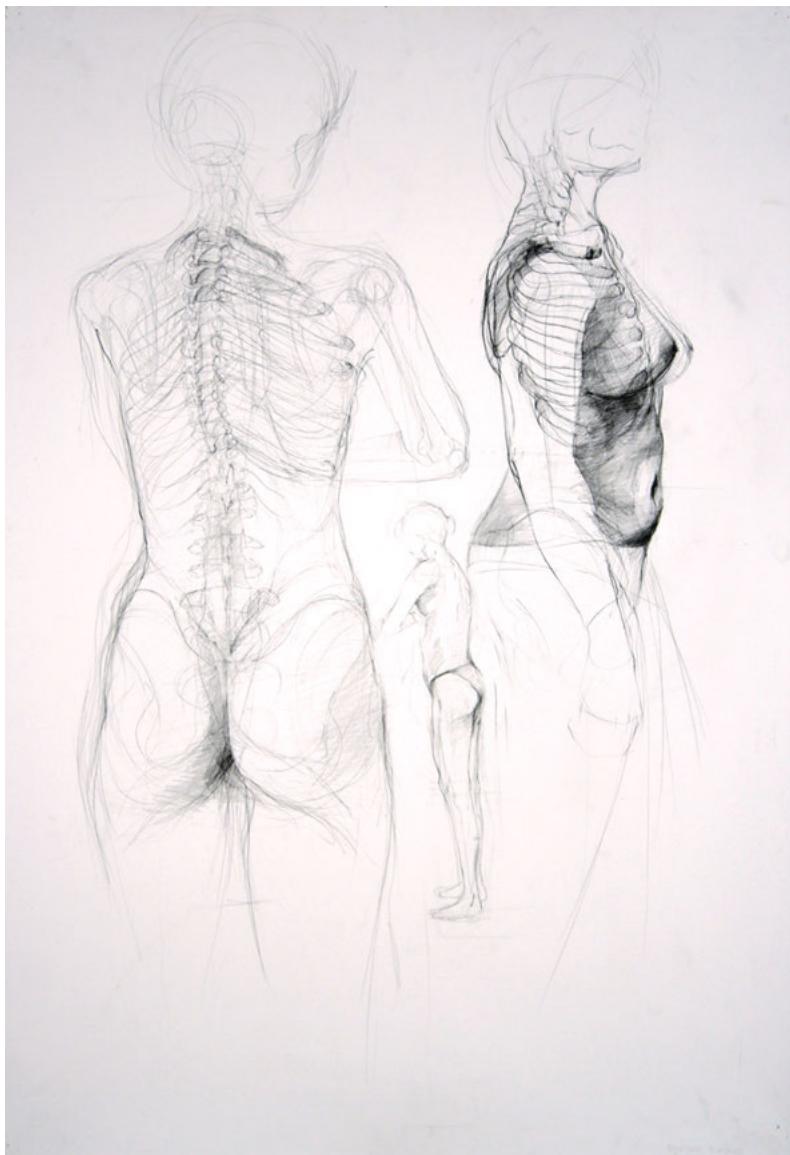


Anna Szpak

uhel na papíře ~ charcoal on paper, 105 x 87 cm, 2006

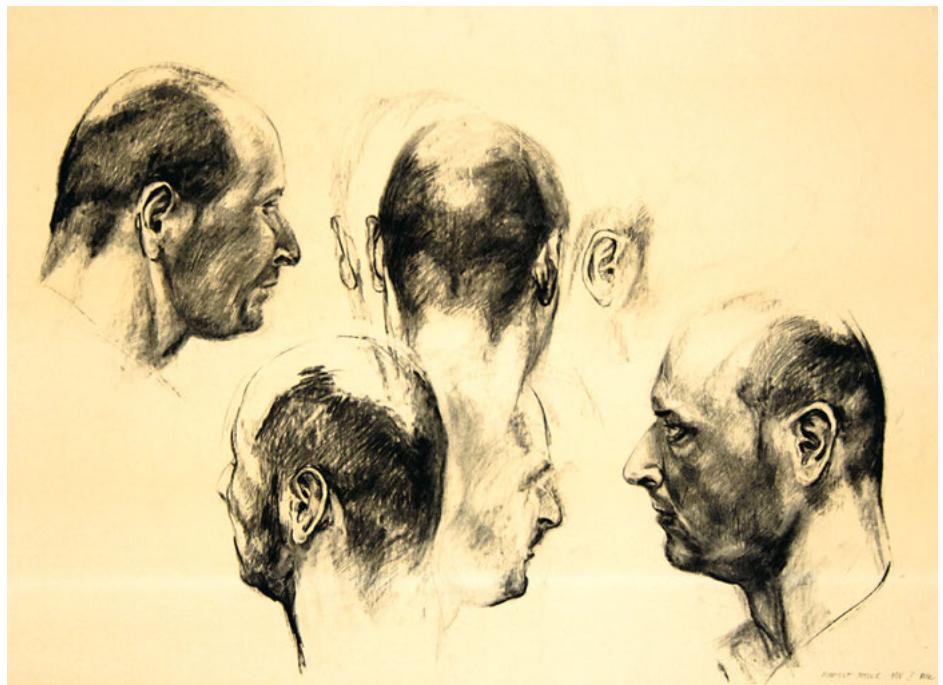


Bartłomiej Zygmunt Siegmund
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 100 x 70 cm, 2006



Daniel Siuzdak

grafit na papíře ~ graphite on paper, 100 x 70 cm, 2006



Maryna Mazur
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 100 x 71 cm, 2006



Dorota Wątkowska
grafit na papierze ~ graphite on paper, 128 x 85 cm, 2006



Dunikowski

grafit na papíře ~ graphite on paper, 80 x 120 cm, 2006



Ewa Boguszewska
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 153 x 104 cm, 2007



Izabela Martenka
grafit na papíře ~ graphite on paper, 98 x 150 cm, 2007



Jagoda Glińska
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 134 x 122 cm, 2006



Jagoda Glińska
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 125 x 129 cm, 2007



Jakub Malinowski
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 118 x 144 cm, 2006



Magdalena Wesółka
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 127 cm x 118 cm, 2007



Magdalena Dudzyńska
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 100 x 72 cm, 2007



Magdalena Przybylska
rudka a uhel na papíře ~ sanguine and charcoal on paper, 123 x 66cm, 2006



Przemysław Sinica
grafit na papierze ~ graphite on paper, 109 x 79 cm, 2006

PRZEMYSŁAW SINICA
2006



Zofia Nierodzińska
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 146 x 127 cm, 2006





Prof. Ireneusz Domagała

Životopisná data

Narodil se roku 1952 a v letech 1974 – 79 studoval na Fakultě grafiky, malby a sochařství Akademie výtvarných umění (Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych) v Poznani. Absolvoval s vyznamenáním v roce 1979 v Ateliéru litografie u prof. Lucjana Mianowského a v Ateliéru plakátové tvorby u prof. Waldemara Świerzyho. Je vedoucím Katedry kresby na Fakultě malby Akademie výtvarných umění v Poznani a zarovně vede Ateliér kresby XII.

Věnuje se grafice, kresbě a scénografii. Měl několik desítek samostatných výstav v Polsku i v zahraničí a zúčastnil se mnoha skupinových výstav po celém světě. Vytvořil více než 40 výprav baletů a činoher v Polsku a dalších zemích.

CV Data

Born in 1952, studied at the Academy of Fine Arts in 1974-1979 at the Painting, Graphics and Sculpture faculty. He graduated with distinction in lithography in 1979 in the studio of Prof. Lucjan Mianowski and in the Poster Studio of Prof. Waldemar Świerzy. He is the head of the Drawing Department (2002 – 2008) at the Painting faculty of the Academy of Fine Arts and he leads the Drawing Studio XII.

He practises printing, drawing and stage design.

Professor Ireneusz Domagała has had several dozen individual exhibitions in Poland and abroad. He also took part in numerous group exhibitions both abroad and in Poland. His achievements include over 40 stage designs for ballets and theatrical performances in Poland and abroad.



Ireneusz Domagała

Ze série Papírový kostým – Infantka ~ *From the Paper Costume series – Infanta*, papír,
papírový provázek ~ paper, string of paper, 2005, foto ~ photo Robert Frąckowiak



Ireneusz Domagała

Ze série Papírový kostým – Kudlanka (chtivost) ~ *From the Paper Costume series – Mantis (Avidity)*, papír, pásek, fólie, rukavice ~ paper, recording tape, foil, gloves – 2007, foto ~ photo Robert Frąckowiak



Natalia Wegner

Životopisná data

Narodila se v Poznani roku 1974 a absolvovala Akademii výtvarných umění (Akademii Sztuk Pięknych) v Poznani. Studium zakončila s vyznamenáním v Ateliéru dřevorytu a linorytu u prof. Zbigniewa Lutomského, a to v roce 1999. Poté začala pracovat jako asistentka v Ateliéru kresby a v Ateliéru kresby a nástěnné malby u prof. Andrzeje M. Łubowského na poznaňské škole Schola Posnaniensis.

V současnosti spolupracuje s prof. Ireneuszem Domagałou v Ateliéru kresby XII na Akademii výtvarných umění v Poznani.

Zabývá se grafikou, kresbou a malbou.

Měla několik samostatných výstav a zúčastnila se mnoha společných výstav (a získala ocenění na Quadriennale v Olsztyně v roce 1999).

CV Data

Born in 1974 in Poznań, graduated from the Academy of Fine Arts in 1999. Got a diploma with distinction at the Woodcut Studio of prof. Zbigniew Lutomski. After graduation she was employed as an assistant professor at Schola Posnaniensis in the Studio of drawing and wall painting of prof. Andrzej M. Lubowski.

Now he is collaborating with prof. Ireneusz Domagała at his XII Drawing Studio at the Academy of Fine Arts in Poznań.

She practises printing, drawing and painting.

Her works were shown at several individual exhibitions. She also participated in a number of group shows (awarded a distinction at Quadriennale in Olsztyn in 1999).



Natalia Wegner

Kompozice s oblakem ~ *Composition with a Cloud*, akryl, pastel na papíře ~ *acrylic, pastel on paper*, 140 x 210 cm, 2007



Natalia Wegner

Kompozice bez názvu ~ *Untitled composition*, akryl, pastel na papíře ~ *acrylic, pastel on paper*, 70 x 300 cm, 2007



Elżbieta Popiółek
kombinovaná technika ~ *mixed techniques*, 2005 – 2007



Elzbieta Popiolek
kombinovaná technika ~ *mixed techniques*, 2005 – 2007



Elzbieta Popiołek
kombinovaná technika ~ *mixed techniques*, 2005 – 2007



Elżbieta Popiółek
kombinovaná technika ~ *mixed techniques*, 2005 – 2007



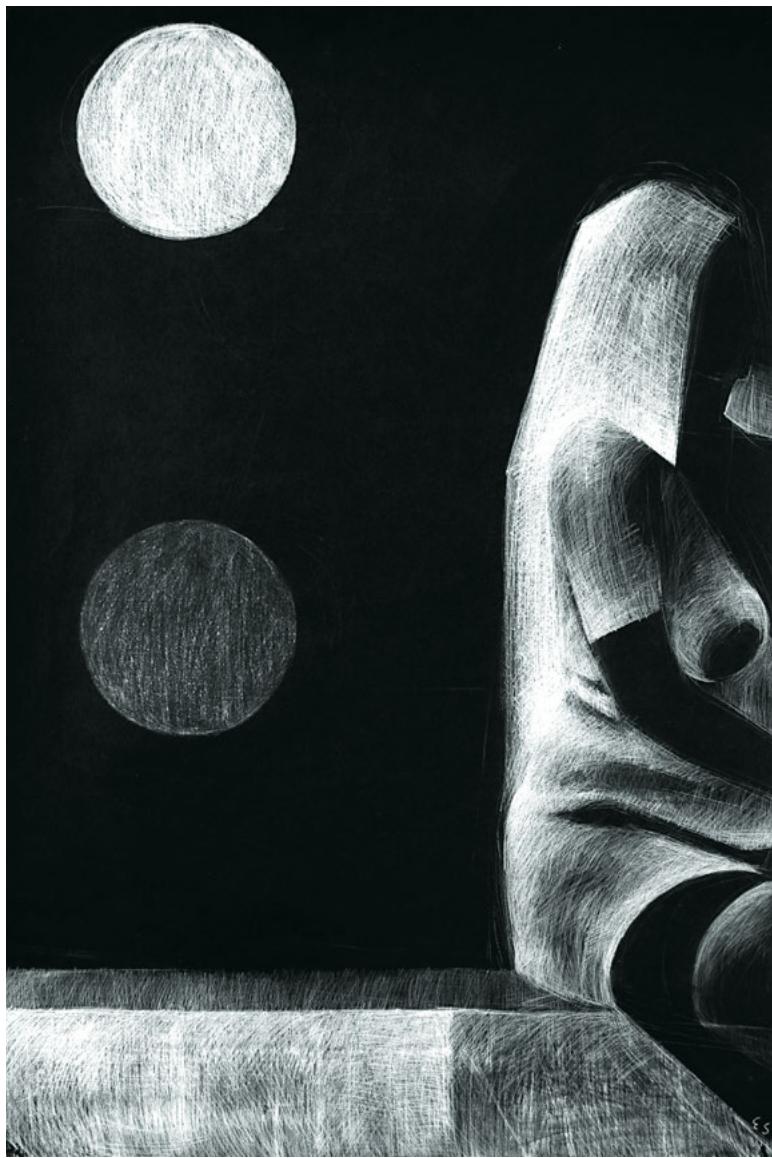
Elżbieta Popiołek

kombinovaná technika ~ *mixed techniques*, 2005 – 2007



Ewelina Stefańska

bílá křída na černém papíře ~ white chalk on black paper, 100 x 70 cm, 2006 – 2007



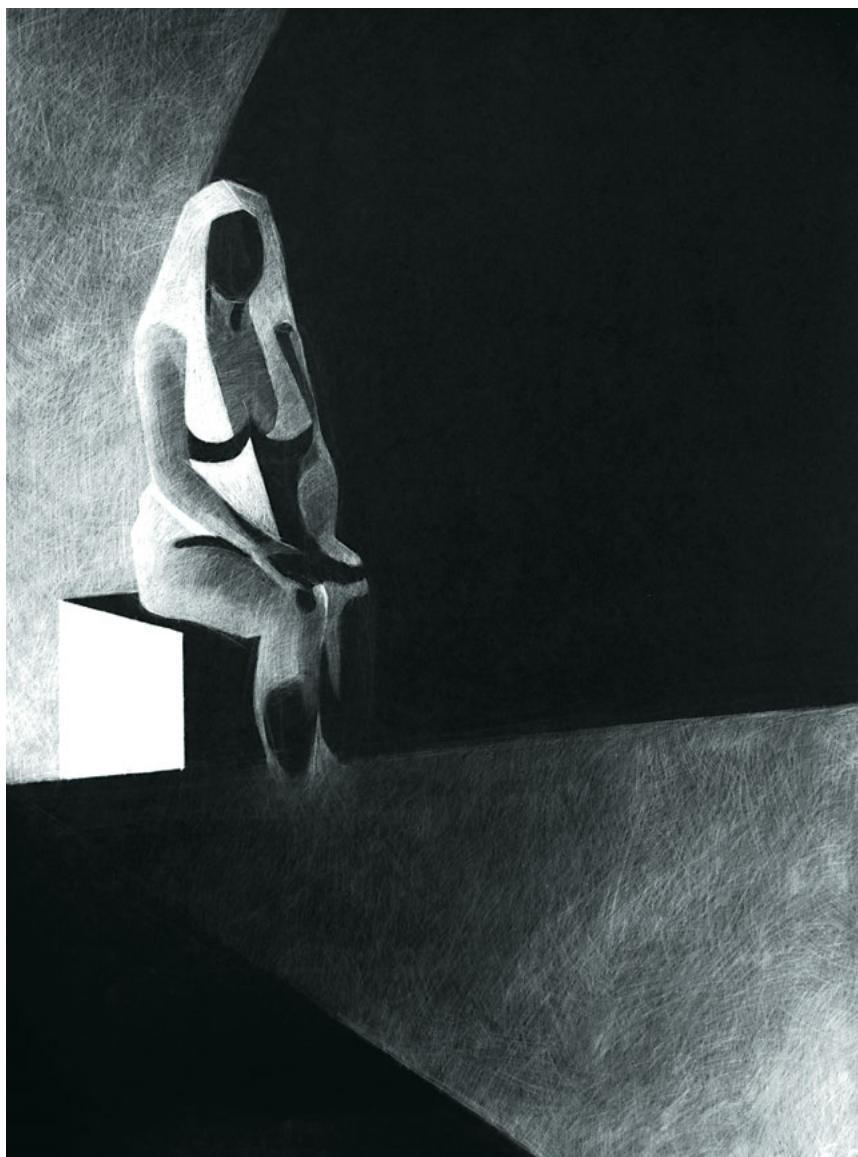
Ewelina Stefańska

bílá křída na černém papíře ~ *white chalk on black paper*, 100 x 70 cm, 2006 – 2007



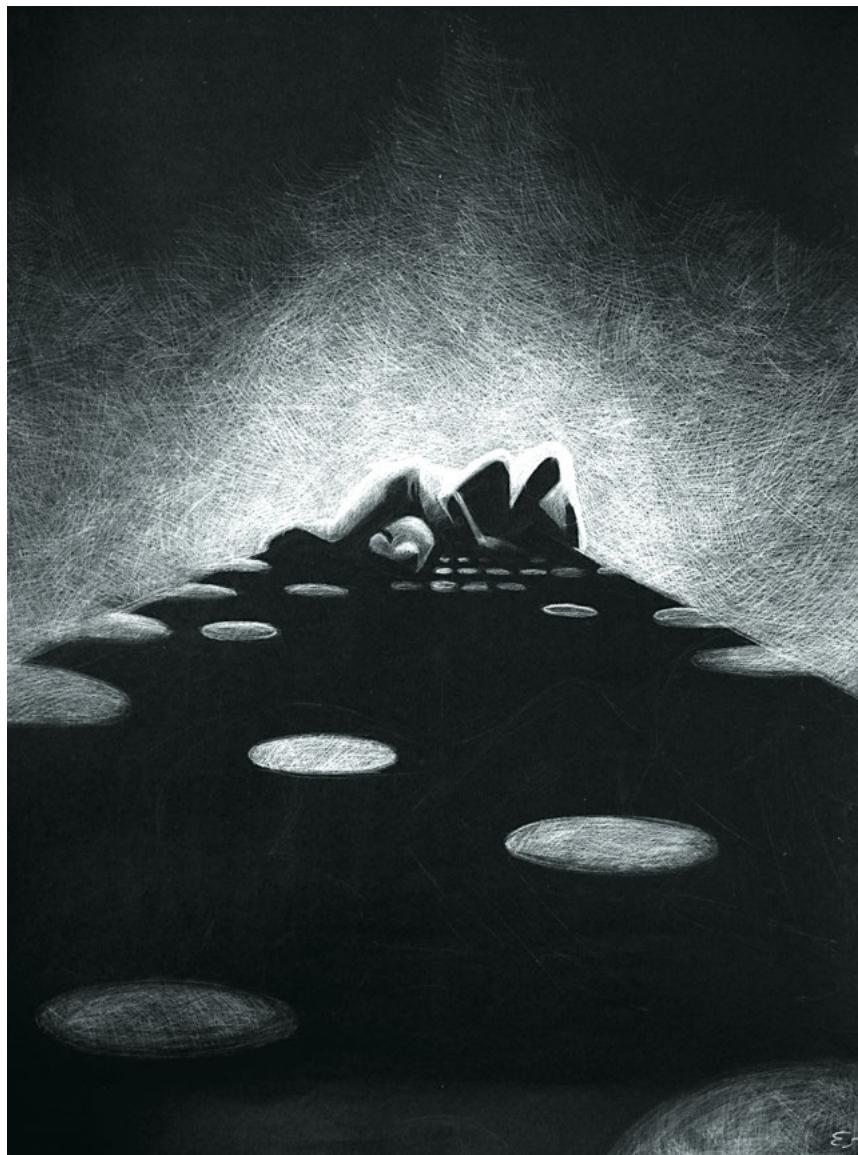
Ewelina Stefańska

bílá křída na černém papíře ~ white chalk on black paper, 100 x 70 cm, 2006 – 2007



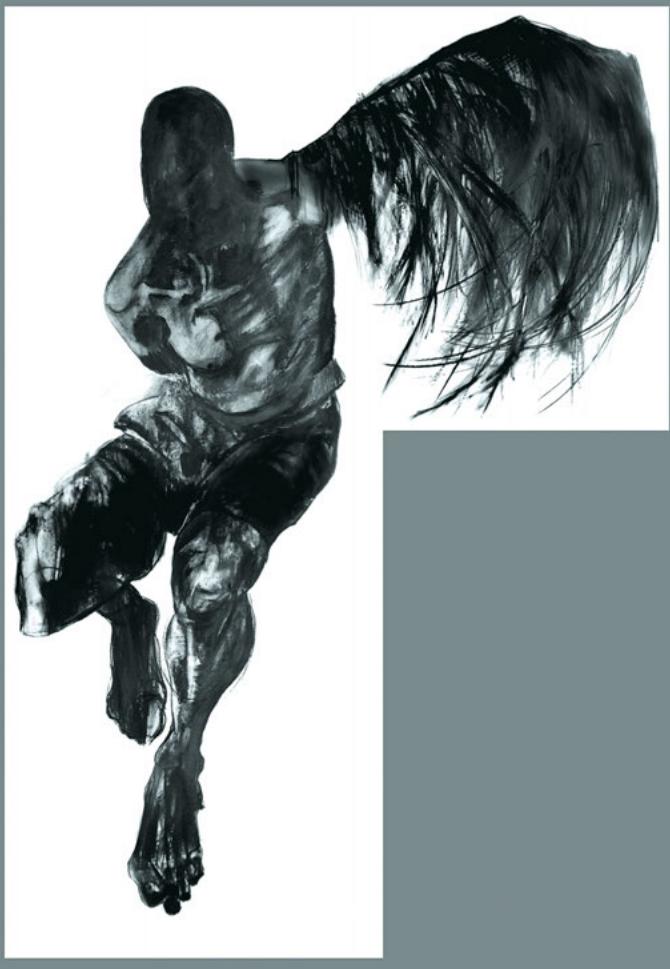
Ewelina Stefańska

bílá křída na černém papíře ~ *white chalk on black paper*, 100 x 70 cm, 2006 – 2007



Ewelina Stefańska

bílá křída na černém papíře ~ white chalk on black paper, 100 x 70 cm, 2006 – 2007



Ksenia Woźniak
kresba tužkou ~ *pencil drawing*, 200 x 131 cm, 2006



Ksenia Woźniak

Ikaros V ~ *Icarus V*, kresba tužkou ~ pencil drawing, 200 x 140 cm, 2006

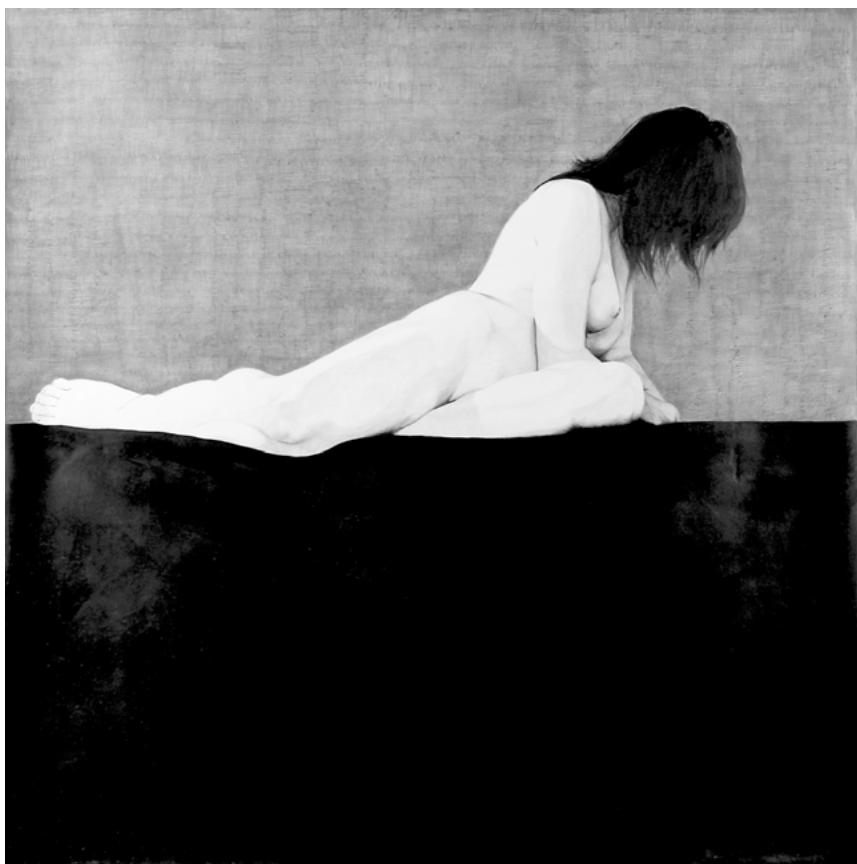


Ksenia Woźniak

Ikaros I ~ *Icarus I*, kresba tužkou ~ pencil drawing, 200 x 140 cm, 2005



Zuzanna Lenartowic
grafit na papíře ~ graphite on paper, 100 x 70 cm, 2007



Zuzanna Lenartowic
grafit na papierze ~ graphite on paper, 150 x 150 cm, 2007



Zuzanna Lenartowic
grafit na papíře ~ graphite on paper, 150 x 150 cm, 2007



Zuzanna Lenartowic
grafit na papíře ~ graphite on paper, 150 x 150 cm, 2007



Zuzanna Lenartowic
grafit na papíře ~ graphite on paper, 150 x 150 cm, 2007



Zuzanna Lenartowic
grafit na papíře ~ graphite on paper, 100 x 70 cm, 2007



Zuzanna Lenartowic
grafit na papierze ~ graphite on paper, 100 x 70 cm, 2007





Prof. Wojciech Müller

Životopisná data

Narodil se roku 1947. V roce 1972 zakončil studia na Akademii (tehdy Vysoké škole) výtvarných umění v Poznani. Od roku 1974 na této škole pracuje a již mezi lety 1990 a 1996 byl jejím rektorem – právě v této době se škola přetrasformovala na Akademii výtvarných umění. Müller se stal znovu rektorem Akademie v roce 2000 a na tomto postu setrvává dodnes.

Zabývá se grafikou, scénickým designem a aktivitami na otevřeném prostranství. V 70. letech minulého století byl vůdčí osobností umělecké skupiny „Od Nowa“, s níž zrealizoval několik desítek velkých akcí. Grafické práce tvoří vlastní technikou založenou na fotografii, projekci světla, videozáznamech a offsetovém tisku. S využitím prostoru, světla a zvuku realizuje kvazi-divadelní scény. Má za sebou přibližně 50 individuálních výstav v Polsku i v zahraničí a účastnil se několika stovek skupinových výstav.

CV Data

Born in 1947, graduated from the Academy of Fine Arts (then: High School of Arts) in Poznań in 1972. Since 1974 he is an employee of this school. In the years 1990 – 1996 he was the rector of the Academy. During that time the school advanced to the rank of the Academy of Arts. Professor Müller was chosen to be the Academy rector again for the term of 2000 – 2005 and for the term of 2005 – 2008.

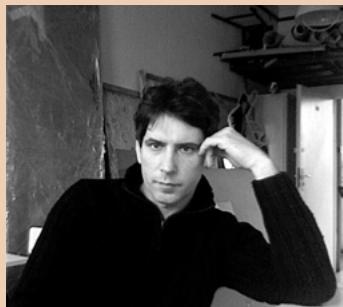
He practices printing, stage design and open-air action. In the 70's he was the leader of an artistic group "Od Nowa", with which he realized several dozen of large-scale open-air shows. Wojciech Müller creates his printed work in his own technique based on photography, light projecting, video recording and offset printing. By annexing space, light and sound he creates quasi-theatrical situations. He has had around 50 solo exhibitions both in Poland and abroad and he took part in a few hundred of group exhibitions.



Wojciech Müller
Bez názvu ~ *Untitled*

Wojciech Müller
Bez názvu ~ *Untitled*





Wojciech Duda

Životopisná data

Narozen ve městě Szczecin v roce 1964

Žije a pracuje v Poznani a Vratislaví.

1995 – zakončil studia na Akademii výtvarných umění (Akademii Sztuk Pięknych) v Poznani (Katedra malby)

Od 1995 zaměstnán na Akademii jako přednášející / asistent
Roku 1995 obdržel stipendium Marie Dokowiczové

CV Data

Born in Szczecin in 1964

Lives and works in Poznań and Wrocław

1995 – Graduated from the Academy of Fine Arts in Poznań (Department of Painting)

Since 1995 lecturer at the Academy of Fine Arts in Poznań

1995 he was awarded a Maria Dokowicz scholarship

Vybrané výstavy ~ Selected Exhibitions:

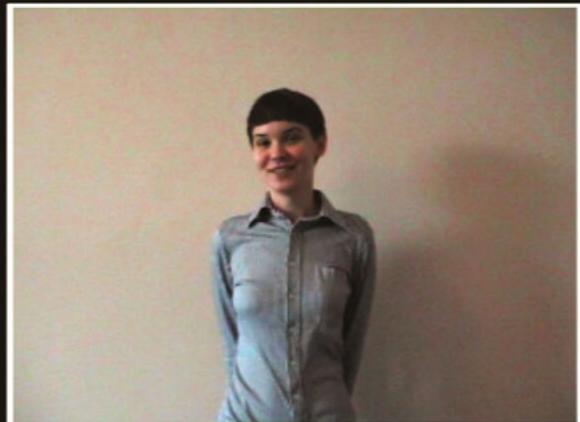
2008	FINAL, Galeria EGO, Poznań
2007	ASTEIZM. Dowcip i władza sądzenia (w Polsce), Gallery Program, Warsaw
2006	Witamy w mediach ~ Welcome to the Media, Królikarnia, Oddział Muzeum Narodowego

- 2006 Postery post_ery, exhibition accompanying XX International Poster's Biennale, Muzeum Plakatu, Wilanów
- 2005 PSP 2005 / Polish Art Political 2005, Wolna Pracownia PGR_ART / Kolonia Artystów, Stocznia Gdańsk ~ Gdańsk
- 2004 Galeria XXI, Gallery Program, Warszawa
- 2002 C.R.A.N.E. Symposium 8/02, Entrepot (port du canal), à Venarey – Les Laumes [F]
PRECEDENS_02 FESTIWAL OF ART, Gallery BWA, Gallery PWW, Zielona Góra (Solidność – billboard, Gallery Zewnętrzna ams, Zielona Góra)
- 2001 Porozmawiajmy o muzyce poważnie ~ *Let's Seriously Talk About Music*, Galeria ON, Poznań
- 2000 Model do składania, Polish Sculptor Center, Orlisko
- 1998 Transplants, Kubus, Hannover
Olgierd Nowak – XX years later, Gallery Wyspa, Gdańsk
- 1997 Instalacja, Art's Gallery Now, Szczecin
- 1996 Dyplom 1994 – 95, National Museum, Kraków
Installation, Galeria ON, Poznań
- 1992 W pracowni, Galeria Działania, Warszawa



Wojciech Duda

Promluvme si vážně o hudbě ~ *Let's Seriously Talk About Music*



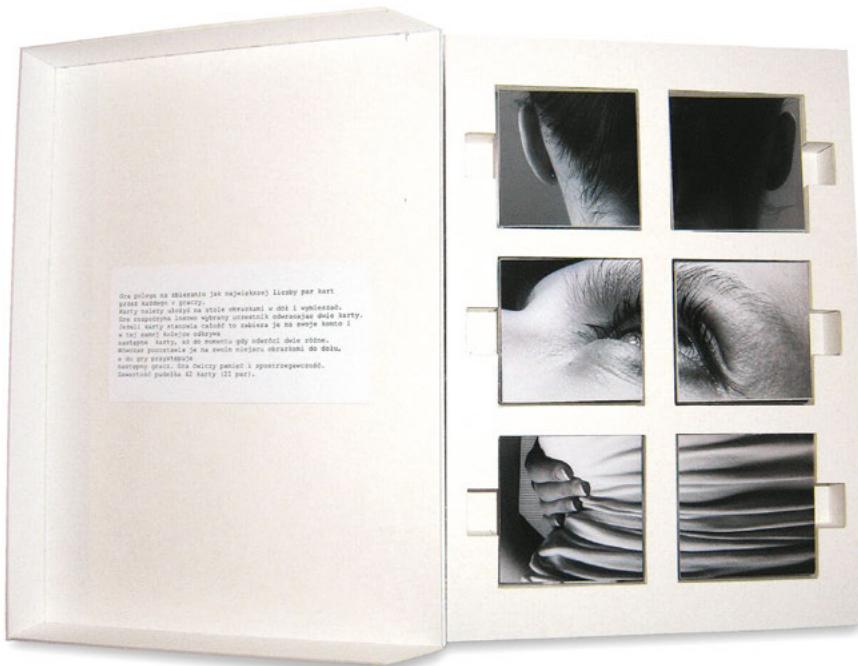
Agnieszka Grodzieńska

Je má volba i vaše? ~ *Is my choice yours?* – video, 2007 – 2008

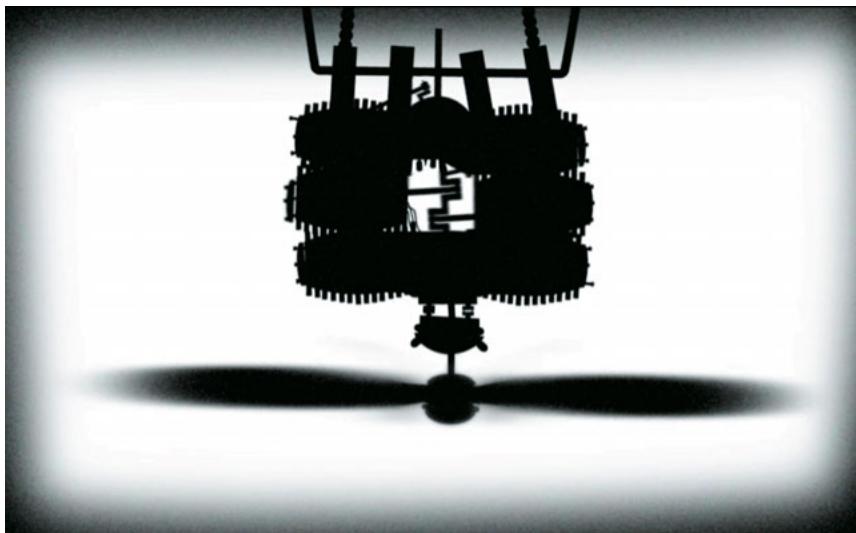


Agnieszka Kacprzak

Dualismus lidské povahy ~ Dualism of the Human Nature, fotografie ~ photograph, 2007 - 8



Justyna Przybylska
objekt ~ object

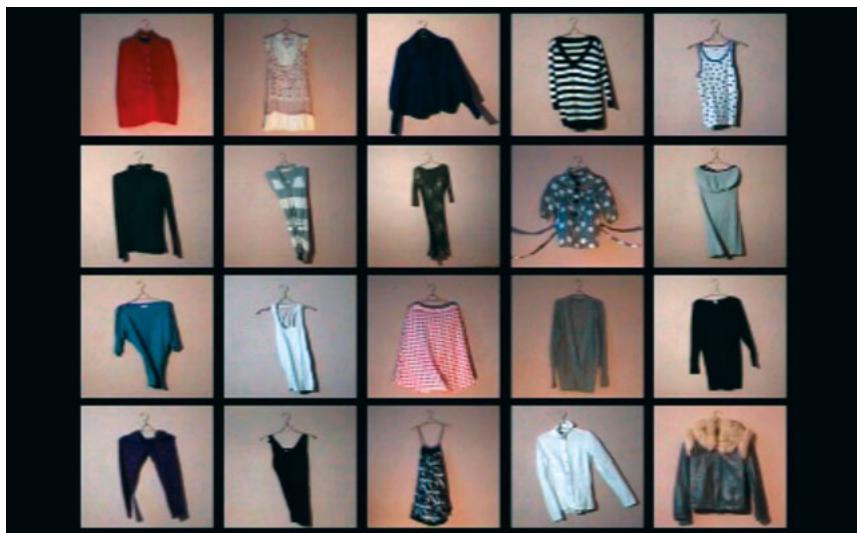


Kacper Czyczko

Třesení, Animace, Animace ~ *Trembling, Animation, Animation – video*



Natalia Całus, Agnieszka Grodzińska
Let' k... ~ Fly to, video

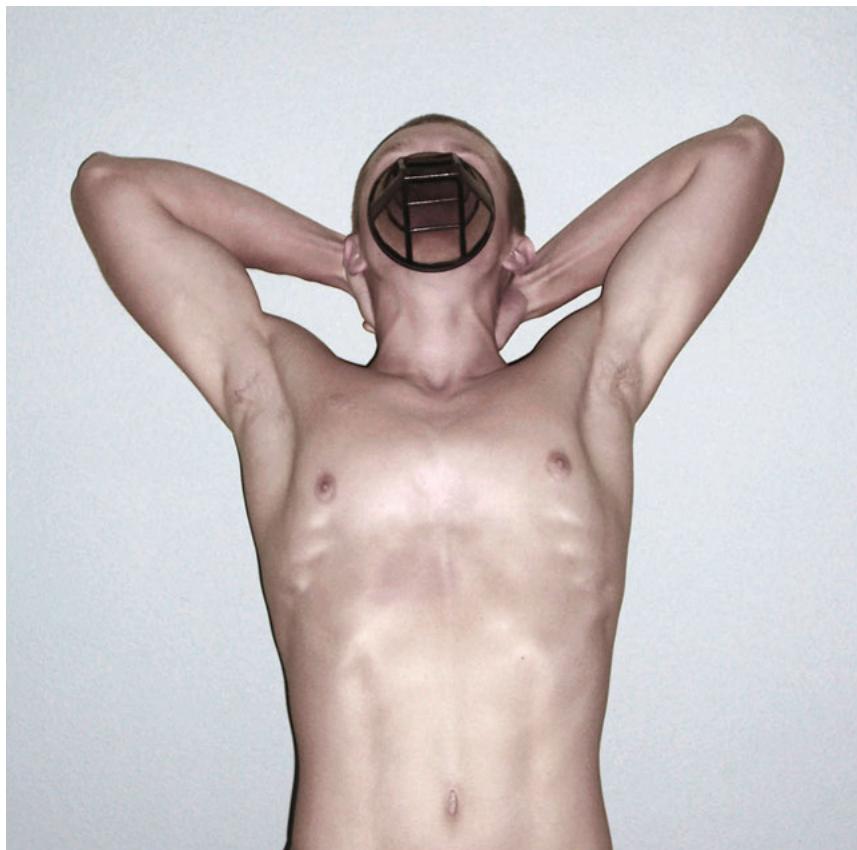


Natalia Całus, Agnieszka Grodzińska

Voku bouře říkáš Dobré ráno i Dobrou noc ~ *In the eye of the storm you can say Good morning and Good night – video*



Paweł Matyszewski
Bez názvu ~ *Untitled*



Paweł Matyszewski
Bez názvu ~ *Untitled*



Anna Szpak
Máma ~ *Mamma* – video



Karolina Gorzelańczyk
Aneta, fotografie ~ photograph, 2007 – 8

Ne ze souhlasu, ale z pochybnosti se rodí pokrok.

It is not agreement, but doubts what leads to progress.



Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

Tomáš Baťa University in Zlín

Rektor Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně ~ *Rector of the University*
Prof. ing. Ignác Hoza, CSc.

Vedoucí oddělení ~ *Head of the Department*
MgA. Václav Ondroušek

Fakulta multimediálních komunikací ~ *Faculty of Multimedia Communications*
Děkanka fakulty ~ *Dean of the Faculty*
Doc. MgA. Jana Janíková, ArtD.

Figurální kresba ~ *Figure Drawing*
MgA. Radek Petříček

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně
nám. T. G. Masaryka 5555
760 01 Zlín

tel.: +420 57 603 1111
fax: +420 57 603 2121
info@utb.cz
www.utb.cz



**Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně
Fakulta multimediálních komunikací**

Fakulta multimediálních komunikací (FMK) je originálním a v České republice unikátním typem vysokoškolského pracoviště, jež poskytuje vysokoškolské vzdělání ve studijním programu Mediální a komunikační studia a ve studijním programu Výtvarná umění. Vznikla v roce 2002. Výchovává odborníky, kteří s úspěchem pracují v komunikačních a reklamních agenturách, v oblasti public relations nebo výstavnictví, v ziskové i neziskové sféře. Specializace v programu Výtvarná umění připravuje budoucí pracovníky v profesionálních filmových a animačních studiích a v televizních společnostech, odborníky na grafický či průmyslový design a design obuvi nebo oděvů, v reklamní fotografii a v prostorové tvorbě. Fakulta disponuje ateliéry se špičkovým materiálním a technickým vybavením. Svým studentům dává maximální prostor k uplatňování vlastních nápadů a k rozvíjení tvůrčích schopností. Oba studijní programy vzájemně spolupracují a podílejí se na společných tvůrčích činnostech. Vzhledem ke vzniku žádostí o studium na FMK jsou některé předměty přednášeny v angličtině. Pro zájemce z praxe, kteří si chtějí doplnit znalosti a zvýšit kvalifikaci, nabízí fakulta kombinované studium.

***Tomáš Bata University in Zlín
Faculty of Multimedia Communications***

The Faculty of Multimedia Communications (FMC) is an original and a unique academic institution within the context of the Czech educational system, which provides tertiary education in Media and Communication Studies and Fine Arts. The faculty was established in 2002. It educates experts who successfully work in communication and advertising agencies, in public relations and in management of exhibitions, both in the profit and non-profit sphere. Specializations in the Fine Arts programme prepare future experts in professional film and animation studios and TV companies, experts on graphic and industrial design, shoe and fashion design, advertising photography and 3-D design. The faculty has state-of-the-art technical and material equipment. Students are provided with maximum freedom to assert their own ideas and develop their creative abilities. Both major study programmes closely cooperate and work on common creative assignments. Due to a growing demand by foreign students to study at the FMC, tuition of some subjects is provided in English. The faculty also offers optional external studies for those who are already working but want to extend their knowledge and improve their qualification.

Úvaha o kresbě

Kresba v souvislosti s uměním, stejně jako kresba v souvislosti s předmětem výuky na vysokých školách, ve mně vyvolává rozpačité reakce. Tato disciplína se stává opomíjenou popelkou, něčím co bohužel (či bohudíl) ještě přežívá, ale nepatří k často vyhledávaným aktivitám studentů. Bude to znít nadneseně, prohlásím-li, že jsem přítomen právě probíhajícímu „boji o kresbu“? Spíš bych řekl, že jde mnohem o víc.

„Pane asistente, to je vaš subjektivní pohled.“

„Ano mistrče. Už (skoro) mlčím.“

Pohledy jsou dva – subjektivní a objektivní. Subjektivní pohled, na chvíli si ho přivlastním, tedy můj pohled, je zcela závislý na mě, na mém životě, zdraví, schopnostech a v neposlední řadě na mých zkušenostech. To znamená, že je často úplně mimo. Mimo co? Mimo objektivní pohled. Objektivní pohled má ten, který našel, když hledal. Co našel? Našel něco, co je – Pravdu, Dobro, Krásu. Nebo chcete-li: krásu skutečnosti (pravdy) dobra. Tato tři slova mi stačí, abych se bez skrupuli věnoval kresbě a pokoušel se o umění. Umožňují mi pohlížet na kresbu jako na nástroj, který slouží k hledání a odhaluje cestu.

Nyní si dovolím, z pozice mladého naivního asistenta, tvrdit:

- kresba není absolutní hodnota v umění,
- bez kresby není umění (určitě ne sochařina a malířina),
- pro kresbu jsou třeba dvě věci: učit se dívat a kreslením cvičit ruku,
- nikdo nedá, co sám nemá – nikdo nenaučí, když sám neumí.

Tolik jsem o kresbě ještě nikdy nenapsal. Poslední dobou málo kreslím. Jsem z toho trochu nervózní.

MgA. Radek Petříček

Thoughts on drawing

Drawing in the context of art as well as in the context of university education induces constrained thoughts if you ask me. This discipline is becoming a neglected matter, something that is unfortunately (or fortunately) still surviving, but does not belong to activities sought after by students. Will it sound a little high-flown if I proclaim that I am present in a raging “battle for drawing”? I would rather say that there is much more at stake.

“Well, it’s just your subjective point of view, assistant.”

“Certainly, master. My rant is (almost) over.”

There are two points of view – the subjective one, and the objective one. The subjective one – I’ll take it for a moment and declare it my own – is fully dependent on myself, my life, health, abilities, and as last but not least on my experience. This means that it is often “out”? Out of what? Out of the objective point of view. The objective point of view is the one of those who found when they were searching. What did they find? Something that exists – Truth, Good,

Beauty. Or if you want: the beauty of the reality of the (truthful) good. The above three words are enough for me to take up drawing without hesitation and strive for art. They enable me to view drawing as an instrument that serves for searching and unveils the way.

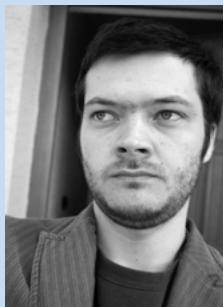
Now, I dare to claim (from the position of our naive assistant):

- drawing is not an absolute value in art,*
- there is no art without drawing (definitely not sculptures and paintings),*
- there are two necessary things for drawing: learning to look around, and training one's hand by drawing,*
- nobody can give what he or she hasn't got — nobody can teach is he or she can't do what he teaches.*

I have never written so much on the subject of drawing. Lately, I have been drawing substantially less than I would like to. It makes me a little nervous.

Radek Petříček





MgA. Radek Petříček

Životopisná data

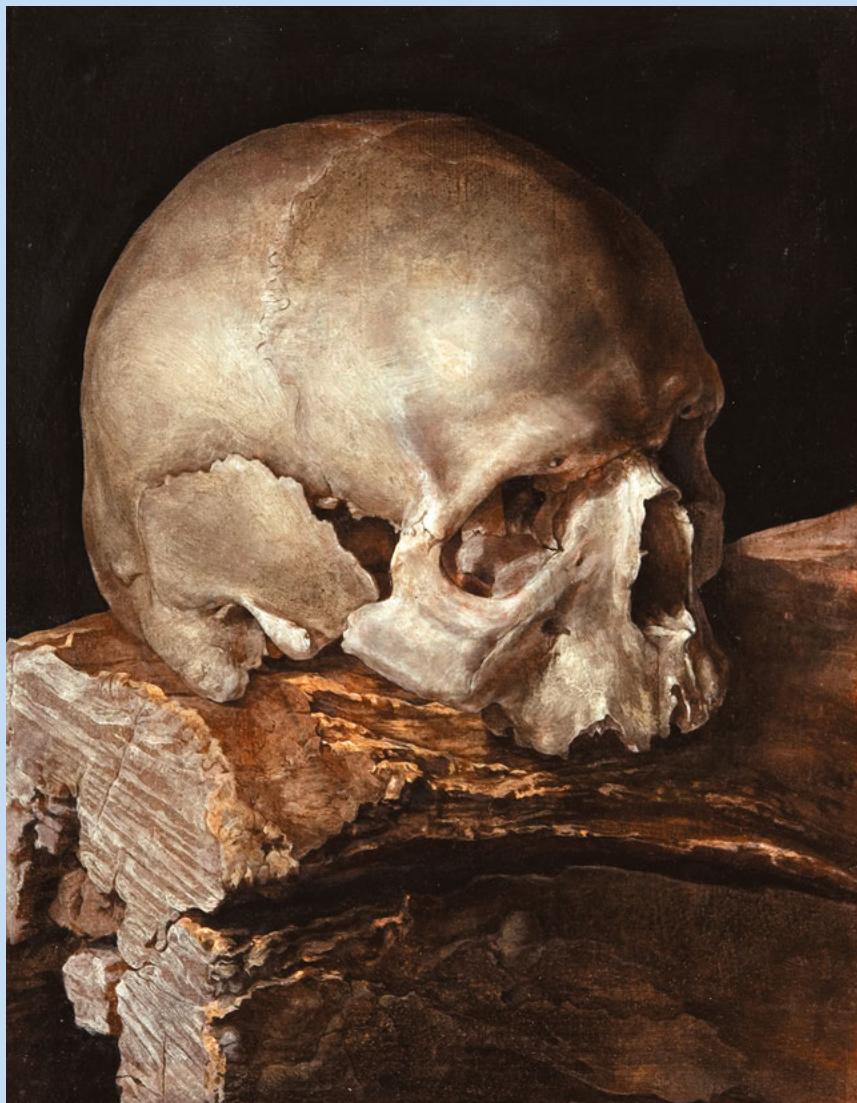
Narozen 1978 v Hořicích v Podkrkonoší

- 1997 – 1999 Vysší odborná škola restauračních a konzervačních technik v Litomyšli
1999 – 2005 AVU, atelier restaurování uměleckých děl malířských a dřevěných polychromovaných plastik
Zaměstnán v ateliéru figurální kresby prof. Borise Jirků na VŠUP jako asistent
2004 – 2007 Účast na výstavách Figurama
Boris Jirků a přátelé, Bechyně, 2006
Roman Morcinek, Radek Petříček, Vilém Čech, výstava soch a obrazů, galerie Celebris, Hradec Králové, 2006
Autoportrét s múzou, Galerie La Femme, 2007

CV Data

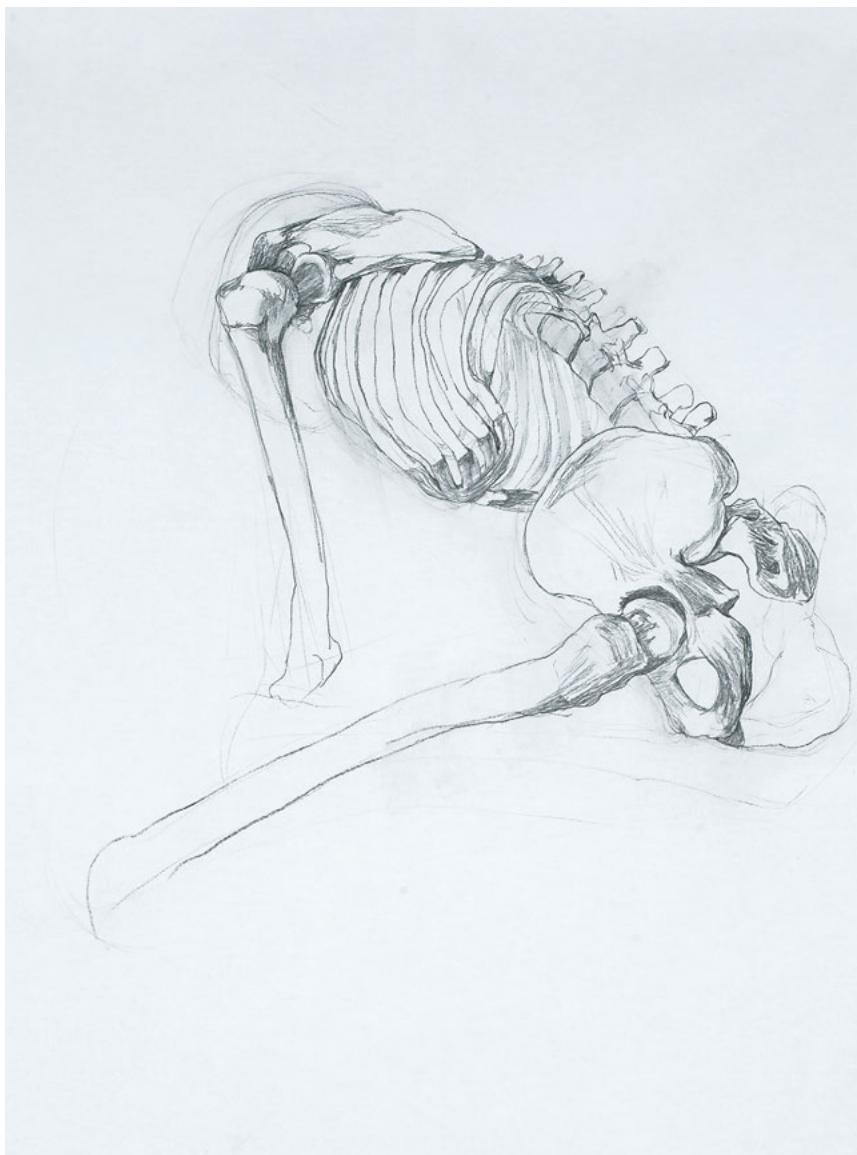
Born in 1978 in Hořice in the Krkonoše foot-hills

- 1997 – 1999 Technical School of Restoration and Conservation Techniques in Litomyšl
1999 – 2005 Academy of Fine Art, School of Conservation of Pictorial Works of Art and Polychrome Wooden Sculpture
Employed in Prof. Boris Jirků's School of Figure Drawing at The School of Applied Art as a Teaching Assistant;
2004 – 2007 Displayed his works at Figurama exhibitions
2006 Boris Jirků and Friends, Bechyně
2006 Roman Morcinek, Radek Petříček, Vilém Čech, exhibition of sculpture and pictures, Celebris Gallery, Hradec Králové
2007 Self-portrait with Muse, La Femme Gallery



Radek Petříček

Lebka ~ *Skull*, olej na kartonu ~ oil on cardboard, 25 x 32 cm, 2006



Radek Petříček
kresba uhlom ~ charcoal drawing



Katerina Kudrová
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 200 x 100 cm



Zuzana Bahulová
tempera ~ tempera, 200 x 100 cm



Dita Krčová
kresba uhlem ~ charcoal drawing, 200 x 100 cm



Miroslava Horká
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Jakub Kouril
kresba fixou ~ *felt-tip pen drawing*, 200 x 100 cm



Pavla Šnajdarová

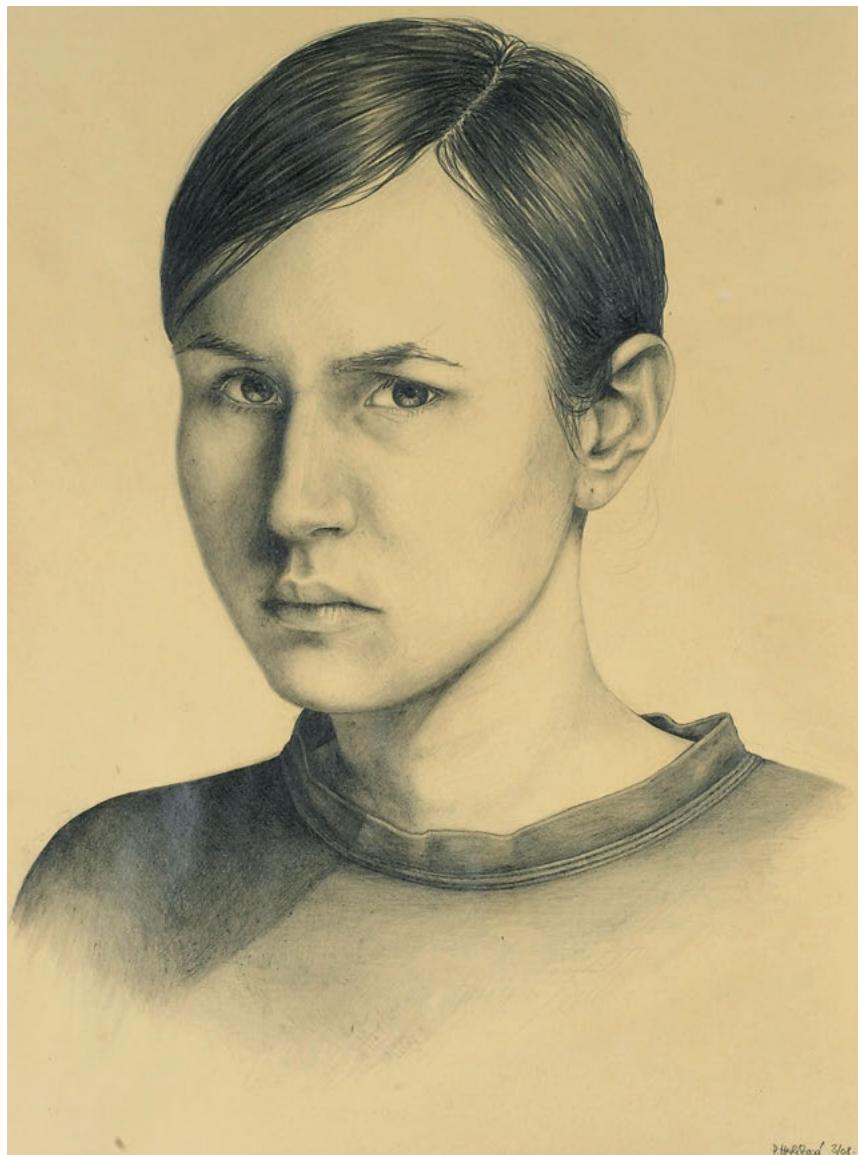
Autoportrét ~ Self-portrait, kresba fixou ~ felt-tip pen drawing, 30 x 21 cm



Filip Jež
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 200 x 100 cm



Lukáš Tomek
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 200 x 100 cm



Petra Holíková

Autoportrét ~ Self-portrait, kresba tužkou ~ pencil drawing, 30 x 21 cm



Pavla Šnajdrová
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 200 x 100 cm



Zuzana Bahulová
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 200 x 100 cm



Miroslava Horká
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Dita Krčová
uhel na papíře ~ charcoal on paper, 200 x 100 cm



M. Bačíková

Martina Bačíková

Studie nosu ~ Nose Study, kresba tužkou ~ pencil drawing, 30 x 21 cm

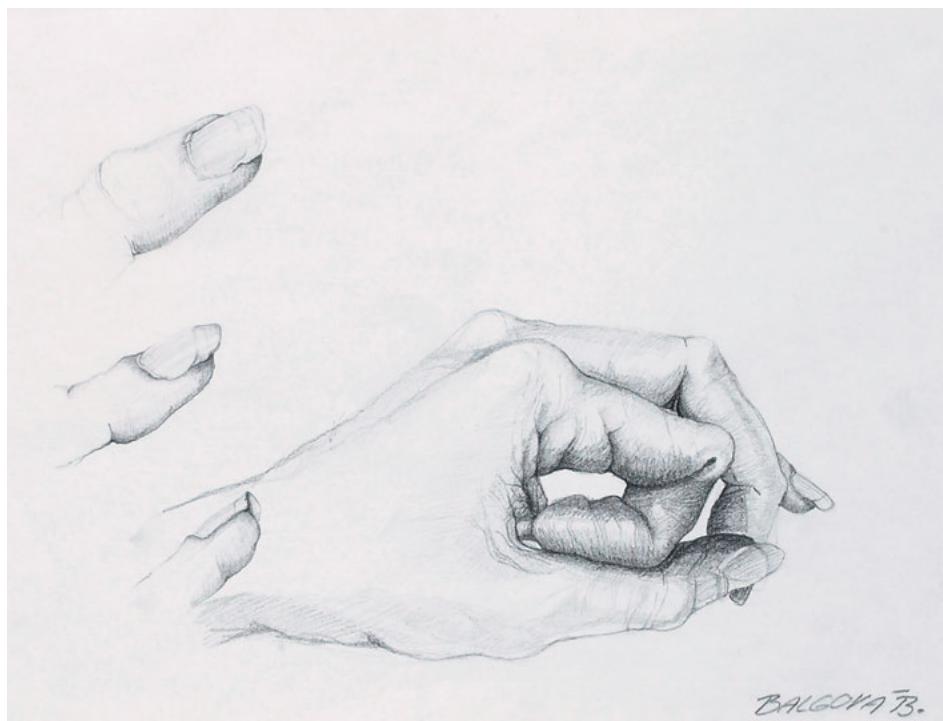


Štěpánka Švarcová
kresba propiskou ~ *ballpoint drawing*, 200 x 100 cm



Eva Delinčáková

Studie rukou ~ *Study of Hands*, kresba tužkou ~ *pencil drawing*, 30 x 21 cm



Barbora Balgová

Studie rukou ~ Study of Hands, kresba tužkou ~ pencil drawing, 30 x 21 cm



Hana Novotná

Studie očí ~ Study of Eyes, kresba tužkou ~ pencil drawing, 30 x 21 cm



Rostislav Liška

Studie uší ~ *Study of Ears*, kresba tužkou ~ pencil drawing, 30 x 21 cm



Pavla Šnajdarová

Autoportrét ~ Self-portrait, kresba tužkou ~ pencil drawing, 30 x 21 cm



Pavla Šnajdarová
kresba fixou ~ *felt-tip pen drawing*, 30 x 21 cm

Teorie zůstane teorií, pokud nepřikročíme k činu.

A theory will remain a theory until we proceed to action.



Akademie výtvarných umění v Praze

Academy of Fine Arts Prague

Večerní figurální kreslení a malířská a sochařská přípravka

Evening Classes of Figural Painting and Preparatory Classes of Painting and Sculpture

Vedoucí pedagog ~ Head of the Department

Ak. soch. Peter Oriešek

Vedoucí pedagog – ateliér sochařství ~ Head of the Department – Studio of Sculpture

Prof. ak. soch. Jan Hendrych

Ak. soch. Peter Oriešek

Kresba ~ Drawing

M. A. Jan Stoss ~ Asistent ~ Assistant Lecturer

Kresba ~ Drawing

MgA. Markéta Urbanová ~ Asistentka ~ Assistant Lecturer

Kresba ~ Drawing

Akademie výtvarných umění v Praze

U Akademie 4

CZ ~ 170 22 Praha 7

Tel.: +420 2 204 08 200

Fax: +420 4 333 81 662

www.avu.cz





Ak. soch. Peter Oriešek

Životopisná data

28. 8. 1941	narozen v Dolné Súči, Slovensko
1956 – 1960	studium na ŠUP Bratislava, Slovensko
1960 – 1966	studium na VŠUP Praha
Od 1995	ved. pedagog Večerního figurálního kreslení na AVU Praha
Od 1997	ved. pedagog Malířské a sochařské přípravky AVU Praha
Od 1999	ved. pedagog Sochařské průpravy na VŠUP Praha

CV Data

August 28, 1941	<i>born in Dolná Súč, Slovakia</i>
1956 – 1960	<i>study at the School of Applied Arts in Bratislava, Slovakia</i>
1960 – 1966	<i>study at the Academy of Arts, Architecture and Design Prague</i>
since 1995	<i>leading the evening classes of figural painting at the Academy of Fine Arts Prague</i>
since 1997	<i>leading the preparatory classes of painting and sculpture at the Academy of Fine Arts Prague</i>
since 1999	<i>leading the grounding classes in sculpture at the Academy of Arts, Architecture and Design Prague</i>

Zastoupení ve sbírkách ~ *Represented in Collections*

Alšova jihočeská galerie v Hluboké nad Vltavou, České muzeum výtvarného umění v Praze, Galerie výtvarného umění v Chebu, Galerie Klatovy-Klenová, MG Brno, Muzeum umění v Olomouci, NG Praha, NG Bratislava, Severočeská galerie výtvarného umění Litoměřice



Peter Oriešek
Bez názvu – *Untitled*

Samostatné výstavy (výběr) ~ Solo Exhibitions (selection)

1991	České kulturní středisko, Bratislava
1992	Oblastná galéria, Žilina
	Galerie Litera, Praha
1993	Galerie U prstenu (s Oldřichem Kuhlánkem), Praha
1994	Galerie Litera, Praha
1996	Galerie Student, Ostrava
	Univerzitní galerie, Plzeň
1995	České kulturní středisko, Bratislava
	Galerie Litera, Praha
1997	Galerie Zámek, Český Krumlov
1998	Galerie Ateliér Kateřiny Dostálové, Olomouc
	Galerie U prstenu, Praha
1999	Museum Humanum, Fratres, Rakousko ~ Austria
	Městské muzeum a galerie, Hranice
2001	Galerie Navrátil, Praha
	Galerie Litera, Praha
2004	Muzeum, Turnov
	Muzeum T. G. Masaryka, Mělník
2005	Figurama, Znojmo, Praha
2006	Figurama, Znojmo, Praha
2007	Figurama, Znojmo, Praha, Bratislava



Peter Oriešek
Bez názvu – *Untitled*



Jan Stoss, M.A.

Životopisná data

narozen 7. 11. 1964 v Praze

Studia: SUPŠ v Praze (1980–84)

1989 – 95 AVU v Praze

1990 – 91 ateliér monumentální malby (prof. Načeradský)

1991 – 93 ateliér klasických malířských technik (prof. Beran)

1993 – 95 ateliér intermedialní tvorby (prof. Knížák)

Od roku 1995 je odborným asistentem na Akademii výtvarných umění v Praze.

Člen S. V. U. Mánes od r. 2002

CV Data

born on 7 November 1964, Prague

1980 – 1984 study at the School of Applied Arts, Prague

1989 – 95 study at the Academy of Fine Arts Prague

1990 – 91 Studio of Monumental Painting (Prof. Načeradský)

1991 – 93 Studio of Classical Painting Technologies (Prof. Beran)

1993 – 95 Studio of Intermedial Art (Prof. Knížák)

Since 1995 assistant profesor at the Academy of Fine Arts Prague

Since 2002 a member of the Mánes Society of Artists

Zastoupen ve sbírkách ~ *Represented in Collections*

Ludwigovo muzeum v Aachen (SRN)

Národní galerie v Praze

Účast na výstavách ~ Participation in Exhibitions

1990	Studentenausstellung, Wien (Rakousko) Malwoche, St.Jakob (Rakousko)
1991	AVU, U Hybernů, Praha
1992	galerie Litera, Praha
1993	AVU, U hybernů, Praha
1994	výstava studentů prof.Berana, Praha, galerie U prstenu
1995	kostel sv. Vintíře v Dobré Vodě „Svatováclavské stropy a jiné anachronismy“, galerie AVU, Praha výstava diplomantů, Výstaviště, Praha
1996	Proposte scambio, Turín „Nový zákon v umění“, galerie Ambit, Praha
1997	galerie u U Křížovníků, Praha
1998	„První obrazy v ateliéru Maron“, Praha
1999	„Neplánované spojení“, galerie Mánes, Praha „Ateliéry prof. Berana a Aleše Veselého“, galerie U prstenu, Praha „Z ateliéru prof. Berana“, Purkrabská galerie Výpad, Olomouc
2000	Galerie „U bílého jednorožeče“, Klatovy
2001	„Zatím první a možná poslední“, galerie Mánes, Praha
2003	„Česká hlava, české tělo“, galerie U prstenu, Praha „Nejmladší“ NG, Veletržní palác, Praha „Krajina třetího tisíciletí“, Galerie kritiků, Praha
2004	„O dobru, pravdě a krásě“, galerie U prstenu, Praha „Jubilanti Mánesa“, galerie SVU Mánes, Diamant, Praha
2005	„Akty v akci“, Muzeum Šumavy, Kašperské Hory Galerie Diamant, Mánes, Praha „FIGURAMA“, Znojmo, Praha
2005	„Pražské ateliéry“, Novoměstská radnice, Praha
2005	„Druhý pohled“, Pražské bienále, NG Praha
2006	„FIGURAMA“, Znojmo, Praha Nadace Jelínek - „Spříznění“, Národní galerie Praha Krásný nový svět, galerie U dobrého pastýře, Brno Výstava Summa Artis v Evropské komisi, Brussels
2007	Průzračný svět; Podoby vody / Durchsichtige Welt, Galerie moderního mění, Roudnice nad Labem Die durchsichtige Welt, Landschloss Pirna – Zuschendorf, Pirna – Zuschendorf
	„FIGURAMA“, Znojmo a Praha
2008	„DEFENESTRACE“, Praha, Staroměstská radnice



Jan Stoss

Věž ~ Tower, akryl na plátně ~ acrylic on canvas, 170 x 115 cm, 2008

Samostatné výstavy ~ Solo Exhibitions

1991	Konice
1992	galerie Kunhuta, Poděbrady
1993	galerie Radost, Praha
2000	„Figury všední i posvátné aneb naši výteční“, galerie U prstenu, Praha (s Dagmar Hamsíkovou)
2003	„Česká hlava, české tělo“, galerie U prstenu, Praha
2004	„Anatomie minulosti“ (s P. Orieškem), Muzeum Českého Ráje, Turnov „Obraz, socha“ (s P. Orieškem), Masarykův kulturní dům, Mělník

Realizace ~ Realisations

- Obraz „Soutok Labe s Orlicí“ pro ředitelství Lesy české republiky s.p., Hradec Králové
- Obraz pro hlavní oltář „Sv.Václav“, chrám sv.Václava, Praha – Bohnice
- Cyklus portrétů významných mužů české vědy pro budovu Akademie věd ČR, Praha
- Křížová cesta pro chrám sv.Mikuláše, Kašperské Hory



Jan Stoss

Kříž ~ Cross, akryl na plátně ~ acrylic on canvas, 170 x 115 cm, 2008



MgA. Markéta Urbanová

Životopisná data

17. srpna 1978 narozena v Turnově
1993 – 1996 studium na SUPŠ v Turnově
1997 – 2003 studium na AVU v Praze, ateliér klasické malby u prof. Zdeňka Berana
2003 – 2005 pedagog na SUPŠ v Turnově
od roku 2004 vedoucí ateliéru invenčního kreslení a multimediálního ateliéru
na Vyšší výtvarné škole Václava Hollara v Praze
od roku 2005 asistentka prof. Petera Orieška na AVU Praha
2007 přijata za člena S. V. U. Mánes

CV Data

1978 born in Turnov
1993 – 1996 study at the Secondary School of Applied Arts in Turnov
1997 – 2003 study at the Academy of Fine Arts Prague, classical painting in the studio of prof. Zdeněk Beran
2003 – 2005 teacher at the Secondary School of Applied Arts in Turnov
since 2004 leading the studio of inventive drawing and multimedia at the Václav Hollar School of Applied Arts, Prague
since 2005 assistant to prof. Peter Oriešek, the Academy of Fine Arts Prague
2007 a member of the Mánes Society of Artists

Samostatné a skupinové výstavy (výběr) ~ Solo and Group Exhibitions (selection):

1999 Galerie U prstenu, studenti prof. Z. Berana, Praha
2000 Galerie Nova, Praha
Galerie AVU, Praha
Mánes, studenti AVU, Praha
Kaple na Spálově ~ Chapel at Spálov, Semily



Markéta Urbanová
Schoulení ~ Huddled, olej na plátně ~ oil on canvas, 2008

2001	Sýpka ve Vlkově ~ <i>Granary at Vlkov</i> , studenti Prof. Berana, Vlkov, ČR ~ CR Wortnerův dům ~ <i>Wortner's House</i> , studenti Prof. Z. Berana, České Budějovice
2002	Výtvarné symposium, Javor, Polsko ~ <i>Poland</i> Hrad Slovinec ~ <i>Slovinec Castle</i> , studenti AVU, Slovinc, ČR ~ CR
2003	Mezinárodní malířské symposium, Rodovo, Polsko ~ <i>Poland</i> Muzeum Českého ráje, Turnov
2004	Mánes, Art Pratur, Praha Společná výstava (Group exhibition) v Galerii Nová Síň, Praha
2005	Kaple na Spálově ~ <i>Chapel at Spálov</i> , Semily Amemberg, studenti AVU, Německo ~ <i>Germany</i> Semilský salon, Semily
2006	Muzeum Českého ráje, fotografie Hégr & Urbanová, Turnov „Akty v akci“ ~ <i>Nudes in Action</i> , Muzeum v Kašperských Horách, Kašperské Hory, ČR ~ CR
2007	„Akty v akci“ ~ <i>Nudes in Action</i> , Galerie Diamant, S. V. U. Mánes, Praha „Pražské ateliéry“ ~ <i>Prague Studios</i> , Novoměstská radnice, Praha Jushin Muzeum, Hrabin, Čína ~ <i>China</i> účast (participation at) na výstavě Art Black v Pardubicích, ČR ~ CR
2008	účast na výstavě Malíři Pojizeří ~ <i>participation at the Painters of the Jizera Region exhibition</i> , Muzeum a Pojizerská galerie Semily účast na členské výstavě S. V. U. Mánes (participation at the S. V. U. Mánes member exhibition) v Galerii Diamant účast na výstavě Mánes Mánesu ~ <i>participation at the Mánes to Mánes exhibition</i> , výstava ke 120. výročí založení spolku Mánes účast na výstavě v Drienbergenu ~ <i>participation at the Drienberg exhibition</i> , Holandsko ~ <i>Netherlands</i> účast na malířském sympoziu v Lounech ~ <i>painting symposium at Louny</i> , výstava v Galerii XXL kaple u Semil ~ <i>Chaple at Semily</i> účast na výstavě Malíři Pojizeří 2007 ~ <i>participation at Painters of the Jizera Region 2007 exhibition</i> , Muzeum a Pojizerská galerie Semily Jubilanti Mánesa, výstava v Galerii Diamant, Praha Galerie XXL – autorská retrospektivní výstava ~ <i>retrospective exhibition</i> , Lyrická brutalita (s Janem Gemrotem, A. Jiřičkovou) Iuvent Ars, společná výstava ~ <i>group exhibition</i> , Palác Metropol a Zlatý dům evropské kultury v Českých Budějovicích Autoportrét v Českém umění 20. a 21. století ~ <i>Self-portrait in Czech Art of the 20 and 21 Centuries</i> , hlavní sál Alšovy jihočeské galerie v Hluboké nad Vltavou, ČR ~ CR



Markéta Urbanová

Česká krajina ~ Czech Landscape, olej na plátně ~ oil on canvas, 2008



Ak. sochař Jan Hendrych

Životopisná data

Narozen 28. listopadu 1936 v Praze

- | | |
|--------------|--|
| 1951 – 1955 | studium na Střední odborná škola bytové tvorby v Praze, prof. Markup |
| 1955 – 1961 | studium na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze, ateliér prof. J. Wagnera a prof. J. Kavana |
| 1964 – 1967 | studium na Akademii výtvarných umění, Praha, aspirantura u prof. K. Hladíka |
| 1990 – 1991 | docent Akademie výtvarných umění v Praze |
| Od roku 1991 | profesor na Akademii výtvarných umění v Praze, vedoucí sochařského ateliéru |
| Od roku 2000 | vedoucí sochařského ateliéru na Akademii umění v Banské Bystrici |

CV Data

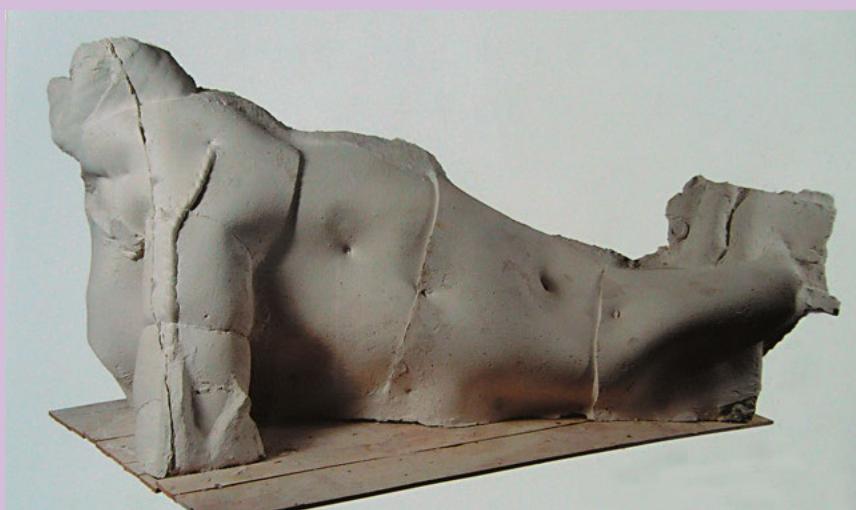
Born in Prague on 28 November 1936

- | | |
|-------------|---|
| 1951 – 1955 | <i>study at the Secondary Vocational School of Interior Design in Prague</i> |
| 1955 – 1961 | <i>study at the University of Applied Arts in Prague, Professor Wagner's and Professor Kavan's studio</i> |
| 1964 – 1967 | <i>study at the Academy of Fine Arts in Prague, graduated at Professor K. Hladík</i> |
| 1990 – 1991 | <i>Senior lecturer at the Academy of Fine Arts in Prague</i> |
| Since 1991 | <i>Professor at the Academy of Fine Arts in Prague, Head of the Department of Sculpture</i> |
| Since 2000 | <i>Head of the Department of Sculpture at the Academy of Arts in Banská Bystrica</i> |



Jan Hendrych

Ležící ~ *Lying*, tužka, akvarel ~ pencil, watercolour, 2006



Jan Hendrych

Na pláži ~ *On the Beach*, sádra ~ plaster, 2007

Samostatné výstavy (výběr) ~ Solo Exhibitions (selection):

1994	Galerie u Prstenu (s/with Jiřím Načeradským), Praha Galerie Gong, Pardubice, ČR ~ CR
1997	Galerie Ztichlá klika, Praha
1999	Galerie Fronta (s/with Milanem Skochem), Praha Galerie Nový svět, Praha
	Výstavní síň Synagoga, Městské muzeum a galerie, Hranice, ČR ~ CR
2001	Galerie Ztichlá klika, Praha
2002	Galeria Akademie umění, Banská Bystrica, Slovensko ~ Slovakia
	Galerie Magna, Ostrava, ČR ~ CR
2004	Galerie u Lávky, Praha
2005	České muzeum výtvarných umění, Praha Wortnerův dům (Wortner's House), Alšova jihočeská galerie, České Budějovice, ČR ~ CR
	Oblastní galerie Vysočiny, Jihlava, ČR ~ CR
	Galerie M. A. Bazovského, Trenčín, Slovensko ~ Slovakia
	Turčianská galéria, Martin, Slovensko ~ Slovakia
2006	Plastiky a kresby ~ <i>Sculptures and Drawings</i> , Galerie Beseda, Ostrava Městská galerie, Banská Štiavnica, Slovensko ~ Slovakia

Ocenění ~ Awards

1990	První cena na Trienále plastiky v Sopotech, Polsko ~ <i>Winter at the Triennial of Sculpture at Sopot, Poland</i>
1992	Zlatá a bronzová medaile za plaketu na téma Dante Alighieri, bienále Dantesca v Raveně, Itálie ~ <i>Golden and bronze medals for a plaque on the topic of Dante Alighieri at the Dantesca Biennal at Ravenna, Italy</i>
1996	Cena ministra kultury Italské republiky na bienále Dantesca v Raveně, Itálie ~ <i>Award of the Minister of Culture of Italy at the Dantesca Biennal at Ravenna, Italy</i>



Jan Hendrych

Odpočívající zápasník ~ Relaxing Wrestler; sádra ~ plaster, 2007



Hana Bilavčíková
rudka na papíře ~ *sanguine on paper*



Hana Bilavčíková
rudka na papíře ~ sanguine on paper



Hana Bilavčíková
tužka na papieri ~ pencil on paper



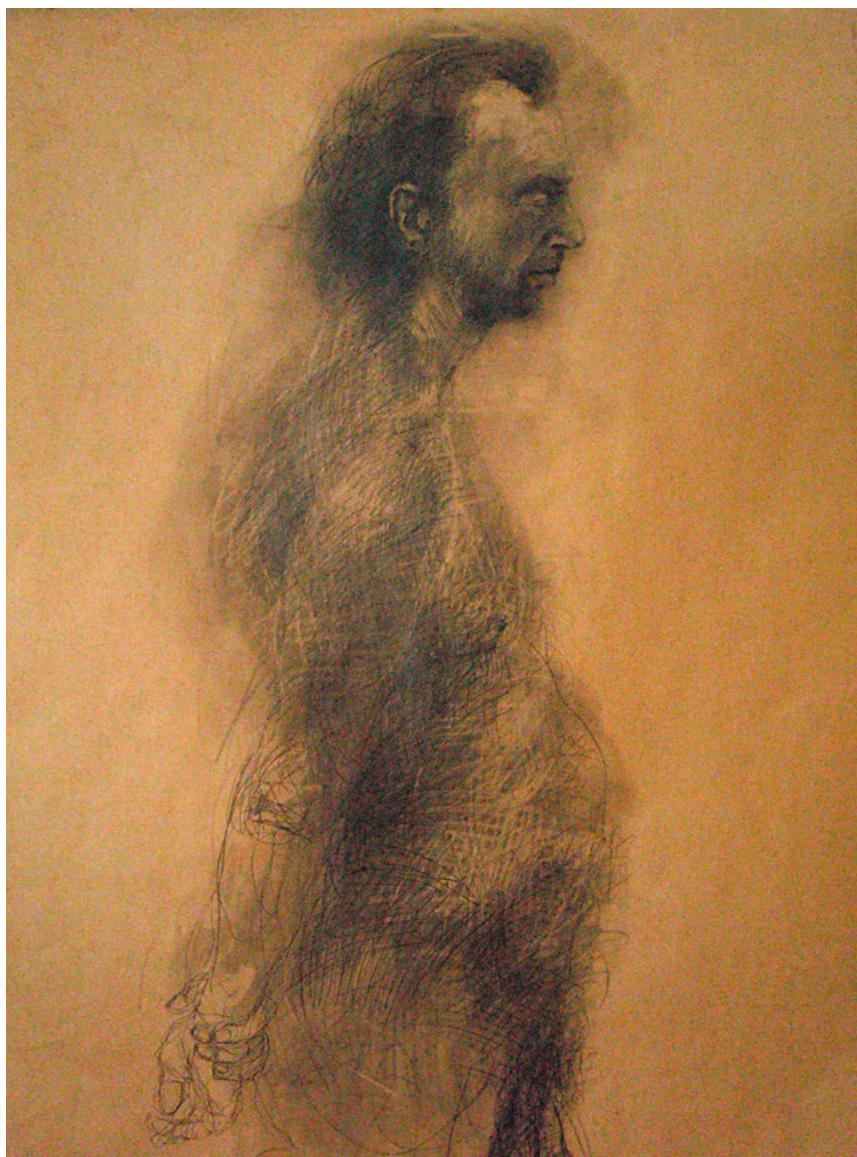
Hana Bilavčíková
uhel na papíře ~ charcoal on paper



Radek Bigoš
malba a kresba na kartonu ~ *painting and drawing on cardboard*



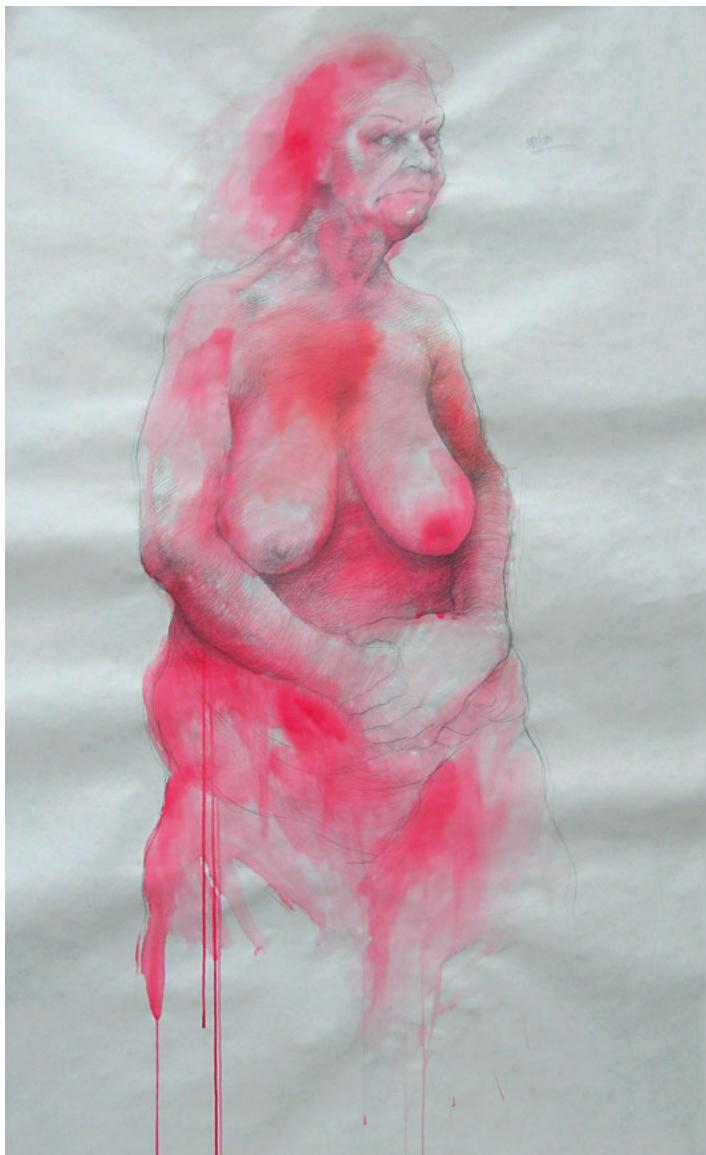
Hana Bilavčíková
malba na papíře ~ painting on paper



Igor Hosnédл
tužka na papíre ~ *pencil on paper*

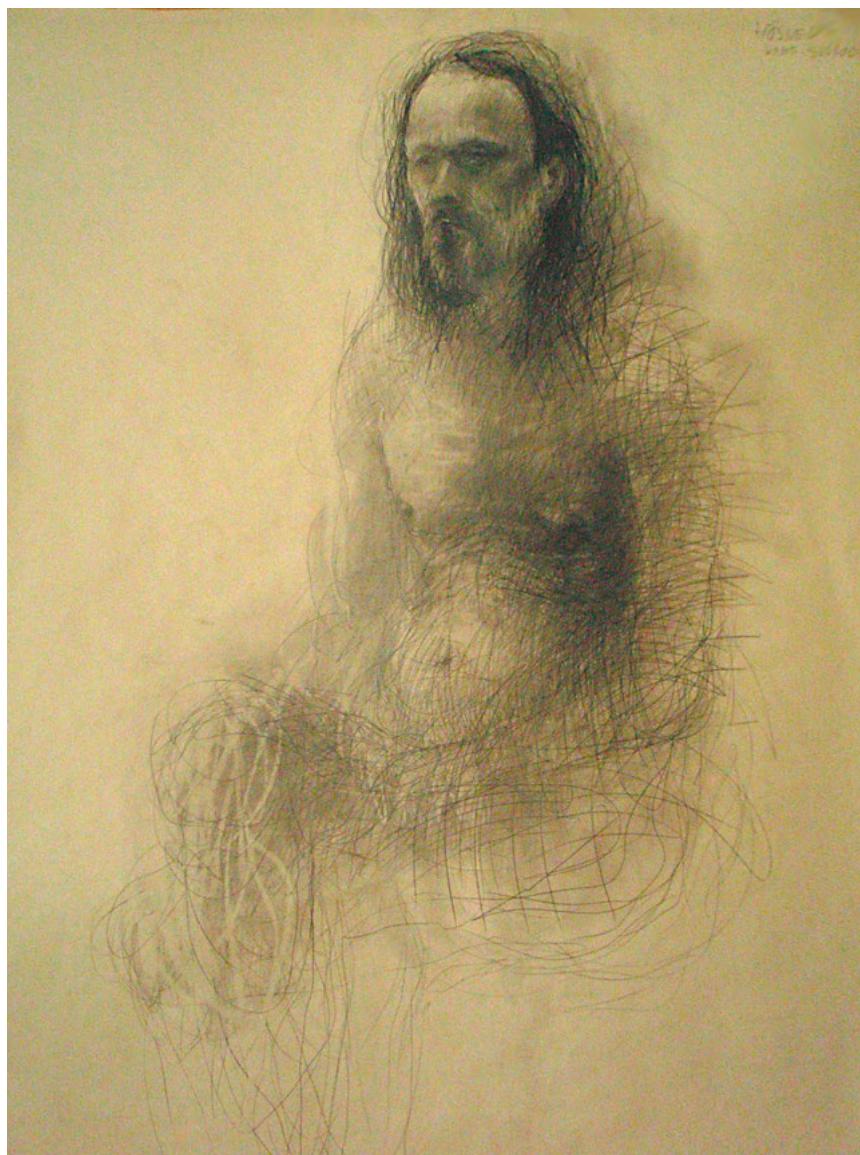


Igor Hosnédll
kresba na papiře ~ *drawing on paper*



Marek Škubal

lavírovaná kresba, tužka na papíře ~ *watered drawing, pencil on paper*



Igor Hosnédл
kresba na papiře ~ *drawing on paper*



Marek Škubal

lavírovaná kresba na papíře ~ watered drawing on paper



Tereza Eisnerová
rudka na papíře ~ *sanguine on paper*



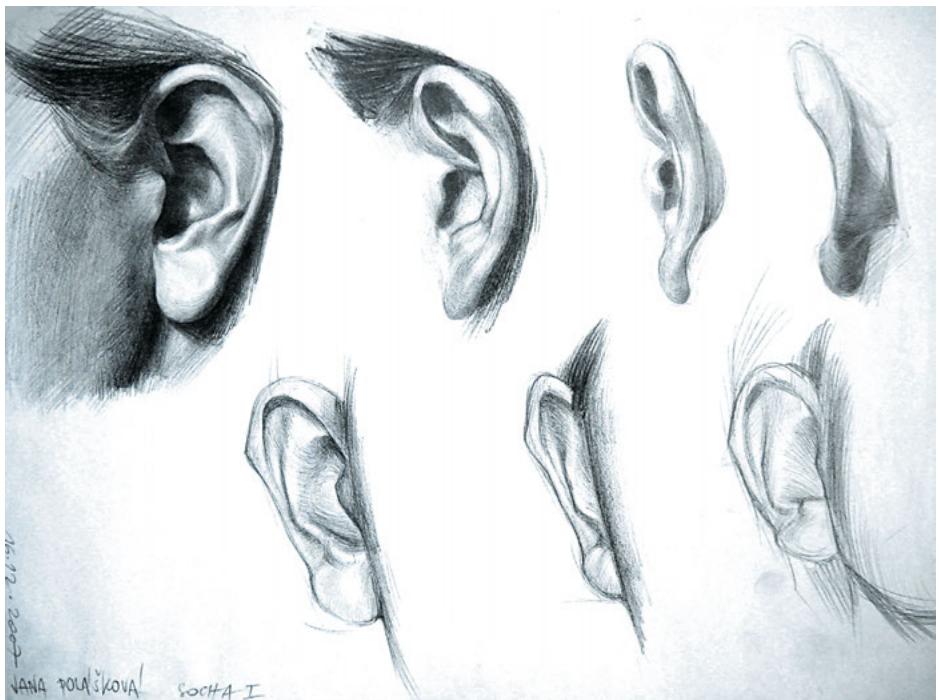
Jana Polášková
tužka na papíře ~ *pencil on paper*



Jana polášková
tužka na papíře ~ pencil on paper



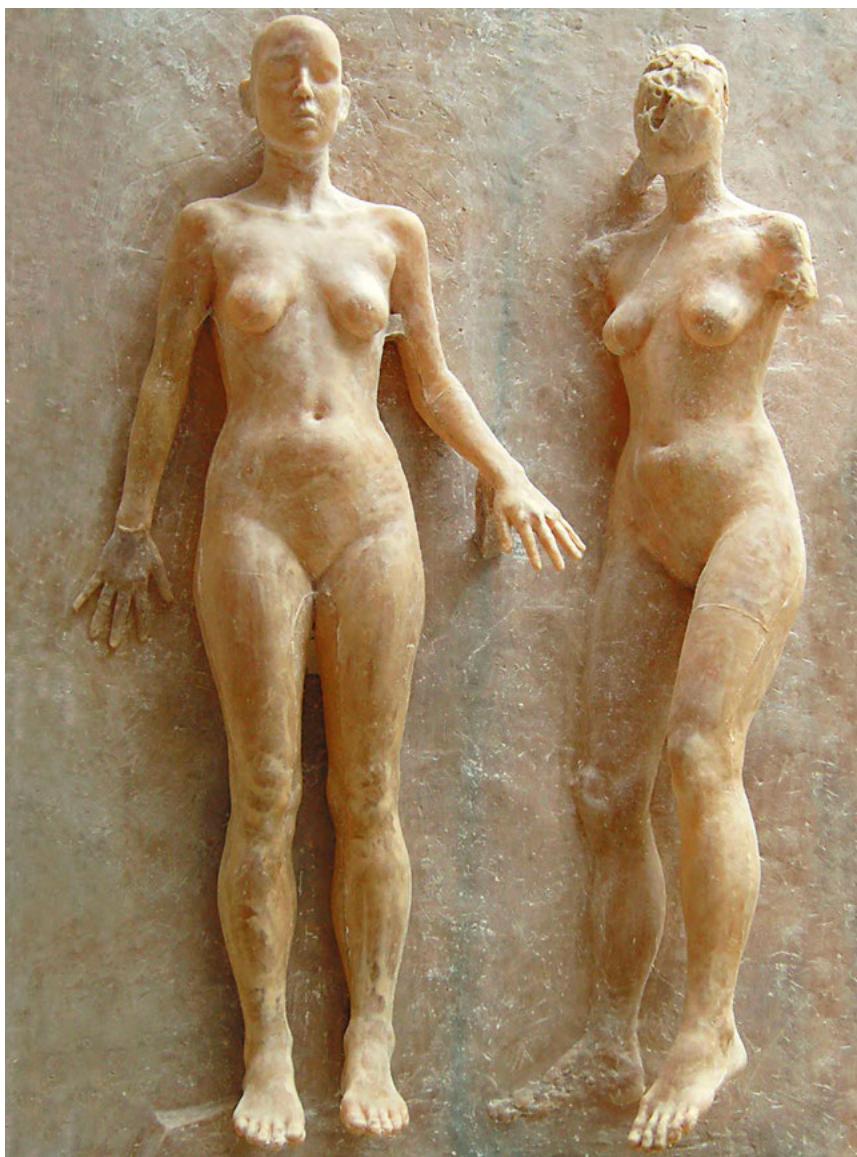
Jana Polášková
tužka na papíře ~ *pencil on paper*



16.12.2002

JANA POLÁŠKOVÁ SOCHTA I

Jana Polášková
tužka na papíře ~ pencil on paper



Martina Fotrová
reliéf, epoxid ~ relief, epoxy



Martina Fotrová
portrét ~ portrait, keramická hlína ~ ceramic clay



Nováková Hanka

rudka a pastel na papíře ~ *sanguine and pastel on paper*



Tereza Eisnerová
lavírovaná kresba na papieri ~ *watered drawing on paper*

Zapřísahám Vás... nesluší se šetřit žádného nákladu na řádné vychování.

I implore you... it is not beseem to retrench any costs of proper upbringing.



Figurama o.s. děkuje všem, kteří se podíleli na realizaci katalogu Figurama 09.

The Figurama civic association would like to thank all who have taken share in putting the Figurama 09 catalogue together.



figurama 09

Vydalo nakladatelství Růžolíci Chrochtík pro Občanské sdružení Figurama, jako svou 7. publikaci.

Koncepce ~ Concept ~ Boris Jirká, Karel Pokorný

Odpovědný redaktor a překlad ~ Text Editor and Translation ~ Tomáš Tulinger

Grafická úprava ~ Graphic Design ~ Bohumír Golda

DTP a předtisková příprava ~ Pre-print procesing ~ Růžolíci Chrochtík, s.r.o.

Tisk ~ Print ~ TYPOS Tiskařské závody a.s.

ISBN 80-903346-6-0

2. a 3. strana obálky ~ Inside covers ~ Martina Šedová

Lezci ~ Climbers, polyester, dřevotříška, animace ~ polyester, chipboard, animation

120 x 100 x 5 cm, 2007

www.figurama.cz





9 788090 334663